## סדור שים שלום לחול

## Siddur Sim Shalom FOR WEEKDAYS



THE RABBINICAL ASSEMBLY THE UNITED SYNAGOGUE OF CONSERVATIVE JUDAISM New York City

#### ACKNOWLEDGMENTS

Acknowledgments and copyrights may be found on page 347, which constitutes an extension of the copyright page.

Copyright 2002 by The Rabbinical Assembly.

This edition of Siddur Sim Shalom for Weekdays is based on and adapted from the standard edition of Siddur Sim Shalom, published in 1985, edited by Rabbi Jules Harlow.

All rights reserved. No part of the translation or of new Hebrew or English texts may be reproduced in any form, nor may any page be photographed and reproduced, without the written permission of The Rabbinical Assembly.

Library of Congress Control Number: 2002096756 ISBN 0-916219-14-3

Eighth Printing: April 2014

Manufactured in the United States of America



The participation of The United Synagogue of Conservative Judaism in the publication of this prayerbook was made possible by a gift of Robert D. Rapaport in memory of his father IRVING S. RAPAPORT יצחק שמואל בן מאיר שמעון ופרומע, ז״ל

# קְרִיאַת הַתּוֹרָה לְחוֹל וְלִימֵי זְכָּרוֹן

Torah Readings for Weekdays and Occasions of Joy and Remembrance



### קריאת התורה לחול

#### **TORAH READINGS**

#### FOR WEEKDAYS

בראשית		Genesis
בראשית	264	B'reshit
נח	265	Noah
לך לך	266	Lekh Ľkha
ין ין וירא	267	Va-yera
חיי שרה	268	Hayei Sarah
תולדות	269	Tol'dot
ויצא	270	Va-yetzei
וישלח	271	Va-yishlaḥ
וישב	272	Va-yeshev
מקץ	273	Mi-ketz
ויגש	274	Va-yigash
וידע	275	Va-y'hi
שמות		Exodus
שמות	276	Sh'mot
שמחת וארא	270	Va-era
ראו א	278	Bo
בא בשלח	279	B'shalaḥ
יתרו	2/3	Yitro
משפטים	281	Mishpatim
תרומה תרומה	282	T'rumah
תצוה	283	T'tzaveh
כי תשא	284	Ki Tisa
<u>ב</u> יופאנ ויקהל	285	Va-yak-hel
פקודי	286	P'kudei
•	100	Leviticus
<b>ויקרא</b> ויקרא	287	Va-yikra
ויקו אנ צו	288	Tzav
בו שמיני	289	Sh'mini
שנייני תזריע	289	Tazria
מצורע	290 291	M'tzora
מצחיע אחרי מות	291	Aḥarei Mot
אווי נוונ קרושים	292	K'doshim
קרושים אמור	293 294	Emor
בהר בהר	295	B'har
בחקותי	296	B'hukotai
•	200	
במדבר		Numbers
במדבר	297	B'midbar
נשא	298	Naso
בהעלותך	299	B'ha'alot'kha
שלח לך	300	Sh'laḥ L'kha
קרח	301	Koraḥ

חקת	302	Hukat
בלק	303	Balak
פנחס	304	Pinhas
מטות	305	Matot
מסעי	306	Mas-ei
דברים		Deuteronomy
דברים	307	D'varim
ואתחנן	308	Va-et-ḥanan
עקב	309	Ekev
ראה	311	R'ei
שופטים	312	Shof'tim
כי תצא	313	Ki Tetzei
כי תבוא	314	Ki Tavo
נצבים	315	Nitzavim
וילך	317	Va-yelekh
האזינו	318	Ha'azinu
וזאת הברכה	319	V'zot Ha-b'rakhah

## קריאת התורה לימי הלל וזכרון

#### TORAH READINGS FOR OCCASIONS OF JOY AND REMEMBRANCE

לראש חדש	320	For Rosh Hodesh
לחול המועד סוכות		For Hol Ha-mo'ed Sukkot
יום א׳	321	First day
יום ב׳	322	Second day
יום ג׳	323	Third day
יום ד׳	324	Fourth day
לחול המועד פסח		For Hol Ha-mo'ed Pesah
יום חול א׳	325	First weekday
יום חול ב׳	326	Second weekday
יום חול ג׳	328	Third weekday
יום אחרון	329	Last day
לחנוכה	331	For Hanukkah
לראש חדש טבת	336	For Rosh Hodesh Tevet
לפורים	337	For Purim
לתשעה באב (שחרית)	338	For Tishah B'Av (Shaharit)
הפטרה לתשעה באב	339	Haftarah for Tishah B'Av
(שחרית)		(Shaḥarit)
לתענית צבור	341	For a Public Fast
ולתשעה באב (מנחה)		and Tishah B'Av (Minḥah)
הפטרה לתענית צבור	342	Haftarah for a Public Fast
(מנחה)		(Minḥah)
ולתשעה באב (מנחה)		and Tishah B'Av (Minḥah)
ליום העצמאות	343	For Yom Ha-atzma'ut
הפטרה ליום העצמאות	345	Haftarah for Yom Ha-atzma'ut

## THE TORAH SERVICE

The Torah is read at Shaḥarit every Monday and Thursday, in addition to the readings on Shabbat and special occasions, so that three days do not pass without our engaging in Torah study. The Rabbis explained that just as a person cannot go three days without water, neither can Israel exist three days without Torah, for the study of Torah is our sustenance (Bava Kama 82a).

The choice of Monday and Thursday, market days when a large gathering could be expected to hear the public reading, is attributed by the Talmud to Ezra the Scribe or, alternatively, to the prophets.

The entire Torah is divided into sections which are assigned to each Shabbat during the course of the year. At Minḥah on Shabbat and the following Monday and Thursday morning, we read the beginning of the next portion. We are encouraged to engage throughout the week in preparation for Shabbat, which is described in our prayers as the pinnacle of creation. These readings are superseded on Festivals, when the reading concerns the holiday.

The Torah reading cycle has a hierarchical structure:

Three aliyot are read at Minḥah on Shabbat, on Mondays and Thursdays, on Ḥanukkah (except on Rosh Ḥodesh), on Purim, on Yom Ha-atzma'ut, and at both Shaḥarit and Minḥah on Tishah B'Av and a public fast. Four aliyot are read on Rosh Ḥodesh and Ḥol Ha-mo'ed. Five aliyot are read on Festivals. Six aliyot are read on Yom Kippur, and seven on Shabbat.

On Shabbat alone, several aliyot, called hosafot, may be added to the seven required aliyot. The last of these additions is called aharon. Hatzi Kaddish follows, then the maftir aliyah, which is associated with the haftarah. Two further exceptions: (a) in rejoicing in the Torah on Simhat Torah, no limit is imposed on the number of aliyot, and (b) a haftarah is recited by the recipient of the third aliyah on Yom Ha-atzma'ut and at Minhah on a public fast, as well as at both Shaharit and Minhah on Tishah B'Av.

Each aliyah consists of a Torah portion which has three or more verses. In all, there must be a minimum of ten verses.

The Hebrew text consists of the weekday readings only. The English summaries on the pages that follow, however, are synopses of the entire parashah assigned to the coming Shabbat. Thus the complete narrative of the Torah is represented.

#### **Parashat B'reshit** — פרשת בראשית Genesis 1:1-13 — יבראשית פרק א'

God creates the heaven and the earth, along with all living beings, enjoining them to "be fruitful and multiply." Beholding Creation, God sees that it is "very good." God's plan, however, is disrupted by sin: disobedience in the Garden of Eden, Cain's slaying of Abel. God regrets the creation of the human race, but finds hope in Noah.

כהן / ראשון א הְרֵאשֶׁיִת בָּרָא אֶלֹהֵים אֵת הַשְׁמֵיִם וְאֵת הָאָרֶץ: בּוְהָאָׁרֶץ הַיְתָה תֹׁהוֹ וָבְהוּ וְחָשֶׁךְ עַל־פְּגֵי תְהֵוֹם וְרוּחַ אֶלֹהִים מְרַחֶפֶּת עַל־פְּגֵי הַמָּיִם: גּוַיֹּאמֶר אֶלֹהֵים יְהִי־אוֹר וְיֵהִי־אוֹר: דוַיֵּרֵא אֶלֹהֵים אֶת־הָאוֹר כִּי־טָוֹב וַיַּבְהֵל אֶלֹהִים בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחְשֶׁךָ: הוַיִּקְרָא אֱלֹהֵים ו לָאוֹר יוֹם וְלַחֻשֶׁך קֶרָא לֵיְלָה וַיְהִי־עֶרֶב וַיֵּהִי־בָּקָר יָוֹם אֶחֵד: פּ

לוי / שני ויהַיָּקַים וּוַיָּאָמֶר אָלהִים יְהָי רָקָיעַ בְּתוֹך הַמָּיָם וִיהָי מַרְהִיל בִּין מַיִם לָמָיִם: זוַיַּעֵשׂ אָלהִים אֶת־הָרָקִיעַ וַיַּרְהֵיל בֵּין הַמַּיִם אַשֶׁר מִתּחַת לֶרְקִיע וּבֵין הַמַּיִם אַשֶּׁר מַעַל לֶרְקִיעַ וַיְהִי־בֵן: חוַיִּקְרָא אָלהִים לֶרְקִיעַ שָׁמֵים וַיֵּהִי־עָרֶב וַיֵהִי־בָּקָר יוֹם שֵׁנִי: פ

ישראל / שלישי טוּיָאמֶר אֶלְהִים יִקָּוֹוּ הַמַּיִם מִתַּחַת הַשְּׁמִיםׂ אֶל־מָקוּם אֶחָׁד וְתַרָאֶה הַיַּבְּשֶׁה וַיְהִי־כֵן: יוּיְקָרָא אֶלֹהִים וּ לַיַּבָּשָׁה אֶרץ וּלְמְקוּה הַמַּיִם קָרָא יַמֵּים וַיַּרָא אֶלהִים כִּי־טְוּב: יא וַיָּאמֶר אֶלהִים מַּדְשָׁא הָאָרֶץ דֶיֹשָׁא עֵשָּׁב מַזְרִיעַ דֶׁרַע עֵץ פְּרִי עָשָׁה פְּרִי לְמִינוֹ אֲשֶׁר וַיְרעוֹ־בָוֹ עַל־הָאֶרֶץ וְיֵהִי־כֵן: יבוּתוּצֹא הָאָרֶץ דֶּשָּא עֵשָּׁב מַזְרִיעַ דֶּרַע לְמִינֵהוּ וְעֵץ עְשָׁה־פְּרִי אֲשֶׁר וַיִרוּזַי הַירעוֹ־בָוֹ לְמִינֵהוּ וַיַּרָא אֶלהִים כִּי־טְוֹב: יג וַיָּהִי־עָרָא וַיָּשָׁה כִּיִם בַיָּרָא אָלהִים כָּיַרָאָרָץ בָּשָׁה מַזְרִיעַ דָּרַע לְמִינֵהוּ וְעֵץ עְשָׁה־פָּרִי אֲשֶׁר וַיְרַעוֹ־בָוֹ לְמִינֵהוּ

#### Parashat Noah – פרשת נח

Genesis 6:9-22 – יו בראשית פרק ו

While the flood wreaks great destruction, life is preserved in Noah's Ark. God establishes a covenant: Never again to destroy the earth. The generations of Noah's descendants flourish. They build the Tower of Babel to pierce the heavens. God thwarts their efforts by confounding "the language of all the earth" and scattering its inhabitants.

כהן / ראשון טאָאָלָהָים הַתְהַלֶּרְיֹם: יוּיוֹלֶרֹת נוֹחַ נֹחַ אִישׁ צַהָּיק תָּמִים הָיָה בְּרֹלְתֵיו אֶת־הָאֶלֹהָים הַתְהַלֶּרְיֹם: יוֹיוֹלֶר וְחַ שְׁלֹשְׁה בָגִים אֶת־שֵׁם אֶת־חֵם וְאֶת־יָשֶׁת: יא וַתִּשְׁחֵת הָאֶרֶץ לִפְנֵי הָאֶלֹהִים וַתִּפְּלֵא הָאֶרֶץ הָמָס: יב וַיַּרֵא אֶלֹהִים אֶת־הָאֶרֶץ: ס יג וַיֹּאמֶר אֶלֹהִים לְנֹחַ לֵץ כָּל־בָּשָׁר כָּל־בָּשָׁר אֶת־דַרְכָוֹ עַל־הָאָרֶץ: ס יג וַיֹּאמֶר אֶלֹהִים לְנֹחַ לֵץ כָּל־בָּשָׁר בָּל־בָּשָׁר אֶת־דַרְכָוֹ עַל־הָאָרֶץ: ס יג וַיֹּאמֶר אֶלֹהִים לְנֹחַ לֵץ כָּל־בָּשָׁר בָּל־בָּשָׁר אֶת־דַרְכָוֹ עַל־הָאָרֶץ: ס יג וַיֹּאמֶר אֶלֹהִים לְנֹחַ לֵץ כָּל בָּשָׁר אֶת־הָאָרֶץ: יד עַשָּׁה הָאָרֶץ: ס יג וַיּאמֶר הָאָרָים אָלָהִים לְנֹחַ לָץ בָּל־בָּשָׁר אֶת־הָאָרָץ: יד עַשָּׁה הָאָרֶץ הַמָּכָר טוּ וָזֶה אֲשָׁר הַנְעַשָּׁה אֹתֶה שְׁלִשְׁ הַתְכָבָר אָבָין הַיַשִּשׁה אָרֶה הַמָּרָין הַמָּשָׁים אַמָּר וֹקַבַּרְהָ אֹתֶה מִבָּיָת וּמִחוּץ בַּלְפָר: טוּ וְזֶה אֲשָׁר הַנְשָשׁה אֹתֶה שְׁלְשׁ מְאוֹת אַמָּה אָרֶה הַבָּעָה וּמָרָין הַמַעִים אַמָּה קוֹמָתַה: טוּ צְּהַר וּמַעָשׁה לַתַלָּר וּמָעָים אַמָּר הַתַּבָה בְּצָהָה הַעַשְׁר וּמַעַשָּה לַחַלָּר וּתַבָּעָיה וּהָיָרָשָּרָר הַתָּבָר הַתַבָּר הַיָּרָים הַיָּה הַתָּשָּרָים אַמָּרָים אַמָּרָים הַיָּאָרָים הַתַּבָה בָּעָר הַתָּרָה הַתַשָּים הַתָּרָלָר הַאָּרָים הַיָּים הַיָּרָר הַיָּרָים אַרָּאָרָים הַיָּיָים הַיָּים הַתַּבָה בַּצָרָה הַיּרָשָּים הַתַיָּשָׁר וּתָרָים הַיָּעָרָה הַתָּרָר הַתַיָּים אַנָּים הַיָּיָה הַיָּים הַיָּיָים הַיָּיָים הַיָּיָים הַיָּים הַיָּאָרָים הַיָּיָים הַיָּיָים הַיָּיָים הַיָּיָים הַיָּיָרָים הַיָּיָים הַיָּיָים הַיָּיָים הַיָּיָרָים הַיּים הַיָּים הַיָּיָרָים הַיָּים הַיּרָין הַיָּים בָּיָים בָּיָים הַיָּים הַיָּיָים הַיָּיָים הַיָּים הַיָּים הַיָּים הַיָּיָים הַיּיָים הַיּיָים הָיָים הַיָּים הַיָּיָרָם הָירָים הַיּים הַיּיָים הַיּקָרָים הַיּים הַיָּיָרָהָים הַיּיָעָרָה הַיָרָים הַיּירָים הַיָּים הַיּקָרָים הַיָּרָרָיָים הַיּיָים הַיּקּרָים הַיּים הַיָּיָר הַיָּיָים הַיָּיָים הַיָּים הַיָּיָים הַיָּיָים הַיָר ה הַיָּיר הַיָּים הַיָּיָין הַיָּרָים הַיָּיָים הָיָרָים הַיָּיָים הַיָּים הַיָיָים הַיָּיָים הַיָי

לוי / שני ייז וַאֲנִי הִנְנִי מַבְּיא אֶת־הַמַּבּוּל מַׂיִםׂ עַל־הָאָָרֶץ לְשַׁחֵת כָּל־בָּשָׁר אֲשָׁר־בּוֹ רִוּחַ חַוּים מִתָּחַת הַשָּׁמָיִם כִּל אֲשָׁר־בָּאֶרֶץ יִגְוֵע: יח וַהַקַמֹתִי אֶת־בְּרִיתֶי אִתֶּךְ וּבָאתָ אֶל־הַתִּוּבָה אַתְּה וּבָנֵיך וְאִשְׁתְּךָ וּנְשֵׁי־בָנֵיֻרְ אִתֵּךְ: יט וּמִכָּל־הָחַחַי מֵכָּל־בָּשָׁר שְׁנַיִם מִכְּל תַּבֵיא אֶל־הַתֵּבָה לְהַחֵיִת אִתֵּךְ:

ישראל / שלישי במָהָעַוֹף לְמִינֵהוּ וּמִן־הַבְּהַמָה לְמִינָה מִכְּל גָמֶשׁ הַאֲדָמֶה לְמִינֵהוּ שְׁנַיִם מִכְּל יָבָאוּ אֵלֶיךּ לְהַחֲיָוֹת: כא וְאַתָּה קַח־לְךָ מִכְּל־מַאֲכָל אֲשֶׁר יֵאָבֵל וְאָסַפְתָּ אֵלֶיךּ וְהָיָה לְךָ וְלָהֶם לְאַרְלָה: כב וַיַּעַשׁ נְחַ כְּכֹל אֲשֶׁר צְוָה אֹתוֹ אֱלֹהִים בֵּן עָשָׁה: ס

#### **Parashat Lekh Ľkha** — פרשת לך לך Genesis 12:1-13 — בראשית פרק י״ב

Abram answers God's call and leaves Haran for Canaan. In the new land, Abram and Sarai establish themselves as prominent and righteous figures; they gain God's blessing along with new names — Abraham and Sarah. Ishmael is born, Isaac's birth is promised, and circumcision is instituted as a sign of God's covenant with Abraham.

**כהן / ראשון** א וַיָּאמֶר יְהֹוָהֹ אֶל־אַבְרָם לֶהְ־לְהָ מֵאַרְצְהָ וּמִמְוֹלַדְהְהָ וּמִבֵּית אָבֵיהָ אֶל־הָאֶרֶץ אֲשֶׁר אַרְאָרָ: בּוְאָעָשְׂהָ לְגוֹי גָּלוֹל וַאַבְרֶכְהְ וַאֲגַדְלֶה שְׁמֵך וֶחְיֵה בְּרָכֵה: גּוַאַבָּרָכָה מְבָרֲבָלִירְ וּמְקַלֵּלְךָ אָאָר וְנִבְרְכִוּ בְהְ כָּל מִשְׁפְּתִת הָאֲדָמָה:

לוי / שני דַיַּלֶּך אַבְרָם בַּאֲשֶׁר דִבֶּר אֵלְיוֹ יְהֹוֶה וַיָּלֶך אַבְרָם בַּאֲשֶׁר דִבֶּר אֵלִיוֹ יְהֹוֶה וַיָּלֶך אַבְרָם אָזָּה וְאָבְעִים שָׁנָה בְּצַאתוֹ מִחָרָן: אַהָּוֹ לוֹט וְאַבְרָם גָּדִים שָׁנִה בְּצַאתוֹ מִחָרָן: הַיַּדָּם אַבְרָם אָבָרָם בָּדִים אַבָּרֹם בַּיָרַם אַבָּרַם אָזָש שִׁנִים יְשָׁנָה בְּצַאתוֹ מִחָרָן: הַיַּקַח אַבְרָם אָברָם אָתר־שַּׁרַי אַשְׁתוֹ וְאָת־כָּליט בָּן־אָחִיו וְאָת־כִּליךרוּשָׁם הַיַּיָם אַבָּרַם גָּשִׁר רָכָשׁוֹ וְאָת־כָּליט בָּן־אָחִיו וְאָת־כִּליךרוּשָׁם וַיּזִיָּקַח אַבְרָם אָבים אָדי בְּתָרֵן וַיַּיְאוֹ בְעָרָן וַיַּיְאוּי לְלֶכָל אַרִיבָה בְּנַעַי הַיָּשָׁר רָכָשׁוֹ וְאָת־כָּשָׁר רָכָשׁוֹ בְחָבָן וַייִיּבְאוּ לַלֶכָר אַבְרָם אָבים עַד וַיָּבָאוּ אַעָר בְכָשׁוּ וְאָת־בְנָשׁר בְעָשׁוֹ בְתָרָן וַיַיּבְאוּ אַלָּכָר אַבְרָם אָבָעָה בְּנָעַי אַז בָּאָרָץ יווי וְאָת־בָּנָשׁם עַר בְיָשׁב אַיָר בְּבָשוּ וְאָת־בָנָם בָּבְעַי אַבָר בְּעָר בְּבָשוֹ בְעָבוּ אַרְבָה בְּנָעַי אַרָבָה בְּנָעַי אַרָבָה בְּבָעַי אַרָבוּ בַיָּבוּאוּ אַרָלאוּ אַרָבוּ בּיָבע אַר בְּבָעַ עַר אָבָרָם גַיּרָבוּ אַרָר בָּשָר בְעָבוּ אַרָר הַבָּנַעוּי אוּזין מוֹרָה וַיַיּבָר אַיָרוּ ווּיַרָעָר בְיָשִר הַיָּבוּעוּ אוֹין מוֹרָבוּאוּ הַתָּרָשוֹ בַיּעָבוּ אַר בְבָרם בָּאָרָי הוּנוּה אַרָיקוּ בַיּקוּבוּי אַרָר בּאָר בְיָבוּי אַרָר בּאָר הַיָּבוּאוּ אַרָר בּאָר בּעָר בּאָר בּעָר אַרָין בּאוּין הוּיָרָם בַיּרָם אַר בְרָם בַיּרָם אַר אַרָר הַיָּשָּר בַיָּעוּר אַרָרָם בְּאוּין הוּזיין הוּעָרי הַיָּבוּשַר אַרָין בּאַרָע הַיּבוּעָר אַיָר בָיוּעַר אַבָּעוּין אַרָר בּאָר אַיןין מוֹרָה גַיּין בּאַרָעין בּאַרָען ביוּין הַיוּין היוּין אַרין אַרין הוּין בּאַרָים בּעָר אַיָרין בּעָר אַין בּיוּשָר היוּינָה בּאָרָים בּאוּעָר אַיןין מוּיןהין וּיוּעָר אַירָרָם בּאוּען היוּין העוּין היוּין הוּעוּין היוּאַרָען בּאוּעָר אַיוּען היעָריין הוּעוּין בּאוּעַר ביין אַרין ביוּען היוּגַין בעוּעַר אַין בּעָ היוּשָרין אַרין בּאוּערי ביין בּאוּערי ביין בּאוּערין בייין בּעריין אָרוּין היוּין היען היוּען היוּגין ביירין אַיערין היוּעריין בייין בּעָריין היוּגיען הייוּגין בייעין בייעינוּגין בייין ביעןיין בייוּעָרי בייין גַין ביין אַיעוּין בייי

ישראל / שלישי יוַיְהֵי רָעֶב בָּאֶֶרֶץ וַיֵּּהֶי אַבְרָם מִצְרַיְמָה לְגוּר שָׁם בִּי־כָבֵד הָרָעֶב בָּאֶרֶץ: יא וַיְהִי כַּאֲשֶׁר הִקְרָיב לָבוֹא מִצְרֵיְמָה וּשּׁמֶל אֶל־שָׁרֵי אִשְׁתוֹ הִנּה־נָא יָדַיְתִי כַּי אָשֶׁה יְפַת־מַרְאֶה אָתְ: יבּוְהָיָה בִּי־יִרְאַוּ אֹתָך הַמִּצְרִים וְאָמְרָוּ אִשְׁתוּ זְאת וְהָרְגוּ אֹתֶי וְאֹתֶך יְחַיּוּ: יג אִמְרִי־נָא אֲחַתִי אָהְ לְמַעַן יִיטַב־לִי בַעֲבוּרָרָ

#### Parashat Va-yera — פרשת וירא Genesis 18:1-14 — בראשית פרק י״ח

God sends three messengers to visit Abraham, confirming that Sarah will indeed bear a son. They also announce the destruction of Sodom. Abraham challenges this decree, but when his conditions cannot be met, God destroys Sodom. Isaac is born. In response to Sarah's demand, Abraham banishes Ishmael. God then tests Abraham's devotion by commanding him to sacrifice his beloved Isaac.

כהן / ראשון א וַיֵּרָא אֵלִיוֹ יְהֹוֶה בְּאֵלֹגֵי מַמְרֵא וְהָוּא ישֵׁב פֶּתַח־הָאָהֶל בְּחֹם הַיּוֹם: בּוַיִּשָׂא עֵינִיוֹ וַיַּׂרְא וְהִנֵּה שְׁלשָׁה אֲנָשִׁים נִצְּכִים עָלֵיו וַיַּרְא וַיֶּרָץ לִקְרָאתָם מִפֶּתַח הָאֹהֶל וַיִּשְׁתַחוּ אָרְצָה: גּוַיֹּאמֶר אֲדֹנָי אִם־נָא מַצֵּאתִי חֵן בְּעֵינֶיר אַל־נָא תַעֲבֹר מַעַל עַבְהָרָ: ד יֻקַח־נָא מְעַט־מַים וְרַחֲצָוּ רַגְלֵיכֶם וְהִשְׁעַנִוּ תַּחַת הָעֵץ: הּ וְאֶקָחָה פַת־לֶחֶם וְסֵעַדוּ לִבְּכֶם אַחַר הַגַעַברוּ בִי־עַל־בֵּן אַברָהֶיָם עַל־עַבְדְכֶם וַהִאַקרוּ בַּן הַיָּשָׁרַי הַבְּרָתָם עַל־עַבְדְכָם וֹיִאמְלוּ בֵּן תַעַשָּה בַּאַשֶׁר הַבַּרָתָ:

לוי / שני ווַיְמַהֵר אַבְרָהָם הָאָׂהֶלָה אָל־שָׂרָה וַיֹּאמֶר מַהַרִּי שְׁלָש סְאִים קַמַח סֹלֶת לְוּשִׁי וַעֲשִׁי עָגוֹת: זוְאָל־הַבָּקֶר רָץ אַבְרָהֶם וַיִּשָּׁח בֶּן־בָּלֶר רַךְ וָטוֹב וַיִּתַן אֶל־הַנַּעַר וַיְמַהֵר לַעֲשִׁוֹת אֹתוֹ: חַוִיָּשָׁח חֶמְאָה וְחָלָב וּבֶן־הַבָּקָר אֲשֶׁר עָשָׁה וַיִּתָּן לִפְנֵיהֶם וְהוּא עֹמֵר עֵלֵיהֵם תַּחַת הַעֵץ וַיֹּאבֵלוּ:

ישראל / שלישי טוּיאמרוּ אֵלָיוֹי אַיֶה שָׁרָה אִשְׁתֶּך וַיָּאמֶר הַבָּה בָּאֹהֶל: יוַיֹּאמֶר שִׁוֹב אָשִׁוּב אֵלֶירָּ כָּעֵת חַיָּה וְהַנֵּה־בֵן לְשָׁרָה אִשְׁתֶּרָ וַאַ וְשָׁרָה שׁמַעַת כָּתַח הָאֹהֶל וְהָוּא אַחֲרָיו: יא וְאַבְרָהָם וְשָׁרָה וְקַנִים בְּאָהֵם בַּיָמֵים חָדַל לִהְיוֹת לְשָׁרָה אַרַח כַּנָּשִׁים: יב וַתִּצְחַק שָׁרָה בְּקָרְבָּה בָּאָהַר אַחֲרֵי בְלֹתִי הָזְיָתָה־לֵי אָרַח כַּנָּשִׁים: יב וַתִּצְחַק שָׁרָה וְזַנִים בָאַמִר אַחֲרֵי בִימֵים חָדַל לִהְיוֹת לְשָׁרָה אַרַח כַּנָּשִׁים: יב וַתִּצְחַק שָׁרָה בְּקָרְבָּה גַאמִר אַחֲרֵי בְלֹתִי הָזְתָה־לֵי אָדָרָה לַאַרָה בָּעָר הַאַרָּים: יב וַתִּצְחַק אָל־אַבְרָהָם לָמָה זֶה צְחֲלָה שָׂרָה בַיָּר בַאַשְׁיּב אַעָיָר הָאַר אָמְנָם אֵלָד וְאַנִי יר הַיִפָּלַא מֵיהֹנֶה דָּבֶר לַמוּעַר אָשׁוּב אַשָּוּב אַלָיָר כָּמוּ גַיָּה בָיָר וַמָּנִים הָיָר בָּיָרָ בַמוּ יר הַיִפָּלָא מֵיהֹנֶה דָּבָר לַמוּעַר אָשוּוּב אָשׁוּב אַלָיר בָּעָר חַיָּה אַיָּנָה בַיָּרָה בַיָּרָרָהָם אָרָד ינקוד על איו

#### Parashat Ḥayei Sarah — פרשת חיי שרה Genesis 23:1-16 — בראשית פרק כ״ג

Upon Sarah's death, Abraham acquires the Cave of Makhpelah as a burial ground. Before his own death, Abraham dispatches his servant, Eliezer, to Haran in search of a wife for Isaac from among his kin. Rebecca, Abraham's great-niece, is gracious to Eliezer and agrees to the marriage.

כהן / ראשון א וַיָּהְיוּ חַיֵּי שָׁרָה מַאָה שָׁנָה וְעָשְׂרִים שָׁנָה וְשֶׁבַע שָׁנִים שְׁנֵי חַיֵּי שָׂרָה: בּוַתָּמָת שָׂרָה בְּקָרִיַת אַרְבַּע הוּא חֶבְרָוֹ בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וַיָּבֹא אַבְרָהֶם לִסְפִּר לְשָׁרָה וְלִבְּכּתָהּ: גּוַיָּקָם אַבְרָהֶם מַעַל כְּנֵעַן וַיָּבֹא אַבְרָהֶם לִסְפִּר לִשָּׁרָה וְלִבְכּתָהּ: גּוַיָּקָם אַבְרָהֶם מְעַל כְּנֵעַן וַיָּבֹא אַבְרָהֶם לִסְפָּר לִשָּׁרָה וְלִבְּרַה וְלִבְּ מְעַל כְּנֵעַן וַיָּבֹא אַבְרָהֶם לִסְפָּר לִשָּׁרָה וְלִבְיּ מְעַל כְּנֵי מָתוֹ וַיְדַבֵּר אָל־בְּנֵי־חֵת לֵאמְר: דּגַר־וְתוֹשְׁב אָנֹכָי עִפָּכֶם מְעַל כְּנֵי מָתוּ וַיְדַבֵּר אָל־בְנֵי־חֵת לֵאמְר: דְאַכָּרָה מְעָר כְּנָי הַזְיַעָרָה מְתָרָ הְעָבָרָהֶם לֵאמִר לְוֹ: וּשְׁמָעֵנוּ וּ אֲדִנִי נְשָׂיא אֶלהַיִם אַתָּה בְּתוֹבֶנוּ בְּמִבְחַר קָבָרִינוּ קְבָר אֶת־מְתָרֶ אִישׁ מִמֶּנוּ אָת־כִקְרָה מִמְרָ מִקּבְר מֵתֶרָ: זוַיָּקָם אַבְרָהֶם וַיִּשְׁתַחוּ לְעַם־הָאָרֶץ לִבִיחַת:

כ׳ זעירא\*

לױ / שני חַנִיְדַבֵּר אִהָּזֶם לֵאמֶר אִם־יֵשׁ אֶת־נַפְשְׁכָׂם לֵאמֶר אִם־יֵשׁ אֶת־נַפְשְׁכָׂם לַקַבְּר אָת־מַרְפָנִי שְׁמָעוּנִי וּפִגְעוּ־לָי בְּעָפְרוֹן בֶּן־לִים: יּ וְיִהֶנְדָלִי אָת־מַרְפַּלָה אָשׁר־מָי מִקְפַנִי שְׁמָעוּנִי וּפִגְעוּ־לָי בְּעָפְרוֹן בֶּן־לִים: יּ וְיִהֶנְבָּה לִי אָשׁר בְּקַצֵה שָׁדָהוּ בְּכָּסֶף מָצֵׂא יִהְנֶנְה לִי אָת־מַרְפַלָה אַשׁר־לוֹ אֲשׁר בִּקְצֵה שָׁדָהוּ בְּכָּסֶף מָצֵׂא יִהְנֶנְה לִי אָת־מַרְפַנָּר שְׁתִרת הַמַּרְפַּלָה אֲשׁר־לוֹ אֲשׁר בִּקְצֵה שָׁדָהוּ בְּכָּסֶף מָצֵׂא יִהְנֶנְה לִי אָת־מַעְרַת הַמַּרְפַּלָה אֲשׁר־לוֹ אֲשׁר בִּקְצֵה שָׁדָהוּ בְּכָּסֶף מָצֵׂא יִהְנֶנְה לִי אָת־מָעָרַת הַמַּרְפֵלָה אֲשׁר־לוֹ אֲשָׁר בִקְצֵה שָׁדָהוּ בְּגָי שֵׁתַרָת וַיַּעַן אָשָרלון הַחַחּתִי אָת־מַבֶּרָם בְּאָרָהָם בְּעָרָת הַמַרְפָרון ישׁב בְּתוֹרְכָכֶם לַאֲחָזַת־קַבֶרָם בְּאָרון הַשְׁרָהוּ אָשָעריינִי הַשְּעָרָה אַשְׁרַריעִירוֹ בַעַקּי שָּעַרָה אָבוּבְי שִמּתוּהיי הָאָרָרָם בְּתוֹרִיזוֹת וַיַּשָרָה בְּאָיחַזַר בַּקָבָר בְמָרוּ הַיָּשָרָה בְּתוֹה בְעָתִיה לָעָרי אַרְרָהָם בְאַתוּנִי בְעַתוּיה לָעִינִי בְנֵירוּנִישָׁ אָתוּריין הַיַעָּים בְעָרוּזין הַיַעָּרָה אַשְעריי אַרָירוֹ הַעָּרָים הַאָּגָני הַשָּעָרָה הַיקוּנוּיה לְעָינוּי בְעָרוּיה לְעַרָינִי בְעָרוּיי הַיָּעָרָה הַיּשָּערִה הַיָּעָרָיה אָעַרוּייָים לְבָיוּתוּיה הַיַין בַיּתוּיה הַיַין בְעַהּיים בָּאוּינוּי הַבְיּעָם בייוּגיי הַיָּעָנוּי הַיַעָרָים הַישָּעָרָה אַירוּייָים בּאַשָּערָה אַין בּעַתּיה בָאַעָריים בּעוּייה לָעוּיים בּעָרוּיין בּעוּיה בָבּשָּעריה אַין בּיישַרוּיה בּעוּיה בּעוּיה בּעוּיה בּעוּיה אָרוּיים בּעוּיה בּעוּינוּי בַישִּעָר בּיין אַיין אַיעוּיין בּישִיר בּעוּיה בּעוּיה בּעוּיה בּשָּעָרים בּין בּעוּיין בּעוּינוּים בּעוּיים בּעוּים בּעוּים בּעוּיה בּעוּין בּעוּייה בּיין בּעוּייה בעוּין בּיין בּיייים בּעוּיין בּעוּיין בּעוּיים בּעוּין בּיין בּעוּינוּיי בעוּין בּיין בּאַיין בּאָיין בּיין בע געוּיין בּיין בּעוּיןין בּייין בּעוּיין בעוּיין בּעוּיין בעוּין בּעוּיין בעוּין בעוּיין בעוּיין בעוּיין בעוּיין בעוּיין בעוּיין בעוּיין בעוּיין בעוּין בעוּין בעוּיי בעוּיין בעוּייין בעוּין בעוּיין בעוּיין בעוּין בעוּיין בעוּיין בעוּיי

יאַראל / שלישי יג וַיְדַבֵּר אָל־עָפְרוֹן בְּאָזְנֵי עַם־הָאָָרֶץ לֵאמֹר אַף אִם־אַתָּה לִּוּ שְׁמָעֵנִי נָתַׁתִּי כָּסֶף הַשָּׁדָה קַח מִמֶּנִי וְאָקְבְּרָה אֶת־ מֵתֶי שֶׁמָה: יד וַיַּעַן עָפְרָוֹן אֶת־אַבְרָהֶם לֵאמִר לְוֹ: טוּ אֲדֹנֵי שְׁמָעִינִי אֶרֶץ אַרְבַּע מֵאָת שֶׁקֶל־כָּסֶף בֵּינֵי וּבֵינְרָ מַה־הֻוּא וְאֶת־מֵתְךָ קְבָר: טוּ וַיִּשְׁמֵע אַבְרָהָם אֶל־עָפְרוֹן וַיִּשְׁלֵל אַבְרָהָם לְעָפְרון אֶת־הַכֶּטֶף אַשֶׁר הַבַּר בְּאַזְנֵי בְנֵי־חֵת אַרַבַּע מַאוֹת שֵׁקֵל בַּעַמות:

#### **Parashat Tol'dot** — פרשת תולדות Genesis 25:19-26:5 — בראשית פרק כ״ה

Rebecca bears twin sons, Jacob and Esau, rivals from birth. Esau sells Jacob his birthright. Rebecca helps Jacob secure Esau's blessing by deceiving Isaac, to Esau's fury. Fearing for Jacob's life, Rebecca implores Isaac to send Jacob off to her brother Laban, in Haran, to seek a wife.

כהן / ראשון ייןאַלֶה הְוֹלְלַת יִצְחֶק בֶּן־אַבְרָהֶם אַבְרָהֶם הַוֹלְלָת יִצְחֶק בָּן־אַבְרָהֶם אַבְרָהֶם הוֹלִיד אָת־יִצְחֶק: כוִיְהֵי יִצְחֶק בֶּן־אַרְבָּעִים שָׁנָה בְּקַחְתּוֹ אֶת־יִרְבָּלֶה הוֹלִיד אֶת־יִצְחָק: כוִיְהֵי יִצְחָק בֶּן־אַרְבָּעִים שָׁנָה בְּקַחְתּוֹ אֶת־יִרְבָּלֶה בַּתִים אַבְרָהֶם אַבְרָהֶם בַּתִים אַבְרָהָם בַּתַ־בְּתוּאַל הַיִּדַחָק: יִצְחָק בַּוִיהַי יִצְחָק בַּן אַרֶם אַחוֹת לָבָן הָאַרַמִי לוֹ לְאשָׁה: כּאַרָם אַחָּוֹת לָבָן הָאַרַמִי לוֹ לְאשָׁה: כּאַנַיּהי יִצְחָק לֵינוֹה לְנַכַח אִשְׁוֹוֹת לָבָן הָאַרַמִי לוֹ לְאשָׁה: כּאַנִיּים שְׁנָה יִצְחָק לֵין הַאֲרַמָּי לוֹ לְאשָׁה: בּאַנַם אַחוֹת לְבָן הָאַרַמִי לוֹ לְאשָׁה: בּאַנַים יִזּחָל וּיתוֹה לָבָן הַאַרַמָּי לוֹ לְאשָׁה: וּתַיַק לַיהוֹה לְנָכַח אִשְׁהוֹו בִּיזָבָרָה הֵוּא ווּשָּעָת לוֹ יְתֹזָה וּתַּקָר הַיִהָקָם בַּרָהָם אַיַקָּהוּוּ הַיָּקוּז הַאַנָּים הַבָּקוּה הַיָּקָה הַאַקוּה:

לוי / שני כג וַיּאמֶר יְהֹוָה לָה שְׁנֵי גֹיוִםֹ\* בְּבִטְבֵׁך וּשְׁנֵי לְאָמִים מִמֵּעַיָּך יִפָּרֵדוּ וּלְאם מִלְאָם גָאָמָץ וְרֵב יַעֲבִד צַעִיר: כד וַיִּמְלְאָם יָמֶיהָ לָלֶדֶת וְהִבֵּה תוֹמֶם בְּבִטְנֵה: כה וַיִּצֵא הָרָאשון אַדְמוֹנִי כָּלָו בְּאַדֶּרֶת שֵׁעֵר וַיִּקְרָא שְׁמִו יַעֲלֶב וְיִצְחָק בֶּן־שָׁשִׁים שָׁנָה בְּלֶדֶת אֹתָם: בַּעַקַב עַשָׁו וַיִּקְרָא שְׁמִו יַעֵלֶב וְיִצְחָק בֶּן־שָׁשִׁים שָׁנָה בְּלֶדֶת אֹתָם: אוֹים

זשראל / שלישי כז וַיִּגְדְלוֹּ הַנְּעָרִים וַיְהֵי עֵשָׁו אֵישׁ יֹתַעַ צֵיִד אִישׁ שָׁתָה וְיַעַקֹב אִישׁ הָם ישֶׁב אֹהָלִים: כח וַיֶּאֶהָב יִצְחָק אֶת־עשָׁו פִּי־צַיִד בְּפֵּיו וְרִבְקָה אֹהֶכֶת אֶת־יַעֲקֹב: כּט וַיְּזֶד וַיְּלָא עַקוֹב אָעָיַעָ מִן־הַשָּׁתֶה וְהוּא עָיֵף: לוַיָּאמֶר עַשָּׁו אֶל־יַעֲקֹב הַלְעִיטֵנִי נָא מִן־הָאָרָם הָאָדם הַזֶּה פִּי עַיֵף אָגָכִי עַל־כֵּן קָרָא־שְׁמוֹ אֶדוֹם: לא וַיָּאמֶר יַעֵקֹב הָאָדם הַזֶּה פִי עַיֵף אָגָכִי עַל־כֵּן קָרָא־שְׁמוֹ אֶדוֹם: לא וַיָּאמֶר יַעַקָּב הָאָדם הַזֶּה פִי עַיֵף אָגָכִי הוֹלֵך לְמֵיּו הַבָּרָה כַיּוֹם אֶת־בְּכָרָה: לג וַיִּאמֶר יַעַלִב הוֹשָׁבְעָה לִי בַּיֹום וּישָׁבַע גְיו וְלַמָּה־זֶה לֶי בְּכֹרָה: לג וַיִּאמֶר יוֶעֵקֹב הַשָּׁבְעָה לִי בַיּוֹם ווּישָׁבַע גְיוֹ וַיָּמְכָר אֶת־בְּכָרָה: לג וַיִּאמֶר יַעֲקֹב הִשְׁרָעָו לְעַשָּו אָת־הַבָּכָרָה: פּוֹם אָרִיבָּעָקובי גָעַדָּשׁים וַיִּעָקַב ווּזישָרָם ווּזַיַקם ווּיַשָּבָע גִין

זַיָּאָבָּע זַרְאָדְ זַרֵּשָׁן זַרֵיָשָׁ מָּלְבַר הָרָעָב הָרָאשׁוֹן אַשָּׁר הָיָה בּימֵי אַבְרָהֶם ב״ו א וַיְהֵי רָעָב בָּאָרֶץ מִּלְבַר הָרָעָב הָרָאשׁוֹן אַשָּׁר הָיָה בּימֵי אַבְרָהֶם וַיַּלֶּה יִצְחָק אֶל־אַבִימֶלֶה מֶלֶר בְּאָרֶץ אֲשֶׁר אֹמֵר אַלָיה: גּוּר בָּאָרֶץ וַיָּאמֶר אַל־תַרֵד מִצְרֵימָה שְׁכֹן בָּאָרֶץ אֲשֶׁר אֹמֵר אַלָיה: גּוּר בָּאָרֶץ הַזֹּאת וְאֶהְיָה עִמְך וְאַבְרַכֶּרָ בִיֹרְלָך וְּלַזְרְצַךֹּ אָשֶׁר אַמֵר אַלָיה: גּוּר בָּאָרָעָ וַהַקַמַתִי אָת־בַּעָרָ הַאָרָבָת הָאָל וַהַקַמַתִי אָת־בַיָּבָרָ הַשְׁבָעָה הַיָּרָן וּלַזַרְצַרְ אָשָׁר אַמֵר אַלָיה: גוּוּר בָּאָרָצָת הָאֵל וּהַרְבָּרַהָ בְּקַרָבָי הַשְׁבָעָה הַאָרָר הָאָבָרָהָ אָשָר הָיָהָבָיתִי וּהַתְבָּרֵכִי בְזַרְצַרָּ בָּל גוּיֵי הָאָרָץ: ה מָצָקר אַשְׁר־שָׁמַע אַבְרָהָם בְּלְעָי וְהַתְבָּרֵכִי בְזַרְצַרְ בָּלְיָה מִצְוֹתִי הָאָרָץ: ה מָאָרָץ: ה הַיָּקָב אָשָׁר־שָׁמַע אַבְרָהָם בְּלָעָ

#### Parashat Va-yetzei — פרשת ויצא

Genesis 28:10-22 – בראשית פרק כ״ח

As he begins his journey, Jacob dreams of angels, ascending and descending. Awed, he vows to return from this journey and follow God's ways. After reaching Haran, he marries Laban's daughters, Leah and Rachel, sires children, and prospers while raising cattle for Laban. After twenty years, Jacob finally fulfills his pledge to return to Canaan.

כהן / ראשון יוַיֵּצָא יֵעֲקֹב מִהְאֵר שֶׁבַע וַיֵּלֶה חָרָנָה: יא וַיִּפְגַּע בַּמָּלוֹם וַיָּלֶן שָׁם בִּירבָא הַשֶּׁמָש וַיִּפָּח מֵאַבְנֵי הַמָּלוֹם וַיָּשֶׂם יא וַיִּפְגַע בַּמָּלוֹם וַיָּלֶן שָׁם בִּירבָא הַשֶּׁמָש וַיִּפָּח מֵאַבְנֵי הַמָּלוֹם וַיָּשֶׂם מְרָאֲשׁתֵיו וַיִּשְׁכַּב בַּמָּקוֹם הַהְוּא: יב וַיַּחֲלֹם וְהִנֵּה סֻלָם מֻצָּב אַרְצָה וְרֹאשׁוֹ מַגֵּיעַ הַשְׁמֵיִמָה וְהִנֵּה מַלְאֲבֵי אֱלֹהִים עֹלִים וְיְרָנִים בְּוֹ:

לױ / שני יגן הַנֵּה יְהוֹיָה נִצְּב עָלָיוֹ וַיֹּאמַר אֲנִי יְהוֹיָה יָאָרָץ אֲשֶׁר אַתָּה שְׁבֵי יְהוֹיָה אָנִי יְהוֹיָה אָלֵהִי יִצְחָק הָאָָרֶץ אֲשֶׁר אַתָּה שׁבֵב עָלֶיהָ לְךָ אֶלְהֵיֹ אַבְרָהָם אָבִיך וָאלֹהֵי יִצְחָק הָאָָרֶץ אָשֶׁר אַתָּה שׁבֵב עָלֶיה וְצָפְנָה אֶתְּנֶנָּה וּלְזַרְעֶרְ: יד וְהָיָה זַרְעַרְּ בַּעַפַר הָאָׁרֶץ וּפְּרַצְתָּ יָמָה וָגָקׁרְמָה וְצָפְנָה וָנְגַבָּה וְנִבְרְכוּ בְדָּ בְּלַרמִשְׁפְּחִת הָאֲדָמָה וּבְזַרְעֶרְ: יד וְהָזָה זְבְעָלֶי עִמָּר וּשְׁמַרְתִּיךֹ בְּכֹל אֲשׁר־הַלֵּר וְהָעַרְ הָאָדָמָה וּבְזַרְעָרְ: יד וְהָזֵה אָנֹכִי עִמָּוּ וּשְׁמַרְתִּיךֹ בְּכָל אֲשׁר־הַלֵּר וְהָשַׁרִיהָ אֶרָקָה וּבְזַרְעָרָ: יד וְהָיָה אָנֹי עַד אֲשֶׁר אָם־עָשָׁיתִי אֵת אֲשׁר־הַבָּרְתִי לָהָי אָרָקָהָי כַוּאָבָרָה עַד אֲשֶׁר אָם־עָשָׁריוּ בַמָּקום הַזָּה וְאָנֹכִי לָא יָדֶרְעָהי: יד וַיִירָא וַיֹאמָר וּשְׁמָר אָבן יֵשׁ יְהוֹה בַּמָּקוֹם הַזָּה וְאָנֹכִי לָא יָדָרְתָיי וּחוֹה שַעַר הַשְּמָרי מַה־נּוֹרָא הַמָּקוֹם הַזֶּה אַין זָה כָּי אִם־בּיָת אֶלָהִים וְזָה שַעַר הַשָּמָים:

ישראל / שלישי יח וַיַּשְׁבֵּם יַעֲלָב בַּבּּקָר וַיִּקָּח אֶת־הָאֶָבָןֹ אֲשָׁר־שָׁם מְרַאֲשׁתִיו וַיָּשֶׂם אֹתָה מַצַּבָה וַיִּצָּק שֵׁמֶן עַל־רֹאשָׁה: יש וַיִּקְרָא אֶת־שׁם־הַמָּקום הַהָוּא בִּית־אֵל וְאוּלָם לְוּז שׁם־הָעֻיר לְרְאשׁנָה: כּוַיִּדַר יְעֲקָב נֶדֶר לֵאמֶר אִם־יִהְיֶה אֶלהִים עִמָּדִי וּשְׁמַרַנִי בַּדֶרָה הַזֶּה אֲשֶׁר אָנכִי הוּבֵּה וְנָתַן־לִי לֶחֶם לֶאֶכָל וּבֶגֶר לִלְבָּש: בַּדֶרָה הַזֶּה אֲשֶׁר אָנכִי הוּבַר וְדָקָב יְהָזָה וְנָתַן־לִי לֶחֶם לָאָכָל וּבֶגֶר לִלְבָּש: בַּדֶרָה הַזֶּה אֲשֶׁר אָנכִי הוּבָּר וְאַקָר מָבָי וְהָיָה וְהָאָבָי וְהָאָבָי בּיּוֹש בְּיָשְׁר אַנַין הַיָּה אָבִי וְהָיָה יְהוֹה לָי בַאָּלהִים: כּבּוְהָאָבָן הַוֹּאת אֲשֶׁר-שַּׁמְתִי מַצַּבָה יִהְזֶה בֵּיִת אֶלהִים וְכֹל אֲשֶׁר תִּתָּן־לִי עַשֶּׁר אֲעַשְׁרָנָוּ לָך:

#### Parashat Va-yishlah — פרשת וישלח Genesis 32:4-13 — בראשית פרק ל״ב

As he prepares to face his brother Esau upon returning to Canaan, Jacob wrestles with an angel, who confers upon him the name Israel. The meeting with Esau goes well, yet Jacob, fearful still, is quick to part company with him. Jacob's camp reaches Shekhem, where his daughter, Dinah, is raped; two of Jacob's sons take brutal revenge. Jacob then builds an altar at Bethel, as God instructs. Rachel dies in childbirth; Jacob and Esau also bury Isaac.

כהן / ראשון דּוַיִּשְׁלַח יַעֲלָב מַלְאָרִים לְפָנָּיו אֶל־אַשָּׂו אָחֵיו אַרְצָה שִׁעִיר שְׁבֵה אֶדְוֹם: הּוַיִצַו אֹתָם לֵאמֹר כְּה תִאמְרוּוּ לַארֹנֶי לְעֵשֶׁו כְּה אָמַר עַבְדְּךָּ יַעֲמֶׁב עִם־לָבָן גַּּרְתִי וָאֵחַר עַד־עֶתָּה: יוַוְיְהִי־לִי שׁוֹר וַחֲמׁוֹר צָאן וְעֶבֶר וְשִׁפְחֵה וָאֶשְׁלְחָה לְהַגִּיד לַארֹנִי לִמְצֹא־חֵן בְּעֵינֶיךּ:

לוי / שני ז וַיָּשָׁבוּ הַמַּלְאָבִים אֶל־יַעֲקֹב לֵאמֶר בָּאנוּ אָישׁ עִמְוּ: אָל־אָחִיךָ אָל־אָחִיךָ אָל־אָחִיךָ אָל־אָחִיךָ אָל־אָחִיךָ אָל־אָחִיךָ אָל־אָחִיךָ אַרַעַם אָשׁר־אָתוֹ אָישׁ עִמְוּ: חַוַּיִּרָא יַעֲלָב מְאָד וַיֵּצֶר לֵוֹ וַיַּחַץ אֶת־הָעָם אַשֶׁר־אָתוֹ וְאָת־הַצְּאן אוייר, אַנּדירָא יַעֲלָב מְאָד וַיֵּצֶר לֵוֹ וַיַּחַץ אֶת־הָעָם אַשֶׁר־אָתוֹ וְאָת־הַצְּאן וּאַר־הַצָּאן וּאַר־הַבָּאַן הַאָרַירָא יַעֲלָב מָאָד וַיֵּצֶר לֵוֹ וַיַּחַץ אָת־הָעָם אַשֶּר־אִתוֹ וְאָת־הַצָּאן וּאַר־הַצָּאן הַיַיָרָא יַעֲלָב מָאָד וַיֵּצֶר לֵוֹ וַיַּחַץ אָת־הָעָם אַשֶּר־אָתוֹ וְאָת־הַצָּאן וּאַר־הַבָּאַן הַיַרָא הַעַקוּ הַיָּקָב מָאַד הַאָּשָר אָמוֹ הַיָּאַטר אָמוּ הַבָּאָן הַיַרָא הַיַעָּקַב מָאָד הַאַיען ווּ ה וּאָת־הַבָּקָר וְהַגְּמַלִים לִשְׁנֵי מַחֲנְוֹת: סוּדּאָמָר אַפּרַיאָהוּ וּאָר הַיָּעָם הַנּאָד גַיָּשָר אַמוּי הַמַּחַנֶּה הַאַחַת וְהַבָּהוּ וְהָיָה הַאַחַת וּהַיָּהוּ וּהָיָה הַיַּחַם גָּיָה הַאַיָר אַרַיַיָּאַן אַר אַרי

ישראל / שלישי יוַיּאֿמֶר יַעֲקֹב אָּלֹהֵי אָבֵי אַבְרָהָם וֵאלֹהֵי אָבִי יִצְחֵק יְהֹוֶה הָאֹמֵר אַלֵי שַׁוּב לְאַרְצְרָ וּלְמוּלַדְתָּךָ וְאֵיטִיבָה עִמָּךָ: יא קַטֹּנְתִּי מִפָּל הַחֲסָדִים וּמִבָּל־הָאֶמֶׁת אֲשֶׁר עֲשֶׁיתָ אֶת־עַבְדֶרָ פִּי בְּמַקְלִי עָבַרְתִּי אֶת־הַיָּרְדֵן הַזֶּה וְעַתָּה הְיָיתִי לִשְׁנֵי מַחֲנְוֹת: יב הַצִּילֵנָי נָא מִיַּד אָחֶי מִיַּד עַשָּׁו פִּי־יָרֵא אָנכִי אֹתו פּן־יָבוֹא וְהַבַּנִי אֶם עַל־בָּנִים: יג וְאַתְּה אָמַׁרְתָ הֵיטֵב אֵיטֶיב עִמֶּך וְשַׂמְתֵּי אֶת־וַרְצָרָ

#### Parashat Va-yeshev – פרשת וישב Genesis 37:1-11 – בראשית פרק ל״ז

Joseph offends his brothers with his dreams of grandeur. They sell him into slavery and lead Jacob to believe his son is dead. Yet Joseph, in Egypt, finds favor with his master. Even when thrown into prison, Joseph's abilities are recognized. He interprets the dreams of his fellow prisoners, the steward and chief baker of Pharaoh.

כהן / ראשון א וַיָּשֶׁב יַאֲלֶב בְּאֶרֶץ מְגוּרֵי אָבֶיו בְּאֶרֶץ כְּנָעַן: בּאֵלֶה ו הִּלְדוֹת יַעֲלָב יוֹמֵף בֶּן־שְׁבַע־עֶשְׁרֵה שָׁנָה הְיָה רֹעֶה אֶת־אָחָיוֹ בּצֹאן וְהוּא נַעַר אֶת־בְנֵי בִלְהָה וְאֶת־בְנֵי זִלְפֶּה נְשֵׁי אָבֵיו וַיָּבֵא יוֹמֵף אֶת־דִּבָּתֶם רָעֶה אֶל־אֲבִיהֶם: גּוְיִשְׁרָאֵל אָהַב אֶת־יוֹמֵף מִכָּל־בָּנָיו בִּי־בֶן־זְקַנִים הְוּא לָוֹ וְעֲשָׁה לָוֹ בְּתָנֶת פַּמִים:

לוי / שני רַוַיִּרְאַוּ אָהָיו בְּיִראֹתוֹ אָהַב אֲבִיהֶםׂ מִבְּל־אֶחָיו וַיֶּשְׂנְאָוּ אֹתֵוֹ וְלָא יְרְלָוּ דַּבְּרָוֹ לְשָׁלִם: הוַיַּחֲלָם יוֹסַוֹ חֲלוֹם וַיַּגֶּד לְאֶחֵיו וַיּוֹסִפּוּ עוֹד שְׁנָא אֹתוֹ: ווַיָּאמֶר אֲלֵיהֶם שִׁמְעוּ־בָָא הַחֲלוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חָלֵמְתִּי: ז'וְהִגֵּה אֲנַחְנוּ מְאַלְמִים אֵלָמִים בְּתוֹך הַשָּׁלֶה וְהִנֵּה קֵמָה אֲלֻפְּתֵי: וּגַם־נִצֶּבָה וְהִנֵּה תְסֻבֶּינָה אַלַמְתֵיכֶם וַתַּשְׁתַּחֵוֶין לַאֵּלָפְתִי:

ישראל / שלישי חוַיָּאמְרוּ לוֹ אֶחָיו הֲמָלְהְ תִּמְלֹהְ עָלֵינוּ אִם־מָשׁוֹל תִמְשׁוֹל בָּנוּ וַיּוֹסֵפּוּ עוֹד שְׁנִא אֹתוֹ עַל־חֲלִמֹתֶיו וְעַל־הְּבָרָיו: אַם־מָשׁוֹל תַמְשׁוֹל בָּנוּ וַיּוֹסֵפּוּ עוֹד שְׁנִא אֹתוֹ עַל־חֲלִמֹתֶיו וְעַל־הְבָרָיו: יוַיַּחֲלִם עוֹד וְהִנְּה הַשָּׁמֶשׁ וְהַיָּרִח וְאַחֵּר אָתוֹ לְאָחֵיו וַיֹּאמֶר הִנֵּה חָלַמְתִי י וַיְסַפּר אֶל־אָבִיוֹ וְאָל־אֶחִיוֹ וַיָּגְעַר־בָּוֹ אָבִיו וַיָּאמֶר לוֹ מֶה הַחֲלָוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חָלֵמְתָ הַבִוּא נָבוֹא אַנִי וְאַמָר וּאמְר לוֹ מֶה הַחֲלוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חָלֵמְתָ הַבִוּא נָבוֹא אַנִי וְאַמָיר אָת־הַדָּבָר:

#### Parashat Mi-ketz — פרשת מקץ Genesis 41:1-14 — בראשית פרק מ״א

When a dream troubles Pharaoh, his steward recalls Joseph's gift for interpretation. Joseph is summoned and foresees seven years of plenty, followed by seven years of famine. Pharaoh, believing Joseph, places him in charge of Egypt's preparation for the lean years. Jacob sends his sons to Egypt for grain; Joseph chooses to conceal his identity from them. Joseph orders that his goblet be hidden in Benjamin's sack; when it is found, Joseph detains him.

כהן / ראשון אַנַתַיִם יָמֵים וּפַרְעָה חֹלֵם וְהַנֵּה עֹמֵר עַלִה הַלָּה חֹלֵם וְהַנֵּה עֹמֵר עַלִה הַיָּאָר יבוְהַנֵּה מָקָץ שְׁנַתַיִם יָמֵים וּפַרְעָה חֹלֵם וְהַנֵּה עֹמֵר עַמִר הַיָּרִה בִיְאָר יבוְהַנֵּה מָקָץ הַנָּרִי בּיָאָר עלוֹ שֶׁבַע פָּרוֹת יְפוֹת מַרְאֶה וּבְרָיאָת בַּשָׂר וַתִּרְעֶינָה בַּאָחוּ: גּוְהַנֵּה שֶׁבַע פָּרוֹת אֲחֵרוֹת עֹלַוֹת אַחַרוֹת עֹלַוֹת אַחַרוֹת עַלַוֹת אַחַריקינָה בַּאָחוּ: גּוְהַנֵּה שֶׁבַע פָּרוֹת אֲחֵרוֹת עֹלַוֹת אַחַרוּ גַּןְהַנֵּה מָרָאָה אַבָּריאָת בַּשָּׁר וַתִּרְעָינָה בַּאָחוּ: גּוְהַנֵּה שֶׁבַע פָּרוֹת אֲחֵרוֹת עֹלַוֹת עֹלַוֹת אַחַריקוֹת עַלָּוֹת אַחַרֵיקוֹ מִרָשָׁר וַתִּעַמְדָנָה אַצָּל הַפָּרוֹת עַלָּוֹת אַחַרֵיקוֹ מַריקוֹ מַריקוֹת בַּשָּׁר וַהַעַמְדָנָה אַצ אַקּחַרִיקוֹ מַרִיקוֹת הַפָּרָאָה וְדַקּוֹת בָּשָּרוּ הַיָּקוֹת הַמַּרְעָה וְדַשָּׁר הַיָּרוּ גַיּעַלוֹת הַיָּרוּ עַל־שְׁפַת הַיִּאָר: דוּהֹאכַלְנָה הַפּרָאָה וְהַבְּרוֹת רָעָוֹת הַמַּרְאָה וְדַקּוֹת הַבָּשָּׁר וַאָר אַגָּגַי אַת שֶׁבַע הַפָּרוֹת יִפָּרוֹת יַכָּרָים הַפַּרוֹת הַמַרְאָה וּתוּדַיקוֹת בַּשָּרוּ הַבָּעָר הַיָּר הַבָּשָּרוּ

לוי / שני הַוַיּישָׁן וַיַּחֲלָם שֵׁנֵית וְהִנֵּה שְׁבֵע שִׁבְּלִים עִּלָוֹת גְּהָנֵה שְׁבֵע שִׁבְּלִים בּקוֹת עַלּוֹת בְּקָנֶה אֶחֶד בְּרִיאוֹת וְטֹבְוֹת: וּוְהִנֵּה שֶׁבֵע שִׁבְּלִים דַקּוֹת אָת וּשְׁדוּפְת קַדֶים עְמְחָוֹת אַחֲרֵיהֶן: זוַתּרְלַּעְנָה הַשִּׁבְּלִים הַדַּקּוֹת אָת שֶׁבַע הַשְׁבֵּלִים הַבְּרִיאוֹת וְהַמֵּלֵאוֹת וַיִּיקֵץ פַּרְעָה וְהִנֵּה חֲלָוֹם:

ישראל / שלישי חַיְהָי בַבּקָר וַהִפָּעָם רוּחׁוֹ וַיִּשְׁלַח וַיִּקְרָא אֶת־בָּל־חַרְטָמִי מִצְרַיִם וְאֶת־בָּל־חַכָמֵיהָ וַיִּסַפֵּר פַּרְעָה לָהֶם אֶת־חַלֹמׁוֹ וְאֵין־פּוֹתֵר אוֹתֶם לְפַרְעָה: שוֹיִדַבּר שֵׁר הַפַּשְׁלִים אֶת־ בַּרְעָה לֵאמִר אֶת־חֲטָאַי אֲגָי מַזְבִּיר הַיּוֹם: יפַּרְעָה קָצַף עַל־עֲבָדֶיו בַּרְעָה לֵאמִר אֶת־חֲטָאַי אֲגָי מַזְבִיר הַשַּׁרְחָם: י פַּרְעָה קָצַף עַל־עֲבָדֶיו בַּיִּתֹּן אֹתִי בְּמִשְׁמַר גָּית שֵׁר הַשַּבָּחִים אֹתִי וְאָת שֵׁר הָמַשְׁלִים אֶת־ יי וַיִּתָּן אֹתִי בְמִשְׁמַר גָּית שַר הַשַּבָּחִים אֹתִי וְאָת שֵׁר הָאפִים: יי בּוְשָׁם אִתְים בְּלָים בְלַיָּה אָחֶר אֲנִי וָהוּא אִישׁ כְּפִרְרָזו חֲלֹמוֹ חָלָמְנוּ יבּוְשָׁם אִתָּנוּ נַעַר עִבְרִי גָעָב לְשַׁר הַשַּבָּחִים וֹנְסַפָּר־לוֹ וַיִּפְתָּר־כָנוּ אַתִי חַלְמֹתִינוּ אַישׁ בַּחַלֹמוֹ פָּתָר: יּג וַיְהָי בַשְּבָּחִים וֹנְסַפָּר־לוֹ וַיִּפְתָּר־כָנוּ אַתִי הַשְׁיב עַל־כַּנִי וְאֹתוֹ תָלָה: יירוַיִשָּׁר הַשַּבָּחִים בּרְעָה וַיָּתָר אַתִי הַשִּיב עַל־כַנָּי וְאֹתוֹ הָנָקָה: יירוּיַיָּרָי אָעָר בּיַעָר בּיַרָרָאָנוּ ווּיִתָּנוּ הַעָּר הַיָּרָי אָישׁר בַיָּרָי אַרָים בָּרָי גָעָר בְּיָזּרָים גַּנוּרַבָּין בָּמָים נוּיָים בּרָרָי גָיָרָה בַיּבָרָי היר וַיִשָּרִים וּתִינוּ אַיִים בּעָר בָרָי גָּרָי בָּרָה הַשָּרָים בּתַריָים בּעָרילָנוּים נַיָּדָים גַיָּים בּיָרָי הירַיָּים בַּעָר בַעָּר עַרִבּיָר בָעָר בָעָר בָעָר בָיָרָי גָיוּים בָּיָרים גַיָּים בָּיָרים גַיָּרָי בָּעַר בַעָּר בָעָר בָיָים בָין הַיּשִים בּיַים בַיּין בָּיר גַיִריַה הַיּעִים הַיָּתוּים בָּיוּקוּים בָּיַר בָעַר בָּיָר אָים בָיָים בָין הַיָּים בּיָרָר בָיים בּיָים בָין בּייָה בּיַיָּים אָימִים בּיּיָר בָּשָּים בּיָעָים בּין הַיָּים בּיָר בָיָים בָּיָר בָין בּיןרָם בָּין בָיים בָּין בּייָרָים גַיָּרָים בָּיָרָים בָּירָים בָּרָים בָים בּייָר בַייַים בּיּתָים בָעָים בָין בּיים בּין בַיּים בּיּשִים בּין בָיין בּיין בָיין בָּיים בָיין אַנָין בַיּיָרָים בּיָין בָּיָרָים בַיָּעָיר בַיּים בָּיָין בַיָּין בָּיין בָיָיין בַייָין בָיין בַיָּין בָיין בּייָין בּייַין בָיין בַיין בַיין בּיין בּיין בּייין בּיין בּיין בּייים בַייןיין בּיין בָיין בָיין בָיין בָיין בּיין בָיין ב

## Parashat Va-yigash — פרשת ויגש

Genesis 44:18-30 – בראשית פרק מ״ד

With Benjamin caught in Joseph's trap, Judah begs to take his place for Jacob's sake. Greatly moved, Joseph reveals his identity to his brothers at last. They reconcile, whereupon Joseph has them bring Jacob and the entire family to dwell in Goshen for the duration of the famine. The aged patriarch is formally received at Pharaoh's court.

כהן / ראשון יח וַיּגַּשׁ אַלָיו יְהוּדָה וַיּאּמָר בְּי אֲדֹנִי יְדַבֶּר־נָא עַבְדְךָ דָבָר בְּאָזְנֵי אֲדֹנִי וְאַל־יִחַר אַפְּךָ בְּעַבְדֶרְ כִּי כָמִוּך בְּפַרְעָה: יש אֲדֹנֵי שָׁאַל אֶת־עֲבָדֶיו לֵאמִר הֲזֵשׁ־לָכֶם אֶב אוֹ־אָח: כוַנּאמֶר אֶל־אֲדֹנִי יָשׁ־לָנוּ אָב זָלֵן וְיָלֶד וְקַנֶים קָטָן וְאָחִיו מֵת וַיּוָתֵר הְוּא לְבַהָּו לְאִמִוֹ וְאָבֵיו אֲהֵבְוֹ:

לוי / שני כא וַהֹּאמֶרֹ אָל־עַבָּדֶיךָ הְוֹרִדֶהוּ אֵלֶי וְאָשִׁימָה אֵיני עָלָיו: כב וַנֹּאמֶרֹ אָל־אֲדִנִי לְאִ־יוּכַל הַנַּעַר לַעַזְב אָת־אָבֵיו וְעָזַב אָת־אָבֵיו וְעָזַב אָת־אָבֵיו וְעָזַב אָת־אָבָיו וְעָזַב אָת־אָבָיו וְעָזַב אָת־אָבָיו וְעָזַב אָת־אָבָיו וָעַזַב אָת־אָבָיו וַעַזַר אָריוּכָם הַקָּטָן אָת־אָבָיו וַמַת: כג וַהֹּאמֶרֹ אָל־עַבָדֶיךָ אִם־לא יֵרֵד אֲחִיכֶם הַקָּטָן אָת־אָבָיו וַמַת: כג וַהֹּאמֶר אָל־אַרַיָּיר אַל־יוּכַל הַנַּעַר לַעַזָר אַח־אָבֵיו וְעָזַב אָת־אָבָיו וַעָזַב אַת־אָבָיו וַעַזַר אָר־אָבָיו וַמַת: כג וַהֹּאמֶר אָל־עַבָדֶיּרָ אִם־לא יֵרֵי אָזינוּ אָל־עַבְדְּךָ אָב הַקָּטָן אַת־אָבָר לַעַנוּ גַין גַמַת: כג וַהֹּאמֶר אָל־עַבְדָיָר אַמ־יוּבַליין אַמיריק הַיַעָר אַזינוּ וַנַג אַהְכֵם לֹא הְסַפּוּן לִרְאוֹת פָּנָי: כּר וַיֵּהוֹ בִי עָלִינוּ אָלִינוּ אָל־עַבְדְרָךָ אָבַיןוּ וַנַגַּר־לוֹ אַנוּ דַבַר אַר הַיַרָר אַרינין ווּ אַנין הַיַיָּטָר

ישראל / שלישי כה וַיָּאמֶר אָבֵינוּ שֻׁבוּ שִׁבְרוּ־לָנוּ מְעַט־אְכָלי כּוּ וַנֵּאמֶר לִא נוּכַל לָרֶדָת אִם־יֵשֵׁ אָחִינוּ הַקָּטָן אִתָּנוּ וְיָרַדְנוּ כִּי־לִא נוּכַל לִרְאוֹת פְּנֵי הָאִישׁ וְאָחִינוּ הַקָּטָן אֵינֶנּוּ אִתָּנוּ: כז וַיְּאמֶר עַבְדְרָ אָבֶי אֵלֵינוּ אַתֶּם יִדַיְלָהֶם כִּי שְׁנֵים יִזְדְאמֶר כּח וַיֵּצֵא הָאֶחָד מֵאתִי וָאמַר אָר טָרָף טֹרָף וֹלָא רְאִיתִיו עַד־הַנָּה: כּט וּלְקַחָתָם גַּם־אֶת־זֶה מֵעִם פָּנֵי וְאָרָהוּ אָסְוֹן וְהוֹרַדְתָם אֶת־שַׁנוּ בְּרָעָה שְׁאָלָה: לּוְעַתָּה בְּבֹאיֹ אֶל־עַבְדְרָ אָבִי וְהַנַּעַר אֵינָנָּוּ אַתָּנוּ וְנַבִּשִׁר שִׁאֹלָה: לַנִשְּׁרָה בְּבַנִין וְנָתָשׁוֹן קִשׁוּרָה בְנַפְשׁוֹן

#### Parashat Va-y'ḥi — פרשת ויחי Genesis 47:28-48:9 — בראשית פרק מ״ז

Jacob, nearing death, blesses Joseph and his sons, Menasheh and Ephraim; he then offers his final words to each of his twelve sons. Pharoah gives Joseph permission to bury Jacob in Canaan. Later, as Joseph himself is dying, he instructs his kin to carry his remains back to Canaan one day, for surely, he says, God will remember them and return them to the land promised to Abraham, Isaac, and Jacob.

כהן / ראשון כח וַיְחֵי יַאֲלַבֹ בְּאֶרֶץ מִצְבִיִם שְׁבַע עֶשְׂרֵה שָׁנֵה יַזְרֵקֹרְבִּוּ וַיְהֵי יְמִי־יֵאֲלָבֹ שְׁנֵי חַיֶּיו שֶׁבַע שָׁנִים וְאַרְבָּעִים וּמְאַת שָׁנֶה: כּט וַיָּקָרְבוּ יְמִי־יִשְׁרָאֵל לָמוּת וַיִּקְרָא וֹ לִבְנוֹ לְיוֹמָף וַיָּאמֶר לוֹ אִם־נָּא מָצָאתִי חֵן בְּמִי־יִשְׁרָאֵל לָמוּת וַיִּקְרָא וֹ לִבְנוֹ לְיוֹמָף וַיָּאמֶר לוֹ אִם־נָּא מָצָאתִי חֵן בְּמִיּדִישְׁרָאֵל לָמוּת וַיִּקְרָהוֹ עִםראַבֹלֵי וְיִשְׁיָת עִמָּדי חָסֶד וָאֲמֶמֶת אַל־נָא בְּצִינִין בְּמִצְרָים וּקְבַרְתַּנִי הִקְבְּרָתֶם וַיֹּאמֶר אָנֹכִי אֶעְשָׁה כִדְבָרֶהִי עִם־אֲבֹלֵי וּנְשָׁאתַנִי מִמָּצְרַים וּקְבַרְתַּנִי בְּקַבְרָתֶם וַיֹּאמֶר אָנֹכִי אֶעְשָׁה כִדְבָרֶהָי שִׁרָאוי וּיִשְׁבָע לָוֹ וַיִּשְׁבָעָה עַל־רָאשׁ הַמִּשָּה: פּ

#### Parashat Sh'mot — פרשת שמות Exodus 1:1-17 — שמות פרק א'

A new Pharaoh fears the growing number of Israelites and enslaves them. He orders their newborn sons slain. Moses, cast adrift in the Nile, is rescued by Pharaoh's daughter and grows up in the royal court. After slaying an Egyptian taskmaster, he flees to Midian and marries there. At a burning bush, Moses encounters God, who sends him back to Egypt to free the Israelites — only to anger Pharoah, who increases the slaves' burden.

כהן / ראשון אַןאָלָה שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׁרָאֵׁל הַבָּאֶים מִצְרָיְמָה אַמוֹת בְּנֵי יִשְׁרָאֵׁל הַבָּאָים מִצְרָיְמָה אֵת יֵעֲלֶב אִישׁ וּבִיתִוֹ בָּאוּ: בּרְאוּבֵן שִׁמְעוֹן לֵיֶי וְיְהוּדָה: גּ יִשָּׁשׁכָר זְבוּלֵן אַת יֵעֲלֶב אִישׁ וּבִיתוֹ בָּאוּ: בּרְאוּבֵן שִׁמְעוֹן לֵיֶי וְיְהוּדָה: גּ יִשָּׁשׁכָר זְבוּלֵן וּבּנְיָמָוּ יוּבְיָהוּ בָּרָיָם וּבִּנְימוּ זְכַל הַרָּוֹת בַּגַיָּשׁ וּבִיתוֹ בָּאוּ: בּרְאוּבֵן שִׁמְעוֹן לֵיֶי וְיְהוּדָה: גּ יִשָּׁשׁכָר זְבוּלֵן וּבּנְיָמוּ וּבְנִימוּן וּבִיּתוֹ בְּאוּ: בּרְאוּבֵן שִׁמְעוֹן לֵיֶי וְיְהוּדָה: גּ יִשָּׁשׁכָר זְבוּלֵן וּבּנְימוּן וּבְנְשָׁלֶי גָּרְוּאַי וְהַאָּהֵי הַיָּשְׁשֹּכָר זְבוּלֵן גַּשְׁבְעִים גַיָּבְעָים גַיָּבָשָׁש וּיוֹסָף הָיָה בְמָאָרֵים וּ וַיַּקָעוּיוּ וּבְנוּת הַהוּא: נְגָשָׁרָאָוּ וּזְסָף בָיָר בְאוּר וּזְהַמָּרָ הַהוּא: גַּשָּעַר וּזוֹסָף הָיָה בְמָאָרֵים בּמִצְרָים: וווַיָּמָשׁר וּיוֹסָף הָיָה בְמָאָר מְאָר בְוּזּיָבוּי וּזְכָל הַרָּוֹר הַהוּא: ז נְגַשָּעון וּיוֹסֶף הָיָה בְמָצְרָים: וווַיָּבְמוּ וּיִבָּרְבָוּ וּבְנַי יִשְׁרָצוּ ווּהַיָּבוּאַין זוּיזים בּאוּאַר הָאָאָי זיוֹקָר בַהוּאוּי גוּבְנֵין וּיוֹסָף הָיָה בְמָאָרָים ביוּזיָרָה: ווּיַבָּשְׁרֵים ביוּזים בּמּירָר בּאוּבן אַיָּמוּן בּיוּזין וּוּדָר בּיּשְׁשָׁכָר זיוּבוּי בַגָּשָּשׁר וּיוֹסֵף הָיהוֹן בּאוּיזה בְעוּרָן בּיּמִירָן בוּיוֹים בּיוּדָר בּיוּשָׁשְרָים בוּיּרָן בּיוּי בּבוּין וּשְׁרָאַין בּישְּרָאַין בּיּשְּרָבוּים וּיוֹים בּיוּים בּיוּיוּים בּיוּבוּים וּיוּבוּים וּיוּבוּין בּישִירָים ביוּישָּערים ביוּבּיעָרָן בּיּבָרָים: ווּיוּבוּין בּיוּיוּבוּים בּיוּים בּינוּין בּיוּבוּיין היוּיוּין בּבּיין בּשְּעָרוּין רוּיוֹים בּיין בּייוּין בּיוּיוּדָין בּאַין בּאָרָים מּירוּן בּיין בּייוּין בּיוּשָּרָים בּאַירָים בּיין בּיוּשָרים אייזין בּיישָּרָים בּיין בּאַינוּים בּיוּן בּייןיים בּיוּין בּיישְרָים בּיין בּשְּעָרָים בּיוּן בּיישָּרָים בּיין בּיישָּרָים בּיין בּי היוּבוּיןין בּייוּרוּןיייוּיזין בּייןייישוּרָרים בּייוּין בּייוּין בּייוּין בּייוּים בּיין בּייוּריים ביייוּין ביייוּין בּייןיין בּייוּין בּייוּים ביייוּבין בּייוּיין בּיין בּייוּישיןייים ביייוּין בּייוּייןין בּייוּיין בּייין ביייןיין

לוי / שני ח וַיָּקָם מֶלֶך־חָדֶשׁ עַל־מִצְרָיִם אֲשָׁר לְא־יָדֵע אֶת־יוֹמֵף: יוַיָּאמֶר אֶל־עַמְוֹ הִנָּה עֵם בְּנֵי יִשְׁרָאֵׁר רֵב וְעָצוּם מִמֶנּוּ: י הָבָה נְתְחַכְּמָה לֵוֹ פֶּן־יִרְבֶּה וְהָיָָה כִּי־תִקְרָאנָה מִלְחָמָה וְנוֹסֵף י הַבָּה נְתְחַכְּמָה לֵוֹ פֶּן־יִרְבֶּה וְהָיָָה כִירִקְרָאנָה מִלְחָמָה וְנוֹסַף גַּם־הוּא עַל־שִׁנְאֵׁינוּ וְנִלְחַם־בֶּנוּ וְעָלָה מִן־הָאָרֶץ: יא וַיָּשִׂימוּ עָלִיוֹ שָּׁרֵי מִסְּכְנוֹת לְפַרְעֹה שָּׁרֵי מִסְּכְנוֹת וְנַקָּחַם־בָּנוּ וְעָלָה מִן־הָאָרֶץ: יח וַיָּשַׁימוּ שָׁרֵי מִסְכְּנוֹת לְפַרְעֹה אֶת־פּּתֶם וְאֶת־רַעַמְמֵס: יבּוְכַאֲשֶׁר יְעַנֵּוּ אֹתוֹ בֵּן יִרְבֶּה וְבָן יִפְרָעָ וַיָּלֶצוּ מִפְּנֵי בְנֵי יִשְׁרָאֵל:

ישראל / שלישי יג וַיַּעֲבְדוּ מִצְרַיִם אֶת־בְּגַי יִשְׂרָאֵל בְּפָרֶך: יד וַיְמֶרֵלוּ אֶת־חַיֵּיהֶם בַּעֲבֹדָה קָשָׁה בְּחֹמֶל וּבִלְבַנִים וּבְכָל־עֲבֹדָה בַּשִּׁדֶה אֵת כִּל־עֲבֹדָתֶם אֲשֶׁר־עֲבְדָוּ בָהֶם בְּפָרֶך: יו וַיֹּאמֶל מָלֶך מִצְרַיִם לַמְיַלְּדָת הָעִבְרִיֹּת אֲשָׁר שֵׁם הַאַחַת שְׁפְרָה וְשֵׁם הַשֵּׁנֶית פּוּעֲה: יוּ וַיֹּאמֶר בְּיַלֶּדְכֶן אֶת־הַעְבְרִיוֹת וּרְאִיתֶן עַל־הָאָבְנֵיָם אִם־בֵּן הוּא וּהַמִתֶן אֹתוֹ וְאִם־בַּת הֶוּא וָחָיָה: יו וַתִּירֶאן הַמְיַלְרֹת אֶת־הָאֶלָהִים וְלֹא עָשׁוּ בַּאֲשֶׁר דְּבֶּר אֲלֵיהֵן מֶלֶך מִצְרָים וַתִּחַיֶּין אֶת־הַיָּלָרִים:

#### Parashat Va-era — פרשת וארא

Exodus 6:2-13 – ישמות פרק ו'

God again charges Moses to confront Pharaoh and say: "Let My people go." Aaron becomes the spokesman for a hesitant Moses, performing a wonder before Pharaoh, but to no avail. Following God's instructions, Moses calls down seven plagues, increasing in intensity, upon the Egyptians. Pharaoh will not yield.

כהן / ראשון בויִדבּר אָלהִים אָל־משֶׁה וַיֹּאמֶר אַלֵּיו אֲנִי זְּהוָה: ג וָאַרָא אָל־אַבְרָהָם אָל־יִצְחָל וְאָנִי זְהוֹה: ג וָאַרָא אָל־אַבְרָהָם אָל־יִצְחָל וְאָל־יַצְקָב בְּאַל שַׁדֵּי וּשְׁמִי יְהוֹה יְהוֹוָה: ג וָאַרָא אָל־אַבְרָהָם אָל־יִצְחָל וְאָל־יַצְקָב בְּאַל שַׁדֵּי וּשְׁמִי יְהוֹה לְא נוֹדַעְתִי לָהֶם: דּ וְגַם הַקַמְתִי אֶת־בְּרִיתִי אָתָּם לָתֵת לָהֶם אֶת־אָרֶץ בְּגַעַן אֵת אֶרֶץ מְגָרֵיהֶם אֲשֶׁר־גָרוּ בְה: הּ וְגַם ו אַנִי שְׁמַעְתִי אֶת־נַאֲקַת בְּגַיַ יִשְׁרָאֵל אַשֶׁר מִצְרַיִם מַעַבִדִים אֹתֶם וָאָזְבָּר אֶת־בְּרִיתִי:

לוי / שני ולְבֵׁן אֶמִר לִבְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֲנֵי יְהֹוָה וְהְוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מִעֵּבְדָתֶם וְגָאֲלְתִּי אֶתְכֶם מִעֵּבְדָתֶם וְגָאֲלְתִּי אֶתְכֶם מִעֵּבְדָתֶם וְגָאֲלְתִי אֶתְכֶם מִעַבְדָתֶם וְגָאַלְתִי אֶתְכֶם מִעַבְדָתֵם וְגָאַלְתִי אֶתְכֶם מִעַבְדָתֵם וְגָאַלְתִי אֶתְכֶם מִעַבְדָתֵם וְגָאַלְתִי אֶתְכֶם מִעַבְדַתֵם וְגָאַלְתִי אֶתְכֶם מִעַבְדָעַם וְגָאַלְתִי אֶתְכֶם מִעַבְדַתֵם וְגָאַלְתִי אֶתְכֶם בְּיֹלְעָם וְהַיִיתִי לָכֶם בְּמוֹצִיא הַנָּים וּיִדַעְהָם בִּי אַנֵי יְהוֹתָה אֶלְהֵיי אֶתְכֶם לִי לְעָם וְהַיִיתִי לָכֶם מִשּׁרִים, חִבְּאוֹדֵים בִי אַנֵי יְהוֹתָה אָעָרָים הַמּוֹצִיא אַתִי אָרֶכם מִתַּלָים מִתַּחַת סְבְלוֹת מִצְרָיִם: חּוֹהֲבָאַרָים בִי אַנֵי יְהוֹתָה אֶלְכָם מַתַּעָר אָבֶר מָשֵׁר אַנְיי אַתְכָם בִי אוֹנָה אָעָר הָאָרָים הַמּוּצִיא גַעָּר בְעָבם מִתּוּכות סִבְלוֹת מִצְרָים: חוְהַבָּאתִי אֶתְכָם לִינְתָ אְתָנִי שְׁרָבָם הַמּוֹצִיא בְעָר שְׁרָב מְעָר מְעָר מְעָר מְעָר אַעָר מָזים גּעִים גִים מוּעָם בּי אָנִי יְהוֹתָה אָרָכָם מוּעָרים בּיּעָר אַעָר מָבוּת מִינִים בּים מוּתוּים בּעוֹים בּיתוּים בּיוּה מִינִיתוּי לְכָם מוּתוּה מִיבוּרָים חוּתְהַים בּיתוּים בּי אוֹתוּה מִים גַעָּה מִים גָּתוּה מִיתוּה מִים מוּתוּה מִים מוּתוּבּים הוּתוּה מִים בּעוּבָם הם וּתְבָשוּים בּעוּה אַנוּי אוּתוּה מִים בּים בּיוּבוּים הוּים מוּעוּה מַים מוּעָה אַנוּי אוּתוּה מוּבוּתוּים בּעוּה מִים בּעוּה מוּה מוּתוּה מוּבוּתוּי אוּתוּה מוּים בּעוּים בּין מוּים בּיוּשָּיה מוּים בּיתוּים אוּים מוּבוּים בּעוּי ישְּנָה אַנוּים אוּתוּים בּיתוּה מוּה מוּיר מוּים בּין מוּים בּעוּים בּיוּת מוּים מוּבוּתוּים בּיתוּם בּיוּשָּרים מוּעוּה מוּשִיר מוּתוּים בּיתוּיי אוּתוּה מוּעוּים בּיוּים מוּתוּים בּעוּתוּים בּיתוּים בּיתוּים בּיתוּה מוּבוּבּיתוּים בּעוּתוּים מוּתוּה מוּירוּה מוּיוּים בּין הוּים וּיתוּים בּירָה מוּים מוּים מוּים מוּים מוּים מוּים מוּים מוּים געוּים מוּעוּים מוּעוּים מוּים מוּים בּאוּיה מוּים מוּיים מוּים בּיים מוּים מוּים בּיים מוּיים בּין מוּיים מוּים געוּים מו

ישראל / שלישי יוַיִדַבּר יְהֹוֶה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמְלי: יא בִּא דַבֵּר אֶל־פַּרְעָה מֶלֶךְ מִצְרָיִם וְישַׁלַח אֶת־בְּגֵי־יִשְׁרָאֵל מֵאַרְצוֹ: יּב וַיְדַבֵּר משֶׁה לִפְגֵי יְהֹוֶה לֵאמְר הֵן בְּגֵי־יִשְׁרָאֵל לָא־שָׁמְעַוּ אֵלֵי וְאֵיהְ ישְׁמָעֵנִי פַּרְעָה וַאֲגֶי עַרַל שְׁפָתָיִם: פּ יג וַיִדַבֵּר יְהֹוֶה אֶל־משֶׁה וְאֶל־אַהֵרוֹ וַיִצַוּם אֶל־בְּגַי יִשְׁרָאֵל וְאֶל־פַּרְעָה מֶלֶק מִצְרֵיִם לְהוֹצִיא אֶת־בְּגַי־יִשְׁרָאֵל מֵאֶרָץ מִצְרֵים: ס

#### Parashat Bo — פרשת בא

Exodus 10:1-11 — ישמות פרק י׳

Three more plagues occur; the last and most dramatic is the slaying of the Egyptian firstborn, which leads to the Exodus. The Israelites dab the blood of the paschal lamb on their doorposts to avert death in their midst. Come midnight, God strikes the Egyptians; they are quick to let the Israelites go. After four hundred thirty years in Egypt, the Israelites depart that very night.

כהן / ראשון אַנִיּאָמֶר יְהֹוֶהֹ אֶל־מֹשֶׁה בָּא אֶל־פַּרְאָה בִּיּרְאֲנִי הִכְבַּדְתִּי אֶת־לִבּוֹ וְאֶת־לֵב עֲבָדָיו לְמַעַן שָׁתֵי אְתֹתַי אֶלֶה בְּקְרְבְּוֹ: בּוּלְמַעַן הְּסַפֵּר בְּאָזְנֵי בִּנְךָ וּבֶן־בִּנְךָ אֵת אֲשֶׁר הִתְעַלֵּלְתִּי בְּמַצְלַיִם וְאָתַראָתוּי אֲשֶׁר־שַׂמְתִּי בָם וִיִדַעְתֶּם בִּי־אֲנִי יְהֹוֶה: גּוַיָּבֹא משֶׁה וְאַהֲרוֹ אֶל־בַּרְעֹה וַיְּאמְרוּ אֵלָיו בְּה־אָמֵר יְהֹוֶה אֶלֹהֵי הָאָבְרִים עַר־מַשֶׁה וְאַהֲרוֹ אֶלִהַי מַעַנְת מִפָּנֵי שַׁלַח עַמָּי וְיַדַעָּהָני:

לוי / שני רְכֵּה בִּגְבָלֶה: הַוְכִסָּהֹ אֶת־עַמֵּי הִגְנִי הְנְגִי מִבִיא מָחֶר אַרְכֶּה בִּגְבָלֶה: הוְכִסָּהֹ אֶת־עֵין הָאֶָרֶץ וְלֹא יוּכֵל לִרְאֹת אֶת־הָאֶרֶץ וְאָכַל אֶת־יָתֶר הַפְּלֵטָה הַנִּשְׁאֶרֶת לָכֶם מִן־הַבָּרָד וְאָכַל אֶת־כָּלִ־הָאֶרֶץ הַצֹמַחַ לָכֶם מִן־הַשָּׁדֶה: ווּמֵלְאוּ בָתִּיך וּבְתַּי כָל־עַבָדֶיֹה וּבְתֵּי כָל־מִצְהַיִם אֲשֶׁר לְא־רָאַוּ אֲבֹתִיך וַאֲבְוֹת אֲבֹתִיך מִיוֹם הֶיוֹתָם עַל־הַאֵדָמָה עַר הַיּוֹם הַזֶה וַיֵּפֶן וַיֵּצֵא מֵעִם פַּרְעָה:

ישראל / שלישי ז וַיָּאמְרוּ עַבְדֵי פַרְעֹה אֵלָיו עַד־מָתַי יִהְיָה זֶה לָנוּ לְמוֹלֵשׁ שַׁלַח אֶת־הָאֲנָשִׁים וְיַעַבְדָוּ אֶת־יְהֹוֶה אֶלְהֵיהֶם הֲטֶרֶם תַּדִּע כִּי אֲבְדֶה מִצְרָיִם: ח וַיּוּשַׁב אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אֲהֵרֹן אֶל־פַּרְעֹה וַיָּאמֶר אֲבָדֶה מִצְרָיִם: ח וַיּוּשַׁב אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן אֶל־פַרְעֹה וַיָּאמֶר אַבָּדֶה מִצְרָיִם: הַיָּוֹתָה אֶלְהֵיכֶם מִי וָמֶי הַהְלְכִים: יּ וַיָּאמֶר משָׁה אַבָּדֶעִרִינוּ וּבִזְקַנֶינוּ וַלֵּךָ בְּבָנִינוּ וּבִבְכָנוֹתוּ אָלְהֵיכָם בַּיָוֹת בַּנְעָרֵינוּ וּבִזְקַנֶינוּ וַלֵּךָ בְּבָנִינוּ וּבִבְכָנוֹתוּ אָלְהֵיכָם מִי וָמָי בַנוּוּ יוּיּאמֶר אַלַשְׁרָים יְהִי כַן יְהוָה עִמָּכֶם בַּאֲשָׁר אֲשַׁלַח אֶתְכָם זְאָרֶרִין וּאָת־טַפּכֵם רְאוּ כִּי רָעָה נַגֶר פְּנֵיכָם: יא לֹא בֵן לְכוּ־נָא הַגְּבָרִים וְאַרְדָוּ אָתִרִיהוֹוָה כֵּי אֹתָה אַתָּה מַתָּק מִינָר וּיָרָרָה וּיָרָרָה

#### **Parashat B'shalaḥ — פרשת בשלח** Exodus 13:17-14:8 — שמות פרק י״ג

Pharaoh regrets losing his slaves. Pursuing the children of Israel, he traps them at the Sea of Reeds. God splits the waters, allowing Israel to cross safely. The Egyptians follow — only to be engulfed, at God's hand, in the swirl of returning water. Moses and Miriam lead the people in joyous song, extolling God. Yet the Israelites soon complain of thirst and hunger. God responds, providing water and manna. When Amalek attacks, God helps Israel prevail.

כהן / ראשון ייניהי בְּשַׁלֵח פַּרְעֹה אֶת־הָעָם וְלָא־נָחָם אֶלֹהִים דֶּרֶךְ אֶרָץ פְּלִשְׁהִים בֵּי קָרוֹב הְוּא בִי ו אָמַר אֶלֹהִים אֶלֹהִים אֶלֹהִים דָּנָת מְלָחָמָה וְשָׁבוּ מִצְרָיְמָה יח וַיַּשֵּׁב אֶלהַים וּאָת־ פָּן־יִנָּחַם הָעָם בְּרְאֹתָם מִלְחָמָה וְשָׁבוּ מִצְרָיְמָה יח וַיַּשֵּׁב אֶלהַים וּאָת־ הָעָם דֶּרֶך הַמִּדְבֶּר יַם־סְוּף וַחַמֶּשִׁים עָלוּ בְנֵי־יִשְׁרָאֶל מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם: יש וּיִקַם דֶּעָה בָּרְאֹתָם מִלְחָמָה וְשָׁבוּ מִצְרָיְמָה יח וַיַּשַּׁב אָלהַים וּאֶת־ יש וּיִקַם דָּעָה הַמִדְבֶּר יַם־סְוּף וַחַמֶּשִׁים עָלוּ בְנֵי־ישְׁרָאֶל מֵאֶרֶץ מִצְרָים: יש וַיִּקַח משֶׁה אֶת־עַצְמִוֹת יוֹסֶף עְמֵוֹ כִּי הַשְׁבָּע הִשְׁבִּע הָשְׁבָּי אָת־בְצָמֹתַי יש וַיָּקַח משֶׁה אָת־עַצְמוֹת יוֹסֶף עַמוֹ כִּי הַשְׁבָּי הָשְׁבָּי גָים אָת־עַצְמוֹת ישַּרָבוּ בְאַמֹר וּקַרָם בּרָיתָם אָת־עַצְמוֹת מְזֶה אִהְכֵם: כּנִיּקְעוּ מַשֶּכָּת וּים בְעָנָן לַנְחֹתָם הַעָּיָלָה מִזֶּה אִהְכֵם: כּנִיּקְעָוּ מָשָּכָת וּים בְעָנָן לַנָּחֹתָם בָּעָיָרָה זַבָּעָי מְזֶה אַתְּבֶם בָּעָשׁ לְהָאִיר לָהֶם וּינַיָּשׁים עַנוּר הָאָשׁ לַיָּעָה בּעַמּוּד אָשָׁר לְהָאָיר לָהָאָר לָהָאָיר הַעָּבָין מַרָּרָה וּזּמָם וּעַנָּר אָנָים גַיָּרָה מָיָרָים אָרַרָּביי בּעַמּוּד הָעָנָן לַיִים: בּעַמּוּד הָשָׁשׁ לְהָאָיר לָהָאָיר לָהָחָם לָעָבָר וּימָם בּעָנָין הַים בּרָיָים.

לוי / שני י״ד אַוְיַדַבֵּר יְהֹוֶה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמְר: בּדַּבֵּר אַלי מִשֶׁה לֵאמְר: בּדַּבֵּר אָלי מְשָׁר לֵאַני יִישְׁרָאֵל וְבָיָן הַיֶּם לִפְנֵי אָל־בְּנֵי יִשְׁרָאֵל וְבָיָן הַיֶּם לִפְנֵי אָל־בְּנֵי יִשְׁרָאֵל וְבָיַן הַיֶּם לִפְנֵי בַּחִירֶת בֵּין מְגָהָל וּבֵין הַיֶּם לִפְנֵי בָּחַירֶת בַּין מָגָהָל וּבֵין הַיֶּם לִפְנֵי בַּחַירֶת בַּין מָגַיל וְבָיַן הַיֶּם לִפְנֵי בַּחִירֶת בַּין מָגַיל וְבָיַן הַיֶּם לִפְנֵי בַּתִירָשָׁר אַל־בְּנֵי יִשְׁרָאֵל וְבָיָן הַיֶּם לִפְנֵי בַּתִירָה בַּעַל צְפֹן נִכְחוּ תַחֲזָנִי עַל־הַיֶּם: גּיְאָמַר פַּרְעֹה לִבְנֵי יִשְׁרָאֵל וְבָכִים הֵם בַּאַר פְּעַל צְפֹן נִכְחוּ תַחֲזַיָן הַיָּם הַמִּם: גּיוְאַמַר פַּרְעֹה לִבְנֵי יִשְׁרָאֵל וְבָכַים הֵם בָּאַכָּעַ פְּגַי שָׁרָאַני אַת־בַיָּם הַמָּם וּבְתוּת וּבְיַעָה אַרַהַים הַם וּמִדְבָּר: די וְחוּזַקְתוּנִי אֶת־בַרַבּפּרְעַה וְרָבוּי הַיָּתוּה בַיָּבים הַם בְּאַכָר שְנֵים הַמַר הַבָּין הַתַיָם הַמָּרַבָּר: די וְחוּזַקְתוּנִי אָרַבַיָּם הַם הַיּבָר בְּבָר בַיָּבִים הַם הַמּרְבָּר: די וְחוּזַקְתוּנִי אַת־בַיַר הַיַם בַּבּרְעַה וֹתָרָים הַמָּר בַּרָר בַיּבָּבִים הַם הַיּבְרָה בְּבָרָה בְּבַרְרָה הַבָּרָרָה וּבְרָרָה הַבָּרָבָים הַם הַיּבוּנוּ הַיָּבָים הַיּשָר בַיָּר הַיָּדָר הַיָּבוּים הַם בּרּבָין בִישְּרָבים הַים הַיּתוּת בּיוּת הַיּתָם הַיּתוּה בַיּעָר בַיָּים הַיָם בּבּרָר בַיּבָים הַם הַיּבָרָה בַּבּרָרָים הַיּבָר הַיָּרָר בּרָים הַיּתוּתוּים בּיּבוּתוּם הַיּעָר בּבִין הַיּתוּם בּיּבוּתוּה בּיוּת הַיּבוּים הַיּעָר בּירוּ בּיַבּים הַיּשָּר בַיּר שָּרָים הַיּבּר הַיּשָּרָים הַיּעָר בּיּבָר בַיּרָם הַיַם הַיּעַר הַיָּים הַיּאַר בּיּרָים הַיּעָר שִיּעָר אַיר בּיּבוּבּרָים בּים הַיּר בּעָר בּיּבָר בּרָים הַיּבּרָים הַיּרָם בּירָים הַיּבּרָים בּיבוּין בּיין בּיין בּבּין בּיּבּרָים הַיּשָּרָר בּיין בּבּין בּיּבּין בּיּין בּיּים הַיּשָּים בּייּעָרָים הַיּעָר בּיּבָר בַיּים הַיּקּרָים הַיּעָר בּיעָין ה בּיאַרָין בּירָרָים בּיּבּרוּין הוּבּין בּין בּיין הַיוּבָין בּיין בּיין בּיין הַיּין בּין בּיּרָין בּיין בּיין בּיין בּיין בּרָין בּיין בּיין בּיין בּיין בּיּבָין בּיין בּיישָּיין בּייַין בּיין בּיין בּיין בּייָים בּיּרָיים בּיּבָין

ישראל / שלישי הוַיָּגַּזֹ לְמָלֶךְ מִצְרַיִם בִּי בָרָח הָעֶם וַיֵּהֲבָּרְ לְבַב בַּרְעָה וַעֲבָדָיוֹ אֶל־הָעָם וַיְּאמְרוּ מַה־וּאת עָשִׁינוּ בִּי־שָׁלַחְנוּ אֶת־יִשְׁרָאֵל מֵעָבְדֵנוּ: ווַיָּאָסָר אֶת־רְרְבְּוּ וְאֶת־עַמָּוֹ לָקַח עִמְוֹ: ז וַיִּלָח שׁשׁ־מַאוֹת רֶכֶב בָּחוּר וְכָל רֶכֶב מִצְרָיִם וְשָׁלשָם עַל־כָּלְוּ: ח וַיְחַזַק יְהֹוָה אֶת־לֵב פַּרְעֹה מֶלֶךְ מִצְרַיִם וַיִּרְהָף אַחֲרֵי בְּנֵי יִשְׁרָאֵל וּבְנֵי יִשְׁרָאֵל יְצָאֶים בְּיָד רָמָה:

## Parashat Yitro — פרשת יתרו

Exodus 18:1-12 – שמות פרק י״ח

Moses spends much of his time explaining God's statutes and laws to the people; his father-in-law, Jethro, suggests that he delegate some of this judicial authority. After ascending Mount Sinai to speak with God, Moses returns to prepare the people for Revelation. Amidst awesome thunder, lightning, and flame, God, glorious and holy, reveals the Divine Presence — and the Ten Commandments to Israel.

לוי / שני הַנַיָּבֿא יִתְרוֹ חֹתֵן משֶׁה וּבָנָיו וְאִשְׁהָוֹ אָליהַנוֹ וְאִשְׁהָוֹ אָליהַנוּ וְאִשְׁהָוֹ אָליהַנוּ וְאִשְׁהָוֹ אָליהַנוּ וְאִשְׁהָוֹ אָליהַנוּ אָליהַנוּ אָליהַנוּ אָליהַנוּ אָליהַנוּ אָליהַנוּ אָלימשֶׁה אָני חֹתָנָך יִתְרָוֹ בָּא אַלֶיך וְאָשְׁהָך וּשְׁנִי בָנֶיהָ עִמָּה: אָני חֹתָנָר יִתְרָוֹ בָּא אַלֶיך וְאָשְׁהָך וּשְׁנֵי בָנֶיהָ עִמָּה: זויַצֹּאַלי משֶׁה אָני חֹתָנָר יִתְרָוֹ בָּא אַלֶיך וְאָשְׁהָך וּשְׁנִי בְנֶיהָ עִמָּה: זויַצֹּאַלי משֶׁה אָני חֹתָנָר יִתְרָוֹ בָּא אַלֶיך וְאָשְׁהָר וּיִשַרילוֹ וַיִשְׁמָלוּ וּישְׁנֵי בְנֶיהָ עִמָּה: זויַצֹּאַ משָׁה אָנִי חְתָנוֹ וַיִּשְׁמָלוּ ווּישַרָלוֹ וַיִּשְׁמָלוּ איש־לְרֵעָהוּ זוּיַצֹאַ משָׁה לְקַרַאַת חְתָנוֹ וַיִישְׁמָלוּ ווּישַרילו וַיִיצַאַר אַשָּר לְתַנוּ וּזיַצַאַר אַשָּר אָשָׁר אָשָּר אָניי קּנָתָהוּ זיזיַצַאַר משָׁה לְקַרַאַת חְתָנוּ וַיִישְׁקָלוּ ווּישָׁנָיהוּ זיזיַצַא משָׁה לְקַרַאַת חְתָנוּ ווּיִשָּקרילו ווּישַקרילו ווּישָׁק.

ישראל / שלישי טַיַּחַדְ יִתְרוֹ עַל בָּל-הַטּוֹבָה אֲשֶׁר־עָשָׂה יְהָנָה לְישְׁרָאֵל אֲשֶׁר־עָשָׁה יְהֹנֶה לְישְׁרָאֵל אֲשֶׁר הִצִּילוֹ מִיַּדַ מִצְרָיִם: יוַיֹּאֹמֶר יִתְרוֹ בָּרָוּך יְהֹנֶה אֲשֶׁר הִצִּיל אֶת־הָעָם אֲשֶׁר הִצִּיל אֶת־הָעָם אֲשֶׁר הִצִּיל אֶת־הָעָם מְיַדַ מִצְרָיִם וּמִיַּד פַּרְעָה אֲשֶׁר הִצִּיל אֶת־הָעָם מְיַד מִצְרָים וּמִיַד פַּרְעָה אֲשֶׁר הִצִּיל אֶת־הָעָם מְיַד מִצְרָים וּמִיַד פַּרְעָה אֲשֶׁר הִצִיל אֶת־הָעָם מְתַּחַת יַד-מִצְרָים: יא עַהָּה יִדַּעְתִי בִּיבְרָאָה וְהוֹן מְשָּה עֹלָה וּזְבָחָים בִּיבָר בַדָּבְר אֲשֶׁר זָרָנִים: יים עַהָּה יבְיַמָּה מַבָּלהַים: יבּיַיקוּת יַדָּמָה יבְרָאָה גַּשָּר הַיָּיר בַּבְּבָר אֲשֶׁר הַיָּים וּזִין בַּיִים וּיבוּ בַדָּבְים וּמִיַד פַּרָעָה בְיָשָׁר הַיַרָּה מַבּּלַה וּזְבָחָים מִתּחַת יַד-מִצְרָים: יים עַרָּה וּרְהַיוֹם: יבּרַמָּרָהָים וּשָּר מָעָה וּזבּרָים וּמִיּר בַּבְּבָר אָשָׁר הַיָּה מַבָּר הַאָשָר זָרָים וּיַר מִיּרָ בַיּאַרָהים וּיַרָּאָרָהים הַיָּבָר הַאָשָר זָרָה וּזרָרָים וּיבּרָים בּיבּרָים וּים בּיבּרָרָים וּם וּשָּר מָרָה הַים בּיבּילוֹה מוּבּר בַדָּבָים וּים בַיּבָר בַדָּבָר הַאָשָר הַיָּשָׁר מוּבוּים בַיּבָּים בּיבּרָבים אוּהַרוּים וּיַבּים בּיבָר בְיּשָּר זָיוּרָים וּיַבּיים בַיּשָּר בַיָּים בּיוּבוּים וּיבוּים בּיוּבוּים בּיוּבוּים בּייַבּים בּיבָר בְעָירוּמים בייַיבוּים וּיוּר בַיוּים בּיַי שִיּר הַעָּיר מָיוּר בּישָּר אַיוּים בּיוּים בּייַיר בּיים שִּיר בַיּשָּר בּשָּעָר בּיוּה בּיין בּיין הוּיר בּישָּר בּיין הוּיים בּיין בּיין בּיין בּיין בּיןים מּיירָם בּיירָים בּיין בּיירוּיין בּיין בְיוּר בְיוּהוּיםים יייבּייים בּייןבּיים בּייר בַיין בּיין בּיין בּיין בּיין בּיי בּייקור בּייןיים בּיייןר בּייןיר ביין בּייןייים בייין בּיין בּיין בייין בּיין בּיין בּייין ביייין בייין בּיין ביייין בּיין בייים ביייין בּיין בּיין בייין בּיין בּיין בּייןייין בּייןייים בייין בּייןיין בּייןיין בּייןיין בייין בייייןיין

### Parashat Mishpatim — פרשת משפטים

Exodus 21:1-19 — שמות פרק כ״א

The civil laws, along with moral and religious precepts, are presented after the Ten Commandments. The people accept the Torah wholeheartedly: "All that Adonai has commanded we will do." Israel affirms the covenant, and Moses returns to Mount Sinai to receive the law, etched in stone, from God.

כהן / ראשון א וְאֵלֶהֹ הַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר תָּשָּׁים לִפְנֵיהֶם:
ב כְּיַ תִקְנָהֹ עֶבֶד עִבְרִי שֵׁשׁ שָׁנֶים יֵעֲבִד וּבַּשְׁבִשְׁבִעֹת יֵצֵא לַחָפְשָׁי חִנָּם:
ב כְּיַ תִקְנָהֹ עֶבֶד עִבְרִי שֵׁשׁ שָׁנֶים יֵעֲבִד וּבַּשְׁבִשׁׁ הוּא וְיָצְאָה אִשְׁהוֹ עִמְוֹ:
ג אִם־בְּגַפּוֹ יָבָא בְּגַפּוֹ יֵבָא אִם־בַּעַל אִשָּׁה הוּא וְיָצְאָה אִשְׁהוֹ עִמְוֹ:
ג אִם־בְּגַפּוֹ יָבָא בְּגַפּוֹ יֵבָא אִם־בַּעַל אִשָּׁה הוּא וְיָצְאָה אִשְׁהוֹ עִמְוֹ:
ג אִם־בְּגַפּוֹ יָבָא בְּגַפּוֹ יֵבְא אִם־בַּעַל אִשָּׁה הוּא וְיָצְאָה אִשְׁהוֹ וְיָלֶדָיהָ
ג אִם־בְּגַפּוֹ יָבָא בְּגַפּוֹ יְבָא אִם־בַּעַל אִשָּׁה וְיָבְרָה־לִוֹ בְנָים אוֹ בְּגוֹת הָאשָׁה וְיְבָלֶיהָ מְמוֹי אֵרַיָּהָי הַאִיםי הַיְנָלָיה הַיִּבְיָם אוֹ בְנָוֹת הָאשָׁה וְיְבָלָיהָ אָהַיָּהָוֹ הַאִבְּרָה לוֹ בְּגִים אוֹ בְנֵוֹ הַאָּשָׁה וְיִבֶלָיה אָם־בְּעַל אִשָּׁה וְיִבְלָיהָ הַא בָּבוּה הַיִּבְיהוֹ אַבְרָיה אַמִר אַשְׁה וְיַלֶיהָ אַה־אָבִיּהִי הַאָּשָׁה וְיִבָּלָיה אָשָׁה וְיָבָיָהָ אַהַרְאָבוּהִי הַאַבּר אָשָׁבִיהוֹ הַא הַבְּשִׁים אַעַבּיהָי הַשִּים אַמִינִיהם אַמִיּשָּה וּיִבָּלָיה אָם־בְבָּנִיהָי הַשִּים אַנִין הַיַבָּיה הַאַישָּה וּיַבָּיהַים אַחָרָיה הַיּשָּה הוּיבָּיהוֹ הַאָרַיהָים אַיַרָר אַבוּיהָים אַישִי הוּים הַיַבּים אוֹ בְנוּיה הַאַיִיהם אָשָׁה וּיַיָרָהָים אַבִיּשָּר אַבַרָּהוֹי הַיָּבוּבּים אוֹ בְנוּיה הַבָּעַר אָבַיּהוֹי הַיָּין הַיּשָּים הַיָּוּהָיה וּיִבָּים אוֹיזה בַיָּיוּה הַיּשָּרוּהוֹים וּיִיבָר אַהַיבָּים הוּיז אַרָיהָים אָבוּים אַיַין בּיוּה הַיּשָּר הַיָּשָּר הַיּשוֹי אַבּרוּין הַיַים בּיַרִיה הַיַין הַישָּיה הַיַין הַין הַיּין הַישוּין הַיּשָּרָיהָים אָּשָּים הַישָּרוּין הַין הַיּבּישָּר הַיָּין הַיָּין הַירָר אָרָרָים בְּיוּים אַישִיים הוּיבָירָיה הַיּשָּר הַיּין הַייּשָר הַישָּיה הַישָּרוּה הַישִין הַיין הַייָים בּייּיןיה הִייּישָּי הַיוּין בּירָרָה הַיּין הַיין בּייוּין הַיין הַייּין הַייּין הַייּין בּיין הַין הַייָין הַיּיוּין הוּייָין הַיין הַייָישָּיי הַיּין הוּיַין היים אָישָּרָיה הַין הַייָין הַייָין הַיין הַיין הַיוּין הַייָין הַיּרָיה אַיוּין אַיוּין בּיוּיין בּייוּין הַיין הַין הַין הַין הַין

לוי / שני זְרְכִי־יִמְכִּר אֵישׁ אֶת־בָּתָוֹ לְאָמָה לִא תַצֵּא כְּצֵאַת הֲעֲבָדִים: חּאִם־רָעָׁה בְּעֵינֵי אֲדֹנֵיָהָ אֲשֶׁר־לִאּ יְעָדָה וְהֶפְדֵה לְעַם נָבְרֵי לְא־יִמְשָׁל לְמָרְדָה בְּבִגְדוֹ־בָּהּ: סוְאִם־לִבְנָוֹ יִיעָדֶנָּה כְּמשְׁפֵּט הַבָּגְוֹת יַעֲשָׁה־לָה: יאִם־אַקֶרָת יִקַּח־לָוֹ שְׁאַרֶה כְּסוּתָה וְעָנָתָה לִא יּגְרֶע: יאוְאִם־שְׁלָשׁ־אֵׁלֶה לִא יַאֲעֵשֶׁה לָה וְיָצְאָה חִנָּם אֵין בֶּסֶף: ס לו

ישראל / שלישי יּבַמַבָּה אָישׁ וָמָת מִוֹת יּוּמָת: יּג וַאֲשָׁר לֹא צָּדָּה וְהָאֶלֹהֻים אִנָּה לְיָדֵוֹ וְשַׂמְתַּי לְךָ מָלָוֹם אֲשָׁר יָנָוּס שְׁמָּה: ס יִּד וְכֵי־יָזָד אֶישׁ עַל־רֵעָהוּ לְהָרְגוֹ בְעַרְמָה מֵעָם מִזְבְּחִי תִקָּחֶנּוּ לְמִוּת: ס טוּ וּמַבָּה אָבֵיו וְאָמָוֹ מִוֹת יוּמָת: ס טז וְגֹנֵב אָישׁ וּמְכָרָ וְנִמְצָא בְיָדָוֹ מִוֹת יוּמַת: ס יז וּמְקַלֵּל אָבֵיו וְאָמָוֹ מָוֹת יוּמָת: ס יח וְכִי־יְרִיבֵן אַנָשִׁים וְהַבָּה־אִישׁ אֶת־רֵעֵהוּ בְּאֶבֶן אָוֹ בְאָגְרֹף וְלָא יַמְוּת וְנָפַל לְמִשְׁבָּב: יַט אִם־יָקוּם וְהַתְהַלֵּךָ בַּתְוּץ עַל־מִשְׁעַוָּתוֹ וְנָקָה הַמַּכֵּה רַק שִׁבְתָוֹ יִתָּן וְרַפָּא יְרַפָּא: ס

#### Parashat T'rumah — פרשת תרומה שמות פרק כ״ה – 25:1-16

While Moses remains on Mount Sinai, God provides detailed instructions regarding the construction and decoration of the Mishkan. This Tabernacle is to house the Ark and allow the Divine Presence to dwell among the people of Israel.

כהן / ראשון א וַיְדַבֵּר יְהֹוֶה אֶל־משֶׁה לֵּאמְׂר: בּדַּבָּר אֶל־בְּנֵי יִשְׁרָאֵׁל וְיִקְחוּ־לֶי תְּרוּמָה מֵאֵת כָּל־אִישׁ אֲשֶׁר יִדְּבָנוּ לִבּׁו תִּקְחוּ אֶת־תְרוּמָתִי: גּוְזֹאת הַתְּרוּמָה אֲשֶׁר תִּקְחוּ מֵאתָם זָהָב וָכֶסֶף וּנְחְשֶׁת: דוּתְכֵלֶת וְאַרְגָמָן וְתוֹלַעַת שֶׁנֶי וְשֵׁשׁ וְעוּים: הוְעֹרֹת אֵילֵם מְאַדָּמֵים וְעֹרִת תִּחָשֵׁים וַעֵצֵי שִׁטָים:

לױ / שני וֹשֶׁמֶן הַמָּשְׁחָה וֹשֶׁמֶן הַמָּשְׁחָה וֹישָׁמֶן הַמָּשְׁחָה וֹיִשְׁמָז הַפַּמְּים: וֹשַׁבְנֵי שְׁבְנֵי מְלָאֶים לְאֶמֶּן הַמָּשְׁחָה וְלַקְטָרֶת הַפַּמִּים: וּ אַבְנֵי שְׁבְנֵי מִלָאֵים לְאֶפֶּר וְלַחְשֶׁן: חּןעָשׁוּ לֶי מִקְדֶּשׁ וְשֶׁבַנְתָּי בְּתוֹבֶם: יי בְּכֹל אֲשֶׁר אֲנִי מַרְאָה אוֹתְרָ אַנִי מַרְאָה אוֹתְרָ אַנִי הַמָּשְׁבַנית הַמּשִׁבוית הַמַּשְׁבַנית בַּל־בַּלֵיו וְבֵן הַעֲשָׁוּ: ס

ישראל / שלישי יןעשוּ אֲרָוֹן עֲצֵי שָׁשֶׁים אַפָּתַׂיִם וָחֵצִי אָרְפּׁוֹ וְאַמָּה וָחֵצִי לְרָחְבּׁוֹ וְאַמָּה וָחֵצִי לְמָתוֹ: יא וְצִפּיתָ אֹתוֹ זָהֶב טָהוֹר מִבַּיָת וּמִחָוּץ תְּצַפֶּנּוּ וְעַשְׁיתָ עָלֶיו זֵר זָהֶב סָבִיב: זְהֶב טָהוֹר מִבַּיָת וּמִחָוּץ תְּצַפֶּנּוּ וְעַשְׁיתָ עָלֶיו זֵר זָהֶב סָבִיב: וּשְׁתֵּי טַבָּעֹת עַל־צַלְעוֹ הָאָחָת וּשְׁמֵי טַבָּעֹת עַל־צַלְעוּ הַשֵּׁנִית: יּג וְעָשִׁיתָ בַהֶּי עַצֵי שָׁשֶׁים וְצָפִיתָ אֹתֶם זָהָב: יד וְהֵבָאתָ אֶת־הַבַּדִים יּג וְעָשִׁיתָ בַהֶּי עַצֵי שָׁשָׁים וְצִפִיתָ אֹתֶם זָהָב: יד וְהֵבָאתָ אֶת־הַבַּדִים יַג וְעָשִׁיתָ בַהֶּי עַצֵי שָׁשָּׁים וְצִפִּיתָ אֹתֶם זָהָב: יד וְהֵבָאתָ אֶת־הַבַּדִים גַּשַּׁבָּעֹת עַל צַלְעִת הָאָרָן לָשָׁאַת אֶת־הָמָאָרָן בָּהֶם: שוּ בְּטַבְּעֹת הָאָרָן אָאַשֶּׁר אָתֵּן אֵלֵיהַ:

#### **Parashat T'tzaveh** — פרשת תצוה Exodus 27:20-28:12 — שמות פרק כ״ז

God commands that a lamp, filled with oil, burn all night in the Mishkan, that priests serving therein wear holy garments, and that the High Priest wear a breastplate with twelve precious stones, one for each tribe. God provides direction for the consecration of Aaron and his sons as priests, and prescribes their duties.

כהן / ראשון בון אַתּרַבְּנֵי וּשְׁרָאֵׁל וְיִקְחֹוּ אֵלֶיךּ
כָּהָן / ראשון בּנְגָי וּשָׁרָאֵל וְיִקָחוּ אֵלֶיךּ
לַפָּרֹכֶת אֲשָׁר עַל־הֲעֵלָת וְאֲרָלְוֹ אַהֲרָן וּבָנֶיו מֵעֶרֶב עַד־בָּלֶר לִפְנֵי
לַפָּרֹכֶת אֲשָׁר עַל־הֲעֵלָת וְאַרָּלְ אֹתֹו אַהֲרָן וּבָנֶיו מֵעֶרֶב עַד־בָּלֶר לִפְנֵי
זְּדְוֹה חַקַּת עוֹלָם לְדְרֹתֶם מֵאֶת בְּנֵי וּשְׁרָאֵל: ס כ״ח אּ וְאַתָּה הַקְרֵב אֶלֶיךֹ אָמָר עַל־הֲעֵלָת וְאַר אָהַרָן וּבְנָיו מֵעֶרֶב עַד־בָּלֶר לִפְנֵי
זְּדְוֹה חַקַּת עוֹלָם לְדְרֹתֶם מֵאֶת בְּנֵי וּשְׁרָאֵל: ס כ״ח אּ וְאַתָּה הַקְרֵב אֶלֶיךֹ אָלָרְהָם מֵאֶת בְּנֵי וּשְׁרָאֵל: ס כ״ח אּ וְאַתָּה הַקְרֵב אֵלֶירֹלֶם מֵאֶת בְּנֵי וּשְׁרָאֵל: ס כ״ח אּ וְאַתָּה הַקְרֵב אָלֶירֹלֶי אַלֶרֹן אָחָרָן וּאָתִרַאָרֵין אָתִיאָר לְכַהֲנוֹילִי אַלְיָרָ וְאִיתָמָר בְּנֵי וּשְׁרָאֵל לְכַהֲנוֹילִי אַ
אָלֶרן אָחִידָן וְאָת־בָאָבִיהוּ אַתְרָן וְאִתִים מֵאֶת בְּנֵי אַהְרָוּבי וְאַתִים בּיּאַרָר אָשִריק בַיָּרִיקָעָר הַאָרַאָר לְכַהֲנוֹילִי אַחָרָן וּאָתִדַיַלָר אַחַרָר בּוּבִיישִית בִגְדִידּעָר אָדָרָן אַחַרְיָם מֵאָת בְּנֵי וּאָרָאָין אָחָרָן בּוּבִי וּשְׁרָאֵל וְבָרָבוּירָיָשִי בְרָבָעִי אַקָרָישִׁים בּאָתִין בְעַבּרוּקוּ אָעַרַבְעַר בַיִישָּרָאָל אַתַרָין אַרָרָשִיּרָנִי בַעַר־בָאָרָשִין אַחָרָים מַאָתוּר וּאָרָר אַיָּעוֹים בּוּרָישִים בּוּבוּיר בּיוּשִירָשִים בְעַבּין אַרָרָאָים הַקַרָּעוֹים בּאָרָרוּשִין אַתִרַבּעָין וּאָרָים בְעַבּין וּאַרָרוּה אַקָרָישִין בּגָרייקָים בּאָדָין אַדָרוּקוּין אַרָרוּשִין בְעָבָרוּים מַאָרָרוּשִין אַתִיבָרָין אַתִריקַתוּ בּעַרָר בּבּין בּעַריבּבָין בּייַים בּאַיָר ביוּביין בּעַרוּקּרָר אַיָּרָר בְעָריבּנָין אַרָרוּאָלָין בּרָרָין אַרָרישִין בּין בּאָרָרן בּעַיןרן בּין בּעַרָרָים בּעַרוּהָים בּעַרָרן בּעַיים בְעָרָר בָעַרירָלָים בְעָרוּביןין בְעָרַר בַעָּרוּבוּין בוּבין בּבייילָבין בּעַיין בּעַרין בּעָרים בּאָרָין בּיןרוּבָעוּר בּאַי אַשְעָרן בּעַרין בּעָרין בּרָרין בּבּרייקָר בּעָרין בּעָר בּעַרין בּעַר בּעָרין בּרָרוּין בּאָין בְעָין בּין בּאַרין בּאָרין בּאָרָר בּעַרין בּיין בּין בּעָין בּעָרין בּין בּאַיןין בּעוּירין בּין בּעַיין בּביןיין בּעוּין בּיוּדן בּין

לוי / שני וְעָשִׂוֹ אֶת־הָאֵפֶׁר זְיָהָב הְּבֵּלֶת וְאַרְגָּמָׁן הּוֹלַעֵת שֶׁנֶי וְשֵׁשׁ מִשְׁזֶר מֵעַשֵׂה חשֵׁב: ז שְׁתֵּי כְתַפְּת חְבְרֹת יִהְיָה־לָּוֹ אֶל־שְׁנֵי קְצוֹתָיוֹ וְחֻבָּר: חוְחֵשֶׁב אֲפֻדַּתוֹ אֲשֶׁר עָלָיו כְּמַעֲשָׁהוּ מִמֶּנוּ יִהְיָה זָהָב הְּבֵלֶת וְאַרְגָמָן וְתוֹלַעַת שָׁנֶי וְשֵׁשׁ מֶשְׁזֶר: טּ וְלָקַחְהָּ אֶת־שְׁתֵּי אַבְנֵי־שְׁהַם וּפִתַּחְתָּ עַלֵיהֶם שְׁמֵוֹת בְּנֵי יִשְׁרָאֵל:

ישראל / שלישי ישָׁשָה מִשְׁמֹתָם עֵל הָאָבָן הָאָבָן הָאָחָת וְאֶת־שְׁמוֹת הַשִּׁשֶׁה הַנּוֹתָרִים עַל־הָאָבֶן הַשֵּׁנֶית כְּתְוֹלְדֹתָם: יא מֵעַשֵּׁה חַרַשׁ אֶָבֶן פּתּוּחֵי חֹתָם תְפַתַּחֹ אֶת־שְׁתֵּי הָאֲבַנִּים עַל־שְׁמִת בְּנֵי יִשְׁרָאֵל מֻסַבֶּת מִשְׁבְּצוֹת זָהֶב תַּעֲשָׁה אֹתָם: יב וְשַׂמְתָ אֶת־שְׁתֵּי הָאֲבַנִּים עַל בְּתְפַת הָאֵפֶׁד אַבְנֵי זִפָּרָן לִבְנֵי יִשְׁרָאֵל וְנָשָׁא אַחַרן אֶת־שְׁמוֹתָם לִפְנֵי יְהוָהָ עַל־שְׁמֵי כְתַפֶּיו לְזִכָּרון: ס

#### Parashat Ki Tisa – פרשת כי תשא Exodus 30:11-21 – שמות פרק לי

God names Bezalel as chief artisan, to oversee the crafting of the Mishkan's appointments. God then presents Moses with two stone tablets, God's words etched upon them. In Moses' absence, however, the people have made a golden calf as a god. God sends Moses down; Moses sees the calf, and, in anger, shatters the tablets. God punishes the Israelites, whereupon Moses intercedes on their behalf. He then returns to Mount Sinai to receive a new set of tablets.

כהן / ראשון יא וַיִדַבּר יְהוֶה אֶל־משֶׁה לֵאמְר: יב בְּי תִשְּׁא אֶת־רִאשׁ בְּנֵי־יִשְׁרָאֵלֿ לִפְקֲדֵיהֶםׂ וְנָּתְנוּ אִישׁ כְּפָר נַפְשָׁו לַיהוֶה בִּפְקָד אֹתֵם וְלֹא־יִהְיֶה בָהֶם נֶגֶּף בִּפְקָד אֹתֵם: יג זֶה וּ יִתְנוּ בָּל־הֲעבֵר עַל־הַפְּקָדִים מַחֲצִית הַשֶּׁקֵל בְּשֶׁקֶל הַקָּרָשׁ עֶשְׂרִים גֵּרָה הַשֶּׁקֶל מַחַצִית הַשֶּׁקֵל תִּרוּמָה לַיהוֶה:

לוי / שני יד בּׁל הָעֹבֵרֹ עַל־הַפְּקָוֹים מִבֶּן עָשְׂרִים שָׁנָה וָמֵדְלֹ לֹא יַמְעִיט שָׁנָה וָמֵדְלֹ לֹא יַמְעִיט שָׁנָה וָמֵדְלֹ לֹא יַמְעִיט שָׁנָה מִמְןַבֶּעָה יִהָוֶן תְּרוּמַת יְהֹוֶה: או הָעָשִׁיר לְא־יַרְבָּה וְהַדֵּלֹ לֹא יַמְעִיט שָׁנָה מִמְןַבֵּעִית הַשָּׁקֵל לָתֵתֹ אֶתריתורוּמַת יְהֹוֶה לְכַפֶּר עַל־נַפְּשְׁתֵיכֶם: אי וְלָקַחְוּ, אֶת־בְּסָף הַבִּפָּוֹים מֵאֵת בְּנֵי יִשְׁרָאַל וְנָתַתָּ אֹתוֹ עַל־ אי וְלָקַחְוּ, אֶת־בֶּסֶף הַבִּפָּוֹים מֵאֵת בְּנֵי יִשְׁרָאֵל וְנָתַתָּ אֹתוֹ עַל־ עַבֹדַת אָהֶל מוּעֵד וְהָיָה לְבְנֵי יִשְׁרָאֵל לְזִבָּרוֹן לִפְנֵי יְהוֹה לְכַפֶּר עַל־נַפִּשְׁתֵיכֵם: פּ

ישראל / שלישי יז וַזְדַבֵּר יְהֹוֶה אֶל־משָׁה לֵּאמְר: יח וְעָשִׁיתָ כִּיּוֹר נְחֶשֶׁת וְכַנִּוֹ נְחֻשֶׁת לְרַחְצֶה וְנָתַתְּ אֹתוֹ בֵּין־אָׁהֶל מוֹצֵל וּבֵין הַמִּזְבֵּח וְנֶתַתָּ שֶׁמָה מֵיִם: יש וְרָחֲצֶוּ אַהֲרָן וּבָנֵיו מִמֶּנוּ אֶת־יְדֵיהֶם וְאֶת־רַגְלֵיהֶם: כּ בְּבֹאָם אֶל־אְהֶל מוֹצֵר יִרְחֲצוּ מַיִמָתוּ אוֹ בְגִשְׁתָם אֶל־הַמִּזְבֵּח לְשָׁרֵת לְהַקְטִיר אִשֶׁה לֵיהוֹה: כּא וְרָחֲצֶוּ יְזֵיהֶם וְרַגְלֵיהֶם וְלֹא יָמֵתוּ וְהָיָתָה לָהֵקְטִיר אִשֶׁה לֵיהוֹה: כּא וְרָחֲצָוּ יְדִיהָם: פ

#### Parashat Va-yak-hel — פרשת ויקהל Exodus 35:1-20 — שמות פרק ל״ה

The Israelites enthusiastically contribute precious materials for the Mishkan, until Bezalel finds there is more than enough to complete the work. Moses halts the donations. Bezalel crafts the Ark and other sacred furnishings of the Mishkan.

כהן / ראשון א וַיַּקְהֵל משֶׁה אֶת־בָּל־עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל ווַיִּאָמָר אֲלֵהֶם אֲשָׁר־צָּהִים אֲשָׁר־צָּהִי יְהֹוֶה לֵעֲשָׁת אֹתָם: וַיִּאמֶר אֲלֵהֶם אָפֶה הַדְּבָרִים אֲשָׁר־צִּהִי יְהֹוֶה לֵעֲשָׁת אֹתָם: בּ שֵׁשָׁת יָמִים הֵשְׁבָּרִים הַשְׁבִיים הַשְׁבִיים הַשְׁבִישׁר אַלָם לָבָשׁ שַּׁר יָמִים הַשְׁבָּרִים הַשְׁבִיים הַשְׁרִיזִם הַשְׁבִיים הַשְׁרִישָׁר אַלָם הַדְּבָרִים אַשָּׁר אָלַהָם הַשְׁבִיים הַשָּׁבִיים הַשְׁבִיים הַשְׁבִיים הַשְׁבִיים הַשְׁבִיים הַשְׁבִיים הַשְׁבִיים הַשְּבִיים הַשְׁבִיים הַשְׁבִיים הַשְׁבָיים הַשְׁבָיים הַשְׁבִיים הַשְׁבִיים הַישְׁבִיים הַישְׁבִיים הַשַּבָּתוּ בּיוּמָת: גּליה הְבַבְעָרוּ אֵשׁ בִּרָים הַשְׁבָּתוּ בִיּהוֹם הַשְׁבָּתוּ בִיּהוֹם הַשְׁבָּתוּים הַשְׁבָּתוּ בּיוּהַ הַשְׁבָּתוּים הַשַּבּתוּ בּיוּבוּתוּ בּיוּהַ הַשַּבּתוּים הַשַּבּתוּ בּיוּהַ הַשָּבָיהוּ בּיוּבוּים הַשְׁבָּתוּ בּיוּהַ בּיוּהַ הַיּבּרוּים הַשַּבּתוּ הַבּיּרוּ בּיוּהַ הַיּבוּים הַשְׁבָּתוּים הַשְׁבָּתוּים הַשְׁבָּרוּ בּיוּבוּים הַשְׁבָּתוּ בּיוּהַ בּיוּבוּה בּיוּשָׁת בּיוּהַם הַשִּבוּתוּ בּיוּה הַשְּבּתוּים הַישָּבּתוּה בּיוּהם הַשִּבּרוּה בּיוּהם הַשִּבּתוּ הַיּהוּה בּיוּשָׁת הַיּהוּה הַיּשָּבוּהוּה בּיּרָים הַישִּבּרוּים הַישִּבּרוּים הַישִרוּה בּיוּים הַשִּבּתוּים הַשִּבּתוּים הַישַּבּתוּים הַישַּבּתוּים הַישַּבּתוּ בּיוּבוּה הַיוּשָּרוּה בּיוּה הַיוּה הַיוּים הוּים הַשַּבּתוּים היוּשַרוּה בּיוּה הַיוּים הַישַּבּתוּים הַישַי בּיוּה הַיוּים הַישַיּבּתוּים הַישַיּבוּים היוּשַיּה היוּים היוּים היוּים היוּים היוּים היוּים היוּשַרוּים היוּים הישִהּה אַריים היוּים היוּים היוּים היוּשִיה היוּים הייוּשָּר היוּשִיה היוּים הייוּשָּיה היוּים היוּשָּרוּה הַיוּשִיה היוּים היישִים הייום היישִיה הייוּים הייוּשָּיים הייוּים הייוּשָּיה הייוּים הייום היישַ הַיים הייים הייום הייום הייום הייו בייש בּנוּים הייום הייום הייים הייום היים הייום ה

ישראל / שלישי יא אֶׁת־הַמִּשְׁבָּׁן אֶת־אָהֲלָוֹ וְאֶת־מִכְסֵהוּ אֶת־ קָרָסִיוֹ וְאֶת־קְרָשִׁׁיו אֶת־בְּרִיחָו אֶת־עַמֻּדָיו וְאֶת־אֲדָנֵיו: יּב אֶת־הָאָלִן וְאֶת־בַּדָּיו אֶת־הַכַּבּּעָר וְאֶת פָּלְכֶת הַמָּסְָרִ: יּג אֶת־הַשִּׁלְחָן וְאֶת־בַּדָּיו וְאֶת־בַּדָּיו אֶת־הַכַּבּלֶר וְאֶת לָחֶם הַפָּנִים: יִד וְאֶת־מְנַרָת הַמָּאוֹר וְאֶת־בַּדָּיו וְאֶת־בַּלָּיו וְאֶת לֶחֶם הַפָּנִים: יִד וְאֶת־מְזַבַח הַקְטֹרֶת וְאֶת־בַּלָיה וְאֶת־בַּלָיו וְאֶת לֶחֶם הַפָּנִים: יִד וְאֶת־מְזַבַח הַקְטֹרֶת וְאֶת־בַּלָיה וְאֶת־בַּלָיו וְאֶת לֶחֶם הַפַּמִים וְאֶת־מְזַבַח הַקְטֹרֶת וְאֶת־בַּלָיה וְאֶת־בַּלְיֵה וְאֶת שֶׁטֶן הַמִּאוֹר: שוּ וְאֶת־מְזָבָח הַקּטֹרֶת וְאֶת־בָּלָי וְאֶת־בַּלָים וְאֶת הַמַבְּר הַשְּׁמִים וְאֶת־מְסַרְ הַפָּתוּ אָת־בַּלָּיו וְאֶת־בְּרָלֶה וְאֶת הַמַרְהַים הַפּגִים וּאֶת־מַקָר הַפָּתוּקוֹ אַת־בַּלָּיו וְאַת שֶׁמָן הַמִּשְׁלָה וְאֶת הַמָּלֶה וְאֶת־מְכָבָר הַנְּהוֹשֶׁת אָשׁרִלוֹ אֶת־בַּקָּיו וְאֶת־בְּרָלֵה וְאֶת הַמָּלֶה וְאֶת־מַרְבָּר הַשְּמֹים וּאָת־כִּבָּר הַנְּחֹשָׁת אַעִרבָּבָּיו וְאֶת־בְּרָלֵה וְאֶת מְסַרְ שָׁעֵר הַמָּלָר וּאֶת־בַּבָּר הַנָּרְאָתִים הַעָּעָר וּאָת־בַּרָר וּאָת־הַנָּרָה וּאָת בַּרָרָת הַפּאָרוּן הַאָּת־בָּבָר וּאַת־בַּבָּר הַמָּרָרָת הַפָּרָן הַמָּרָר הָתַרָּמָר הַהָּעָר וּאָת־בָּלָר וְאָת־בַרָּבָר הַיּאָר בָּרָרָים הַבָּרָין הַבּיּרָרָים הַעָּרַיָּר וְאָת־בָרָהָרָים וּאָר הַמָּרָר הַמָּרָר הַיָּרָים הַעָּרַיבָּר וּאָריהַיָּרָיה וּאָר הַיָּרָר הַבָּרָים הַיּאָרָים הַעָּרָיהוּירָים הַיּרָרָים הַיּרָיהוּרָים הַיּרָר הַיָּרָר הַיּרָרָים הַיּרָרָית הַעָּרָים הַיּרָרָין הַיּרָר הַיָּרָרָין הַיּרָרָים הַיּרָרָים הַיּין אַריריבָיָרָים הַיּאָרָין הַיָּר הַיָּרָין הַיּרִירָרָהוּרָיהוּרָרָין הַיּשָרָר וּיָרוּרָים הַיּרָרָין הַירָרָרָר הַיָּרָר הַיָּין הוּיין הַירָרָרָרָרָת הַרָרָין הַירָרָין הַיּרָרָר הָרָרָרָין הַרָּין הָרָרָין הַירָרָין הַירָרָין הָרָרָין הַיָּין הַיָּרָרָין הַיּין הַיָּרָר הַיָּרָרָין הַיּין הַירוּין הייין הַיָּרָין הַיָּין הַיָּין הַיָּין הַיָרָין הַיָּרָין הָרָין הַין הָיין הוּיין הַיָּרָרָין הַיָּרָין הַיָּין הַיָּרָר הַיָּין הָיָרָין הַיין הַין הַירין הוּירָין הַיָּין הַיָּי

#### **Parashat P'kudei** – פרשת פקודי Exodus 38:21-39:1 – שמות פרק ל״ח

The children of Israel bring the completed parts of the Mishkan to Moses, who confirms that the work has been done as God commanded. Moses blesses the people. God now commands Moses to erect the Mishkan and to anoint the priests. God's glory then fills the Mishkan.

כהן / ראשון כא אַלֶה פְקוּדֵי הַמִּשְׁכָּן מִשְׁכָּן הָעֵלֶת אֲשֶׁר פַּקַד עַל־פִּי משֶׁה עַבֹּדַת הַלְוֹיָּם בְּיַד אִיתָמֶר בֶּן-אַהַרָן הַכֹּהֵן: כּנּוּרְצַלְאֵל בֶּן־אוּרִי בֶן־חוּר לְמַטֵה יְהוּדֶה עַשָּׁה אֵת כָּל-אֲשֶׁר־צָוָה יְהוֶה אֶת־משֶׁה: כּגּוְאוּתוֹ אָהֲלִיאָב בֶּן־אֲחִיסָמָך לְמַטֵּה־דָן חָרָשׁ יְחֹשֵׁב וְרֹלֵם בַּתְּכֵּלֶת וּבָאַרְגָּמָן וּבְתוֹלַעַת הַשָּׁנֵי וּבַשֵׁשׁ: ס

לוי / שני בר בָּל־הַזָּהָב הֶעָשוּיֹ לַמְלָאבָה בְּכָל מְלָאבָת בְּלָא מָלָא לָה בְּכָל מְלָאבָת הַקָּרָש וַיְהִי וּזְהַב הַתְּנוּפָה הֵיַשַע וְעָשְׂרִים בְּבָל הִשְׁבַע מֵאוֹת וּשְׁלֹשִים הַקָּרָש וַיְהִי וּזְהַב הַתְּנוּפָה הַיַשַע וְעָשְׂרִים בְּבָל הִשְׁבַע מֵאוֹת וּשְׁלֹשִים שֵׁקָל בְּקָרָש: בה וְבָסָף בְּקוּדֵי הַעָרָה מְאַת בְּבֵר וְאָלֶטֶ וּשְׁבַע שֵׁקָל בְּשָׁכֶע הַקְּרָש: בה וְבָסָף בְּקוּדֵי הַעַרָה מְאַת בְּבֵר וְאָלֶטֶ וּשְׁבַע מֵאוֹת וּשְׁלֹשִים שֵׁקָל בְּשָׁכֶע בַּגְּלָגֹּט וּשְׁבַע מַאוֹת בּבָר וְאָלֶטֶ וּשְׁבַע מַאוֹת וּשְׁלֹשִים שֵׁקָל בְּשָׁכֶע בַּגְלָגֹּט וּשְׁבַע מַאוֹת וּחַמִשָּקוּת בּבְּרָשׁי: בה וְבָסָש בְּקוּדֵיי הַעָרָה מְאַת בְּבָע בַּגְּלָגֹט מַעָּן מַמְעַר בּשָׁקָל הַקּעָבי מַאוֹת הַשָּקָל הַקּרָשׁי ביוּ מָעָר בּישָקָל הַקּרָשׁי בי מָבָּוּת מָצָר בַאַעָרָים מָבָּוֹת מַכָּר מַשְּקוֹת הַשְּכָע בוּרְאָגָע הַקָּבָר ביו הַעָבי שַּקָל הַקּרָשׁי בּישָׁקָל הַקּעָבים מָבָּן מַשְּרִים מָבָּן בַּשְׁכָע בַּיּשָׁקָל הַקּעָבי מַעָּר בין בַּשָעָרים מָבָּרָש ביוּ בַקַע בוּישְׁבָע בי הַזָּבּקעים מָבּר מַמָּל הַה בּקוֹרָש ביוּ בַּקַע בוּגַיָּבוּ מַבָּרָ מַעָר בּישָּקָל הַישְׁבים מַבָּר בַיּשָּקל ה הַשָּקרים מָבָרש ביוּבָר הַבְּעָר ביוּזים מִיּרָא ביוּשָּקרים מַעָּרים מָבָר ביו הַשָּקרים מַקוּר ביוּשָׁרִים מַבּרים מַבּרים מַעָּר הַישָּבעים מַצָּר ביוּשָּקרים מַעָרים מָעַרים מַיּרָעים מַעָריה הַישָּכָל הַישְרָשָעים מַאוֹת אָרָים מָעָר ביוּקרים מוּיוּק מַים הַישַרים מַעָּר ביוּשָריים מַעָּר בין בּישָּקרים מַיּרים מוּיוּים מַיּקוּרים מַעָּר ביוּשָריים מוּשָריים מַעָר ביוּשָּריים מַעָּר ביוּבין ביוּשָעים מַיּוּים מָעוּיים מּשָּריים בין בּישָּקרים מַעָרים מַיּרָא מָיוּרים מוּבוּעָר הַישָּרָעים מָיוּים מָעוּת הַישָּרָים מָיוּים ביין בּישָּקרים מּישָּקים מּשָּעים מָעוּרים מָעָרים מָעָרים מָעוּת היים בעּריש מּייוּר מוּישָרים מּיעוּרים מּעָרים מּישָּעים מּעוּריים מּיקּריים בי נוּשַריים מּעוּריים מּעוּרים ביין הַישְרָיה מַעוּריים מַעוּריים מּעוּריים מּעוּרים ביין גַישוּייים מַעוּריים מּי וּוּאַריין מּייים מּריים מּיקרים מּיקרים מּיריים מּירים מּייישוּיים מּירים מּייוּים מּשָּיים ביין מָייים מּירים מּיריים מ

כחוָאֶת־הָאֶׁלֶף וּשִׁבַע הַמֵּאוֹת ווָחַמִשָּׁה ישראל / שלישי וְשִׁבְעִים עָשָׂה וָוֵים לֶעַמּוּדֵים וְצִפָּה רֵאשִׁיהֶם וְחִשֵׁק אתם: כט וּנְחִשֶׁת הַתִּנוּפָה שִׁבְעֵים כִּבֶּר וְאַלְפַּיָם וְאַרְבַּע־מֵאָוֹת שֶׁקֵל: ל וַיַּעַשׂ בָּה אֶת־אַדְנֵי פֶּתַח אָהֶל מוֹעֵׂד וְאֵת מִזְבֵּח הַנָּחֹשֶׁת וְאֶת־מִכְבֵּר הַנְחִשֶׁת אֲשֶׁר־לָוֹ וְאֵת כַּל־כְּלֵי הַמִּזְבֵחַ: לא וְאֶת־אַדְגֵי הֶחָצֵר סָבִיב וְאֶת־אַרְנֵי שֵׁעַר הֵחָצֵר וְאֶת כַּל־יִתִדְׁת הַמִּשְׁכֵּן ל״ט א וּמִן־הַתִּכֵלֵת ַסַבֵּיב: והארגמו הֵחָצֵר ואָת־כַּל־יִתִדְׂת וְתוֹלֵעֵת הַשָּׁנִי עָשִׁוּ בִגְדֵי־שְׂרֵד לִשָּׁרֵת בַּקָּדֵשׁ וַיֵּעֲשׁוּ אֶת־בִּגְדֵי הַלֶּדֵשׁ אֲשֵׁר לְאַהֵרֹן כֵּאַשֵּׁר צְוָה יִהוָה אֵת־משֵׁה: פ

#### Parashat Va-yikra — פרשת ויקרא Leviticus 1:1-13 — ויקרא פרק א'

God instructs Moses regarding sacrifices, to be offered on the Mishkan's altar. The burnt-offering (olah), the grain-offering (minḥah), the peace-offering (sh'lamim), the sin-offering (ḥattat), the guilt-offering (asham), and the sin-offering which varies according to one's means (korban oleh v'yored) are all described.

כהן / ראשון א וַיִּקָרֶאּ אֶל־מֹשֶׁה וַיִּדַבֵּר יְהֹוָה אֵלָיו מֵאָׂהֶל מוֹעֵר בֹּאַמִרהָ אֲבֹלֶיו מֵאָהָל מוּעֵר בֹאמִר: בּהַבֵּר אֶל־בְּגֵי יִשְׂרָאַל וְאָמַרְהָ אֲבֹלֶה אָדָם כִּי־יַקְרִיב מוּעֵר בֹאמִר: בּהַבָּר אֶל־בְּגֵי יִשְׂרָאַל וְאָמַרְהָ אֲבֹלֶה אָדָם כִּי־יַקְרִיבוּ מִיּעָר בַּגַּן בַּרְבָוּ מַיְרָה מִוּ־הַבְּקָר וּמִר־הַצָּאן הַקַרִיבוּ אָבַר אָר בַּרַבוּ מִרְהַבָּנוֹ מַיְרָבוּ אָמַרְהָ אַבֹלֶה אָדָם כִּי־יַקְרִיבוּ מַכֵּם קַרְבָּו לַיִהוֹדָה מִוּ־הַבְּהַמָה מִוּ־הַבָּקָר וּמִר־הַצָּאן הַקַרָיבוּ אָבַר מָרָבוּ מָר הַבָּרָבוּ אָר הַיָּרְבוּגַי וּמִרְהַצָּאן הַקַרִיבוּ אָבוּ מַכָּרָיבוּ אָר בַּרָבוּ מַרְבַּנוֹ מוּרַהַבָּנוֹ מוּרַהַבָּנוּ מָיִרבוּ אָמריקָרְבַּנְכָם: גּאִם־עֹלָה קַרְבַּנוֹ מורַהַבְּנוֹ מוּרַהַבָּלָר וָבָר הַמָּרַבוּ הַיָּרָבוּ אַר אָריבוּ אָרבוּ מוּביקריבוּ אָרבוּ מַןריבוּ אָר הַבָּרָר הַבָּנוּ מַיָר הַנָּרָבוּ אָרבוּ מַרְרַבּנוּ מָיִר הַבָּרַבוּ גַיןרבוּבוּ אַר הַכָּר הַנָּמָים יַקְרִיבוּ אַרוּקריבוּ אָרבוּ מָרַבְרָבוּ אָרבוּ מַעָר מוּער יַקְרָבוּנוֹ מוּרָבוּ מוּרַיקָרָיבוּ אָרוּמין הַוּיַבּבוּ מָרִיבוּבוּ מַיִר הַאָּר מַיָרוּג אָל־פָּנוּ חַעָּר מוּער הַאָר הַיָּבוּ אָרוּדָרָה הַיָּרָבוּנוּ מוּרָאַר הַאָּמים מַרְבָרָים אָיָם מּירַיקוּ גַי גַעָר רָאשׁ הַעַלָּה וּוּרָבוּה אָיה הַיַרָרָים אָרוּזין הַיַרָר מָרָיבוּ מָיָר הַיָּים מַקריבּוּבוּ מָיוּה מוּריה גַיןריבוּ בּיַרָריבוּ גוּרי אָרָר פָּרָים הַיַרָר הַיָּרָים הוּרָיבוּ אָרָר מוּאַר הַיַרָר בּאָר הוּרָיבוּ אַין הוּיין מוּאַי הוּין הַיָר בַיוּין בּין מָיוּה מוּין היין הַיַין מַיּרָר הַין הוּין גוּין מַיּין מוּין מַיּין מוּין מוּין מוּין מוּין מוּין מוּין אַין מוּין מוּרָיאָר הַיּיַר בּיןר בּיּנָר מוּין בּיין ביין בּיּרָין בּינוּין מוּיין מוּין מוּין מוּין מוּין מוּין מיין מוּין מוּין אַירין הוּינוּין גוּיין מוּין מוּיין מוּין מו געין אַרין מוּין גוּין היין גוּין מוּין מוּין מוּין מוּין גין מוּין מוּין מוּין מוּין מוּין מוּין מוּין מוּין מין מוּין מוּין מוּיין מוּין מוּין מיין מוּין מוּין מוּין מי </עוּין מו

א׳ זעירא\*

לוי / שני הןֹשָׁחֵט אֶת־בָּן הַבָּקָר לִפְנֵי יְהֹוֶה וְהְקְרִיבוּ בְּגַי אַהֲרֹן הַפְּהֲנִים אֶת־הַדֶּם עַל־הַמִּוְבֵּׁחַ סָבִיב בְּגַי אַהֲרֹן הַפְּהֲנִים אֶת־הַדָּם וְזֶרְקוּ אֶת־הַדֶּם עַל־הַמִּוְבֵּחַ סָבִיב אַשֶׁר־פֶּתַח אֹתֶהּ לְנְתָחֶיהָ: אַשֶׁר־פֶּתַח אֹתֶהּ לְנְתָחֶיהָ: ז'וְנְתְנוּ בְּגַי אַהֲרֹן הַפּהַוֹן אָשׁ עַל־הַמִּוְבֵּחַ וְזֶרְקוּ אֶת־הַדֶּם עַל־הַמִּוְבֵּחַ סָבִיב ז'וְנָתְנוּ בְּגַי אַהֲרֹן הַפְּהַנִים אֶת־הַדָּשִט אֶת־הַעָּלֶה וְנִתַּח אֹתֶהּ לְנְתָחֶיהָ: ז'וְנָתְנוּ בְּגַי אַהֲרֹן הַפּהַן הַיּהוּ אָשָר־פֶּתַח אֹתָהּ לְנְתָחֶיהָ: ז'וְנְתְנוּ בְּגַי אַהֲרֹן הַפַּהַן אָשׁ עַל־הַמִּוְבֵּחַ וְעָרְכוּ אַבָּים עַל־הָאָשׁי: ז'וְנָתְנוּ בְּגַי אַהֲרֹן הַפַּהַן הַשָּרֵים אָת־הַמָּוְבָּח אָתָרַהַפֶּעָר ז'וּנְתָלָי הַיּאַשִׁים אָת־הַרָּבוּ בְעָרָים אָעָר־הַמָּזְבַח וּזיןרְכוּים אַת־הַבְּבָּרָ עַל־הָאַשִים גַּרַן הַרָּנוּ בְּגַי אַהֲרֹן הַנְקַרְנוֹ הַכְּהָוֹים אָת הַנְתָהים אָת־הַרָּבֶעָים עַל־הָאָשִׁי זין נְרָרָוֹ הַבְּהָהָים אָת־הַפָּתָרו הַבְּתָרָים אָת־הַפָּעָר וּקוּים גַּתרַהַרָּשָּר עַל־הָמָוּהָבוּם וּיִקרָבוּ וּכְרַעָּו הוּרָרַשָּבוּה זין הַרְהַיָּהָים הַיּתִרַהַים אָת־הַמָּבָרוּ בַּגַי אַהַרָרוֹ הַבְרָבוּים אָהיה הַאָּשִהים אָת־הַרָבוּתוּת בַיּבוּתוּה זיקוּבוּים גַירַים אָרַרָים אָתריהַבּבּיָר הַתָּיָר הַבּעָרָים אָתרַהַבּעָרוּה וּבְרָרוּ הוּרָרָים בּבּוּן הוּרָרוּקוּים אָער־הַבּעָרָה הוּרָבוּם גַיןרַים אַירַרַיָּבוּים גַין הַיַרָרָשוּים אַירַרַבוּין בּבּין וּירוּה וּירוּים אַירַרָרוּין הוּרוּה הוּרָה הַיּתָּתוּים הַיּרָרוּוּזים אַיריה הַיּרוּוּין בּיןרוּין הוּרוּחוּים בּבּתַן אָירוּ היוּהוּהוּים אַיוּרוּין בּיוּים אַים אַיןרָרוּין הַיּקוּרָים אַיןר הַיּוּוּהוּה וּהוּרָיבוּים בּרָין הַיןרוּין הוּקוּים אָרוּרָר הַיּוּרוּה הַיּוּבוּין הוּבוּתוּים אַיןרוּין בּירוּים אָרוּיהים אָרוּרוּים אָייר הַיקוּים הַיוּוּבוּהוּין בּרָים אַין הַרוּין הוּקוּין הוּיןין בּירוּים אַי רוּקוּוּין הוּקוּיןין הוּוּהוּין הוּיןין הוּקוּין הוּקוּין הוּיוּים אַין הוּין הוּין הוּין היין היין הוּין הוּין הוּין הוּין הוּין הוּין הוּין היין הוּין הוּין הוּין הוּין היין הוּין הוּין הוּין הוּין הוּין הוּין הוּין הוּין הוּין הו

ישראל / שלישי יּןְאִם־מִן־הַצֹּאן קָרְבָּנְוֹ מִזְ־הַבְּשָׂבֵים אָוֹ מִזְ־ הָעָזֶּים לְעֹלֵה זָבָר תָּמֶים יַקְרִיבֶנּוּ: יּא וְשָׁחֵׁט אֹתוֹ עַל יֶרֶך הַמִּזְבֵּחַ צָּבָּנָה לִפְנֵי יְהֹוֶה וְזֶרְקוּ בְּנֵיْ אַהַרֹן הַכְּהַהָנֵים אֶת־דָּמָוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב: יּבּ וְנִתַּח אֹתוֹ לִנְתָחָיו וְאֶת־רֹאשׁוֹ וְאֶת־פּּדְרֵוֹ וְעָרֵךְ הַכּּהַןֹ אֹתָם עַל־הֲעֵצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ אֲשֶׁר עַל־הַמִּזְבֵּחַ: יּג וְהַקֶּעָב וְהַבְּרָעֵיִם יִרְחַץ בַּמֵּיִם וְהַקְרִיב הַכֹּהֵן אֶת־רַמֹּזְבֵּחַ: מָן הַקָּטָיר הַמִּזְבָּחָ הוּא אִשֵׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהֹנֶה: פּ

#### Parashat Tzav – פרשת צו

Leviticus 6:1-11 — ויקרא פרק ו'

God decrees that the altar fire burn continually, to be tended by Aaron and his sons. Further details of the offerings are presented, as well as a description of the priests' vestments. Moses sanctifies the Mishkan and the altar, and anoints the priests. After a consecration offering is made, Aaron and his sons remain secluded for seven days.

כהן / ראשון א וַיְדַבֵּר יְהֹוֶה אֶל־משֶׁה לֵאמְר: בּצַו אֶת־אַהֲרֹן וְאֶת־בָּנָיִו לֵאמֹר וֹאת תּוֹרֵת הֲעֹלֶה הֵוּא הֲעֹלָה עַל מּוֹקְדָהי עַל־הַמִּוְבֵּחַ כָּל־הַלַּיְלָהֹ עַד־הַבֶּׁקֶר וְאֵשׁ הַמִּוְבֶּח תּוּקַד בְּוֹ גּוְלָבַשׁ הַכּּהֵן מִהּוֹ בַּד וּמְכְנְסִי־בַד יִלְבַּשׁ עַל־בְּשָׁרוֹ וְהֵרִים אֶת־הַדֶּשֶׁן אֲשֶׁר תֹּאכַל הָאֵשׁ אֶת־הֵעֹלֶה עַל־הַמִּוְבֵּח וְשָׁמוֹ אֶצֶל הַמִּוְבֵּח: מיזעירא

לוי / שני דּוּפָשַׁטֹ אֶת־בְּגָדָיו וְלָבֵשׁ בְּגָדָים אֲחֵרֵים וְהוּצִיא אֶת־הַדֶּשֶׁן אֶל־מִחְוּץ לַמְחַבֶּה אֶל־מָקוֹם טָהוֹר: הוְהָאֵשׁ עַל־הַמִּזְבֵּחַ תְּוּקַד־בּוֹ לֹא תִכְבֶּה וּבִעֵּר עָלֶיָהָ הַכּּהֵן עֵצֶים בַּבְּקֶר בַּבְּקֶר וְעָרַךְ עָלֶיהָ הָעֹלֶה וְהַקְטֵיר עָלֶיהָ חֶלְבֵי הַשְׁלָמִים: וּאֵשׁ תָּמֵיד תּוּקַר עַל־הַמִּזְבֵח לֹא תִכְבֶּה: ס

ישראל / שלישי זּוְזָאָת תּוֹרֵת הַמִּנְחֶה הַקְרֵב אֹתָה בְּנֵי־אַהֲרֹן לִפְנֵי יְהֹוֶה אֶל־פְּנֵי הַמִּזְבֵּם: חּוְהֵרִים מִמֶּנוּ בְּקָמְצוֹ מִסְּלֶת הַמִּנְחָה וּמִשַּׁמְנָה וְאֵת כְּל־הַלְבֹנָה אֲשֶׁר עַל־הַמִּנְחֶה וְהַקְטִיר הַמִּזְבֵּח גַּיִם נִיחֶם אַזְבָּרָתָה לַיהֹנֵה: סּוְהַנוֹתֶרֶת מִמֶּנָה יְאַכְלוּ אַהַרֹן וּבָנֵיו מַצְּוֹת תֵּאָבַל בְּמָקוֹם קָרֹש בַּחֲצַר אְהֶל־מוֹעֵד יְאַכְלוּהָ: ילָא תַאָּפָה חָמֵלָם נָתַתִּי אֹתָה מֵאשֶׁי לֵדֶש קָדָשִׁים\* הֹאכְלוּ הָ: וְבָאָשֵׁם: יא כְּל־זָכֶר בִּבְנֵי אַהֲרֹן יְאַבַלֶּנָה חָק-עוֹלָם לְרֹתִיכָם מִאַשִׁי יְהוֹתָה כְּל אֲשֶׁר־יִגַּע בְּהֵם יִקְדָשׁי פ

<sup>\*\*</sup>There is continuing debate about the first vowel in the word קרשים. It is vocalized here with a kamatz katan. Others read it with a kamatz gadol.

#### Parashat Sh'mini – פרשת שמיני

Leviticus 9:1-16 — ייקרא פרק ט׳

Aaron and his sons emerge from the Mishkan on the eighth day of its consecration to make atonement for Israel. Aaron's two eldest sons, Nadav and Avihu, light "alien fire" on the altar, contrary to God's precepts, and are struck down. Moses instructs Aaron not to mourn; Aaron continues with his duties. Thereafter God lists the kosher and non-kosher animals. "You shall be holy," God asserts, "for I am holy."

כהן / ראשון אַוַיְהָיֹ הַיָּיוֹם הַשְׁמִינִי קָרָא משָׁה לְאַהֲרָן וּלְבָנֵיו וּלְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל: בּוַיֹּאמֶר אֶלֹ-אַהֲרֹן קַח-לְךָ עֵגֶל בֶּן-בָּקֶר לְחַשָּׁאַת וְאַיִל לְעֹלֶה תְּמִימֶם וְהַקְרֵב לִפְנֵי יְהֹוֶה: גּ וְאֶל-בְּנֵי יִשְׁרָאֶל תְּדַבֵּר לֵאמְר קְחַוּ שְׁעִיר־עִזִּים לְחַשָּׁאת וְעֵגֶל וְכָבָשׁ בְּנֵי־שְׁנָה תְּמִימֶם לְעֹלֶה: דְוֹשׁוֹר וָאַיִל לִשְׁלָמִים לְזְבֹּחַ לִפְנֵי יְהֹוֶה וּמִנְחָה בְּלוּלָה בַשְׁמָן כְּי ד וְשׁוֹר וָאַיִל לִשְׁלָמִים לְזְבֹּחַ לִפְנֵי יְהֹוֶה וּמִנְחָה בְּלוּלָה בַשְׁמֶן כִּי היוֹם יְהֹנֶה נְרָאָה אֲלֵיכֶם: ה וַיִּקְרוּוּ אַת אֲשֶׁר צְנָה משׁׁה אֶל־פְנֵי אָהֶל מוֹעֵד וַיְקַרְבוּ כִּל־הָעָלָה וַיַעַמְרָוּ וַיְבָא אָלֵיכֵם כְּבוּוּה: ווֹיַאמֶר משָׁה הַיּוֹה מַעֵּשָׁוּ וַיָרָבוּ הַתַּבָר אָשָׁר צְנָה יִהוֹהַים וּ שִׁיָר הַיָּהַרָר אָשָׁר צְנָה הַתַּבָר אָשָׁר צְנָה יִהוֹה וּמִיקָם הַיּתְרָבוּ בְשָׁמָן כְּיַבָּה בְּנֵי יְהוֹה וּמִיקָם הַיּרָה מָיַרָה בְשָׁמָן בְּיָ הַיָּהָרָה מִיּתָר וּתָרָבוּ הַיָּבוּה הַנָּשְׁרָה וּהַנָּרָה וּיִהָּת הָיָשָׁר בְיָהוּה בִיּתוֹה. הַרָּבַשְׁמִין הַיָּרָר מָשָׁר וּהָרָיָנָה הָנָים בּיָרָבָיָים בְּיָבָרָה וּיִיּאָר בְיָרָה הַיָּרָה בִיּרָה בִיּוֹם הָהָרָה בְיָשְׁבָר הַיָּיָים בִיּהָה הָתָים הַיּהָהָה בִיּהָנָה הַיּהָהוּ הָיָרָה בַיָּים בִיּרָה הַיָּתָרָה בַיָּתָרָה בַיָּים בִיּרָיָה בַיָּרָה בַיָּרָה בַעָּבָבָים בִיּנִים הַיּתָרָה בִיָּבָרָה בִיּרָהָה בִיּיָים בִיּרָה בִיּהוּים בִיּהוּה בִיּבָרָה בִיּיָרָה בִיּבָרָה בִיּבָיָה בִיּבָיָה בִיּבָר בָיָה בִיּים בּיּים בּיּרָרָה בִיּין בּיּהוּה בִיּבָרָה בַיָּין בּיּבָיָים בִיּיָים בִיּיָנָה מוּיַים בּיּיָרָה בּיּיָין הוּיַין הוּיָים בּיּים הּיּיָּין בּיּיָר מָיָר בִיּין בָין וּיּיָין הַיּיָים בִיּיָים בִיּיָים בּיּיָים בִירָים בִיּין בּיין בּיוּים בּיּים בִיּעָים בִייּים בִיּיָים הּיּים הוּהים הַיָּבָרָה בִיּיןרָין הוּיָה בִיּין הוּירָים בִיין בָין בּירָים בִיין הּיין הוּין הַיין הייים בּיין הָייָים בִיּיָין בָיןים בִיּיָין היי הוּיה בּיָרָר בִיּין בּין הַיּין הָיין הַין הַיּין הוּין בּין הַיָין הייוּים הוּיים הּיין בּיּיָרָים בַי הייין הייין הָיוּין בִיין הוּייןים הוּיין הָין הַייָין הוּין

לױ / שני זײַאָּמָר משָׁה אָל־אַהֲרֹן קָרַב אָל־הַמִּוְבָּׁחַ וַעֲשָׁה אָת־חַטָּאַתְהָ וְאָת־עִלָלֶהָ וְכַפֵּר בַּעַדְהָ וּבְעַד הָעֵם וַעֲשָׁה אָת־קָרְבַּן הָעָם וְכַפֵּר בַּעֲדָם כַּאֲשֶׁר צַנָּה יְהֹנָה: ח וַיִּקְרַב אַהָרָן אָת־קַרְבַן הָעָם וְכַפֵּר בַּעֲדָם כַּאֲשֶׁר צַנָּה יְהֹנָה: ח וַיִּקְרַב אַהַרָן אָת־קַרְבַן הָעָם וְכַפֵּר בַּעַדָם כַּאַשֶׁר צַנָּה יְהֹנָה: ח וַיִּקְרַב אַהַרָן אָת־הַקַרְבַן הָעָם וְכַפֵּר בַּעַדָם נַיִּהָן עַל־קַרְנָוֹת הַמִּזְבֵּח וְאָת־הַדָּם אָר־הַדָּם אָל־הַמִוֹבֵח וִיּשׁחַט אֶת־עַגָּל הַחַטָּאַת אַשָּׁר־לוֹ: יי וַיִקרבוּ בַמָּזבָח וְאָת־הַדָּם אָר־הַדָּם אָליקוֹד הַמּזְבֵּח וְאָת־הַהָּעָ יוֹאָת־הַקַּטֵיר הַמּזְבֵּח: יוְאָת־הַמָּלֶב וְאָת־הַפְּלָיֹת וְאָת־הַיּתָרָת מִן־הַבָּבַד מִן־הַחַטָּאַת הַקְטֵיר הַמּזְבֵּח: בַּמָאֲבָּר הַמָּזְבֵּח יַהוֹיָה אָת־מּשָה:

ישראל / שלישי יאַןאָת־הַבָּשָׂר וְאָת־הָעָוֹר שָׂרַף בָּאֵשׁ מְחוּץ לַמְחַנֶה: יּב וַיִּשְׁחֵט אֶת־הֵעֹלֵה וַיַּמְיָאוּ בְּנֵי אַהְרָן אֵלָיוֹ אֶת־הַדָּה וַיִּזְרְקֵהוּ עַל־הַמִּזְבֶּחַ סָבִיב: יּג וְאָת־הֵעֹלָה הִמְצִיאוּ אֵלָיו לְנְתָחֶיהָ וְאֶת־הָרְאשׁ וַיַּקְטֵר עַל־הַמִּזְבֵּח: ייּר וַיִּרְחַץ אֶת־הַקֶּרֶב וְאֶת־הַבְּרָעֵיִם וְאֵת־הָרָאשׁ וַיַּקְטֵר עַל־הַמִּזְבֵּח: ייּר וַיִּרְחַץ אֶת־הַקֶּרֶב וְאֶת־הַבְּרָעֵיִם וַיַּקְטֵר עַל־הַמִזְבֵּח: ייּר וַיִּרְחַץ אֶת הַקְרָבַן הָעָם וַיּקָרָ אֶת־שְׁעִיר הַחַשָּאֶהוּ בְּרָאשׁוֹן: אֶת־שְׁעִיר הַחַשָּאָהוּ בְּיַשֶׁרָ כָּמִשְׁפָּט:

#### Parashat Tazria — פרשת תזריע

Leviticus 12:1-13:5 — ויקרא פרק י״ב

God teaches Moses the laws regarding physical purity, including purification after childbirth. The means of identification and purification of leprous skin diseases are set out, as are the laws concerning disposal of infected garments.

כהן / ראשון א וַיְדַבֵּר יְהֹוֶה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמְר: בּדַבֵּר אָל־בְּנֵי יִשְׁרָאַל לֵאמֹר אִשָּׁה כִּי תַזְרִיעַ וְיָלְדָה זְכֵר וְטֵמְאָה שְׁבְעַת יָמִים כִּימֵי נִדַּת דְוֹתָה תִּטְמָא: גּוּבַיּוֹם הַשְׁמִינֵי יִמָּוֹל בְּשַׂר עָרְלָתְוֹ: דּוּשְׁלשִׁים יוֹם וּשְׁלְשֶׁת יָמִים תֵּשֵׁב בִּדְמֵי טְהֲרֶה בְּכָל־לֶדֶשׁ לִא־תִגָּע וְאֶל־הַמִקְדָּשׁ לִא תָבֿא עַד־מְלָאֹת יְמֵי טַהֲרֶה:

לוי / שני הןאָם־נְקַבָה תֵלֵּד וְטָמְאָה שְׁבֻעַיִם כְּנִדָּתֶה וְשָׁשִׁים יוֹם וְשֵׁשֶׁת יָמִים תֵּשֶׁב עַל־דְּמֵי טֲהֲרָה: וּוּבִמְלֹאת וּ יְמֵי טְֶהֲרָה לְבֵן אוֹ לְבַת תָּבִיא כֶּבֶשׁ בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה וּבֶּן־יוֹנָה אוֹ-תֹר לְחַשָּאת אֶל־פֶּתַח אְהֶל־מוֹעֵד אֶל־הַכּּהֵן: זיְהִקְרִיבוֹ לִפְנֵי יְהֹנָה וְכִפֶּר עָלֶיה וְטָהֲרָה מִמְלֶר דָּמֵיה זְאת תּוֹרַת הַיֹּלֶדֶת לַזָּכֶר אָוֹ לַנְּקַבָה: חוְאִם־לא תִמְצָא יִדָה דֵי שָׁה וְלָקָתָה שְׁתֵי־תֹרִים אָוֹ שְׁנֵי בְּנֵי יוֹנָה אֶחָר לְעֹלֶה וְאָחָר לְחַטֶּאת וְכִפֶּר עָלֶיה הַיּשֶׁר וְטָהֵרָה: פּ

ישראל / שלישי י״ג אַוִיְדַבֵּר יְהֹוֶה אֶל־משֶׁה וְאֶל־אַהֲרָן לֵאמְר: בּאָדָם כִּי־יִהְיֶה בְעוֹר־בְּשָׁרוֹ שְׁאֵת אוֹ־סַפַּׁחַת אוֹ בַהֶׁעֶת וְהָיָה בְעוֹר־בְּשָׁרִוֹ לְגָנֵע צָרֶעַת וְהוּבָאֹ אֶל־אַהַרֹן הַכּּהֵן אוֹ אֶל־אַחַד מְבָּנֵיו הַכְּהָוִים: גּוְרָאָה הַכּּהֵן אֶת־הַגָּגַע בְּעוֹר־הָּבָּשְׁרוֹ עָגַע צָרָעַת הָוּא מְבָנֵיו הַכְּהָוִים: גּוְרָאָה הַכּּהַן אֶת־הַגָּגַע בְּעוֹר־הָבָּשְׁרוֹ עָגַע צָרָעַת הָוּא הָפַנֶּר ו לָבָן וּמַרְאָה הַכּּהַן אָת־הַגָּגַע בְּעוֹר בְּשָׁרוֹ נָגַע צָרָעַת הָוּא הְפַלֶּה וּ לָבָן וּמַרְאָה הַכּּהֵן אָת־הַגָּגַע בְּעוֹר בְּשָׂרוֹ נָגַע צָרָעַת הָוּא וְרָאָהוּ הַכֹּהֵן וְטִמֵּא אֹתוֹ: דּוְאִם־בַּהֶּרֶת לְבָנָה הִוּא בְּעוֹר בְּשָׂרוֹ וְרָאָהוּ הַכּהַן וְהַסְגִיר הַבּּהָן אַרַשָּרַעַ יָמִים: הוְרָאָהוּ הַכּּהַן בַּיוֹם הַשְׁבִיעוֹ וְהָגַיָה הַגָּנַע אָת־הַגָּגַע שִׁבְעַת יָמִים: הוְרָאָהוּ הַכּהַן בָּיוֹם הַשְׁבִיעוֹ וְהָגַה הַגָּנַע עַמַד בְּעִינִין לֹא־פָשָׁה הַגָּגַע בָּעוֹר וְהָסְגִירו הַכּּבָןן בָימִים שׁנִית:

#### **Parashat M'tzora — פרשת מצורע** Leviticus 14:1-12 — ויקרא פרק י״ד

God sets forth the last steps for the purification of a leprous person. God even provides laws for when the Israelites reach Canaan and own houses that show evidence of leprous plague. Lastly, God addresses the impurity associated with bodily emissions, including a woman's monthly cycle.

כהן / ראשון א וַיְדַבֵּר יְהֹוֶה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמְר: בּזְאַת הַקְּיָה תַּקְיָה הַמְּצֹרֶע בְּיָוֹם טְְהֲרָתֵוֹ וְהוּבֶא אֶל־הַפֹּהֵן: גּוְיָצָא הַפֹּהֵן הַקְהָיָה תּוֹרַת הַמְּצֹרֶע בְּיָוֹם טְְהֲרָתֵוֹ וְהוּבֶא אֶל־הַפֹּהֵן: גּוְיָצָא הַפֹּהֵן אֶל־מִחְוּץ לַמְחֲנֵה וְרָאָה הַפֹּהֵן וְהִנֵּה נְרְפָּא נֶגַע־הַצְּרַע מִן־הַצְרוּעַ: דּוְצָוָה הַפֹּהֵן וְלָקַח לַמִּשַּהֵר שְׁתֵּי־צִפְּרִים חַיּוֹת טְהֹרֵוֹת וְעֵץ אֶׁרָז וּשְׁנֵי תוֹלַעַת וְאוֹב: הּוְצָוָה הַפֹּהֵן וְשָׁחֵט אֶת־הַצִּפּוֹר הֶאֶחֶת אֶל־כְּלִי־חֶרֶשׁ עַל־מַיָם חַיֵּים:

לוי / שני ואת־עֵץ הָאֶרָז הַחַיָּה יִשָּח אֹתָה וְאֶת־עֵץ הָאֶרֶז וְאֶת־שִׁץ הָאֶרֶז וְאֶת־שְׁנִי הַתּוֹלַעַת וְאֶת־הָאָגִב וְטָבַּל אוֹתָם וְאֵת ו הַצִּפֹּר הַחַזִּה בְּבַם הַצַּכַעַת הַצִּפֹר הַמַזַיָּה וְאָת־הַאָּבָר הַחַזּיָה בְּבַם הַמַיִּם הַמַיִּים הַחַיִּים: זוְהזָּה עֵל הַמִּשַהֵר מִן־הַצְּרַעַת הַצְּכַע הַשְׁהָה וְאָת־הַאָבָר הַשִּׁהָ הַבַּבַע הַשִּׁהָ הַבַּרַע הַצִּפֹר הַשִׁיּה עַל הַמִּשַהֵר מִן־הַצְּרַעַת הַצְּכַע הַשָּׁה עַל הַמִּשַהֵר מִן־הַצְּרַעַת הַצִּפֹר הַמַיַה הַעַל הַמִּשַהֵר מִן־הַצְּרַעַת שָׁבֵר הַשִּבַע הַשְּבַר הַחַיּה עַל הַמִּשַהֵר מִן־הַצְּרַעַת שָׁבֶה: שָׁבַע הַשְּבָר הַחַיּאָה עַל הַמִּשַהר אוֹיה שָלַר הַמַיּה עַל־פְּנֵי הַשָּעָהו וְאָבע הַיקוּה וּן הַבָּר הַחַיּה עַל הַמִּשַהר וּשָּבָר הַשָּבֶר הַחַיּה עַל הַמַיָּה עַל־פְנֵי הַשָּעָהו וּחוּר שָּבַר הַיַר הַעַר הַבָּעַה וּקוּה וּז וּבְעַת הַשָּבר הַחַיּב הַקּבַר הַחַיָּה עַל־פְנֵי הַשָּבר הַין וּכָהַי הוּר בְּבַע יַיָּהַר וּוּר הַבָּבָר הַיָּשָׁרוּ אָרַבְנָי הַשָּבר אָת־בְּנָע זיִה וּיִבן וּזין ר גַבָּע הַיַּאָר וּקוּהוּ וּז הַין וּשָּבר אָת־בְּצָר אָער־קַגָּר הַיָּבוּר הַיַיָּה גַין הַיַה הַיּוּהן וּעַר אָער הַבָּגָר הַשָּרָר אוּחָר אַתר בּבּיּבּיר הַתַיּיה וּקוּהָר הַבּעַת יַיָּביה וּים הַשְּבר הַיּקרי אָער הַבָּיָר הַיַיּה הַיּקוּה הוּיק הַיה הַיּבּעַר הַיַיָּה הַיּבּעַי הַיַיּה הַיַיּבער הַיַיּבּעַר הַיַיָיה היוּקרי הַיָּרָי הַיּאָר הַיּאָר הַיּאָר הַין הַיָּר הַיּבוּקר הַיּקר הַיַין רַיַין הַיּיה בּעַר יַיוּקר הַיַין הַיּקר הַיַין היין וּין הַיַין היין הַין הַין הַיּקוּר אַין הַיין היין הַיּבּעַר ייַין הַין הַיין היין הַיין הַין הַיין א אַריין א אַריקניין היין הַיּין היין וּשָּר אַיר הַיּאָריין הַיין אַין העריקין היין אַין אַיר הַעָּין הוּין אַתריין וּיין בּבּעוּין היין אַירוּין אַריין אַין רַין הַיין הַין הַיּיה הַיּרָי וּין אַרין הַין הַיין הַין בּעַין היין הַין הַין הַיין היין וּיין הַיין הוּקייןר היין הַיּשָּר היין הַיין הַיין הַיּעָר הַיּגַין הייין וּיין אַין ריין הַיין בּיין וּיין אַיין היין וּי הוּקיין בּין היין הַיּין היין הַיין אַריין אַירין אַין רייין אַיעריין גיין היין הייין אַין רייַין אַין ריין אַיען ריין אַי

ישראל / שלישי יוּבַיּוֹם הַשְׁמִינִי יִקַּח שְׁנֵי־כְבָשִׁים הְמִימִׁם וְכַבְשָׁה אַחֵת בַּת־שְׁנָתָה הְמִימֵה וּשְׁלשָׁה עֶשְׂרֹנִים סָלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְלֹג אֶחֶד שְׁמֶן: יא וְהֶעֲמִיד הַכּּהֵן הַמְטַהֵר אֵת הָאִישׁ הַמִּשַּהֶר וְאֹתֶם לִפְנֵי יְהֹוֶה פֶּתַח אָהֶל מוּעֵר: יב וְלָלֵח הַכּּהֵ אֶת־הַכֶּבֶש הָאֶחָד וְהַקְרִיב אֹתֶוֹ לְאָשֶׁם וְאֶת־לֹג הַשְׁמֶן וְהֵנֵיף אֹתֶם הְנוּפָה לִפְנֵי יְהוֹה:

#### Parashat Aḥarei Mot — מרשת אחרי מות Leviticus 16:1-17 — ויקרא פרק ט״ז

God instructs Aaron to purify the altar, the priests, and the people. To purify the people two goats are chosen: one as a sacrifice, the other as a scapegoat, to be sent off bearing Israel's sins. This ceremony of the Day of Atonement is to be "an eternal statute" on the tenth day of the seventh month. Other statutes, concerning animal slaughter and prohibited sexual relations, follow.

כהן / ראשון אַוִיִדַבֶּר יְהֹוֶהֹ אֶל־משֶׁה אַחֲרֵי מֹוֹת שְׁנֵי בְּנֵי אַרֵרֹשָׁ אַחֲרֵי מֹוֹת שְׁנֵי בְּנֵי אַרָרֹשָׁה וַיָּמָתוּ: בּוּאָמֶר יְהֹוֶה אֶל־משָׁה דַּבּרֹ אָל־מַשְׁה וַבָּרֹן בְּקַרְבָתָם לִפְנֵי־יְהֹוֶה וַיָּמֻתוּ: בּוּאֹמֶר יְהֹוֶה אֶל־משָׁה דַּבּרֹ אָל־מַאֲהֵרֹן אָחִירָ אָמָר יְהֹוֶה וְאַל־יָבָא בְכָל־עֵת אָל־הַשְׁרֵי בַּיָּמָתוּ: בּוּאמֶר יְהוֹוָה אֶל־משָׁה דַּבּרֹ אָל־מַשְׁה דַבּרֹ אָל־מַאֲהֵרֹן אָחִיךָ אָחִיךָ אַחִירָ וְאַל־יָבָא בְכָל־עֵת אֶל־הַשְׁרֵשׁ מִבֶּית לַפָּרֹכֶת אָל־פְּנֹי הַבָּלַי אָר הַשְׁרֵין אָחִיךָן אָחִירָ אָשָׁר עַל־הַפָּפָרֶת: גּ בְּזֹאת הַבַּלָר אָל־מַשְׁרוּ אַנִירָבָא בְּכָל־עֵת אָל־בָּצֹין אַרָאָה עַל־הַפַּפּרֶת: גּ בְּזָאת יָבָא בְבָל אַ אַרָאָה וַאַיר הַאָשָרן אָשָרין אָשָרין אָשָרין אַיל־הַפָּרָת: גּ בְּזֹאת יָבָאָרון יָבָא אַהַרן אָאָר הַאָּשָרין אָלַרָה: דַבְּקֹעָר: גַּבְזֹאת יַבְלָא יָבְאַרון אָלַיהון אָעָר הַבָּעָר: גּבְזּאָת יַבּרַיקוּבָרוּ יִבְאַרון אָלָר הַאָּבָרון גַין בְּבָק בְּבָר אַזַרן אָבוּר בְּבַאָרון יַבְנָא הַבָּרָן אָלי הַקּעוּר בַרַי בְּבָר יַהוּין עַל־בְשָּשוּת וְאוֹל הין אַנֵי בְּנָער: גַּבְזּעָבוּר בַבָּר הַבָּעָר וּקוּרוּ אַבוּר הַבְאַבָעָם בַרַיּאָרון אָנָר הַאָרון אָנוּר הַיּאָנוּר בַבָּר בַבָּק בַעָר בַר בַקאַנוּי בּבּי יַבָּא הַוּהוּ וּבְיַשִין הַיּאָר הַקָּבוּים בּבּין בַרוּ וּין אַריקוּי אַרָר הַבָּעָר בַרי הַאָעוּר בַבי בַּר יַקוּרָים אָרָר הַבְאָרָים יוּאָבָין אָרין הַיּאָר הַאָּרָים בַרַין בַין בַיקוּר אָבוּר בַין בּיקוּי אַרָר הַאָּנוּי בַין בּיאוּי בַרַין בּיקוּרין בַין בָּין וּאַרין הַין אָרי הַיָּעָר בַין בּיקוּין בַין בָיקוּין בַין בָין אַרין אַיָר אַר בער בַרייקוּבָער הַיןין אָין אַין בּישָּרָין אַין בּעַר בּבּין בָּעָר בַין בּין אָרין הַין בּין בָּין בָּין בָּעָר בַין בָין בּין בּין היןין בָיאַין בּיקי בַין בָין בָין בּין בָּין בָּין אַין בּיין בָיןייןין אָין אַיןרין בּין בּין בָין בָיאָר ביין בי בּרון בַין רַין בַין אַרין בַין אָרי הַיָרָין בָיין בָיאַר בַין בָין בָין בָּין בַין בָין בָין בָין בָין אָין ביין בָין בָין בָין בַין בָין בַין בָין בָין בָין בָין בָין בָין בַין בָין בָיין בייקין בּין בָין בּיין בָין ביין בּיין בָין

שראל / שלישי יב וְלָקָח מְלֹא־הַמַחְתָּה גַּחֲלֵי־אָשׁ מִעֵל הַמִּזְבֵּחַ מִלְפְנֵי יְהֹוֶה וּמְלֹא חָפְנָיו קְטָרֶת סַמָּים דַקָּה וְהֵכָּיא מִבֵּית לַפָּרְכֶת: יּג וְנָתַן אֶת־הַקְטָרֶת עַל־הָאָשׁ לִפְנֵי יְהֹוֶה וְכִסָּה וְעַנַן הַקְטֹרֶת אֶת־הַבַּפַּלֶרת אֲשֶׁר עַל־הֲעֵדִוּת וְלֹא יְמוּת: יִד וְלָקַח מִדֵּם הַפֶּר וְהַנָי בְּאָצְבָּעוֹ עַל־פְנֵי הַבַּפָּרֶת הֵיְלָא יְמוּת: יִד וְלָקַח מִדֵּם הַפֶּר וְהַנָּזְה הְאָדְבָּעוֹ עַל־פְנֵי הַבַּפָּרֶת הַקְרְמָה וְלִא יְמוּת: יִד וְלָקַח מִדֵּם הַפֶּר וְהַנְיָ בְאָצְבָּעוֹ עַל־פְנֵי הַבַּפָּרָת הַשְׁבְעַר הַחֲשָּאת אֲשֶׁר לָעָם וְהַבִיאֹ מִרְהַהָּהֵ בְּאָעָר עַל־הַפְנֵי הַבַּפּרָת וַדְאָה אָת־דָּמוֹ בְּאָשָׁר עָשָׁה לְדֵם הַפָּר מִדְהַהָּה אֹתוֹ עַל־הַבַּפָּרָת וּקבְּתָה וְלָשְנֵי הַבַּפּלֶרת וּחָשָּׁת אַשָּר לְעָם הַבָּעִים וְהַזְהָה אֹתוֹ עַל־הַבַּפָּרֶת וְלָפְנֵי הַבַּפּרֶר. יזי וְכָפָר בַאָּשָׁר עָשָׁה לְדֵם הַפָּר וְהַזָּהָ אֹתוֹ עַל־הַבַּפָּרָת וְלָפְנֵי הַבַּפּלֶרת: יז וְכָבֶר בַאָּשָׁר לָשָׁם הַבָּרָת הַשַּבָּן אִהָּה הַמָּעִיהָם הַאָּעִיה הַבָּקָר מְזָה מָרָם הַיּנִי הַשְּבַן אִתָּר בַּקְנָשׁ מִטְאָנִיה וּקרָבָר הַקָּבָר הַיָּים הַעָּרָת וּמִים הַקָּרָים הַיָּרָה מָבָּר בַקָּרָה מָהַרָּם הַבָּעָר הַקָּנָים הַיָּהָא הַיָּבָּר הַבָּבָר בַקָּר וּאַרָם הַקּרָים וּקוּרָבָים הַיָּרָים הַיּרָי הַשַּרָם וּבָעָר בַּקּרָשׁ מִיקרָקהַלָּר שַיְבָר בַקָּרָים אַיָרָם הַיָּעָר בָעַר בַּבָּרָר אַיָרָם הַיָּרָים הַיָּיר הַבָּעָר בָּעָר בַיּעָר בַיּעָרָים הַיָּים הַיּנָים הַיּבָּר הַיָּעָר בַיּעָרָים הַיָּיר הַיַרָם הַיּרָים הַיּרָים הַיּיָרָם הַיּעָרָים הַיָּירָים הַיּבָּעָר בַיּעָר בַיּעָר בּעַר בַיּרָים הַיָּהָים הַיּהָים הַיּים הַיּעָר הַיּמָעוּ הַיּעָרָם הַיּיָר הַיּים הָישָּרָים הַיּרָים הַיּנָר הַיַיָּים הַיָּירָה הַיּיזים הַיּיָרָים הַיּרָים הַיּנָת וּיתוּ הַשָּרָר הַיקּבָים הַיּנָר הַישָּרָים הַיּרָן הַיּרָן הַיעָרָים הַיּרָר הַיָּרָים הַיּיָיר הַיַרָּים הַיּא היוּין הַיּרָים הַיּרָים הַיּעָרָים הַיּיָרָיין בּבַיּרָין הַירָין הַיַרָּבָר הַיָּין הַירָין הַיין הַיָּין הַיָּין הַיָּים בַיּיָר מָירָם הַיּיָר הַיּין בּישָּרָן הַיָּין הַיָּיָין הַין הַיָּיָן הַין הַיָי

Siddur Sim Shalom for Weekdays Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly.

#### Parashat K'doshim – פרשת קרושים Leviticus 19:1-14 – ויקרא פרק י״ט

"You shall be holy, for I, Adonai your God, am holy." God urges Israel to attain holiness by emulating God's holiness. The people of Israel are asked to show respect for parents and for Shabbat, to refrain from idolatry, have concern for the poor and the stranger, and avoid gossip, anger, and improper sexual behavior.

כהן / ראשון א וַיְדַבּּר יְהֹוֶה אֶל־משֶׁה לֵּאמְר: בּדַבּׂר אָל־כָּל־עַדַת בְּנִי־יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם קְדשִׁים תִּהְיָוּ בִּי קָרוֹשׁ אַנִי יְהֹוֶה אֶלְהֵיכֶם: גּאִישׁ אִמְוֹ וְאָבִיוֹ תִּירָׂאוּ וְאֶת־שַׁבְּתֹתֵי תִּשְׁמְרוּ אַנֶי יְהֹוֶה אֶלְהֵיכֶם: ראַל־תִפְנוּ אֶל־הָאֶלִילִם וֵאלֹהֵי מַפּּכָה לָא תַעַשוּ לָכֶם אֲנָי יְהֹוֶה אֱלְהֵיכֶם:

לוי / שני הןכֵי תוְבְּחֵוּ זֶבַח שְׁלָמֶים לֵיהֹוֶה לֵרְצְּוְכֶם תּוּבָּוֹתָר אַר־יִוֹם הַשְׁלִישִׁי הַוֹבָּוֹתָר אַר־יִוֹם הַשְׁלִישִׁי הַּגָּוֹת הַיִּוֹם הַשְׁלִישִׁי הַּגָּוֹל הַוּא לָא יֵרָצָה: בָּאָשׁ יִשְׁרֵף: זוְאָם הַאָּכִל יֵאָכֵל יֵאָכֵל בַּיָּוֹם הַשְׁלִישֵׁי בָּגוּל הוּא לָא יֵרָצָה: בָּאָשׁ יִשְׁרֵף: זוְאָם הַאָּכִל יֵאָכֵל יֵאָכֵל בַּיָּוֹם הַשְׁלִישֵׁי בָּגוּל הוּא לָא יֵרָצָה: הַגָּשֶׁריוֹ עַוֹנוֹ יִשְׁרֵי הַאָכָל יֵאָכֵל בַּיָּוֹם הַשְׁלִישֵׁי בָּגוּל הוּא לָא יֵרָצָה: הַגָּבֶליוֹ עַוֹנוֹ יִשְׁרֵי הַיָּבָר שְׁרִיקוֹם הַשְׁלִישֵׁי בָּגוּל הוּא לָא יֵרָצָה: הוּאַכְלי עַוֹנוֹ ישִׁר הַאָּכָל יֵאָכֵל בַּיּוֹם הַשְׁלִישֵׁי בָּגוּל הוּא לָא יַרָבֶה הַנָּבֶשָּה הוּבְיּשְׁרָין הוּבְרָתָה הַבָּבֶשָּים הַיְאַכָל וּבְרָקָה קַאַת הַיּוֹןה מוּרְיָבָר הַיָּבָבָה בְּאָר הַיָּבָבָה הַיָּבָּשָּים הַיִאַכָל בַּיוֹם הַשְּרָבָעָה הוּבָּבָּשָּים הוּבְיּבָר, הַבָּבֶּשָּי הוּזְהָר לָא יַרְכָבֶלָה בַּאַרִים הַשְּרָבָעוּ יוּבָריתָה הוּבָּבֶשָּים הַיּשְרָרָתָה הַבָּבֶּבֶים הַיָּאַר וּבְרָתָה הוּבָלֶבי הוּבְרָתָה הַבָּעָר בָּמָר בַיּוֹה הוּבְרָרָתָה הוּבְּבָּשִים בּהַיּוֹם הַשְּרָבָר אַרִינָב בּיוֹם הַיּשְּבָר הַיָּבוּיוֹים הַשְּירָה הוּבָרָרָעָה הוּבָר הַיָּבָים הַיּבָר הוּבָבּבּיה הוּבָר בּשָּר הוּבְרָם הַאָּכָר בַאָּר הוּבָר בָעָה בּיּבּבּשָּים הוּבּירָים הַשָּבָר בּיוּבּרָר בַרָּבּיים בּעָר הוּבָר הוּבָר הוּבּבּבּים הַיּבּר בּיוּבּר הוּבּרָים הַיּשָּר בּיּהוּה הוּבָר בּיוּבּר בּבּיוּבוּיה הוּבּין בּיוּים הַיּבּין הוּבּיר בָרָה הוּבּין הוּים הייוּביים בּייוּים היין היוּבּר בּין הַיוּבּין היין בּין היין היוּבין היין הייוֹם היין אַין הוּיי שִריין היין הוּבּרָר הוּבּין בּייוֹה בּיוּיוּה הוּירָר בָּיוּים הוּין הוּין היין היים הייוּר היין רָין היוֹם היין היוּבּיים הישָּריים היין הוּבּיר הייין הוּיוּין הוּיין הוּיוּיין הייין הייבָרייים הייוּיין הוּיוּין הוּקוּר בּיייוּין היייים הייוּין הוּי הייןרוּין הייןרין היין היין היין בּירוּין הוּיייים היין היין הוּיין הוּיין הייוּר הייוּין היישוּיין היייוּייייי היין בּיין היין היין בּיןרין היייוּין הייין בּייוּיין הייייין היייין הוּיין הייוּיין היייייין הייין הייוּין היי הייןרָרן ה

ישראל / שלישי יא לָא תַגְגָבוּ וְלְא־תְכַחֲשָׁוּ וְלְא־תְשַׁקְרָוּ אָישׁ בַּעַמִיתוֹ: יבּ וְלְא־תִשָׁבְעוּ בִשְׁמָי לַשֶׁקָר וְחַלַּלְתָּ אֶת־שֵׁם אָלהֶיךּ אַנִי יְהֹוֶה: יג לא־תַעַשׁק אֶת־רֵעַךָּ וְלֹא תִגְזֹל לְא־תָלִין פְּעֻלַת שָׁכֵיר אַהְרֶ עַד־בְּקָר: יד לְא־תַקַלֵּל חֵבֵּשׁ וְלִפְנֵי עַוּר לְא תִתָּן מִכְשֵׁל וְזָרֵאַתַ מֵּאֱלהֶיךּ אֲנֵי יְהוֵה:

#### Parashat Emor – פרשת אמור

Leviticus 21:1-15 — ויקרא פרק כ״א

God sets laws for the priesthood. The sacred days are ordained. Shabbat and the Festivals — Pesaḥ, Shavuot, and Sukkot — along with Rosh Hashanah and Yom Kippur are prescribed for all generations.

כהן / ראשון אַנַּרְתָּ אֲלֵהֶם לְּגָפָשׁ לְּארִיַשַּׁמָא בְּעַמָּיו: בּכָּי אָם־לִשְׁאַרְוֹ בְּגַי אַהֲרָן וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם לְגָפָשׁ לְארִישַּׁמָא בְּעַמָּיו: בּכָּי אִם־לִשְׁאַרוֹ הַקֶּרִב אֵלֵיו לְאִמַר תָּאַביו וְלִבְנו וּלְבְנו וּלְבְתוּ וּלְאָחִיו: גּ וְלַאֲחֹתוֹ הַבְּתוּלָה הַקֶּרוֹבָה אֵלֶיו אֲשֶׁר לֹא־הַיְתָה לְאֵישׁ לֶה יִשַּׁמָא בִּעַל בְּעַמֵּיו לְהֵחַלּו: הּ לְארִיקְרְחָהָי קָרְחָה בְּרֹאשָׁם וּפְאַת וְקַנֶם לֹא יְצַלֶחוּ בְּעַמֵּיו לְהֵחַלְוּ הַלְארִיקְרְחָה לָאֶישׁ לֶה יִשַּמָּא: ד לֹא יִשַּמָא בְּעַמֵּיו לְהֵחַלְוּ הַלְארִיקְרָחָה אָרָמָים הָיָּרָמָה בְּעַל וּבְּבְשָׁרָם לָא יִשְׁרְטָוּ שָׁרָטָה שָׁרָטָת: וּקרשָׁם וּפְאַת וְקַנֶם לֹא יְצַלָּחוּ אֶלְהֵיהֶם כָּי אֶת־אָשִׁי יְהֹנָה לֶחֶם אֶלְהֵהָהָם הֵם מַקְרִיבָם וְתָיוּ קָדָשׁי יוּקרָחוּ

לוי / שני זּאָשָׁה זֹנָה וַחֵלָלָה לֹא יָשָׂחוּ וְאִשָׁה גְּרוּשָׁה גִרוּשָׁה מָאִישָׁה לֹא יִשָּׁחוּ בִי־אָת־לָחָם מָאִישָׁה לֹא יִשָּׁחוּ בִּי־אָת־לָחָם מָאִישָׁה לֹא יִשָּחוּ בִּי־קָרִשׁ הוּא לֵאלֹהֵיו: חוֹלָדַשְׁתוֹ בִּי־אָת־לָחָם אֶנִי זְהוָה מַקַרִּשְׁכָם: אֶלֹהֶירָ הוּא מַקְרֵיב קַרשׁ יִהְיָה לָא יִשָּחוּ בִּי־אָת־לָחָם אֶנִי זְהוָה מַקַרִיב קַרשׁ יִהְיָשׁר אָלֹהֶיו: חוֹלָה מְקַרִיב קַרשׁ יִהָּא מַקְרֵיב קַרשׁ יִהוּא לֵאלֹהֵיו: חוֹלָה מְקַרִישָׁר מְקַרִים: אֶלֹהֶין הוּא מַקְרֵישׁ אָנִי זְהוָה מְקַרִים הָיּא מַקְרֵים: אוּלהֶין הוּא מַקְרֵישׁ אָנִי זְהוָה מְקַרִישָׁכם: אוּלהֶין בּי תַחֵל לְזְנוֹת אֶת־אָבִיָּה הַיָא מְחַשֶּׁלֶעה בָּאֲשׁ חוּבּת מִקרָישׁ, היּבַּאַשׁ היּבַּאַשׁ היּבַת אִישׁ בּּהוֹן בּי תַחֵל לְזְנוֹת אֶת־אָבִיהָ הַיא מְחַשֶּׁלֶעה וּשָּכָם: הִשְּׁרָרוּ וּמַבָּא אָת־הַבְּגָעָם אָת־הַבּגָרָים אָת־ריוּצַק עַל־ראשוֹ לא יִשְּטָת הַמָּבָישׁ הַבָּאָשוּ הוּבּגָרָיו הַאָּקוּחָה וּמִבּאַ אַת־יַהַבּגָרָיו לָא מָרייזיב קַרוּין הוּמַבָּא אָת־הַבָּגָיָה הַיּשָּרָה וּבּגָרָיו לּא יִפּרָע מָת לֹא יָבָבּאָשוּ לא יִבּאָשוּ וּבּגָּעָת מַקּרָשוּ הוּבּגָין הַישָּכוּ הַמָּקָרָשוּ וּהַיקָרין הַיּשָּרָר הוּבּגָין הַיּשָרין היוּבּגָין היישָרָה וּבּאָשוּחָה וּמַבּאָשוּחָה וּמַבּא אַת־יהַבּגָּין לּא יִשָּרָים אַת־רַהַבּגָרָים הַיּרָרישוּ הוּבּאָרָין הּישָּרָה הַיּבָרוּין הַישָּרָר הַיּזין הַיּבּגָין הייַבּאַין הַיַקּרָין הַיּשָּרָן הוּישָּרָר היישָּרָן הוּ הַישָּקָרין היישָרָין היישָּרָריוּין הישָּרָישָר הישָּרָר היישָרָר הישָריין היישָריןה גָישָריןה הוּבּגָין היישָרייים בּיין בּאָרין היישָריין הישָּרָין היישָרין היישָריןה היישָרין אַריין אַיין הישָּרָר היישָרין היישָּאָרין אָרָאָרין אַרָּיןרין היישָרין היישָּרָר הישָּרָין היישָּרָרין היישָרייקָרין היישָּרָרין היישָּרָרין היישָריקון הייקריייקין היישָריין היישָרין היישָּרין היישָּריין הייישָרייןין היישָּרין היין היישָּרין היישָּריקון ריק היישַריןיין היישַריא אַריין היישָרין הייקריין אַיין הייקון הייזיקון אַיין היייקין הייישָריין הייין הייין הייין הייין היין הייקיין ריין אַיוּין הייין היייין הייין הייין ריין איייין אַין רייין הייישָרין הייין הייקין הייין אייין גייןיין

יד אַלְמָנָה יא אָשָׁה בִבְתוּלֶיהָ יִקֶּח: יד אַלְמָנָה וּעָראל / שלישי יג וְהוּא אִשָּׁה בִבְתוּלֶיה יִקָּח: יד אַלְמָנָה וּגְרוּשָׁה וַחַלָלָה זֹנָה אֶת־אֵלֶה לֹא יִקֶּח כֵּי אִם־בְּתוּלָה מֵעַמֶּיו יִקָּח אִשָּׁה: טו וְלָא־יִחַלֵּל זַרְעָוֹ בְּעַמֶּיוֹ כֵּי אֲנֵי יְהוֶה מְקַדְּשׁוֹ: ס

#### Parashat B'har — פרשת בהר

Leviticus 25:1-13 — ויקרא פרק כ״ה

God tells Moses that after Israel reaches Canaan, the land shall observe a seventh year of rest, a Shabbat, and lie fallow. After seven sabbatical cycles, every fiftieth year, a Jubilee shall be declared. In this hallowed year, Israel will "proclaim liberty throughout the land, unto all its inhabitants." Property will revert to its original owner and slaves will be free.

לױ / שני הַשְּׁבָת שַׁבַּת שַׁבַּת שַׁבַּתוֹן יִהְיֶה לָאֶׁרֶץ שַׁבַּתוֹן יִהְיֶה לָאֶׁרֶץ שַׁבָּתוֹן יִהְיֶה לָאֶׁרֶץ שַׁבָּתוֹן יִהְיֶה לָאֶׁרֶץ שַׁבָּתוֹן יִהְיֶה לָאֶרָף שַׁבָּת לֵיהוֹוֶה שַׂדְּרָ לֹא תִזְלִי וְכַרְמְךָ לֹא תִזְמְי: ה אֵת סְפִיחַ קְצִירְךָ לֹא תִקְצֹוֹר וְאֶת־עִּבְּבֵי נְזִירֶךָ לֹא תִבְצִר שְׁנַת שַׁבָּתוֹן יִהְיֶה לָאֶרָץ: ו'וְהֵזְיָה שַׁבַּׁת הָאָרֶץ לָכָם לְאָרְלָה לְךָ וּלְעַבְדְרָן וְלַאַמָתֶר וּלִשְׁבִירְדָ וֹתִזֹשֶׁבְרָ הַגָּרֵים עִמָּרְ: ז וְלִבְהָמְתְּרָ וְלַחַיֶּה אֲשֶׁת בְּאַרְצֶךָ תִהְתֵּה כַּל-תְּבְוּאָתֵה לֵאֶכְל: ס

ישראל / שלישי חְםָפַרְתָּ לְךָּ שֶׁבַע שַׁבְּתֹת שָׁנִים שֶׁבַע שָׁנָים שֶׁבַע שָׁנָים שֶׁנָים שֶׁנָים שָׁנָים יוָהַעַּבַרְשָׁ שׁוֹפַר הְרוּעָה בַּיּוֹם הַשִּׁבִע שַׁבְּתִת הַשָּׁנִים הַעַּעָים שָׁנָה: שוֹפַר הְרוּעָה בַּיּוֹם הַיּשָׁבִי הַשְּׁבִיים שָׁנָים יוְהַעַבַרְשָׁ שוֹפַר הְרוּעָה בַּיּוֹם הַיּשְׁבִיים הַשְׁבָיים שַּנָה: יוְקַבַּשְׁבִיוּ שַּׁבְּיִם הַעָּשָׁרוּ לַחֲבָשַ הַיּוֹם הַכּפּרִים יין הַתַּבַרְשָׁ שוֹפַר הְכָל־אַרְצָבֶם: יוְקַדַּשְׁשָּׁים אֵת שְׁנַת הַחֲחַמּשִׁים שָּנָה וּקַעַבְירוּ שוֹפָר בְּבָל־אַרְצְבָם: יוְקַדַּשְׁשָׁם אֵת שְׁנָת הַחֲתָמּשׁים שָּנָה אָנָת הַקַרָראַתֶם דְּרוֹר בָּאָרָץ לְכָל־יִשְׁבָיָה יוֹבֵל הוא הַהָיָה לָכֶם וְשַּבְתָּם אָישׁ אָל־אַחֻזָּתוֹ וּקרָאַשָּ הַרוֹר בָּאָרָץ לְכָל־יִשְׁבִיהָ יוֹבֵל הוא הַיְנָה לָכֶם וְשַּבְתָּם אָיש בּישָׁ גָּשִׁר אַתָּביר אַכָּר הוּא הַרְזָר בָּאָרים אָעיש אָנַת הַחֲחַמשׁים שָּנָה אָליב אָחַזּים אַרים אָרים שָּנָה וּקַרָאתָם אַריה הַשְּנַת הַחֲתַמּשִׁים אָרש אַרָעָר הַשָּבירוּ אַבָּריה הַיָּבָריוּ שָּבָר הַיָּבּאָרָב הַישוּבין הַשָּביקוּים אָניש אָניים אָניים אָניים אַנָר היא יוֹבַל הוא היהיה וּבַל הוא היה וּבַעָּים אָריש אָרים אַרישָרים אַרים אָרים אַניים אָביים אַרָּבין הוּבַיקוּים הַשָּבירוּ הַשָּביים אָביים אַנָּר הַישָּביים אַכוּ אָריקַהָיה לָכָם וֹש הַיהָיָה וּהַיָּשוּים אַרוּהיים הַיּשְרָרוּ הַיּשְרָים היוֹים אַישַר בּאַישוּים אַרישַר הַישוּים אַיישַר הַישָּביים אַיים אַיים אַיים אַים אַיישַר הַישָרוּים אַיים אַרים אַיים אַיים אַריים אַביין בּשָּשָּיים אַיים אַישוּיים אַרישוּים אַריים אָבין אַישָּרים אַיים אַבּעָרים אַבּעָרים אַיים אַיים אַריים אַרָר הַיָּים אַיים אַיים אַיים אַיים אַיים אַרָר הַיָּים אַייים אַייים אַיים אַייים אַיים אַרָר הַיעָרים אַבּרָים אַייים אַייים אַרָּיים אַייים אַייים אַיים אַייים אַייייי אָריקיין היין הוּאַייים אַייים אַרָריים אַיין בּיין אַייש אַייים אַייין בּיים אַייים אַייין אַייין אַיישָעייים אַיין אַייין אַייין אַיין

# Parashat B'ḥukotai — פרשת בחקותי Leviticus 26:3-13 — ויקרא פרק כ״ו

"Observe My commandments," says God, and be rewarded; "reject My statutes," and suffer consequences. Yet despite this Tokheḥah this litany of dire warnings — God will not utterly reject Israel. God vows to remember the covenant made with Israel's ancestors.

כהן / ראשון גאִם־בְּחֻקֹתֵי תֵּלֵכוּ וְאֶת־מִצְוֹתֵי תִּשְׁמְרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֹתֶם: דּוְנְתַתִּי גִּשְׁמֵיכֶם בְּעִתֶּם וְנְחְנָה הָאָׁרֶץ יְבוּלָה וְעֵץ הַשָּׁדֶה יִתֵּן פִּרְיוֹ: הּוְהִשִּׁיג לָכֶם דַּיִשׁ אֶת־בָּצִיר וּבָצֶיר יַשִּׂיג אֶת־זַרַע וַאַכַלְתֵּם לַחִמְכָם לָשׁׁבַע וִישַׁרָתֵּם לָבֶטַח בְּאַרְצְכֶם:

לוי / שני וְנֶתַתַּיַ שָׁלוֹם בְּאָׁרֶץ וּשְׁכַבְתֶּם וְאֵיַן מַחֲרֵיד וְהָשְׁבַּתִּי חַיָּה רָעָה מִן־הָאָרֶץ וְחֶרֶב לֹא־תַעַלִר בְּאַרְצְכָם: ז וּרְדַפְתֶּם אֶת־אִיְבִיכֶם וְנֵפְלוּ לִפְנֵיכֶם לֶחֶרֶב: ח וְרָדְפוּ מִכֶּם חַמִשְׁה מֵאָה וּמֵאָה מַכֶּם רְבָבָה יִרְדֻפוּ וְנֵפְלוּ אִיְבִיכֶם לֶחֶרֶב: ח וְבָדְפוּ מִכֶּם לָחָרֶב: ש וּפַנֵיתִי אֲלֵיכֶם וְהַפְּרֵיתֵי אֵתִכֵם וְהַרְבֵיתִי אֶתְכֵם יַהַקִימֹתִי אֶת-בְרֵיתֵי אַתְכֵם:

ישראל / שלישי יוַאַכַלְתָם יָשָׁן נוּשָׁן וְיָשָׁן מִפְּנֵי חָדָשׁ תּוֹצִיאוּ: יא וְנָחַתִּי מִשְׁכָּנֶי בְּרְוֹבַכֶם וְלֹא־תִגְעַל נַפְשָׁי אָתְכֶם: יב וְהִתְהַלַרְתִּיֹ בְּתוֹבַכֶּם וְהָיִיתִי לָכֶם לֵאלֹהֵים וְאַתֶּם תִּהְיוּ־לִי לְעָם: יג אַנִי יְהוָתָ אֶלְהֵיכָם אֲשָׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְלַים מְהְיָת לָהֶם עֲבָדֶים וָאֶלְהֵיכָם מְאַשָּׁר מוֹצֵאתִי אָתְכֶם קוֹמְמִיּוּת: פ

#### Parashat B'midbar — פרשת במדבר

Numbers 1:1-19 — 'במדבר פרק א'

In the second year after leaving Egypt, in the Sinai wilderness, God orders Moses to take a census of the people. God also determines the positioning of each tribe around the Tabernacle. The tribe of Levi is appointed to attend to the Mishkan and to aid the Kohanim.

כהן / ראשון א וַיְדַבֵּר יְהוָהָ אֶל־משֶׁה בְּמִדְבַּר סִינֵי בְּאָהֶל מוּאֶד בְּאָחָד לַחֹֹדָשׁ הַשֵּׁנִי בַּשָּׁנָה הַשֵּׁנִית לְצֵאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרֵים מוּאֶד בְּאָחָד לַחֹדָשׁ הַשֵּׁנִי בַּשָּׁנָה הַשִּׁנִית לְצֵאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרֵים לֵאמְלר: בּשְׂאוּ אֶת־רֹאשׁ כָּל־זָכֵר לְגַלְגָלתָם: גּמִבֶּן עָשְׂרְיִם שָׁנָה וָמַעְלָה אֲבֹתֶם בְּמִסְפַּר שֵׁמוֹת כָּל־זָכֶר לְגַלְגָלתָם: גּמִבֶּן עָשְׂרְיִם שָׁנָה וָמַעְלָה כָּל־זַצֵא צָבֶא בְּיִשְׁרָאֵל תִּפְקָדוּ אֹתֶם לְצִבְאֹתָם אַתָּה וְאַהֲרָן: בּוֹאַהְכָם וְהוּוּ אִישׁ אָישׁ לַמַשֶּׁה אַישׁ לִאשׁ לְבית־אֲבֹתֶיו הוּא:

לוי / שני הןאַנִשְׂרִה אַהְנֶשׁים אֲשֶׁר יַעַמְדָוּ אַהְנֶשִׁ לִרְאוּבֵּן אֶלִיצְוּר בֶּן־שְׁבִיאוּר: וּ לְשִׁמְעוֹן שְׁלָמִיאֶל בֶּן־צוּרִישַׁדֵּי: ז לִיהוּדָּה נַחְשָׁוֹן בֶּן־עַמִינָדָב: חּ לְיָשָׁשׁכָּר נְתַנְאֶל בֶּן־צוּעָר: ט לִזְבוּלָן אָלִיאֶב בֶּן־חַלְן: י לִבְנֵי יוֹחֵׁף לְאָפְרַיִם אֶלִישָׁמֶע בֶּן־עַמִיהוּד לִמְנַשֶּׁה גַּמְלִיאֶל בֶּן־פְּדָהּצוּר: יא לְבִנִי ווֹחֵף לְאָפְרַיִם אֲלֵישָׁמֶע בֶּן־עַמִיהוּד לִמְנַשֶּׁה בַּמְלִיאֶל בֶּן־פְּדָהּצוּר: יא לְבִנְיַמן אֲבִידָן בֶּן־גִּדְעֹנִי: יב לְדָן אֲחִיעָזָר בַּמְלִיאֶל בְּן־פְּדָהִצוּר: יא לְבָנִימן אָבִידָן בֶּן־גִּרְעוֹי: יב לְדָן אֲחִיעָזָר טו לְבַפְתָלִי אֲחִירַע בֶּן־שִּיבוּן: טוּ אָבָיבָן: יוּ לְבָרָמָוֹ הָזְבַיּעוֹת כִישִׁדָּי אֲחִירָע בֶּן־בִינְוָן: טוּ אָבָיבָן: יוּ לְבַפְרָיָים בָּאיָשָׁרָי בְּאַיָּישָׁר אָבוֹתַם רָאשִׁי אַלִפֵּי יִשְׁרָאֵל הֵם:

זקרוּאֵי\*

ישראל / שלישי ייז וַיָּקָּח משֶׁה וְאַהֲרָן אָת הָאֲנָשִׁים הָאֵׁלֶה אַשֶׁר נִקְּבָוּ בְּשֵׁמְוֹת: יח וְאֵׁת בָּל־הָעָדָה הִקְהִילוּ בְּאָחָד לַחָּרֶשׁ הַשֵּׁנִי וַיִּתְיַלְדוּ עַל־מִשְׁפְּחֹתֶם לְבֵית אֲבֹתֶם בְּמִסְפַּר שֵׁמׁוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָָה וַמַּעְלָה לְגַלְגְּלֹתֶם: יש בַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־משֶׁה וַיִּפְקָדֶם בְּמִדְבַּר סִינֵי: ס

### Parashat Naso — פרשת נשא Numbers 4:21-37 — במדבר פרק ד'

The Levites are to dismantle the Tabernacle when Israel sets forth and to set it up again when Israel encamps. God forbids unclean persons to dwell in the camp. Priestly intervention is required in cases of marital infidelity or the breaking of a Nazirite vow of consecration to God. God trains Aaron to deliver Birkat Kohanim, the three-fold priestly blessing. The Mishkan is then dedicated.

כהן / ראשון כאַזִידַבָּר יְהֹוָה אֶל־משָׁה לֵאמָר: כּב נָשָׂא אֶת־רָאשׁ בְּנֵי גֵרְשָׁוֹן גַּם־הֵם רְבֵית אֲבֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם: כּג מִבֶּן שְׁלשִׁים שֶׁנָה וַמַּעְלָה עַד בֶּן־חֲמִשִׁים שָׁנָה תִּפְּלָד אוֹתֶם בָּל־הַבָּא לִצְבָא צַבָּא לֵעֵלִד עַבֹדֶה בְּאָהֶל מוֹעֵד: כּר וָאת עַבֹדֵת מִשְׁפְּחָת הַגֵּרִשְׁנִי לֵעֵבְד וּלִמַשֵׂא:

כט בְּנֵי מְרָרָי לְמִשְׁפָּחֹתֵם לְבֵית־אֲבֹתֵם תִּפְקֹד ישראל / שלישי אֹתֵם: למִבֶּן שִׁלֹשִׁים שַׁנֵה וַמַּעָלָה וְעֵר בֵּן־חֵמִשֵׁים שַׁנֵה תִּפְקָדֵם פּל־הַבָּא לַצָּבָא לַעֵבֿד אֶת־עֵבֹדֵת אָהֵל מוֹעֵד: לא ווֹאת מִשְׁמֵרֵת מַשָּׂאָם לְכַל־עֵבְדַתָם בִּאֹהֵל מוֹעֵד קַרְשֵׁי הַמִּשְׁבֶּׁן וּבִרִיחֵיו וְעַמּוּדֵיו סַבִּיב לב וִעַמּוּדֵי וּמֵיתריהֵם ויתדתם ואַדְנֵיהֵם הֵחַצֵּר : ואדניו וּלְכַל וּבִשֵּׁמִת תּפִקְדוּ אַבְדָתָם לְבַׁל־כִּלֵיהֵם משמרת אָת־כָּלֵי מַשָּׁאָם: זּג וֹאת עַבֹּדָת מִשְׁפָּחֹת בְּנֵי מְרָרִי לְכַל־עַבְדָתָם בִּאָהֵל מוֹעֵד בּיַר אֵיתַמַר בֵּן־אָהַרָן הַכּהֵן: (Some conclude here.)

לד וַיִּפְּקְּר משֶׁה וְאַהַרָן וּנְשִׂיאֵי הֲעָדָה אֶת־בְּנֵי הַקְהָתֵי לְמִשְׁפְּחֹתָם וּלְבֵית אֲבֹתָם: לה מָבֶּן שְׁלשִׁים שָׁנָה וָעַר בָּן-חֲמִשִׁים שָׁנָה בָּל־ הַבָּא לַצָּבָא לֵאֲבֹרָה בְּאִהֶל מוֹעֵר: לו וַיִּהְיוּ פְקֻרִיהֶם לְמִשְׁפְּחֹתֶם אַלְפַּיִם שְׁבַע מֵאוֹת וַחֲמִשִׁים: לוּ אֵלֶה פְקוּדֵי מִשְׁפְּחֹת הַקְּהָתִי בָּל־ הַעִבֵּר בְּאָהֶל מוֹעֵר אֲשָׁר בַּקַר משָׁה וְאַהָרן עַל-פִּי יְהוֶה בְּיַר־משֶׁה: ס Siddur Sim Shalom for Weekdays

Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly. This version for electronic use during pandemic only.

## Parashat B'ha'alot'kha — פרשת בהעלותך Numbers 8:1-14 — במדבר פרק ח'

God charges Aaron to light the seven-branched menorah. The Levites are purified; a second Pesaḥ offering is ordained for those unable to participate in the first. Israel sets forth from Sinai. As the Ark is carried forward, Moses cries: "Arise, Adonai! May Your enemies be scattered; may Your foes be put to flight." When the Ark rests, Moses declares: "Adonai, may You dwell among the myriad families of Israel." In the wilderness, Moses' leadership is challenged several times.

כהן / ראשון א וַיְדַבֵּר יְהֹוֶה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמְׂר: בּדַּבֵּר יְהֹוֶה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמְׂר: בּדַּבֵּר אֶל־אַהֲרֶ וְאָמַרְהָ אֵלִימוּל פְּנֵי הַמְנוֹרָה אֶל־אַהֲרֹן וְאָמַרְהָ אֵלִימוּל פְּנֵי הַמְנוֹרָה יָאָל־מוּל פְּנֵי הַמְנוֹרָה יָאָריוּ שִׁרְעַת הַנּרְוֹת: גוַיַּעַש בּן אַהֲרֹן אָהַרוּ אָל־מוּל פְּנֵי הַמְנוֹרָה יָאָריוּ שִׁרְעַת הַנּרְוֹת: גוַיַּעַש בּן אַהֲרֹן אָהַרוּ אָל־מוּל פְנֵי הַמְנוֹרָה הָאָריוּ שִׁרְעַת הַנּרְוֹת: גוַיַּעַש בּן אַהַרוּ אָהַרוּ אָל־מוּל פְנֵי הַמְנוֹרָה הָאֶירוּ שִׁרְעַת הַנּרְוֹת: גוַיַּעַש בּן אַהַרוּ אָהַרוּ אָריהוּ שִׁרְעַת הַנּרְוֹת: גוַיַעש בּן בוֹיָה אָרַמוּל פְנֵי הַמְנוֹרָה הָאֶלָה וְאָמַין הַ הַמְנוֹרָה הַאָּשָׁה הַמוּל הַן הַיָּגָה אָהַיּוֹה מַעַשַּה הַמְעַה הַ הָאֶעָה גַרֹתֵיה בַּאֲשָׁר צוּה יְהוָה אֶת־משָׁה: דּוּוֹה מַעַשָּה הַמּעָה הָרָאָה אַשָּׁר הַרְאָה יְהוֹה יִהָּנ מְקַשָּׁה זָהָב עַר־יְרַכָּה עַר־פְרָהָה מָקשָׁה הַוּא הַנוּר הָנוֹר הַרָאָה הַיוֹין הַיָּנוֹה הַרְיָאָה הַיָּנ יְהוֹוָה אֶת-משׁׁה בַן עַשָּׁה אָת־הַמּנֹרָה: פּ

ישראל / שלישי יוְהַקְרַבְהָן אֶת־הַלְוּיָם לִפְנֵי יְהֹוֶה וְסָמְכָוּ בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל אֶת־יְדֵיהֶם עַל־הַלְוּיֵם: יא וְהַנִיוֹ אֲהַרֵּן אֶהֵרֶן אֶת־הַלְוּיֵם הְּנוּפָה לִפְנֵי יְהֹוֶה מֵאֶת בְּנֵי יִשְׁרָאֵל וְהָיוּ לֵעֲבָד אֶת־עַבֹדַת יְהֹוֶה: יבּוְהַלְוּיִם יִסְמְכוּ אֶת־יְדֵיהֶם עַל רָאשׁ הַפָּרֵים וְעֵשׁׁה אֶת־הָאָתָׂר תַשָּׁאת וְאֶת־הָאֶתָר עֹלָה לֵיהוָֹה לְכַפֶּר עַל־הַלְוּיִם: יגּ וְהַאֲעַמַרְתָ אֶת־הַלְוּיִם לִפְנֵי אַהַרָן וְלָפְנֵי בְנֵי וְהָנַפְּתָ אֹתֶם הְעוּפָה לֵיהוֹנָה: יר וְהַבְפָתִ אֹתֶם הְעוּפָה לֵיהוֹנָה: יר וְהַבְפְתָ אֹתֶם הְעוּפָה לֵיהוֹנָה:

# **Parashat Sh'laḥ L'kha** — פרשת שלח לך Numbers 13:1-20 — במדבר פרק י״ג

Moses dispatches twelve spies to Canaan. Ten report that the land is unconquerable. The people panic, wanting to return to Egypt. Caleb and Joshua exhort Israel to fulfill God's plan. The uprising persists, and God condemns the people to wander in the desert for forty years. God also commands the wearing of tzitzit, to prompt Israel to remember and to observe all of God's mitzvot and to be holy before God, who has brought them out of Egypt to be their God.

כהן / ראשון אַזְיַבַּר יְהֹוֶה אָל־מֹשֶׁה בָּאמְר: בּשְׁלַח־לְךָ אַנָּשִׁים וְיָתֻׁרוּ אֶת־אֶרֶץ כְּנַעַן אַשֶׁר־אַנִי נֹתָן לִבְנֵי יִשְׁרָאֵל אִישׁ אָחָד אִישׁ אֶחָד לְמַשֵּה אֲבֹתָיוֹ הִיּשְׁלָחוּ כָּל נָשִׁיא בָהֶם: ג וַיִּשְׁלַח אֹתָם משֶׁה מִמִּדְבַּר פָּארָן עַל־פִּי יְהֹוֶה כָּלָם אַנָשִׁים רָאשֵׁי בְנֵי־יִשְׁרָאֵל הֵפָּה:

לוי / שני רְאַנּבֹן שַׁאָּנִה שְׁמוֹתֶם לְמַשֵּׁה רְאוּבֵׁן שַׁאָוּעַ בֶּן־ זַכְּוּר: הּ לְמַשֵּׁה שִׁמְעוֹן שָׁפֶט בֶּן־חוֹרִי: וּ לְמַשֵּׁה יְהוּדָֹה בָּלֵב בֶּן־יְפֻנֶּה: ז לְמַשֵּׁה ישָׁשַּׁכָר יִגְאֶל בֶּן־יוֹמָף: חּ לְמַשֵּׁה אֶפְרָיִם הוֹשֵׁעַ בִּן־נְוּן: ז לְמַשֵּׁה ישָׁשַּׁכָר יִגְאֶל בֶּן־יוֹמָף: חּ לְמַשֵּׁה אֶפְרָיִם הוֹשֵׁעַ בִּן־נְוּן: ז לְמַשֵּׁה ישָׁשַּׁכָר יִגְאֶל בֶּן־כּוֹמָף: חּ לְמַשֵּׁה אָפְרָיִם הוֹשֵׁעַ בִּן־רָפָנָה: ז לְמַשֵּׁה יוֹמָף לְמַשֵּׁה מְנַשֶׁה גַּדִי בָּן־סוּרִי: יּבְלְמַשֵּׁה זְבוּלָן גַּדִּיאָל בָּן־סוֹרִי: זיא לְמַשֵּׁה יוֹמָף לְמַשֵּׁה מְנַשֶׁה גַּדִי בָּן־סוּמִי: יּב לְמַשֵּׁה דָּן עַמִּיאָל בָּן־נְמָשֵׁה יוֹמָף לְמַשֵּׁה אָשׁׁר סְתוּר בָּן־מִיכָאָל: יִד לְמַשָּה נַפְתָּלִי נַחְבֶּי בָּן־נְפְסִי: זוּ לְמַשֵּׁה גָר גְּאוּאָל בָּן־מְכֵי: זז אָצָה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים בָּן־נָפְסִי: זו לְמַשֵּׁה גָר גָּאוּאָל בָּן־מָכִי: זי אָאָדָה שְׁמוֹת הָאָנָשִׁים בָּן־נָפְסִי: זו מַשָּׁה לָמוּיר אֶת־הַאָּרָי וַיָּרָר אָרייַמָר וּאָנוּ אַיָּז גָּזים בּוּזין אוּזישַעַ בָּוּבַיָּקַיִים אוּ אַיָּמוּה בַּוּה אָנוּר אָתַשָּׁת גַיָּן גַרָּהָין הוּזיַמָעַ בּן־נָמָים גָין בַּטּבָר בּוּרָין אָרָמַשָּה גַיָּנוּדָין אָר בַּקָרָין גָּגָים בּוּרַיָּקיםי: זין לְמַשָּה גָּר גָרָמָשָּיה גָיָמָם אַין בּרָרָיָרָים אָים בּוּזין בּוּקרָים אָים גָּשָׁים בּיָיָים אָר בָּן־נָפְסִי: זין לְמַשָּה גָרָים אוּ גָר גָּקָר הַיָּאָר בָיָשָר בּאָרָים אָרָים אָיָר בָּרָיָים אָר גָישָרָים אַין בּיקוּים גַיּים בּוּיןים בּיּזין אַמּיַים היישָּרָים אָין בּיןרָין אַריים אַיָּים אַיָים אַיָּים אַיַים אַין בּיקוּרייַישָּים בּיין גַיָּין אַמַיָּים אַיָּים אַיּיָם בּיין אַין אַרָּשָּרָים אָים בּיּים אַין בּיןרָין בָּיַיָר בּישָרים אָינוּשָעַעַין בּעָרָים בּין בּיןרָין בּיןים בּאָרָיר אָיָים בּין בּיןין בּיןים גָּין היינָים בּיין בּין גָיעַין בּיןיןין היינוּקָרָין בּיין אַצָּשָּירָין הַיּעָיָין בּיעָרָין אַיין בּין בּין בּין בּין גָין בָין בּין בּין אַיעַיןרין גַיעָין בּיעָיָים בּיין גָין בּין גַיָים בּיעָר גָיעָר בּין גָין ביין גַין גַין גַין בּין גַיעָין גַין גַיעַין בּין גַיָין אַיין בּיעָיין בּין גַין גַין גַיעָין גַין גַין

ישראל / שלישי ייז וַיִּשְׁלַח אֹתָם משֶׁה לָתוּר אָת־אָרֶץ בְּגָעַן זַיִּאמֶר אֲלַהֶם עַלִּוּ זֶהֹ בַּבֶּּגָב וַעֲלִיתֶם אֶת־הָהָר: יח וּרְאִיתֶם אֶת־הָאֶרֶץ מַה־הֶוּא וְאֶת־הָעָם הַיּשֵׁב עָלֶיהָ הֶחָזָק הוּא הַרָפֶּה הַמְעַט הָוּא אִם־רָב: יש וּמָה הָאָרֶץ אֲשֶׁר־הוּא ישֵׁב בָּה הַטוֹבָה הָוא אִם־רָעֵה וּמָה הֶאָרִים אֲשֶׁר־הוּא יוֹשֵׁב בָּהָנָה הַזְבָּה הָוא בְּמִבְצָרִים: כּוּמָה הָאָרֶץ הַשְׁמֵנָה הִוא אִם־רָזָה הַיָשִׁר בָּה עָל אִם־אַין וְהָתִםזַקַהֵם וּפְרֵי הָאָרֶץ וְהַיָּמִים יְמֵי בִּכּוּרֵי עַנָבִים: וְהָתִחַזַקהֵם וּלְקַחִתֵם מִפּּרֵי הָאָרֶץ וְהַיָּמִים יְמֵי בִּכּוּרֵי עַנָבִים:

## Parashat Koraḥ — פרשת קרח Numbers 16:1-13 — במדבר פרק ט״ז

Koraḥ leads a rebellion against Moses and Aaron. God causes the earth to open, swallowing Koraḥ and his followers. These deaths lead to grumbling among the people, further provoking God's wrath. A plague befalls the people, killing many. God arranges for a divine sign — the flowering of Aaron's rod — to affirm his priesthood and quiet the people. God reiterates the duties of priests and Levites.

כהן / ראשון א וַיִּקַח קְׁרַח בָּן־יִצְהָר בָּן־קָהָת בָּן־לֵיִי וְדָתָׂן וְדָהָׂן וַאֲבִיֹרָם בְּנֵי אֶלִיאָב וְאוֹן בָּן־פֶּלֶת בְּנֵי רְאוּבֵן: ב וַיָּלֻמוּ לִפְנֵי משֶׁה וַאֲבִיּרָם בְּנֵי אֶלִיאָב וְאוֹן בָּן־פֶּלֶת בְּנֵי רְאוּבַן: ב וַיָּלֻמוּ לִפְנֵי משֶׁה וַאֲבִיּרָם בְּנֵי אָלִיאָב וְאוֹן בָּן־פֶּלֶת בְּנֵי רְאוּבַן: ב וַיָּלָמוּ לִפְנֵי משֶׁה וַאֲבָשִׁים וּמָאתֵים וּמָאתֵים נְשִׂיאֵי עֵדֶה קְרָאֵי מוֹעֵר אַנַשִּׁרם בּנֵי הַיּבִירָם בְּנֵי אָלִיאָב וְאוֹן בָּן־פֶּלֶת בְּנֵי רְאוּבַן: ב וַיָּלָמוּ לִפְנֵי משֶׁה וַאֲבָשִׁים וּמָאתֵים וּמָאתֵים נְשִׁיאַי עֵדֶה קְרָאֵי מוֹעֵר אַנַשִּׁים וּאַנִשׁיים: ג וַיְקַקַהַלוּ עַל־משֶׁה וְעַל־אַהֵרון ווֹיאקרוּ אַבֹּהָם בּילָכָם בִּי כַּלִיקַם: כִּלּים הַיּתוֹם וּבִילָבָם וּמַדּוּעַ הַּרְשִׁישׁיישוּם: ג וַיְקַהַלוּ עַל־משֶׁה וּעַל־אַהַרון וּמַדּוּעַ הּוּתוּבישָאוּ עַל־קָתַל יְהוֹה: כָּלִי הַנוּתוּה:

לוי / שני דַוַיִּשְׁמֵע משֶׁה וַיִּפָּל עַל־פָּנְיו: הוַיִדַבָּר אָל־קָרַח וְאָל־כָּל־עַדָתוֹ לֵאמֹר בֵּקָר וְיֹדַע יְהוְהָ אֶת־אֲשֶׁר־לְוֹ וְאֶת־הַקָּדָוֹש וְהַקְרִיב אֵלֵיו וְאֵת אֲשֶׁר יִבְחַר־בָּוֹ יַקְרִיב אֵלָיו: ווֹאת אֲשָׁוּ קְחוּ־לָכֶם מַחְתוֹת קָרַח וְכָל־עֲדָתוֹ: ז וּתְנִיּ־בָהָן ו אֵש וְשְׁימוּ עֵלֵיהֶן ו קְטֹרֶת לִפְנֵי יְהוָה מָתָר וְהָיָה הָאֶיש אֲשֶׁר־יִבְחַר יְהוֶה הָוּא הַקָּדָוֹש רַב־לָכֶם בְּנֵי לֵוִי:

ישראל / שלישי חוּיַאמֶר משֶׁה אֶל־אֲרָח שִׁמְעוּ־גָא בְּגֵי לֵוְי: ס הַמְעַט מִכָּם בִּי־הִבְדִיל אֶלֹהֵי יִשְׁרָאֵל אֶתְכָם מֵעַדַת יִשְׁרָאֵל לְהַקְרִיב אֶתְכֶם אֵלֵיו לַעֲבִׁר אֶתְרְ וְאָת־כָּל־אָתֶיְרְ בְּגֵי־לֵוֶי אִתֶּך וּבִקַשְׁתֶּם הַעָּדֶה לְשֶׁרְתָם: יוַיַּקְרֵב אִתְרֶ וְאָת־כָּל־אַתֶיָרְ בְּגֵי־לֵוֶי אִתֶּך וּבִקשְׁתֶּם גַּם־כְּהֻנָּה: יא לָבֵן אַתָּה וְכָל־עֲדָתְרֶ הַנְּעָדָים עַל־יְהוֹוֶה וְאַהַרְן מַה־הוּא בִי תַלֶונוּ עַלֵיו: יב וַיִּשְׁלַח משֶׁה לִקְרָא לְדָתָן וְלַאֲבִירֶם בַּהַ־הְהָצָר הַיָּלָבוּ מַשָּרָי הַיָּרָתָרָ הַנָּעָרָים עַל־יְהוֹוֶה הָאָהַרָן בַּבַּי אֶלִיאַ וַיָּצְרָה לָא נַעֲצָרָה בְּבַי אֶלִיאָב וַיּאמְרָוּ לָא בָעָרָים זְבַת חָלָב וּדְבַשׁ לַהַמִיתֵנוּ בַּמִּדְבֶּר בִּי־תִשְׁתָּרָי עָלֵינוּ גַּם־הִשְׁתָּרָי יַתַלִינוּ

#### Parashat Ḥukat — פרשת חקת Numbers 19:1-17 — במדבר פרק י״ט

God ordains the sacrifice of a red heifer to purify those having contact with the dead. Miriam dies. When the people complain about a lack of water, Moses strikes a rock, instead of speaking to it as God instructs; consequently, God informs Moses that he may not enter the promised land. The Israelites skirt Edom when it refuses them safe passage. Aaron dies. After conquering the Canaanites and Amorites, Israel encamps in Moab, across the Jordan from Jericho.

יוָכִבֶּס הֵאֹסֶׁף אֶת־אֱפֵר הַפָּרָה אֵת־בִּגָדִיו ישראל / שלישי ּוִטַמֵא עַד־הָעָרֵב וְהֵיִתֶֶה לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר הַגָּר בְּתוֹכָם לְחֻקֵּת עוֹלֶם: יא הַנֹגֵעַ בִּמֵת לִכַל־נֵפֵשׁ אָדָם וְטָמֵא שִׁבְעַת יָמִים: יב הוּא יִתְחַטָּא־בֿו ַבַּיָּוֹם הַשְׁלִישֵׁי וּבַיּוֹם הַשְׁבִיעֵי יִטְהֶר וְאִם־לֹא יִתְחַטָּא בַּיָּוֹם הַשְׁלִישֵׁי וּבַּיּוֹם הַשְׁבִיעֵי לְא יִטְהָר: יג כַּל־הַנֹגֵע בְּמֵת בְּנֶפֶשׁ הָאָדָם אֲשֶׁר־יָמוּת וְלֹא יִתְחַשָּׁא אֶת־מִשְׁפֵּן יְהוָה טִמֵּא וְנִכְרְתֶה הַנֶּפֶשׁ הַהֶוּא מִיִשְׂרָאֵל כּיْ מֵׁי נְדֵּה לְא־זֹרֵק עֲלֵיוֹ טַמֵא יֶהְיֵה עוֹד טַמְאָתוֹ בְוֹ: יד וֹאת הַתּוֹרָה בָּאֹהֵל ָבָּאָהֵל פַּל־הַבָּא אֵל־הָאֹהֵל וְכַל־אֲשֶׁר בִּי־יָמִוּת אדם יִטְמָא שִׁבְעַת יָמִים: טוןכֹל ֹ בְּלֵי פָתוּחַ אֲשֶׁר אֵין־צָמִיד פָּתֶיל עָלֶיו ַטָמֵא הְוּא: טוּ וְכֵּל אֲשֶׁר־יִגַּע עַל־פְּנֵי הַשָּׂדָה בַּחֲלַל־שֶׁרֶב אוֹ בְמֵת אָוֹ־בְעָצָם אָדֶם אוֹ בְקָבֶר יִטְמָָא שִׁבְעַת יָמִים: יי וְלֵקְחוּ לַשַּׁמֵא ַמָעַפַּר שְׂרַפַּת הַחַשָּאת וְנָתָן עָלָיו מַיִם חַיֵּים אָל־כֶּבִיי

> Siddur Sim Shalom for Weekdays Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly.

# **Parashat Balak** — פרשת בלק Numbers 22:2-12 — במדבר פרק כ״ב

Balak, king of Moab, sends for a diviner, Balaam, to curse the Israelites, so that Moab might drive them off. Balaam refuses, as God orders. Balak offers more gold; Balaam sets out. Yet his ass sees what Balaam cannot — God's angel bars the way. Balaam then perceives his folly, atones, and proceeds as God's messenger. "Mah tovu," says Balaam, overlooking the Israelite camp. "How lovely are your dwellings, people of Jacob." Balak angrily dismisses Balaam, who divines Moab's fall. Yet Israel, seduced by Midianites, indulges in harlotry and idolatry.

**כהן / ראשון** בּוַיַּרֶא בָּלֶק בָּן־צִפּוֹר אֵת כָּל־אֲשֶׁר־עָשָׂה יִשְׁרָאֶל לְאֲמׂרִי: גּוַיָּגָר מוֹאָב מִפְּנֵי הָעָם מְאָד כִּי רַב־הָוּא וַיְּדֶקִץ מוֹאָב מִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: דּוַיָּאמֶר מוֹאָב אָל־זִקְנֵי מִדְיָן עַתָּד יְלַחֲכַוּ הַקָּהָל` אֶת־כָּל־סְבִיבֹתֵׁינוּ כִּלְחֹך הַשׁׁוֹר אֶת יֶרֶק הַשָּׁדֶה וּבָלֶק בֶּן־צִפּוֹר מֶלֶך לְמוֹאֶב בָּעֵת הַהֵוּא:

ישראל / שלישי חוּיָאמֶר אֲלֵיהֶם לֵינוּ פֹה הַלֵּיְלָה וַהֲשָׁבֹתַי אֶתְכֶם דָּבָּר פַּאֲשֶׁר יִדַבֵּר יְהוֶה אֵלֶי וַיֵּשְׁבוּ שָׁרֵי־מוֹאֶב עִם־בּּלְעֲם: אֶתְכֶם דָּבָר פַּאֲשֶׁר יִדַבֵּר יְהוֶה אֵלֶי וַיֵּשְׁבוּ שָׁרֵי־מוֹאֶב עִם־בּּלְעֲם: אַנִּבְא אֶלהָים אֶל־בָּאָשֶׁר יַדַבּּל יְהַעָם וַיֹּאמֶר מִי הָאָנָשִׁים הָאֶלָה עִפְּך: יוַיֹּאמֶר בּּלְעֵם אֶל־הָאֶלהִים בָּלְק בָּן־צִפּּר מֶטֶּך מוֹאֶב שָׁלַח אֵלָי: יא הִנֵּה הָעָם הַיּצֵא מִמִּצְרַיִם וַיְכֵס אֶת־עֵין הָאֶרֶץ עַתָּה לְכֵה קַבָה־לִיֹּ אֹתוֹ אוּלַי אוּכַל לְהַלָּחֶם בִּוֹ וְגַרַשְׁתִיו: יבּוַיָּאמֶר אֶלהִים אֶל־בּלְעָם לִא תָאֹר אֶת־הָשָׁם כִּי בָרָוּך הוּא:

<sup>\*</sup>There is continuing debate about the first vowel in the words ארה and קבה. They are vocalized here with a kamatz katan. Others read them with a kamatz gadol.

#### Parashat Pinḥas — פרשת פנחס Numbers 25:10-26:4 — במדבר פרק כ״ה

God rewards Pinhas, Aaron's grandson, for zealously halting Israel's transgressions. A new census is taken — in order to divide Canaan proportionately. The daughters of Z'lofhad, who died without sons, successfully claim his portion. God now orders Moses into the mountains to look out over the promised land before he dies. Moses asks God to appoint a successor first, and Joshua receives the charge. God then instructs Moses regarding the daily and Festival offerings.

**כהן / ראשון** יוַיִדַבָּר יְהוָה אֶל־משָׁה לֵּאמְלי: יא פִּינְחָׂס בָּרֶאֶלְעָזָׁר בֶּן־אַהֲרָן הַפֹּהֵן הַשִׁיב אֶת־חֲמָתי<sup>ָ</sup> מֵעַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּקַנְאָוֹ אֶת־קַנְאָתֵי בְּתוֹכֵם וְלְא־כִלִיתִי אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל בְּקַנְאָתֵי: יב לַכֵן אֵמִר הִנְנִי נֹתֵן לָוֹ אֶת־בְּרִיתֵי שָׁלוֹם\*:

ו׳ קטיעא\*

לוי / שני יגן הַיְתָה לוֹ וּלְזַרְעוֹ אַחֲרָיו בְּרָית כְּהֻנַּת עוֹלֶם הַחַת אֲשֶׁר קַנֵּא לֵאלֹהָיו וַיְכַפֶּר עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: ייר וְשֵׁם אִישׁ יִשְׁרָאֵל הַמֻּכֶּה אֲשֶׁר הֻכָּה אֶת־הַמִדְיָנִית זִמְרָי בֶּן־סָלְוּא גְשִׁיא בֵית־אֶב לַשִּׁמְעֹנֵי: טוּ וְשֵׁם הָאשָׁה הַמֻּכָּה הַמִדְיָנֶית כָּזְבִי בַת־צָוּר רְאשׁ אֶמְוֹת בֵּית־אֶב בְּמִדְיָן הְוּא: פ

ישראל / שלישי אוויִדַבּר יְהֹוֶה אֶל־משָׁה לֵאמְר: אי צָרָוֹר אֶת־הַמִּדְיָנֵים וְהִכִּיתֶם אוֹתָם: יח כִּי־אְרַרִים הֵם לָכֶם בְּנִכְלֵיתָם אֲשָׁר־נִכְּלָוּ לָכֶם עַל־דְּבַר פְּעוֹר וְעַל־דְּבַר כִּיְוֹא עַיְהָי אָחֲרֵי הַמָּגַפֶּה פ הַמָּכָּה בְיוֹם־הַמַּגַפֶה עַל־דְּבַר פְּעוֹר: כ״ו א וַיְהָי אָחֲרֵי הַמַּגַפֶה פ וַיָּאמֶר יְהֹוָה אֶל־משָׁה וְאֶל אֶלְעָזֶר בָּוֹשִ'רָן הַכּּהָן לֵאמְר: בּשְׂאוּ גַיָּאמֶר יְהֹוָה אֶל־משָׁה וְאֶל אֶלְעָזֶר בָּוֹי אַחְרֵי שָׁנָה וָמַאָלָה לְבֵית אֶת־רִאשׁ ו כָּל־עַרַת בְּנִי־יִשְׁרָאֵל מִבֶּן עָשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה לְבֵית אֶת־רִאשׁ ו כָּל־עֵבָת בְּיִהיִנָּרָא מָבָין בָּרִיבָן בְּרָנָי הַיָּרָה יָבָרָים הַעַרְבָּת מוֹאֵב עַל־יַרְדָרֵן וְבַחָוֹ לֵאמְר: וּ מָבָּן עָשְׂרִים שָׁנָה וְמָעְלָה לְבֵית בְּעַרְבָת מוֹאֵב עַל־יַרְהַן וְהַהָי הָעָרָה וּבְנֵי יִשְׁרָאֵל: גּרַיְדַבָּר משָׁה וְאָלְעָזָר הַכּבָן אֹתָם בַּעֲשָׁר צִוָּה יְהוָהָ אֶת־מִשָּרָה וּבְנֵי יִשְׁרָאֵל הַבָּין

## **Parashat Matot** — פרשת מטות Numbers 30:2-17 — לי

Moses counsels Israel about vows. God bids him wage war against Midian, to avenge the Israelites who were led astray. Midian is defeated, the spoils of war divided. The tribes of Reuben, Gad, and half of Menasheh ask to settle east of the Jordan where their cattle can thrive. Moses agrees, provided they first help conquer Canaan.

כהן / ראשון בּוִיְדַבֵּר משׁהֹ אֶל־רָאשִׁי הַמַּשׁוֹת לִבְגִי יִשְׁרָאֵל מֹאמִר זֶה הַדָּבָּר אֲשָׁר צָוָה יְהוֶה: גּאִישׁ בִּייִהָּר גָָדָר לִיהוֹוָה אְוֹ־השָׁבַע שְׁבֻעָה אָשָׁר אַשָּׁר אַפָּר עַל־נַפְשׁוֹ לִא יַחֵל הְּבָרִוֹ בְּכִּל־הַיֹּצָא מִפְּיו יַשְשָׁה: דּוְאשָׁה בִּיתּוֹר נָדָר לַיָהוֹוֶה וְאָסְרָה אִשָּר בְּכִיה אָבִיה בִּנְעָרֶיהָ: הּוְשָׁמַע אָבִיה אָפָר עַל־נַפְשׁוֹ לֹא יַחֵל הְבָרֵוֹ בְּבִית אָבִיה בִּנְעָרֶיהָ: הּוְשָׁמַע אָבִיה אָתרינְדְרָה וָאָסְרָה אִשֶּר אָסְרָה עַל־נַפְשָׁה וְהָחָרֵישׁ לָה אָבֵיהָ וְלָמוֹ בָּלינָדְלָיה וְאָסְרָה אָשֶׁר אָסְרָה עַל־נַפְשָׁה וְהָחֵרִיהָ גַיּשְׁר אָבִיהָ אָבִיה אָבִיה אָעָר אָסְרָה עַל־נַפְשָׁה וְהָחָרָה אַבָּיה אָבִיה אָבָיה אָבִיה אָבִיה אָבִיה אָעָר בָּריבִנִיא אָבִיהָ אַשָּרָיאָסְרָה עַל־נַפִשָּׁה יַקוּם: וּוְאִס־בּיָיה אָבִיה אָבִיה אַנְהּ בְּרָבָרִיה וָחָאָסְרָה אַקַרָה אַקַרָה אַקּרָה אַבִיה אָבִיה אָבִיה אָבִיה אָבִיק אָי בָּריבַנִיא אָבָיה אָבָיה אָבָיה וּקוּם: וּוָאִס־בָיוֹ תְהָיָה לָא יָקוּם שָּמְעוֹ בּרְיַבָּא שְׁפָּלֶיה אַשָּר אָסְרָה עַל־נַפְשָׁה: זּשְׁרָה אָשָר מְלָאַם בְּיֹהוֹה אָרָדָרָיה גָאָשָר אָסְרָה אַשָּר אָסְרָה עַל־נַפִשָּה וּזיה וּקָמוּי זיחַנָה יַקמוּי הַשָּבּעָא שִׁבָּלָיה אָבָיה אָבָיה אָישָר בּיוֹם שָּמְעוֹ הַיחָבָרָיה אָבָיה אָבָרָרָיה גָאָישָר אָשָּרָר אָאָבייה וּיַרָרָיה גָאָבָרָיה אָבָרָרָיה אָרָה בּיוֹם שִמעוּ בּיוּה הַנְעָא שִּבָיה אָשָרָים אָבָיה וּאָר אָקָרָיה אָשָרָר אָסָרָה אַרָרָרָיה גַיקוּבָים שִיקעוּ יוּאָת מִבּטָא שִׁפּלָיה אַישָּר אָקרָרָיה אָדָרָיָרָיה אָבָרָים גַים וּשִמעוּים אַישָּיה יוּאָביים אָרָישָׁים בּיוֹם שִיקוּים אָישָרָים אָרָים בּיַים וּיָר אָיָרָישָּיר אָשָּיר בָיקים אָישִרין רָי ייןרָילָיה אוּדָרָיה הַיָּשָּר אָישָרָרָיה אָישָרָר אָישָרָים אָידָרָין גָרָיים אָיה וּשָרָיה אַיעָרָים אָיקָי ייןיים בּיים שִיים בּיים בּיים אָישָּיין אָישָריים אָייים אָיישָרָיים אָישָריין אַישָרָיין אָישָרָייים אָיים בּייָר יין אָרָרָין אָרָרָרָיה אָייין הָיין אָייים אָייים וּיין גָיים אָיים אָיישָר יין אַיין אָישָריין גַין אָרָרָיין אָייים אָייים בּיים אָיייין גיישָרָיין אָיישָּיין איין אַרָרָאָייין אָישָּרָין אָרָיין א

לוי / שני יוְגָדֶר אַלְמָנֶה וּגְרוּשֶׁה בּל אֲשֶׁר־אָסְרָה אַפְר עַל־נַפְשָׁה יָקוּם עָלֶיהָ: יא וְאִם־בִּית אִישָׁה נָדֶרָה אוֹ־אָסְרָה אִפֶּר עַל־נַפְשָׁה בִּשְׁבֻעָה: יב וְשָׁמַע אִישָׁה וְהֶחֶרְשׁ לָה לִא הֵנֶיא אֹתֶה וְלֶמוֹ כָּל־נְדְדָרֶיהָ וְכָל־אִפֶּר אֲשָׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁה יָקוּם: יג וְאִם־הָפֵּר יַפֵּר אֹתֵם ו אִישָׁה בְּיוֹם שָׁמְעוֹ כָּל־מוֹצָׂא שְׁפָתֶיהָ לְנְדָרֶיהָ וּלְאִפַּר נַפִּשֶׁה לְא יָקוּם אִישָׁה הַפֵּרָם וַיִהֹנָה יִסְלַח־לָה:

ישראל / שלישי יד כָּל־נָדֶר וְכָל־שְׁבֻעַת אִסֶּר לְעַנִּת נָכֶשׁ אִישִׁה יְקִימֶנּוּ וְאִישָׁה יְפֵרֶנּוּ: טוּוְאִם־הַחֲרֵשׁ יַחֲרִישׁ לָה אִישָׁה מִיּוֹם אֶל־יוֹם וְהַקִים אֶתיכָּל־נְדָרֶיהָ אוֹ אֶת־כָּל־אֶסָרֶיהָ אֲשֶׁר עָלֵיהָ הַקִּים אֹתָם כִּי־הֶחֲרָשׁ לֶה בְּיָוֹם שְׁמְעוֹ: טוּ וְאִם־הָפֵר יָפֵר אֹתֶם אַחֲרֵי שָׁמְעוֹ וְנָשֶׂא אֶת־עֵוֹנָה: יו אֵלֶה הַחֻלָּים אֲשֶׁר צְנָה יְהוָה אֶת־משֶׁה בֵּין אֶישׁ לְאִשְׁתֵּוֹ בֵּין־אָב לְבִתוֹ בִּנְעָרֶיהָ בֵּית אָבִיהָ: פ

# **Parashat Mas-ei** — פרשת מסעי Numbers 33:1-10 — במדבר פרק ל״ג

Moses has recorded, stage by stage, the journeys of the children of Israel: from Egypt to Sinai, from Kadesh to Edom. Now, "in the plains of Moab by the Jordan near Jericho," God describes the extent of Israel's inheritance. God provides for the division of Canaan, and for the establishment of Levitical cities and cities of refuge.

כהן / ראשון אַאָּלָה מַסְאֵי בְּגִי־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יָצְאָוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְצִרְאֹתֶם בְּיַד־משֶׁה וְאַהְרְן: בּ וַיִּרְהֹב משֶׁה אֶת־מוֹצֵאִיהֶם לְמַסְצֵיהֶם עַל־פִּי יְהֹוֶה וְאֵלֶה מַסְצֵיהֶם לְמוּצֵאֵיהֶם: גּ וַיִּסְעַוּ מֵרַעְמְס בַּרְוֶדָש הָרִאשון בַּחֲמִשָּׁה עָשֶׂר יוֹם לַתְדָש הָרָאשון מִמְחֲרַת הַפָּסַח יַצְאַוּ בְגֵי־יִשְׁרָאֵל בְּיָד רָמָה לְצֵינֵי כַּל־מִצְרֵיִם:

לוי / שני דּוּמִצְרַיִם מְקַבְּרִים אֵת אֲשֶׁר הִבָּה יְהוָהָ בָּהֶם בְּל־בְּכֵוֹר וּבֵאלֹהֵיהֶם עָשָׂה יְהוֶה שְׁפָּטִים: הוַיִּסְעוּ בְנֵי־יִשְׁרָאֶל מֵרַעְמְסֵס וַיַּחֲנָוּ בְּסֻכְּת: ווַיִּסְעוּ מִפֻּבְּת וַיַּחֲנָוּ בְאַתָּם אַשֶׁר בִקְצֵה הַמִּרְבָּר:

ישראל / שלישי ז וַיִּסְעוּ מֵאַתָּם וַיָּשָׁב עַל־פִּי הַחִיוּת אֲשָׁר עַל־פְּנֵי בַּעַל צְפְוֹן וַיַּחֲנָוּ לִפְנֵי מִגְדְּל: ח וַיִּסְעוּ מִפְנֵי הַחִיוֹת וַיַּעַבְרָוּ בְתוּךְ־הַיָּם הַמִּדְבָּרָה וַיַּּלְכוּ דֶרֶךְ שְׁלַשֶׁת יָמִים בְּמִדְבַּר אֵתָׁם וַיַּחֲנָוּ בְּמָרֶה: סוַיִּסְעוּ מִפָּרָה וַיָּרְכוּ אֵילֵמָה וּבְאֵילָם שְׁוֹּים עָשְׂרֵה עֵינָת מַיָם וִשָׁבְעִים תִמָּרִים וַיַּחֲנוּ־שַׁם: יוַיָּסְעוּ מֵאֵילָם שְׁוֹּיַם עָשְׁרֵה עֵינָת

## Parashat D'varim — פרשת דברים Deuteronomy 1:1-11 — רברים פרק א'

Moses informs the people that God will not allow him to enter the promised land. Joshua will lead them. Recalling the events and battles that have led to this day, Moses assures the people of God's protection as they embark upon their conquest of Canaan: "You shall not fear them, for Adonai your God does battle for you."

כהן / ראשון א אַלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִבֶּר משֶׁה אֶל־בָּל־ יִשְׁרָאֵל בְּעֵבָר הַיַּרְהֵן בַּמִּדְבָּר בְּעֵרָבָה מוֹל סוּף בִין־פָּארָן וּבִין־תָּנֶּל וְלָבָן וַחֲצִרָת וְדִי זָהֲב: בּאַחַר עָשָׂר יוֹם מֵחֹבֵ הֶרְשָׁעֵיר וְלָבָן וַחֲצִרָת וְדִי זָהֲב: בּאַחַר עָשָׂר יוֹם מֵחֹב הֶרָה אָדָר הָדָשׁ עִד קַבִשׁ בַּרְגַע: גווֵיהי בְּאַרְבָּעִים שָׁנָה בְּעַשְׁר וּזָה אֹתוֹ אֲבָהֶם: לַתְרָשׁ דְבֶּר משֶׁה אֶל־בְגַי יִשְׁרָאֵל בְּכֹל אֲשֶׁר צְנָה יְתֹוֶה אֹתוֹ אֲבֹהֶם:<

ישראל / שלישי ח רְאָה נָתַתִּי לִפְּנֵיכֶם אֶת־הָאֶָרֶץ בְּאוּ וּרְשִׁוּ אֶת־הָאֶָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבֵּע יְהוְה לְאַבֵּתִיכָּם לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלְיַאֲקֹב לְתַת לָהֶם וּלְזַרְעֶם אַחֲרֵיהֶם: טוְאַמֵּר אֲלֵכֶם בָּעֵת הַהָוּא לֵאמֶר לְאֹ־אוּכַל לְבַדֶּי שְׂאֵת אֶתְכֶם: ייְהוֹתָה אֶלְהֵיכֶם הִרְבָּה אֶתְכֵם וְהִוּכֶם הַיּוֹם כְּכְוֹרְבֵי הַשָּׁמֵים נְיְבָרֵךְ אֶתְכֶם בְּאַשֶׁר דְבֶּר לְכָם: יֹסֵף עֵלֵיכֶם בָּכֶם אֶלֶף פְּעָמֵים וִיבָרֵךָ אֶתְכָם בַּאַשֶׁר דְבֶּר לְכָם:

## Parashat Va-et-ḥanan — פרשת ואתחנן Deuteronomy 3:23-4:8 — דברים פרק ג׳

Moses tells of his failure to persuade God to let him enter Canaan. He exhorts the Israelites to follow God's statutes — and to teach them to their children and their children's children. In a second address, Moses recalls the Revelation at Sinai and restates the Ten Commandments. He then proclaims: "Sh'ma Yisra-el — Hear, O Israel: Adonai is our God, Adonai alone."

כהן / ראשון כּגַןאָתְחַגַּן אָל־יְהוֹוֶה בָּאֵת הַהָּוא לֵאמְׂר: כּד אֲדֹנָי יֶהוֹה אַתָּה הַחִלוֹתָ לְהַרְאוֹת אֶת־עַבְדְּלְּ אֶת־גָּדְלְלְ וְאֶת־יְדְךָ הַחֲזָקָה אֲשֶׁר מִי־אֵל בַּשְׁמַיִם וּבָאָָרֶץ אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה כְמַעַשֶּׁיך וְכִגְבְוּרֹתֶךְ: כּה אֶעְבְּרָה־נָּא וְאֶרְאֶה אֶת־הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר בְּאֵבֶר הַיַּרְתֵּן הָהָר הַטּוֹב הַזֶּה וְהַלְּבָנְן:

לוי / שני
כו וַיִּתְעַבֵּר יְהֹוָה בִּיֹ לְמַעַנְכֶׂם וְלֹא שָׁמַע אֵלֵי וַ זֹּיֹאָטֶר בַּרָר הַזָּה: כו עַלֵה וּ וּיֹאָטֶר בַּרָּר הַזָּה: כו עַלֵה וּ וּיֹאָטֶר הַנִיּאָטָר בַּיָּר אַלי עוֹד בַּדָּבָר הַזָּה: כו עַלֵה וּ רְאַה בְעִינֵיְר וְמַיּמֶנָה וְמַזְרָחָה וּרְאַה בְעֵינֵיְר כִי אַלי הַיֹטָר הַבַּרָל אַ הַפּסְגָּה וְשָׂא עֵינֵיְר יָמָה וְצַפְּנָה וְתִימְנָה וּמִזְרָחָה וּרְאַה בְעֵינֵיְר כִי אַלי הַיֹטָר הַיַּבָּר אַלי עוֹד בַּדָּבָר הַזָּה: כו עַלֵה בִּיּל הַשִׁי הַיָּשָׁמַע שִׁמֵי הַיָּיָה וּמִזְרָחָה וּרְאַה בְעֵינֵיְר כִיּשׁם הַפּסְגָּה וְשָׁא עֵינֵיְר יָמָה וְצַפְנָה וְתֵימְנָה וְתִימְנָה וּמִזְרָחָה וּרְאַה בְעֵינֵיְר כִי הַיֹשָׁ הַיּהֹיטָר הַיַבָּירֹא הַיַבָּירָא הַיַבָּר אָת הַעַבר אָש הַיַרָבוּן הַזָּה וּמַזְרָחָה וּמִזְרָחָה וּמְזְרָחָה וּמְזְרָחָה וּמִזּר בַּיִילִא מַיּעָה בַיּירָאָה בְעֵינֵיך כִילָא הַעַבּר אָר הַיַיָּרָה וּמִזְרָחָה וּיִזּה הַיִיבּין הַיּהָיה הַאָּעָר אַיניין הַיַיקּיעָר הַיָּאָר בַיּירָא הַעַיבָר אַר הַיַין בוּזין הַיַים הַיּרָהוּא ביּרַין בּיוּה אַיַעַבוּי הַעַבר הַיָּהוּ הַיּין הַמַעַרָּכָה וּמָז הַעַעַר אַין הַיַיּאָר בייַיוּר אוּזיה הַיּזין הוּזין הַיּאַר הַיּזּה הַיַיָּהוּה וּמִזּרָר הוּא הַעַרָר אוּיה הַעַבוּר אַר הַיַין הַיּדָר הוּזיא הַין בוּזיה בין הַיּאַר ביּגָיר הַיּזּה היין הוּא יַיָם בּגּיָר הַיּעַין בוּה וּהיא יַיָם הַיּהוּא הַיַיַין בוּהיא יַעַבוּר הוּא יַיַבוּה הַיַין בּוּהיא יַיָרָהוּה אַין בוּהוּא ביוּבוּיר הַיּאַר הַיּאַר בּגיּין הַיּעָר אַין הַיוּה בּיּר הַיּזּין הוּזין היין הוּא הַין בּיה היוּא יוּאַין היין בּוּזיין היין הוּא יוּאַי בּיַין ביּוּזיין היין אַין אַין אַין בּיח הַין בּיּריקינוּר היוּהוּין הוּין אַיַין הַין הַיּאָר הַיַעַין אַין הוּין הַין הַין הַין הַין הוּין הַיּאַר הַיּאָר הַין הַיּין הוּין הוּיין הוּיין הוּיין הַין הוּין הוּין הוּין הוּין הַין הַין הַין אַין הין הַיּין הוּין הַין הַין היין היין הי היין הוּא ייןיןבוּקיין בּיוּין היין הוּין הוּין הוּין הוּין הוּין הוּין היין היין היין היין היין אַין היין היין היין היין היין היין היין אַין אַין אַין אַין היין היין הוּין אַין היין היין היין אַין אַין אַין היין הין היין אַין אַין א

ד׳ אּ וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל שְׁמַע אָל־הַחֻקִּים וְאָל־הַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר אָנכִי מְלַמֵּד אֶתְכֶם לֵעֲשָׁוֹת לְמַעַן תַּחְיוּ וּבָאתָם וְיִרִשְׁתָּם אֶת־הָאָָרֶץ אֲשֶׁר אָנכִי מְצַוָּה אֶלֹהֵי אֲלְהֵי הַלְעַוּ מִמֶנוּ לִמְעַן בּלֹא תֹטָפּוּ עַל־הַדָּבָר אֲשָׁר אָנֹכִי מְצַוָּה אֶלְהֵי אַלְהֵיכָם נֹתֵן לָכֶם: בּלֹא תֹטָפּוּ עַל־הַדָּבָר אֲשָׁר אָנֹכִי מְצַוָּה מְצַוָּה אֶלְהֵיכָם גַעֵּרָשוּ מַמֵּנּוּ לִשְׁמֹר אֶת־מִצְוֹת יְהֹוָה אֶלְהֵיכָם אֲשֶׁר אָנֹכִי כָל־הָאִישׁ אֲשֶׁר הָלַהְ אַחֲרֵי בַעַל־פְּעוֹר הִשְׁמִירוֹ יְהוָנָה אֶלְהֵיכָם אֲשֶׁר אָנֹכִי בְּלַהַ הָאָמֶר הְעָבָה יִזְעָר אָנַכָּי בְּלַר הָשִׁמִירוֹ יְהוָנָה אֶלְהֵיךָ מִקּרְבָּרָּ: בִעַל־הָאִישׁ אֲשֶׁר הָלַהָּ אַחֲרֵי בַעַל־פְּעוֹר השְׁמִירוֹ יִהוּנָה אֶלהֵיהָ מִקּרְבָּרָ

ישראל / שלישי הּרְאֵה וּ לִמַּדְתִּי אֶתְכָּם חֻקִּיםׂ וּמִשְׁפָּטִים כַּאֲשֶׁר צַוְּנִי יְהֹוָה אֶלֹהֵי לֵעַשִּוֹת בֵּן בְּקֶרָב הָאָׁרֶץ אֲשֶׁר אַתָּם בָּאִים שֶׁמָה לְרִשְׁתֵּה: וּוּשְׁמַרְתָם וַעֲשִיּתָם בִּי הַוּא חָרְמַתְכָם וּבִינַתְכֶם לְעֵינֵי הַעַמֵּים אֲשֶׁר יִשְׁמְעוּן אֵת בָּל־הַחֻקֵּים הָאֵׁלֶה וְאָמְרוּ רֵק עַם־חָכָם וְנָבוֹן הַגַּוּי הַגָּדוֹל הַזֶּה: ז בִּי מִי־גוּי גָּדוֹל אֲשׁר־לִוֹ אֶלֹהִים קְרֹבִים אַלֶיו בַּיהֹוָה אֶלֹהֵינוּ בְּכָל־קָרְאֵנוּ אַלִיו: חּוּמִי גָּוֹי גָּוֹי גָּלוֹל אֲשָׁר־לָוֹ חָקִים וּמִיּקָמִים אַלָּהִים קרבִים הַבָּיָן אַמָּר וּמִי גָּוֹי גָּדוֹל אֲשָׁר־לָוֹ חַקָּים וּמִשְׁפָּטִים צַּדִיקָם כְּכֹל הַתּוֹרָה הַוֹּאת אַשֶׁר אָנכִי נֹתֵן לִפְנֵיכֶם הַיּוֹם:

# Parashat Ekev — פרשת עקב Deuteronomy 7:12-8:10 – דברים פרק ז׳

Moses promises that if the people follow God's path, divine blessing and abundance will be theirs. Moses tells them not to fear the nations they will battle, yet warns against arrogance. They should never forget that it is God who will give them the land. Moses reminds Israel of the sin of the golden calf and God's forbearance, God's miracles in Egypt, at the Sea of Reeds, and in the desert.

יבּוְהַיֵה ו עֵקֵב הַשָּׁמִעוּן אֶת הַמִּשְׁפַּטִים כהן / ראשון הַאֶּלֶה וּשְׁמַרְתֵם וֵעַשִיתֵם אֹתֵם וְשַׁמַר יְהוֹה אֵלהֵיך לָךָ אֶת־הַבָּרִית נשבע לאבתיק: יג ואהבל וּברכה והרבּרָ אשר ואת־החסר וּבָרֵהְ פְּרֵי־בִטְנָהֶ וּפְרֵי־אֲדְמֵתֶהָ דְגַּנָהְ וְתֵירשָׁהָ וִיִצְדֵהָרָה שָׁגַר־אֵלַפִיּרָ וַעַשַׁתִּרֹת צֹאנֶרָ עַל הַאָדַמָּה אַשָּר־נִשְׁבַּע לַאָבֹתִיךָ לַתָת לַרְי יד בַּרִוּך תַּהִיֵה מִכַּל־הַעַמִּים לֹא־יֵהִיֵה בִרָּ עַקַר וַעֵקָרָה וּבִבְהֵמְתֵּרָ: טוּ וְהֵסֵיר יִהֹוֶה מִמְּךְ כֵּל־חִלִי וְכַל־מַדְוֵי מִצְרֵיִם הֲרַעִים אֲשֵׁר יָדֵיעָתַ לִא יִשִּׁימַם בֶּר וּנְתַנֵם בְּכַל־שָׂנְאֵיך: טו וְאַכַלְתָ אֶת־בַּל־הַעַמִּים אַשֶּׁר יִהוֶה אֵלהֶיךָ נֹתֵן לֵךְ לָא־תַחוֹס עֵינָךְ עֵלֵיהֵם וְלָא תַעֲבֹר אֶת־אֵלהֵיהֶם כֵּי־מוֹקֵשׁ הוּא לַךְ: ס יו כֵּי תֹאמֵר בָּלְבַבָךָ רַבָּים הַגּוֹיָם הַאֵלֵה מִמֵנִּי אֵיכַה אוּכַל לְהוֹרִישֵׁם: יח לֹא תִירַא מֵהָם זַכֹּר הַזַפֹּר אָת אַשֶּריעשה יָהוה אַלהיך לפרעה וּלכל־מצריִם: יט הַמַּטֹת הַגִּדלֹת אֲשֶׁר־רַאָּוּ עֵינֵיךּ וְהָאֹתָת וְהַמְפָתִים וְהַיָּד הַחַזַקָה ּוְהַזְרְעַ הַנָּטוּיָה אַשֵׁר הוֹצָאַך יִהֹוָה אֵלֹהֵיך כָּן־יַעַשֶׁה יִהֹוָה אֵלֹהֵירָ לְכַל־הַעַמִּים אֲשֶׁר־אַתָּה יָרֵא מִפּגֵיהֵם: כוְגַם אֶת־הַצְּרְעָה יִשַׁלַח יִהוָה אֵלהֵיך בַּם עַד־אַבֹּד הַנִּשְׁאַרֵים וְהַנָּסְתַרֵים מִפַּנֵיך: כא לֹא ַתַעַרִץ מִפְּנֵיהֵם כֵּי־יִהוָה אֵלהֵיךָ בְקַרְבֶּךָ אֵל גַּדִוֹל וְנוֹרֵא:

עָּרָבִיּעָם שָּׁאֲן ייּרְשָׁאֲבֵׁוּ יְנַצֵּבִי יְזְעָאֲבָשָׁגוּ שָׁ עָשְׁוֹת לְמַעַן תְּחִיוּין ח׳ אַ בָּל־הַמִצְּדָה אֲשָׁר אַנֹכֵי מְצַוּךָ הַיָּוֹם תִּשְׁמְרוּן לֵעֲשְׁוֹת לְמַעַן תִּחְיוּן וּרְבִיּעָם וּבָאתָם וּרִשְׁתָם אֶת־הָאָׁרֶץ אֲשָׁר־נִשְׁבַּע יְהֹוֶה לְאַבְעִים שָׁנֶה בּוְזַבַרְתָּ אֶת־בָּל־הַדֶּעָרְ אֲשָׁר הוֹלִיכְךָּ יְהֹוֶה אֱלֹהֶיָר זֶה אַרְבָּעִים שָׁנֶה בַּמִדְבֶּר לְמַעַן עַוּּרְלָ לְנַפְּתְרָּ לְזַעַע אֶת־אַשֶׁר בּלְבָרֶך הַתִשְׁמָר מִצְוֹת אִם־לְא: גּוַיְעַוּך ווּיִרְעָבֶּרְ וַיַּאֲכְלֶרָ אָעִרהַמָּוֹן אַשָׁר לְאריָדַעְתָּ וְלָא יָדְעָוּן אַם־לְא: גּוַיְעַוּך הוּדִיעַוּך בָּי לָא עַל־הַלֶּחָם לְבַהּוֹ יַחְיָרֶה הָאָדָם בָּי אַבֹתֶיך לְמַעַן הוֹדִיעַרָּ בָּי לָא עַל־הַלֶּחָם לְבָהוֹ יִחְיָה הָאָדָם בָּי

יִמִצְוֹתָיו∗

ישראל / שלישי דּשִׂמְלָּתְךָּ לַא בְּלְתָה מֵעָלֶיךְ וְרַגְלְךָ לֹא בְּגְתָה מֵעָלֶיךְ וְרַגְלְךָ לֹא בְּגְתָה זֶה אַרְבָּעֵים שָׁנָה: ה וְיֵדֵעְתַּ עִם־לְבָבֶךָ בִּי בַּאֲשֶׁר יְיַמֵּר אִישׁ בְּצֵקָה זֶה אַרְבָּעִים שָׁנָה: ה וְיֵדַעְתַּ עִם־לְבָבֶךָ בִּי בַּאֲשֶׁר יְיַמֵּר אִישׁ אֶת־בְּנֹו יְהֹנָה אֶלֹהֶיךְ מְיַשְׁנָר: וּ וְשָׁמַרְתָּ אֶלֹהֶיךָ מְבִיאַךָ אֶל־אֶרֶץ לָלֶכֶת בִּדְרָכֶיו וּלְיִרְאָה אֹתו: ז בִּי יְהֹנָה אֶלֹהֶיך מְבִיאַךָ אֶל־אֶרֶץ טוֹבָה אֶלֶקי מַנַחַלִי מִים עַיָּנֹת וּתְהַמֹת יְצָאִים בַּבִּקְעָה וּבָהָר: סוֹבָה אֶרֶץ חַשָּׁה וּשְׁעֹרֶה וְגָפֶן וּתְאַנֶה וְרִמְוֹן אֶרֶץ־זַיִת שֶׁמֶן וּדְבָשׁ: ח אֶרֶץ חַשָּׁה וּשְׁעֹרֶה וְגָפֶן וּתִאנֶה וְרִמְוֹן אֶרֶץ־זַיִת שֶׁמֶן וּדְבָשׁ: סִאָּרֶץ אֲשָׁר אַבְנָיָה בַרְזֶל וּמִהַרָרֶיהָ תַּחְצָב נְחְשָׁת: יוְאָכַלְתָּ וְשָׁבֶעָה אֶרֶר אַבְנָיָה בַרְזֶל וּמִהַרָרֶיהָ הַעָּרָים הַאָּבֶין הַיָּבָרָהָ בַּה בִּרָזֶל וּמִבְרָבָים הַאָרָי הַיָּרָרָה וָאָבָרָה וּבְרָבָיה מַרְאַרָר הָאָרָים בַּבְּקָעָה וּבְרָבָים: גַעָרָץ אֲשֶׁר אַבְנָיה בַרְזֶלָה וּמְבַרְרֶיָה מַחַצְרָיה הַיָּבָרָיבָה הַיָּבָרָת הַיָּבָין הַיָּבָרָתָ בַי וּבְרָבָרָה אָרִירְנָה אָעָרָים וּתְיָבוּרָרָים הַיּבָרָרָרָה הַיּבְרָרָים הַיּמָר וּיִים בַּבָּקוּם הַיָּרָים בַיָּרָים בַיּרָים בַיָּרָרָ בָּרָהָ הַיּשָׁר הַעָּרָים הַיָּבוּרָר אַבְנָיָה בַרְזָרָה אָלָהָיך הַיָּיָר הַיָּרָים הַיָּרָה הָיָרָים הַיָּבָירָר הָיָהָרָרָים בָּרָרָין בָרָין הַיָּיָרָים בַיּרָים בַיּים בּרָה אָלָהָיר הָיָהָים בּרָרָים הַיּיָרָה הַיָּים בַרָּיָרָים בַרָּיָרָים הַיָּרָים הַיָּים בַרָּקָרָים הַיָּבָרָים הַיָּים בַיָּים בַיָּים בַיָּים בּפָּרָים בְעָרָים בְיָים בְעָרָים הַיָּעָרָים בִיּבָרָים הַיָרָים הַיָרָים בָּרָירָיהָרָן הָיה הָיָרָים הַים בּרָים בַיּים בַיּים בַיּשָּירָים בִים בָּיָים בְּיָים בָרָים בַיּרָרָים הָים בָּרָרָה בָיק בָּים בָּבָרָה הָיים בְרָים בְיּים בְרָרָים הַיוּים בְיּים בְרָים הָיים בּרָרָים הוּיָרָים בְיָים בְרָים בְיָים בּרָים בְירָרָים הַיים בְיָים בְיים בְיָים בְיָרָיָרָרָים בַיָרָיו הוּירָין הַיין בַיןרָרָיים בַרָּים בָיים בְירָים בְיים בְיים בָייים בְרָיָים בָיים בָּים בִייָרָים

#### Parashat R'ei — פרשת ראה

Deuteronomy 11:26-12:10 – דברים פרק י״א

"I set before you this day a blessing and a curse," Moses says, contingent on whether Israel observes God's laws. Once Israel enters the land and dwells in safety, God will choose a place where the Divine Presence shall abide. There Israel will rejoice and bring offerings. Moses cautions against idolatry and false prophecy, and reminds Israel to observe the three pilgrimage Festivals.

כון / ראשון כון לַפַּניכֶם הַיָּוֹם בְּרָכֵה אַעָּרִי לַתָן לִפְניכֶם הַיָּוֹם בְּרָכֵה וּקְלָלֵה: כו אָת־הַבְּרָכֵה אַשֶׁר תִּשְׁמְעוּ אָל־מִצְוֹת יְהוֹוָה אֶלְהֵיכֶם אַשֶׁר וּקְלָלָה: כו אָת־הַבְּרָכֵה אַשֶׁר תִּשְׁמְעוּ אָל־מִצְוֹת יְהוֹוָה אֶלְהֵיכֶם אַשֶׁר וּקְלָלָה אָם־לָא תִשְׁמְעוּ אָל־מִצְוֹת יְהוֹוָה אֶלְהֵיכָם אַשֶׁר אָנֹכֵי מְצַוֶּה אָרכֵם הַיּוֹם כֹּלֶכֶת אַחַרֵי אָלְהֵיכָם וַסַּיּוֹם: כח וְהַקּלָלָה אִם־לָא תִשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹת יְהוֹוָה אֶלְהֵיכָם אַשֶׁר אָנֹכֵי מְצַוּה אָרכֵם הַיּוֹם לַלֶכֶת אַחַרֵי אָלְהֵיכָם וְסַרְמָם מוֹ־הַדֶּרֶרֶה אַשֶׁר אָנֹכֵי מְצַוּה אָרכֶם הַיּוֹם לַלֶּכֶת אַחַרֵי אָלְהֵים אָמַרִים אַשֶּר לִא־יִדַעְתָּם: ס כּי וְהָיָה פֵּי יְבִיאַרְ יְשוֹהָה אָלֹהֶיף אֶלהִים אָחַרִים אַשֶּר לִא־יִדַעְתָם: ס כּי וְהָיָה פֵי יִבְיאַרְ יְחוֹוָה אָלהָיר אָר אָלָהִים אָחַרִים אֲשֶׁר לִא־יִדַעְתָּם: ס כּי וְהָיָה פִי יְבִיאָר יְחוֹתָה אָלהֹיר אָר הַרְאָרָהִים אָחַרִים אָשֶר־הַאָּער הַאָּל־הַר אַשָּבי ל הַלִיתוּת וּגָחַרָים אַשֶּר לָאריהַבָּכָה עַל־הַרָר אַיָּהוּ וּגָחַרָים אַשָּר ליהים וְאַת־הַקּנְכָה עַל־הַר אַשָּר ליים וּבָרוּתָה אָרהַיָּבוּ וּהָרָה אָרהַי אָרהַרְהַים אַשָּר ליהוּתָר אַעָר הַיּבָר מִים וּתָר אָרָה הַיּשָּבָרָכה אַיר הַיּרָר אַתָר הַרָּבָר מַיּר הַיּשָרָר אַשָּר ליתִר אַיָר הַיּעָר מַיּרָבוּ אַרָר הַיּר אָעָר הַיָּרָים אַעָר הַקּעָר אַשָּעריה אַער־הַבּעָרָ הַיּעָר אַחַריה אַעָר הַיּעָר מוּתוּה הַיּעָר הַיּרָרָים וּאָריה הַיָּעָר אַשָּר הַיּהוּקוּה אַיר הַיּעָים אַרוּהַין הַין וּתוּה הַין אַרוּהַים אַיָר הַיּעָר אַיוּת הַיּעָר הַיּעָר אַיוּת הַין אַרוּים אַיוּר הַיּין הַים וּים בּיּרוּים אַעָר הַיּעָר מוּשָריהיים אַין הַים בּיּעָכָר מוּינוּים אַרין הַין אָרוּין אַרוּה אָרָר הַיּשָר הַיּין אָין הַין הַין הַיעָר הַיּין הַיּאָר היין הוּין אוּחָר אָיוּהייר הַישָּר היוּין אַר הַיּין הַין אַרוּין אַיןריין אָיר הַיוּה אַין הַיריה הַיוּים בּיירָר הַי אָרוּיין הייקוּים אָרוּיים אַרויין היין הוּין אַיןריים אַירוין אַין היין אַין היין הוּין אַין הייין היין אַין היין הַיין אַין הוּין היין אַין היין אַין היוּין אַין אַיריין אַיאַרין הין אַריין הוּיוּין אַין ריקין אַיןרין היין אָיוּין

לבּ וּשְׁמַרְתֶּם לַעֲשׁוֹת אֵת כַּל־הַחֻקִּים וְאֶת־ לוי / שני הַמִּשְׁפַּטֵים אֲשֵׁר אַנֹכֵי נֹתֵן לִפְנֵיכֵם הַיִּוֹם: י״ב א אֵלֵה הַחָקָים תּשְׁמְרוּן לַעֲשׁוֹת וְהַמִּשִׁפַּטִים יהוה בארץ אשר נתן אשר אֵלֹהֵי אַבֹתֵיך לְךָ לְרִשְׁתֵּה כַּל־הַיָּמִים אֲשֶׁר־אַתֶם חַיֶּים עַל־הָאֲדָמָה: אֶת־כַּל־הַמְּקֹמוֹת אֲשֵׁר עָבִדוּ־שֵׁם הַגוּוֹיָם אשר באַבֵּר תִאַבִּרוּן אַתֶּם וְרִשִׁים אֹתָם אֶת־אֱלְהֵיהֶם עַל־הֶהָרִים הֶרָמִים וְעַל־הַגָּבָעוֹת וְתַחַת כַּל־עֵץ הַעָנֵן: גּוְנִתַּצְהֶם אֶת־מִזְבְּחֹתָם וִשְׁבַּרְהֵם אֶת־מַצֵּבֹתֶׁם ואַשֵׁרִיהֶם הִשְׂרְפִוּן בָּאֶשׁ וּפִסִילֵי אֵלְהֵיהֵם הִגַּדֵּעָוּן וָאָבַּרְהֵם אֶת־שָׁמֵׁם מִן־הַמָּקוֹם הַהוּא: דּלֹא־תֵעֲשוּוּן בֶּוֹ לֵיהוָה אֵלהֵיכֵם: ה'בִּי אָם־ אַלהיכָם יהנה אֲשֶׁר־יִבְחֵׁר לשוּם אַל־הַמַּקוֹם מכל־שבטיכם אֶת־שָׁמוֹ שָׁם לְשִׁכְנָוֹ תִדְרְשִׁוּ וּבָאתָ שֵׁמָּה:

ישראל / שלישי ווַהַבָּאתֶם שָׁמָה עֹלְתִיכָם וְזִבְחֵיכֶּם וְאֵת מַּעְשְׁרְתִיכֶּם וְאָת תְּרוּמַת יָדְכֶם וְנִדְרֵיכֶם וְנִדְרַתֵיכֶם וּבְכֹרָת בְּקַרְכֶם וְצְאנְכֶם: ז וַאַכַלְתָּם־שָׁם לִפְנֵי יְהֹוָה אֶלְהֵיכֶם וּשְׁמַחְתָּם בְּכֹל מִשְׁלַח יְדְכֶם אַתֶּם וּבְתַיכֶם אֲשֶׁר בַּרַכְרָ יְהֹוָה אֶלְהֵירָ: ח לֹא תַעֲשוון בְּכֹל אַשָּׁר אַנַחְנוּ עֹשִים בּהוּיִם אַשֶּׁר בַּרַכָרָ יְהֹוָה אֶלְהֵירָ: ח לֹא תַעֲשוון בְּכֹל אַשָּׁר אַנַחְנוּ עשִים בּאַתֵם הַיּוֹם אָישׁ בָּלִי הַיָּשֶׁר בְּעִינֵיו: שׁ בִּילָה מִשְׁלַח יַרַעֶּתָה אֶלהַתְנִים בָּה הַיּוֹם אָישׁ בָּלִיהַנְהָ אָלְהֵירָ: ח לֹא תַעֲשוון בְּכֹל עַר־עֲתָה אֶלהַיִה וֹאָל־הַמְנוּחָה וְאָל־הַנַּחֵלָה אֲשָׁר־יְהֹנָה אֶלְהֵירָ בֹתוּ י וַאַבַּרְתָּם אֶת־הַיַּרְהֵין ווִשִׁרְתָוּ

> Siddur Sim Shalom for Weekdays Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly.

#### Parashat Shof'tim – פרשת שופטים

Deuteronomy 16:18-17:13 — דברים פרק ט״ז

Moses addresses the need for judges in the new land. The people, if they wish, may have a king, chosen by God. Priests and Levites will serve at a place of God's choosing. God will also raise up a prophet, like Moses himself, to instruct the people; diviners and magicians are not to be consulted. Moses reiterates the laws establishing cities of refuge and presents laws of warfare.

כהן / ראשון יח שְׁפְטִים וְשְׁטִים תִּתָּן־לְדָ<sup>ָ</sup> בְּכָל־שְׁעָדֶידְ אֲשֶׁר יְהֹנָה אֶלֹהֶיךּ נֹתֵן לְךָ לִשְׁבָטֵיךְ וְשֵׁפְטוּ אֶת־הָעֶם מִשְׁפַּט־צֶדֶק: יש לְא־תַשָּׁה מִשְׁפָּט לְא תַכִּיר פְּנֵים וְלְא־תִקָּח שׁׁחַד בִּי הַשּׁחַד יְעַנִּר עֵינֵי חֲכָמִים וְיָסַלֵּף דִּבְתֵי צַדִּיקִם: כּצֶדֶק צֶדֶק תִּרְדֶּף לְמַעַן תִּחְשָׁר וְיָרַשְׁתָּ אֶת־הָאָלֶרָץ אֲשֶׁר־יְהֹנָה אֶלֹהֶיךּ נֹתֵן לֵהְ: ס

כא לא־תִּטַּע לְךָ אֲשֶׁרָה כַּל־עֵץ אָצֵל מִזְבַח לוי / שני יְהֹוֶה אֱלֹהֶיךּ אֲשֶׁר תַּגַשֶׂה־לָך: כב וְלֹא־תָקִים לְךָ מַצֵּבָה אֲשֶׁר שָׂגֵא יִהֹוֶה אֵלהֵיךּ: ס י״ז אלא־תִזִבַּחํ לֵיהוֹוָה אֱלהֵיך שוֹר וַשָּׁה אֲשֶׁר יִהְיֶה בוֹ מוּם כִּל דָּבָר רָע כֵּי תִוֹעֵבַת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הְוּא: ס ב כֵּי־יִמָּצֵא בְקִרְבְּרֶ בְּאַחֵר שְׁעָרֶירָ אֲשֶׁר־יְהֹנֶה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לָךָ אֵישׁ אוֹ־אִשָּׁה ג ויּלך ַ אַשֶּׁר יַעֲשֶׂה אֶת־הָרֵע בְּעֵינֵי יְהוָה־אֱלֹהֶיךָ לַעֵבְר בְּרִיתִוֹ: וַיַּעֲבֹד אֶלהֵים אֲחֵרִים וַיִּשְׁתַּחוּ לָהֶם וְלַשֶּׁמֶשׁ ו אוֹ לַיָּרֹח אָוֹ לְכַל־ ַאָבָא הַשְׁמַיִם אֲשֶׁר לֹא־צִוִּיתִי: דּוְהָגַּד־לְךָ וְשָׁמֶעְתָּ וְדָרַשְׁתָ הֵיטֵׁב וְהִנֵּה אֱמֶת נְכִוֹן הַדָּבָׂר נֶעֶשְׂתָה הַתְּוֹעֵבָה הַוֹּאת בְּיִשְׂרָאֵל: ה וְהוֹצֵאת אֵת־הָאֵישׁ הַהֿוּא אוֹ אֶת־הָאָשָׁׂה הַהָּוא אֲשֶׁר עָשׁוּ אֶת־הַדָּבָׂר ָהָרָע הַזֶּהֹ אֶל־שְׁעָרֶׂיךּ אֶת־הָאִישׁ אוֹ אֶת־הָאשָׁה וּסְקַלְתָּם בָּאֲבָנִים וַמֵתוּ: ו עַל־פֵּי ו שְׁנַיָם עָדִים אוֹ שָׁלשָׁה עֵדֵים יוּמֵת הַמֵּת לֹא יוּמֵת עַל־פֶּי עֵד אֶחָד: ז יַד הֶעֵדִים תַּהְיֶה־בַּוֹ בָרָאשׁנָה לַהַמִיתוֹ וְיַד כַּל־הָעָם ח כִּי יִפָּלֵאํ מִמְרָּ דָבָר לַמִּשְׁפָּט 🗖 בּאַחַרֹנֶה וּבִעַרְתָּ הָרָע מִקּרְבֶּךָ: פ בּין־דָּם ו לְדָם בּין־הֵין לִדִין וּבֵין נָגַע לָנֶגַע הִבְרֵי רִיבְת בִּשְׁעָרֵיך וְקַמְתָּ וְעָלִיתָ אֶֶל־הַמָּלְוֹם אֲשֶׁר יִבְחֵר יְהֹוֶה אֱלֹהֶיךָ בְּוֹ: טוּבָאתָ אֶל־הַפְּהַנִים' הַלְוּיִּם וְאֶל־הַשֹּׁפֵט אַשֵׁר יָהְיֶה בַּיָמֵים הָהֵם וְדָרַשְׁתָּ וְהַגִּיִדוּ לְךֶּ אֶת דְבַר הַמִּשְׁפֶּט: יוְעָשִׁיתָ עַל־פֵּי הַדָּבָר אֲשֶׁר יַגִּיִדוּ לְךָ ַמִן־הַמָּקוֹם הַהוּא אֲשֶׁר יִבְחֵר יְהוֶה וְשָׁמַרְתָּ לֵאֲשׁוֹת כְּכָל אֲשֶׁר יוֹרְוּך: יא עַל־פִּי הַתּוֹרָה אֲשֶׁר יוֹרוּך וְעַל־הַמִּשְׁפָּט ישראל / שלישי אַשֶׁר־יֹאמְרָוּ לְהָ הַאֲשֶׁשֶׁה לֹא תָסוּר מִן־הַדָּבָר אַשֶׁר־יַגַּידוּ לִהְ יַמֵין וּשְׂמָאל: יב וְהָאִישׁ אֲשֶׁר־יַאֲשֶׂה בְזָדוֹן לְבִלְתִּׁי שְׁמָעֵ אֶל־הַפֹהֵן הָעמֵׁר לְשֶׁרֵת שָׁם אֶת־יִהוָה אֱלֹהֵיךּ אוֹ אֵל־הַשֹּׁפֵּט וּמֵת הָאֵישׁ הַהוּא וּבְעַרְתָּ הָרָע מִיּשְׂרָאֵל: יג וְכַל־הָעָם יִשְׁמְעוּ וְיָרָאוּ וְלֹא יִזִידְוּן עוֹד: ס

> Siddur Sim Shalom for Weekdays Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly.

## Parashat Ki Tetzei — פרשת כי תצא Deuteronomy 21:10-21 — דברים פרק כ״א

Moses instructs Israel regarding inheritance, the return of lost objects, usury, and divorce, among other issues. Oppression of hired workers is forbidden; kindness to the stranger, orphan, and widow is mandated. Weights and measures must be accurate. To God, "whoever deals dishonestly" is abhorrent. Abhorrent also were Amalek's actions in attacking Israel's stragglers; Israel must never forget.

כהן / ראשון יִבִּיתֵאַ לַמִּלְחָמֶה עַל־אִיְבֶיךּ וּנְתָנוֹ יְהֹוֶה אֶלֹהֶיךּ בְּיָדֶרְ וְשָׁבִיתָ שִׁבְיֹת שִׁבְיֹוּ: יא וְרָאִיתָ בַּשִׁבְיָה אֻשֶׁת יְפַת־תִּאַר וְחָשַׁקְתָּ בְּה וְלָקַחְתָּ לְךָ לְאשָׁה: יב וְחֵבֵאתֶה אֶל־תִּוֹךְ בֵּיתֶרְ וְחָשַׁקְתָּ בָּה וְלָקַחְתָּ לְךָ לְאשָׁה: יב וְחֵבֵאתֶה אֶל־תִּוֹך בֵּיתֶר וְאַלְחָה אֶת־רֹאשָׁה וְעֲשְׁתָה אֶת־צִּפְּרְנֵיה: יג וְחֵסִירָה אֶת־שִׁמְלַת שִׁבְיָה וְאַלֵיה וְיָשְׁבָה בְּבֵיתֶה אֶת־יִאַבִיק וְאָת־אָמָה יָרַח יְמֵים וְאַלֵיה וְיָשְׁבָה בְּבֵיתֶה וּבְרָתָה אֶת־צִפְרְנֵיה: יג וְחֵסִירָה אֶת־שִׁמְלַת שִׁבְיָה וְאַתַי בִּוֹן הַבָּרָא בַילָא וְאַחֵר בִוֹן הַבְיּא בַיֹּה וְבָשְׁה וּמַכִר לְא־תִמְבְּרָנָה בַּבֶּסֶף לְא־תִתְעַמֵּר בָּה תַּחַת אֲשֶׁר עִנִּתַה: ס

טו כִּי־תָהָיֶין לָאִישׁ שְׁתֵּי נַשִּׁים הַאַחַת לוי / שני ַןְהָאַחַת שְׂנוּאָה וְיָלְדוּ־לְוֹ בָנִים הָאֵהוּבַה והשנואה אֲהוּבַה הַבְּכִר לַשִׂנִיאָה: טוּ וְהַיַה בִּיוֹם הַנְחִילִוֹ אֶת־בַּנֵיו הבּן והיה לו לא יוּכַל לְבַפֵּר אֶת־בֵּן־הָאָהוּבָה עַל־פָּנֵי אשר־יהיה את הַבְּכִר: יוּ כִּיֹ אֶת־הַבְּכֵׂר בֶּן־הַשְׂנוּאָה יַבִּיר לָתֶת בו־השׂנוּאֵה ּבְּכָל אֲשֶׁר־יִפַּצֵא לִוֹ כִּי־הוּא רֵאשֵׁית אנוֹ לוֹ שֹׁנִיִם פּל לו משפט הבכרה: ס

ישראל / שלישי יח בּי־יַהְיָה לְאִישׁ בֵּן סוֹרֵר וּמוֹדֶׁה אֵינֶנָּוּ שׁמִׁעַ בְּקּוֹל אָבָיו וּבְקוֹל אִמְוֹ וְיִסְרוּ אֹתוֹ וְלֵא יִשְׁמַע אֲבִיהֶם: יש וְתָפְשוּ בָוֹ אָבִיו וְאִמֵּוֹ וְהוֹצֵיאוּ אֹתוֹ אֶל־יִקְנֵי עִירָוֹ וְאָל־שַׁעַר מְקֹמוֹ: כּ וְאָמְרוּ אֶל־יִקְנֵי עִירוֹ בְּנֵנוּ זֶה סוֹרֵר וּמֹדֶה אֵינֶנּוּ שׁמֵע בְּקֹלֵנוּ זוֹלֵל וְסבֵא: כּא וּרְגַמֶׁהוּ כָּל־אַנְשֵׁי עִירַוֹ בְאֲבָנִים וָמֵת וּבִעַרְתָּ הָרֶע מִקּרְבֶּך וְכֵּל־יִשְׁרָאֵל יִשְׁמָעוּ וְיָרֶאוּ: ס

#### Parashat Ki Tavo – פרשת כי תבוא

Deuteronomy 26:1-15 — דברים פרק כ״ו

The people are to take the new land's first fruits to God's holy place. There they shall recount to the priest their history from Abraham to Egypt to that very day. "You have affirmed this day that Adonai is your God," concludes Moses. In turn, Adonai will take Israel as a treasure, a holy people. After crossing the Jordan, Israel is to inscribe the Torah on stone pillars and conduct rites to affirm the covenant with God.

כהן / ראשון א וְהָיָהֹ פִּי־תָבִוֹא אֶל־הָאָָרָץ אֲשָׁר יְהֹוָה אֶלֹדֶׁיךּ נֹתֵן לְךָ נַחֲלֶה וִיִרִשְׁתָּה וְיָשַׁרְתָ בָּה: בּוְלָקַחְתָּ מֵרֵאשִׁית וּ פָּל־פְּרִי הַאֲדָטָה אֲשָׁר יִהֹוָה אֵלֹהֶיךּ נֹתֵן לֶךְ וְשַׁמְתָ בַשֶּׁנָא וְהָלַכְתָּ אֶל־הַפְּלָוֹם אֲשֶׁר יִהֹוָה אֶלֹהֶיךּ נֹתֵן לְשַׁבֵּן שְׁמִוּ שֵׁם: גּוּבָאתָ אֶל־הַפּלָום אֲשֶׁר יִהְזֶה בַּיָּמִים הָהֵם וְאָמַרְתָּ אֵלָיו הַגַּדְתִי הַיּוֹם לֵיהֹנֶה אֶלֹהֶיךּ פִּי־בָּאתִי אֶל־הָשָּׁנֶעוּ וְאָמַרְתָ אֵלָיו הַגַּדְתִי הַיּוֹם לֵיהֹנֶה אֶלֹהָיךּ פִי־בָּאתִי אֶל־הַפָּלוּם וְאָמַרְתָ אֵלָיו הַגַּדְתִי הַיּוֹם לֵיהֹנֶה אֶלֹהָירָ פִי־בָּאתִי אָל־הָשָּׁנִין וְאָמַרְתָ אֵלָיו הַגַּדְתִי הַיּוֹם לֵיהֹנֵה אָלָהוֹרָ פִי־בָּאתִי אָל־הָאָּעָר אַשָּׁר וִשְׁבַע יְהֹנָה לַאֲבֹתֵינוּ לָתָת לֵנוּ:

לוי / שני וְלָקָח הַכֹּהֵן הַשֶּׁנָא מִיָּהֵךְ וְהֹנִיחוֹ לִפְנֵי מִזְבֵּח יְהֹוָה אֶלֹהֶיהְ וּאַלֹהֶיהְ וּעָנִיתָ וְאָמַרְתָּ לִפְנֵי ו יְהֹוָה אֶלֹהֶיהְ אֲרַמִּיֹ אֹבֵר אָבִי יְהֹוָה אֶלֹהֶיהְ: הוְעָנִיתָ וְאָמַרְתָּ לִפְנֵי ו יְהֹוָה אֶלֹהֶיהְ אֲרַמִּיֹ אֹבֵר אָבִי וַיַּרֶעוּ אֹתָנוּ הַמִּצְרִים וַיְעַנִּוּנוּ וַיִּהְנָוּ עָלֵינוּ אֲלֹהֶיהְ אֲרַמִּיֹ אֹבֵר אָבִי ו וַיָּרֵעוּ אֹתָנוּ הַמִּצְרִים וַיְעַנּוּנוּ וַיִּהְנָוּ עָלֵינוּ אַבֹרָה קָשָׁה: ז וַנִּצְעַק אָל־יְהֹוֶה אֶלֹהֵי אַבֹתֵינוּ הַמִּצְרֵים וַיְעַנָּוּנוּ וַיִּהְנָוּ עָלֵינוּ אַרַקֹּנוּ וּ וַיָּרְרָשָׁה: ז וַיָּצְעַכּוּ אָל־יְהֹוֶה אֶלֹהֵי אַבֹתֵינוּ הַמִּצְרֵים וַיְעַנִּוּנוּ וַיִּשְׁמַע יְהוָרָה אָתרקְעָנְינוּ גָער־עֲמָלֵנוּ וְאֶת־לְחַצֵנוּ: חוּיִשְׁמַע יְהוָוָה אָתרקְלֵנוּ ווַיַּרָא אָת־קַנְינוּ וְשָּל־יְהוֹוָה אֶלֹהֵי הְאַבֹתֵינוּ הוּבְיּהָתְנִים וּיִשְׁמַע יְהוֹוָה אָעריקְבָעָנוּ וּבְיּתִרְשָׁמָלֵי וּהָעָר אַמָרָיָ הַאָרָחָבוּוּ וּיִשְׁמַע גְטוּיָה וּבְמֹרָה גָּלָה הַבְּתָר הַאָרָי הַאָרָי גַעוּיָר לְמָנוּ וּאָת־קַאָרָץ הַזֹּאת אָרָר זַבְמָעוּ הוּקוֹדָר הַנְנָה הוּנָה הְנָים בְּזָרָ גַתוּרַלָּנוּ וּהְנָהוּ הְמָלָר הַיָּין הַבּרָרָים הַיּנִינוּ וּבְעָרָים בּיוּרָה אָרָין הַבּרָר אָיָר גַתוּרַין לָנוּ אָרוּקוּים הַיָּאַר הַאָרָים הַיּוּרָר וּבְעָרָה הַיָּרָרָים הַיָּרָרָים בְּתַוּרָרָיָנוּתוּה הַמָּרָר הַאָרָים הַיּהוּין נַתַוּרַיָּנוּ וּהַיָּרָר הַיָּהוּהָים הַיָּהָים הַיּתָרָר הַיּתָרָר הַיּתָרָר הַיּבָר הַאָרָר הַיּוּדָר בָתוּרַיָּנוּ וְהַנָּה הָשָׁרָר הָיהָהָים הַיָּרָה הַיָרָין הַיּרָר הַיּנָר הַיּרָר הַיּנָר וּיוּהוּין הַיּנָרָים הַיּוּרָין הַיּרָר אָיין הַיּעָר בּרַקוּקוּרָין הַיּהָין הָין הָיוּרָר הָירָרָה הָין רָין הוּין הַיּיןרָים אָרָרָין הָין בַעָּרָרָים אָרָרָין אַרָר הָיוּקוּרָרן וּיוּהָרָין הַיּין הַיוּין אָירָר אָירָר אָיוּהָרָין הָיוּין רָיוּיןן הַיּרָרָין הַיּרָרָין הוּיוּהָיוּין בּייהָרָה אָירָר אַיוּרָין הַיּתָרָין הַיוּין הַיןין הַיוּין אַיוּינוּין וּין בּיוּין בַיּהָרָין הוּיוּין הַין הַיּין הַין היון הַיּנָרָין הַיוּין הַיוּין אָיוּין אָייוּין רָין הַיוּין אַיעָרָר אָיין הַיּיוּין אַין בָרָין אָיין הוּין אָיין הוּין בָי

זעראל / שלישי יב בִּי הְבַעָּה לַעְשִׁר אֶת־בָּל־מַעְשִׁר הְבוּאָתְךָ בַּשָׁנָה הַשְׁלִישָׁת שְׁנַת הַמַּעַשֵׁר וְנָתַהְוָה לַבּוֹי לַגַּר לַיָּתוֹם וְלָאַלְמָנָה וְאָרְלוּ בִשְׁעָרֶיךּ וְשָׁבֵעוּ: יג וְאָמַרְתָּ לִפְנֵי יְהוֹוֶה אֶלֹדֶיוּך בִּעְרָתִי הַקָּרָשׁ מִן־הַבַּיִת וְנַם נְתַתַּיַיו לַבַּוּי וְלַגַּר לַיָּתוֹם וְלָאַלְמָנָה בְּכָל־מִצְוְתָךָ אֲשֶׁר מִן־הַבַּיִת וְנַם נְתַתַּיִיו לַבַּוּי וְלַגַר לַיָּתוֹם וְלָאַלְמָנָה בְּכָל־מִצְוְתָךָ אֲשֶׁר מִן־הַבַּיִת וְנַם נְתַתַּיו לַבַּוּי וְלַגַר לַיָּתוֹם וְלָאַלְמָנָה בְּכָל־מִצְוְתָךָ אֲשֶׁר וְאָרְלָוּ בִשְׁרָתִי מְמָנוּ וְעַהִי בְאָנִי מְמָנוּ וְלָא־בַעַרְתִּי מִמֶּנוּ בְּטְמֵר שָׁמַעְתִי בְקוֹל וְקֹא־בַעַרְתִי מִמֶּנוּ בְּטָמֵי וְלָא שְׁבָרְתִי מִמֶּנוּ לְמָר שְׁלָקוּי בָאוֹי מָמָנוּ וְלָא־בַעַרְתִי מְמֶנוּ בְטָמְתוּי בְּטְלֵה אָלָשְׁר גִיּשְׁרָתוּ מְמָנוּ וְלָא־בַעַרְתִי מְמֶנוּ בְמָשְׁרָת מָמָנוּ בְקוֹל מְתַהָּה אֶלֹהִי עָשִׁיתִי בְּלָבָר אָמִירָ בְאָבִין בָּרָתִי מִמֶנוּ לְמָת שְׁמַעְתוּי בְּקוֹל מִן־הַשְׁמַיִם וּבְרַקָּבוּ בַשְׁבָים גְּיִים בְּשְׁרָמִי מְמָנוּ בַּקוּתוּי בְתָבָּאָרָרָ מָבְעָרָה הַשָּלָים וּת מָמָנוּ בַּמְתוּ מָנָוּ בְתָרָה מָמָנוּ בְּיָרָיתוּי בְיַלָּאָרָים בְּעָרָרָי בַעַרְהָי בְעַרְשָׁר בְעַרְהָי מָמָנוּ בָיתִים וּבָרָרָה מָמָנוּ בְיַתְיּרָה מָמָנּוּ בָּשְׁרָהָי בְיּמָבוּין הַתָּיָה בַעַרְיּין בְיָאָר בְעַרְהָים מָמָנוּ בָין בְיַבָּים מָנוּין בְאָשָׁר

## Parashat Nitzavim — פרשת נצבים Deuteronomy 29:9-28 — דברים פרק כ״ט

Moses asks the people to embrace God's covenant, for themselves as well as for the generations yet unborn. Moses foresees periods of Divine anger and reconciliation, of exile and return. He assures Israel that God's commandments are attainable, neither baffling nor beyond reach, not in heaven nor beyond the sea. "I have set before you life and death, the blessing and the curse," Moses concludes. "Therefore choose life, so that you may live."

כהן / ראשון יאַרָאַל נִצְּבְים הַיּוֹם הַצְּבְים הַיּוֹם הַּלָּבֶם לִפְנֵי יְהֹוָה אָלְהֵיכֵם רָאשׁיכֵם שִׁבְטִיכָם זִקְנֵיכָם וְשָׁרָאֵלי יִשְׂרָאֵלי.
אָלְהֵיכֵם רָאשׁיכֵם שִׁבְטִיכָם זִקְנֵיכָם וְשָׁרְנֵיכָם וְשָׁיְרֵיכֶם כָּל אִישׁ יִשְׁרָאֵלי.
י טַפְּכֶם נְשׁיכֶם וְגַרְךְ אֲשֶׁר בְּכֶרָב מַחֲנֵיָך מֵחֹטֵב אֵצִיך עַד שֹאֵב יַטַפְּכָם וְאַרָרָאָל: ישַׁרָאָל: יִשַּׁרָאַלי:

 טו כּי־אַתֵּם יִדַעהֵׁם אֵת אֲשֶׁר־יָשָׁבְנוּ בְּאֶרֶץ ישראל / שלישי ַמִצְרֵיִם וְאֵת אֲשֶׁר־עָבַרְנוּ בְּקֵרֶב הַגוֹיוֶם אֲשֵׁר עַבַרְתֵּם: טו וַתִּרְאוֹ אַת־שָׁקּוּצֵיהֶם ואָת גּלֵלֵיהֵם עֵץ ואָבן כֵּסָף ווָזָהָב אַשֶׁר עִמָּהֶם: יז פּן־יֵשׁ בַּכֵּם אֵישׁ אוֹ־אָשֶׁה אוֹ מִשְׁפָּחָה אוֹ־שֵׁבָט אֲשֶׁרْ לְבָבוֹ פֹנֵה הַיּוֹם מֵעם יִהוָה אֱלהֵינוּ לָלֶכֶת לַעֲבֹד אֶת־אֱלהֵי הַגוֹיוֶם הָהֶם פּן־יֵשׁ בַּכֵּם שֵׁרֵשׁ פֹּרֵה רָאשׁ וְלַעַנָה: יח וְהָיָה בְּשַׁמְעוֹ אֶת־דִּבְרֵי הַאַלֵה הַזֹּאת וְהָתִבָּרֵך בִּלְבָבִוֹ לֵאמֹר שָׁלוֹם יְהֶיֶה־לִּי כֵּי בִּשְׁרְרָוּת לְבֵּי אֵלֵך לְמֵעַן סִפּוֹת הָרָוָה אֵת־הַצִּמֵאָה: יש לְא־יֹאבֶה יְהוָוָה סְלוֹח לוֹ כֵּי אָז יֵעִשָּׁן אַף־יִהוֹוֶה וְקָנָאָתוֹ בָּאִישׁ הַהוּא וְרָבְצָה בּוֹ כַּל־הָאָלֶה הַזֶּה וּמָחָה יְהוָהֹ אֵת־שִׁמוֹ מִתַּחַת הַשַּׁמֵיִם: בּספר הַכָּתוּבָה כּוהבהּילוֹ יִהוֶה לָרַעֵּה מִכֹּל שָׁבָטֵי יִשְׂרָאָל כִּכֹל אַלָוֹת הַבִּרִית הַתּוֹרָה הַזֶּה: כאוָאַמֵּר הַהּוֹר הַאַחַרוֹן בִּנֵיכֵם הכתובה בספר אַשֵׁר יַלָּוּמוּ מֵאַחֵרִיבֶּם וְהַנַּכִרִי אֵשֵׁר יָבָא מֵאֶרֵץ רְחוֹקָה וְרָאוּ הַאָרֵץ הַהָוא וְאֶת־תַּחַלְאֶיהַ אֲשֶׁר־חִלָּה יְהוָה : ट्रा אָת־מַכּּוֹת בב גַּפְרֵית וָמֶלַח שְׁרֵפֶה כַל־אַרְצָה לָא תִזַרַע וִלֹא תַצִמְחַ וִלֹא־ יַעֵלֵה בַה כַּל־עֵשָּׁב כִּמַהִפָּכַּת סִדָּם וַעֵמֹרָה אַדְמָה וּצְבֹיִיֹם\* אֲשֶׁר הַפַּך יְהוֹה בִּאַפּוֹ וּבֵחַמַתוֹ: כּג וָאַמְרוּ כַּל־הַגוּיִהם עַל־מֶה עָשָׂה יְהוָה על חַרֵי הָאַף הַגָּרוֹל הַוֵּה: כד ואמרו מה לאַרץ הַזָּאַת פַכַה עמם אַשֶׁר אלהי אבתם יהנה פרת אַת־בְּרֵית עַזָבוּ אשר בְּהוֹצִיאוֹ אֹתָם מֵאָרֵץ מִצְרַיִם: כה וַיֵּלְכוּ וַיַּעַבִדוֹ אֵלהֵים אַחֵלִים חַלַק לא־יִדַעום אַלהִים לַהֵם: ולא אַשֵּׁר להם וּיִשְׁתַּחַוּוּ ּלְהַבֵּיא עַלֵּיהָ אֶת־פַּל־הַקּלַלָּה הַהָּוא בַּאָרֵץ יהנה כו וַיֶּחַר־אָף מֵעַל יהוָה כז וַיָּהַשָּׁם : កដ្រក באַף אַדְמַתִׁם בּּסֵפֵר הַכָּתוּבָה וַיַּשָׁלְכֵם\*\* אֵל־אָרָץ גַרול וּבְקֶצֶף הוה: כּיּוֹם אחרת וּבִחֵמֵה וִהַנְּגָלׂת לנו אַלֹהֵינוּ ער־עולם וּלבנינוּ\* ליהוה כח הַנְּסִתַּרֹת לֵעשוֹת אֶת־כַּל־דְּבְרֵי הַתּוֹרֵה הַוֹּאת: ס

יּוּצְבוֹיָם \*יל׳ רבתי זינקוד על לנו ולבנינו ע

# **Parashat Va-yelekh** – פרשת וילך Deuteronomy 31:1-13 – דברים פרק ל״א

Moses now tells Israel that he can go no further. Joshua shall lead the people over the Jordan, and God will go before them. Moses writes out the law, the Torah, and entrusts it to the priests, with instructions for it to be read every Sabbatical year. Even so, God apprises Moses that the people will indeed break the covenant. God has Moses compose a song that will bear witness to God's actions and intentions.

כהן / ראשון א וַיָּלֶךְ משֶׁה וַיְדַבֵּר שֶׁת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶה אָל־כָּל־יִשְׁרָאֵל: בּ וַיִּאמֶר אַבֹּהֶם בֶּן־מַאָה וְעֲשְׂרִים שְׁנָה אָבֹרִי הַיּוֹם אָל־כָּל־יִשְׁרָאֵל: בּ וַיִּאמֶר אַבֹּהֶם בֶּן־מַאָה וְעֲשְׂרִים שְׁנָה אָבֹרִי הַיּוֹם אָל־כָּל־יִשְׁרָאֵל: בּ וַיִּאמֶר אַבֹּהָם בֶּן־מַאָה וְעֲשְׁרִים שְׁנָה אָבֹרִי הַיּוֹם לְאראוּכַל עוֹד לָצֵאת וְלָבְוֹא וַיִהוָה אָמַר הַיָּרָהָן הַוּאריַשָּׁרָים שָׁנָה אָבֹרִי הַיּוֹם הָאַבָּר אָר־הַיַּרְהַן הַיּזוּם הָאַרַים שְׁנָה אָבֹרִי הַיּוֹם לָאראוּכַל עוֹד לָצֵאת וְלָבְוֹא וַיִרוֹה אָמַר אָמַר אַבַיּי לָא הַזְעֵּרָר שֶׁרָה אָבריהַיָּרְהָן הַיּגוּה הַיּהַיָּהוּ הַיּהוּה הַיּהוּהַ הַיּוֹם הַגַּוּה היּיוֹם הַאַיָּר הַיּרים הַיּגוּה הַיּזוּה הַאָּר הַיּ הַזֶּה: גּיְהוֹה אֶלהֶירְ הוּאוּ עֹבֵר לְפָנָיִרְ הוּאריַשְׁמִיד אָת־הַגּוּהֵים הָאָלֶהים הָאָלֶהוּ הַיָּהוּה הי מִלְפָנֶיך ווִירִשְׁתָן יְהוֹשְׁתַ וְהוֹשָׁע הָוּא עֹבֵר לְפָנָירְ הַגָּעָיר הַבָּיר הַגָּיוֹה:

לױ / שני דןעַשָּׁה יְהֹוָהֹ לָהֶם בּאֲשֶׁר עָשָׁה לְסִיחִוֹן וּלְעָוֹג מַלְכֵי הָאָמָרִי וּלְאַרְצֵם אֲשֶׁר הִשְׁמָיד אֹתֵם: הּוּנְתָנַם יְהֹוֶה וּלְעָוֹג מַלְכֵי הָאָמָיִר וּלְאַרְצֵם אֲשֶׁר הִשְׁמִיד אֹתֵם: הּוּנְתָנַם יְהֹוֶה לִפְנִיכֶם וַאֲשָׁר אוֹתַם: הּוּנְתָנַם יְהֹוֶה לִפְנִיכֶם וַאֲשָׁר אוֹתַם: הּוּנְתָנַם יְהֹוֶה יִקְעָה: יִקְעָנם יִהֹוֶה אָשׁרִי וּזְעָנּי הַיְשָׁר אוֹתַם: הוּנְתָנַם יְהוֹוֶה יִקְעָנִם יִהוֹוֶה וּזְעָנִי הַיְשָׁר אוֹתַם: הוּנְתָנַם יְהוֹוֶה יִקְעָנִם יִהוֹוֶה יִזְרָעָה: הוּיִקְעָנִם יְהוֹוֶה יִקְעָרֵי הַיְשְׁר אוֹתַם: הוּנְתָנַם יְהוֹוֶה יִקְעָה: יִקְנֵיכֶם וַאֲשִׁר אוֹתַם: הוּנְתָנָם יְהוֹוֶה יִזְהָרָיה יִחוֹן וּ חוֹזְקוּ וּחוֹזָה אַלהוּיַר הַיָּקוּ וּזְקוּי וּחוֹזָה הוּזר, הוּזְקוּ וּחוֹזָה הוּזְקוּיר הוּזְקוּיר הוּזְקוּיר הוּזְקוּ הוּזוֹז הוּזּגוּיר הוּזְקוּיה הוּזְקוּיר הוּזְקוּ הוּזוֹז הוּזוֹז הוּזוֹן וּאַמיוּר הוּזוֹן הוּזוּקוּיר אַר הַזּירָה הוּזוֹן הוּזוּזין הוּזוּזין הוּזוּזין הוּזוּקוּיר הוּזוּזין הוּזוּזין ה

ישראל / שלישי זוַיִּקְרָא משָׁה לִיהוּשָׁע וַיּאמֶר אֵלָיו לְעֵינֵי כָּלִ-יִשְׁרָאֵל חַזַק וָאָמָץ כִּי אַתָּה תָּבוּא אֶת-הָעָם הַזֶּה אֶל-הָאָרָץ אַשָּׁר נִשְׁבֵּע יְהֹוֶה לַאֲבֹתֶם לָתֵת לָתֶם וְאַתֶּה תַּבוּא אֶת-הָעָם הַזֶּה אָל-הָאָרָץ אַשָּׁר הַהֹלֵך לְפָנֶירְ הוּא יִהְיֶה עִּמְך לָא יַרַפְּרָ וְלָא יַעַזְכָרָ לָא תִירָא וְלָא תַחָתי הַהֹלֵך לְפָנֶירְ הוּא יִהְיֶה וְאָל-כְּל-זִקְנֵי יִשְׁרָאֵלי יוַיְצַו משָׁה אוֹתָם אַת־אַרְוֹן בְּרִית יְהוֹה וְאָל-כְּל-זִקְנֵי יִשְׁרָאֵלי יוַיְצַו משָׁה אוֹתָם אַת־אַרָון בְּרָית יְהוֹה וְאָל-כָּל-זִקְנֵי יִשְׁרָאֵלי יוַיְצַו משָׁה אוֹתָם אָת־אַרָון בְּרִית יְהוֹה וְאָל-כָּל-זִקְנֵי יִשְׁרָאֵלי יוַיְצַוּ משָׁה אוֹתָם גַּאַרְים בִשְׁרָאָר אַתַרָקוּ הַבָּלִים בְּמָעָר שְׁנִת הַבְּקָרָו בִשְׁמָעוּ בְּקָרָית יְהוֹה וְאָר-כְּליזִקְנֵי יִשְׁרָאֵלי יוַיְצוּ מָרַכָּר הִקָּרָא בָּרִישְׁרָאֵל לַרָאוֹת גָנֶד יִירְקָר הִקָּרָין וּאָר-הָמִין הָאָר-כְּלָיזִם בְּמַעָר שְׁנִת ייבּקַקָר הַקַקָר אַ אָת-הַתּוֹרָה הַזּאַר הָיַבָּעִיים וְהַנָּשִׁים וְזַבָּשָׁר אַעָרָי יבּקַקָר אָרָאָרָשָׁר הָקַעָן יִלְמָרָה הַזּיוּת גָנֶר שָּרָאָרָשָרָאָר בְּמָקוֹם אַשָּרָי יבּהַקָר הַקּרָישָר בָּעָר הָאָרָיקָרָאָר אָתריקָנָר הַשְּעָר שָׁנָת יַרְאַבָרון הַאָרָיקָרָם הַאָּרָיהָרָים בָּאָרוּרָר הַאָרָית הַאָּרָין אַרַקָרָר אָקָרָישָּר בָּאַרָין הָיָרָאָה אָרָיזין בּיַרָרָין הַיָּבָיקָר הַיָּעָרָין הַאָּרָיקָר בָאָרָאָרָין הַיּרָשָרָר הַאָרָרָיקָר אָרָרָיקָר הַיָּעָרָין הַיּרָיזָרָים אָירָיקָרָאָה אָרָייָרָין הַיָרָאָרָין הָיָרָאָר אָרָין ייַרָּקָרין הַיַרָען הַיָּקרָין הַיָּקָרָין הַיָּקָרָין הָיוּרָיקָרָין הָין הָייָרָין אָירָין אַרָּין הָין אָרָאָרָין אַירוּיָיעָר אַיָרָר אָיָין בּאָרוּין אָריקוּרָין אַין גָעןרוּין אָיָרָין הַיאָרָין הָין הָייָרָרָין הָיוּין אַירָרין אָרָרין אָרַירָרָיקוּרוּן אַיָרָרָן הַיעָרָין הַיאָרָין הָין אָערייקָנין הַיןין הָיין הָיןין בָיין הָין בָרָרָין אָרין הָין הָיןרָרָא הָיןיןרָין רָיןרָרָיןן בָריןיןרָרָין אָרייןין אָין אַיןין אָרין הָיןין גָין הָין אָייןןן הָיין רָיןין רָיןיןן אָין הַיןין רָיןין רָין הָין הָיןין רָין אַיןין געין הַיָּרָרָין הָייןין הַיןין אָיןין אָין רָייןיןן

# Parashat Ha'azinu — פרשת האזינו דברים פרק ל״ב — Deuteronomy 32:1-12

"Let the earth hear the words of my mouth," sings Moses. He depicts Israel's future betrayal of God and God's ultimate forgiveness. His song completed, Moses again urges the people to observe "all the instructions of this Torah." God now orders Moses to ascend Mount Nebo, to behold from afar, before he dies, the land promised to Israel.

> כהן / ראשון א האזינו השמים וארברה ב יַעֵרָף בַּמַּטַר לְקָחִי בּשְׂעִירִם עֵלֵי־דֶשֶׁא ג כֵּי שֵׁם יָהוָה אֵקָרָא לוי / שני בֵּי כַל־דְרַכֵיו מִשְׁפֵּט ר הַצוּר תַּמִים פַּעָלוֹ אֵל אֵמוּנַה ואֵין עָול צַרֵּיק וְיַשֵּׁר הוא: ה שָׁחֵת לֵוֹ לָא בַּנַיו מוּמַם דּוֹר עַקָּש וּפַתַלָּתָל: ו הַ\*־לַיִהוַה תִּגְמָלוּ־זֹאת הַלוֹא־הוּאֹ אַבֶיךּ קַנְיָ

וְתִשִׁמֵע הָאָרֵץ אִמְרֵי־פֵי: תִזַּל בַּשַּׂל אִמְרָתִי וְכְרְבִיבֵים אַלֵי־עֵשַׂב: הָבָוּ גְדֶל לֵאלהֵינוּ:

עַם נָבָל וִלֹא חָכָם הוא עשר ויכנגר:

יה רבתי. תיבה בפני עצמה.

בינו שנות הר והר וַקַנֵיך ויאמרו לַך: בְּהַפְרִידִוֹ בְּנֵי אָדֶם ּלְמִסְפֵּר בְּגַיִ יִשְׂרָאֵלי <u>יַעַק</u>ָּב חֶבָּל נַחֵלַתִוֹ: ובתהו ילל ישמן יִצְרֶנְהוּ כְּאִישׁוֹן עֵינִוֹ: עַל־גּּוֹזַלֵיו יָרַחָף יִשַּׂאֶהוּ עַל־אֵבְרַתִוֹ: : ואין עמו אָל נָבְר Siddur Sim Shalom for Weekdays

ישראל / שלישי ז זַכֹּר יִמִוֹת עוֹלֵם שָׁאַל אָבִירָ וְיַגִּרְרָ ר הְהַנְחֵל עֵלִיוֹן גּוֹיִם ה יַצֵּב גְּבָלֹת עַמִּים ט כֵּי חֵלֵק יְהוָה עַמִּו י יִמְצָאֵׁהוּ בְּאֶֶרָץ מִדְבָּׂר יְּקְבַבֶּנְהוּ יִבוֹנֵנֵׁהוּ יא כּנֵשׁר יָאֵיר קנו יִפְרָשׁ כִּנַפֵּיוֹ יִקֶּהֶהוּ

יב יָהֹוָה בַּדֵר יַנְחֵנּוּ

Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly. This version for electronic use during pandemic only.

## Parashat V'zot Ha-b'rakhah — פרשת וזאת הברכה Deuteronomy 33:1-17 — דברים פרק ל״ג

Moses blesses the children of Israel, tribe by tribe. He ascends Mount Nebo, where God enables him to see the sacred land which God pledged to Abraham, to Isaac, and to Jacob. Moses dies, his gravesite unknown. The children of Israel mourn him for thirty days, then turn to Joshua, upon whom Moses laid his hands.

כהן / ראשון א וְזָאַת הַבְּרָכָה אֲשֶׁר בְּרָך משָׁה אִישׁ הָאֶלהִים אֶת־בְּנֵי יִשְׁרָאֵל לִפְנֵי מוֹתוֹ: בּוַיֹּאמַר יְהֹיָה מִסִינַי בָּא וְזָרַח מִשִׁעִיר לָמוֹ הוֹפִּיעַ מַהַר פָּארָן וְאָתָה מֵרְבְרַת לֶדָשׁ מִימִינֿי אַשְׁדֶּת\* לֵמוֹ: גּאַף חֹבֵב עַפִּים בָּל־קְדשִׁיו בְּיָדֶך וְהֵם תָּכָּוּ לְרַגְלֶך יִשָּׁא מִדַּבְּרֹתֵיך: דּתּוֹרָה צִוּה־לֵנוּ משָׁה מְוֹרָשָׁה קְהַלַּת יַעֲקֹב: ה וַיִּשָׁא מִדַּבְּרֹתֶיך: דּתּוֹרָה צִוּה־לֵנוּ משָׁה מְוֹרָשָׁה קָהַלַּת יַעַקְב: ה וַיִּחִי רְאוּבָן וְאַל־יָמֶת וִיהִי מְתָיו מִסְפָּר: ס זוְזָאת לִיהוּדָה וַיֹּאמַר י יְחֵי רְאוּבָן וְאַל־יָמָת וִיהִי מְתָיו מִסְפָּר: ס זוְזָאת לִיהוּדָה וַיֹאמַר הַנִּתִי הְתַיָּה מִבּית וָיהָי מְתָיו מִסְפָּר: ס זוּוֹז בּינָר מִיּבָי מִשְּרָאַלי הַבִּהַיָּה פַּ

אַשְׁ דֶת\*

ישראל / שלישי יג וּזְּיוֹמֵף אָמֵׁר מְבֹרֶכֶת יְהֹוֶה אַרְצֵוֹ מִמֶּגֶד שְׁמַׁיִם מִשְּׁל וּמִתְהֻוֹם רֹבֶצֶת תְּחַת: יד וּמִמֶּגֶד הְּבוּאָת שֵׁמָש וּמִמֶּגֶד גֶּרֶש יְרָחִים: טו וּמִרְאשׁ הֵרַבִי־קֶרֶם וּמִמֶּגֶד גִּבְעוֹת עוֹלֶם: טו וּמִמֶּגֶד אֶרֶץ וּמְלֹאֶה וּרְצָוֹן שְׂרְנֶי סְנֶה תָּבוֹאתָה לְרָאשׁ יוֹמֵה וּלְקָרְקָד וְזֵיִר אֶחֵיו: יו בְּהָם עַמֵּים יְנַגַּח יַחְדֵו אַפְסֵי־אָרֵץ וְהֵם רְבִנוֹת הְבָוֹת אָפְרֵיִם וְהֵם אַלְפֵי מְנַשֵּׁה: ס

# **For Rosh Hodesh** — לראש חדש Numbers 28:1-15 — במדבר פרק כ״ח

We read about offerings to God at specified times. In particular, we read: "That shall be the monthly burnt-offering for each new moon of the year." As determined in the Talmud (Megilah 21b), verse 3 is repeated at the start of the second aliyah. This is the sole instance of the repetition of a single verse.

כהן / ראשון א וַיְדַבֵּר יְהוֶה אֶל־משָׁה לֵאמְר: בּצֵו אֶת־בְּנֵי יִשְׁרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אֶת־קָרְבָּנִי לַחְמִי לְאשִׁי ֻרִיחַ נְיחֹחִי תִּשְׁמְרוּ לְהַקְרִיב לֶי בְּמִוֹעֲדִוֹ: גּ וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאִשֶּׁה אֲשֶׁר תַּקְרָיבוּ לֵיחֹנֶה כְּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה תְמִימֵם שְׁנַיָם לַיּוֹם עֹלָה תָמִיד:

לוי / שני גּיָאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאשָׁה אֲשָׁר תַּקְרָבוּ לֵיהֹנֶה כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה תְמִימֵם שְׁנַיֶם לַיָּוֹם עֹלָה תָמִיד: דּאֶת־ הַכָּבֶשׁ אֶחֶר תַּעֲשָׁה בַבְּקָר וְאֵת הַכְּבֶשׁ הַשֵּׁנִי תַּעֲשָׁה בֵּין הַעַרְבָּיִם: הּנֵעֲשִׂירִית הָאֵיפָה סָלֶת לְמִנְחֵה בְּלוּלָה בְּשָׁמֶן בָּתֶית רְבִיעִת הַהֵין:

ישראל / שלישי וּעֹלֵת תָּמֵיד הָעֲשָׂיָה בְּהַר סִינֵּי לְרֵיחַ נִיּחֹחַ אִשֶּׁה לֵיהוָה: זּוְנְסְכּוֹ רְבִיעִת הַהִין לַכֶּבֶשׁ הָאֶחֶד בַּקֶּרֶשׁ הַמֵּך נֶסֶךְ שֵׁכֶר לֵיהוָה: חּוְאָת הַכֶּבֶשׁ הַשֵּׁנִי תַּעֲשֶׂה בִּין הָעַרְבָּיִם כְּמִנְחַת הַבְּּכֶר וּרְנִסְכּוֹ תַּעֲשֶׁה אִשֵׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לֵיהוֹוָה: פ סּוּבְיוֹם הַשַּׁבֶּת שְׁנֵי־כְבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה הְּמִימֵם וּשְׁנֵי עֶשְׂרוֹּים סְּלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ: יעֹלַת שַׁבָּת בְּשַׁבַּתוֹ עַל־עַלַת הַתַּמִיד וְנִסְכֵּה: פ

רביעי יא וּבְרָאשׁי חָרְשִׁיכֶּם תַּקְרִיבוּ עלֶה לֵיהוֹוֶה פּּרִים בְּנֵי־בָקַר שְׁנַּים וְאַיִל אָחָד בְּבָשְׁים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה הְּמִימִם: יב וּשְׁלשָׁה עֶשְׂרנִים סַלֶּת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לַפֶּר הָאֶחֶד וּשְׁנֵי עֶשְׁרנִים סַלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמן לַאֵיָל הָאֶחָד: יּג וְעִשָּׂרוֹן עִשָּׁרוֹן סַלֶּת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמן לַכֶּבָשׁ הָאֶחָד עֹלָה בֵייָמָמן וּ עַ אָשֶׁה לֵיהוֹה בְּלוּלָה בַשָּׁמן לַכָּבָשׁ הָאָחָד עֹלָה בַיִים נִיחֹחַ אַשֶׁה לֵיהוֹה בְּלוּלָה בַשָּׁמן לַכָּבָשׁ הָאָחָד עֹלָה בַיּחָמָרוּ נִיחֹחַ אַשֶּׁה לֵיהוֹה בִיּהוּן לַכָּבִשׁ הַשָּׁמון לַבָּבָשׁ אוּשֶׁה לֵיהוֹה יִין וְאַר עַלֵּת הַהָּנִין זִאָר עַלָּר הַשָּנִים וּרְבִיעִת הַהִין לַכָּבָש יָיָן וָאַת עַלַת הֹדָשׁ בְּחָרְשׁוֹ לְחָרְשֵׁי הַשְּנָה: טוּ וּשִׁעִיר עִזִים אֶחָד לְחַבָּשָׁה וְנִיקרָוּ: ס

> Siddur Sim Shalom for Weekdays Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly.

#### For Hol Ha-mo'ed Sukkot – לחול המועד סוכות

When Hol Ha-mo'ed Sukkot falls on a weekday, we read about the various offerings of the interim days of Sukkot. On each day of Hol Ha-mo'ed we call up four aliyot: We read one paragraph for each of the first three aliyot and repeat the first two of these paragraphs for the fourth aliyah.

 First day of Hol Ha-mo'ed
 יום א' של חול המוער

 Numbers 29:17-25
 במדבר פרק כ״ט

כהן / ראשון יי וּבַּיּוֹם הַשֵּׁנִּי פָּרְים בְּגַי־בָקָר שְׁגַיָם עָשָׂר אַילִם שְׁגֵים כְּבָשְׁים בְּגַי־שָׁגָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם: יח וּמִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם לַפָּרִים לְאֵילִם וְלַכְּבָשֵׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִּשְׁפָט: יש וּשְׂעִיר־עִזִים אֶחֶד חַשָּאת מִלְבַר עלֵת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָה וְנִסְבֵיהֶם: ס

לוי / שני בּוּבַיָּוֹם הַשְׁלִישֵׁי פָּרִים עַשְׁתֵּי־עָשֶׁר אֵילָם שִׁיּנְים וְנִסְבֵּיּהָם יִשְׁתֵּי־עָשֶׁר אֵילָם שְׁנֵים כְּבָשְׁים בְּגַי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם: כּא וּמִנְחָתָם וְנְסְבֵּיהֶם לֵפָּרָים לֵפָּרָים לַפָּרָים בְּמָשְׁפָט: כּוּשְׁעִיר חַשָּאַת אָחָר מַלְבַר עַלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָה וְנָסְבֵּיה: ס

ישראל / שלישי כגּוּבַיָּוֹם הָרְבִיעֵי פָּרִים אֲשָׂרָה אֵילָם שְׁנְיָם כְּבָשְׁים בְּגִי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשֶׂר הְמִימִם: כּר מִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם לַפָּרִים לֵאֵילָם וְלַכְּבָשִׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִּשְׁפֶט: כה וּשְׁעִיר־עִזִּים אֶחֶד חַשֶּאת מִלְבַד עלֵת הַתָּמִיד מִנְחָתָה וְנִסְבֵּה: ס

רביעי ייז ּוּבַיּוֹם הַשָּׁנִי פָּרִים בְּגִי־בָקָר שְׁגִים עָשָׂר אַילִם שְׁנָיֵם כְּבָשְׁים בְּגִי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר הְמִימִם: ייז וּמִוּחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם לְפָרִים לְאֵילִם וְלַכְּבָשִׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִּשְׁפָּט: יש וּשְׂעִיר־עוּיִם אָחֶד חַשָּאַת מִלְבַר עֹלֵת הַתָּמִיד וּמִוּחָתָה וְנִסְבֵּיהֶם: ס כּוּבַּיוֹם הַשְׁלִישֵׁי פָּרִים עַשְׁתֵי־עָשָׁר אֵילִם שְׁנָיֶם כְּבָשְׁים בְּגִי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר הִמִימִם: כּא וּמִוּחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם לַפָּוֹים הָאַרִישֵׁי פָּרִים בַּמִישְׁפָּט: כּא וּמִנְחָתָם וְנִסְבֵיהֶם לַפָּוֹים לְאַיִים בְּנִישְׁנֵים בְּנִישִנָּים בְּנִישְׁנֵי בַעָּר תַשָּאָר מָבָיה מָם בָּמָישָׁפָּט: כָּאוֹים בָּיִים בָּישָׁר אַיָּבָים בּנִשְׁרָישׁים בְּנִישְׁנֵים בְּנִישְׁנָים וְנִסְבֵּיהָם בַּשָּׁרִישָׁי בָּתָים בָּמָים בָּנָים בַּמָּים בָּנִיק

מִלְבַד' עֹלֵת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָה וְנִסְבֵּה: ס

#### For Hol Ha-mo'ed Sukkot – לחול המוער סוכות

When Hol Ha-mo'ed Sukkot falls on a weekday, we read about the various offerings of the interim days of Sukkot. On each day of Hol Ha-mo'ed we call up four aliyot: We read one paragraph for each of the first three aliyot and repeat the first two of these paragraphs for the fourth aliyah.

Second day of Ḥol Ha-mo'ed יום ב׳ של חול המועד Numbers 29:20-28 — במדבר פרק כ״ט

כהן / ראשון כּוּבַיּוֹם הַשְּׁלִישֵׁי פָּרִים עַשְׁתֵּי־עָשָׂר אֵילִם שְׁנֵיֶם כְּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם: כא וּמִנְחָתֵם וְנִסְבֵּיהֶׁם לַפָּרִים לֶאֵילִם וְלַכְּבָשִׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִּשְׁפֶּט: כב וּשְׂעִיר חַשָּאת אֶחֶד מִקְבַד עֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתֶה וְנִסְבֵּה: ס

לוי / שני כג וּבַיָּוֹם הָרְבִיעֵי פָּרִים עֲשָׂרָה אֵילָם שְׁנֵיֶם כְּבָשְׂים בְּגֵי־שָׁנָה אַרְבָּעֲה עָשָׂר וּתִמִימִם: כּר מִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם לַפָּרִים לְאֵילֶם וְלַכְּבָשִׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִשְׁפָּט: כּה וּשְׂעִיר־עִזִּים אֶחֶד חַשָּאַת מִלְבַד עֹלֵת הַתָּמִיד מִנְחָתָה וְנִסְבֵּה: ס

ישראל / שלישי כוּ וּבַּיָּוֹם הַחֲמִישִׁי פָּרִים תִּשְׁעָה אֵילִם שְׁנֵיֶם הְּבָשִּׁים בְּגֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר הְּמִימִם: כּז וּמִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם לַפָּרִים לְאֵילֶם וְלַכְּבָשִׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִּשְׁפֵּט: כּח וּשְׂעִיר חַטֶּאת אֶחֶד מִקְבַד עלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָה וְנִסְבֵּה: ס

רביעי כּוּבַיְּוֹם הַשְּׁלִישֵׁי פָּרִים עַשְׁתֵּי־עָשָׂר אֵילָם שְׁנֵיֶם כְּבָשְׁים בְּגֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם: כא וּמִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶׁם לַפָּרִים לָאֵילֶם וְלַכְּבָשִׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִּשְׁפֶט: כב וּשְׂעִיר חֵטָּאת אֶחֶר מִקְבַד' עֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתֶה וְנִסְבֵּה: ס

כגּ וּבַּיָּוֹם הָרְבִיעֵי פָּרִים עֲשָׂרָה אֵילִם שְׁנָיָם כְּגַּוּבַיְּוֹם הָרְבִיעֵי פָּרִים עֲשָׁרָה אֵילִם שְׁנָיָם כְּגַילִם וְלַכְּבָשֵׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִּשְׁפָּט: כה וּשְׂעִיר־עִוּיִם אֶחֶד חַשָּאַת מִלְבַד עַלַת הַתָּמִיד מִנְחָתֶה וְנִסְבָּה: ס

#### For Hol Ha-mo'ed Sukkot – לחול המוער סוכות

When Hol Ha-mo'ed Sukkot falls on a weekday, we read about the various offerings of the interim days of Sukkot. On each day of Hol Ha-mo'ed we call up four aliyot: We read one paragraph for each of the first three aliyot and repeat the first two of these paragraphs for the fourth aliyah.

 Third day of Hol Ha-mo'ed
 יום ג׳ של חול המוער

 Numbers 29:23-31
 במדבר פרק כ״ט

כהן / ראשון כג וּבַיָּוֹם הָרְבִיעֵי פָּרִים עֲשָׂרָה אֵילָם שְׁנֵיֶם הְרָבִיעֵי פָּרִים עֲשָׂרָה אֵילָם שְׁנֵיֶם הְבָּשְׁיָם בְּגִי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשֶׂר הְמִימִם: כּר מִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם לַפָּרִים בְּבָשְׁים בְּמַסְפָּרָם כַּמִשְׁפָט: כּה וּשְׂעִיר־עוּיִם אֶחָד חַשָּאַת מִלְבַר עַלַת הַהַּמִיה מִנְחָתָה וְנִסְבֵּה: ס

לוי / שני פּרָים תִּשְׁעָה אֵילָם שְׁנָיָם כְּבָשְׁים בְּגַי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשֶׂר הְּמִימִם: כּז וּמִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶׁם לַפָּרִים לְאֵילֶם וְלַכְּבָשִׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִּשְׁפָּט: כח וּשְׂעִיר חַשָּאַת אֶחֶד מִלְבַד עֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָה וְנִסְבָּה: ס

ישראל / שלישי פּוּרַיָּוֹם הַשִּׁשִׁי פָּרִים שְׁמֹנֶה אֵילֵם שְׁנֵיֶם כְּבָשִּׁים בְּנֵי־שָׁנֶה אַרְבָּעָה עָשָׂר הִמִימִם: ז'וּמְנָחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם לַפָּרִים לְאֵילֵם וְלַכְּבָשִׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִשְׁפָּט: זא וּשְׂעִיר חַשָּאַת אֶחֶד מִלְבַד עֹלַת הַתָּמִיד מִנְחָתָה וּנְסָכֵיהָ: ס

רביעי פּרִישִי פָּרִים עֲשָׂרָה אֵילִם שְׁנְיָם שְׁנָיָם כְּבָשִים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשֶׂר הְמִימִם: כּר מִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם לַפָּרִים לְאֵילִם וְלַבְּבָשִׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִּשְׁפָּט: כּה וּשְׂעִיר־עוּיִים אֶחֶד חַשָּאת מִלְּבַד' עלַת הַתָּמִיד מִנְחָתָה וְנִסְבָּה: ס

כּוּ וּבַיָּוֹם הַחֲחַמִישֵׁי פָּרִים תִּשְׁעֶה אֵילִם שְׁנֵיָם הְּבָשִׂים בְּגִי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עַשָּׂר הְּמִימִם: כּז וּמִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶׁם לַפָּרִים לְאֵילֶם וְלַכְּבָשָׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִּשְׁפֵּט: כּח וּשְׂעִיר חֵטֶּאת אֶחֶד מִקְבַד עֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתֶה וְנִסְבָּה: ס

#### For Hol Ha-mo'ed Sukkot – לחול המוער סוכות

When Hol Ha-mo'ed Sukkot falls on a weekday, we read about the various offerings of the interim days of Sukkot. On each day of Hol Ha-mo'ed we call up four aliyot: We read one paragraph for each of the first three aliyot and repeat the first two of these paragraphs for the fourth aliyah.

# Fourth day of Hol Ha-mo'ed יום ד' של חול המועד Numbers 29:26-34 במדבר פרק כ״ט

כהן / ראשון כּוּבַיָּוֹם הַחֲמִישֵׁי פָּרִים תִּשְׁעֶה אֵילִם שְׁנֵיָם כְּבָשְׁים בְּגִי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשֶׂר הְּמִימִם: כּז וּמִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם לַפָּרִים לְאֵילֶם וְלַכְּבָשִׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִשְׁפָּט: כח וּשְׁעִיר חַשָּאַת אֶחֶד מִלְבַד עלֵת הַתַּמִיד וּמִנָחָתָה וְנָסְבֵה: ס

לוי / שני מין בַּיָּוֹם הַשִּׁשֵׁי פָּרִים שְׁמֹנֶה אֵילָם שְׁנֶיֶם הְבִשְׁים בְּנֵי־שָׁנֶה אַרְבָּעָה עָשֶׂר הְמִימִם: ז'וּמִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם לַפָּרִים לְאֵילֶם וְלַכְּבָשָׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִשְׁפָּט: ז'א וּשְׂעִיר חַשָּאַת אֶחֶד מִלְבַד' עֹלֵת הַתַּמִיד מִנְחָתָה וּנְסָבֵיהַ: ס

ישראל / שלישי אב וּבַיָּוֹם הַשְׁבִיעֵי פָּרִים שִׁבְעָה אֵילֵם שְׁנָיָם כְּבָשִׁים בְּגֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשֶׂר הִּמִימִם: אֹ וּמִוְחָתָם וְנִסְבָּהֶם לַפָּרִים לְאֵילֶם וְלַכְּבָשִׁים בְּמִסְפָּרֶם בְּמִשְׁפָּטָם: אד וּשְׂעִיר חַטֶּאת אֶחֶר מִלְבַד עֹלַת הַתָּמִיד מִנְחָתָה וְנִסְבָּה: ס

רביעי פּרָים תִּשְׁעֶה אֵילָם שְׁנָיָם כְּבָשְׁים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשֶׂר הְּמִימִם: כּז וּמִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם לַפָּרִים לְאֵילֶם וְלַכְּבָשִׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִּשְׁפֵּט: כח וּשְׂעִיר חַשָּאַת אֶחֶד מִלְבַד עלֵת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָה וְנִסְבָּה: ס

כט וּבַיּוֹם הַשִּׁשֵׁי פָּרִים שְׁמֹנֶה אֵילָם שְׁנֶיָם כְּבָשִׂים בְּגִי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשֶׂר הְמִימִם: ז'וּמִנְחָתָם וְנִסְבֵּיהֶם לַפָּרִים לְאֵילֶם וְלַבְּבָשָׁים בְּמִסְפָּרֶם כַּמִּשְׁפָּט: ז'א וּשְׂעִיר חַשָּאַת אֶחֶד מִקְבַד' עֹלַת הַתָּמִיד מִנְחָתֶה וּנְסָכֵיהָ: ס

The Torah reading for Hoshana Rabbah is also taken from Numbers, chapter 29 — the first three aliyot are the same as those above and the fourth consists of the second and third paragraph read together. A guide to the Shaḥarit Service for Hoshana Rabbah may be found in Siddur Sim Shabat for Shabbat and Festivals, page 205.

> Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly. This version for electronic use during pandemic only.

#### For Hol Ha-mo'ed Pesah – לחול המוער פסח

We read from two Torah scrolls. The first three aliyot, read from the first scroll, consist of a different portion on each interim weekday. The fourth aliyah, read from the second scroll, is the same on each day. It describes the offerings of that day in the Temple.

First weekday — Exodus 13:1-16 יום חול א׳ – שמות פרק י״ג

On the first weekday of Hol Ha-mo'ed Pesah, we read about the redemption of the firstborn, a rite that recalls the Exodus from Egypt.

כהן / ראשון א וַיְדַבֵּר יְהֹוֶה אֶל־משֶׁה לֵּאמְר: בקַדָּשׁ־לִי כָּל־בְּכוֹר פֶּטֶר כְּל־רֶּמִה בִּרְנֵי יִשְׂרָאֵׁל בָּאָדֶם וּבַבְּהַמֶה לֵי הְוּא: גּוַיּאמֶר משֶׁה אֶל־הָעָם זָכֿוֹר אֶת־הַיָּוֹם הַזֶּהֹ אֲשֶׁר יְצָאתָם מִמִּצְרַיִם מַבֵּית עֲבָרִים כְּי בְּחָזֶק יָד הוֹצֵיא יְהוֹוֶה אֶתְכֶם מִזֶּה וְלֹא יֵאֶכֶל חָמֵץ: ד הַיִּוֹם אַתֵּם יְצָאֵים בְּחֹדָש הָאָבֵיב:

לוי / שני הן הָיָה הַיִיְבִיאַהַ יְהוֹיָה אֶל־אֶרֶץ הַהְּבַעְרֵי וְהַחִהֹּי וְהָאֲמֹרִי וְהַחִוּי וְהַיְבוּסִי אֲשֶׁר נִשְׁבֵּע לַאֲבֹעֶׁיהֹ לָתֶת לָּךְ אֶרֶץ זְבַת חָלֶב וּרְבֵשׁ וְעֵבַדְהָ אֶת־הַאֲבֹרָה הַזָּאת בַּחֹדֶשׁ הַזֶּה: וֹשִׁרְעַת זְבַת חָלֶב וּרְבֵשׁ וְעֵבַדְהָ אֶת־הַאֲבֹרָה הַזָּאת בַּחֹדֶשׁ הַזֶּה: וֹשִׁרְעַת זְמִים הּלאכַל מַאָּת וּבַּיּוֹם הַשִּׁבִיתִ חָג לֵיהוֹוָה: ז מַצוֹת וֵאֲבֹל אֶת זִשְׁרְעַת הַיָּמֵים וְלֹא־וֵרָאֶה לְךְ חָמֵץ וְלֹא־וֵרָאָה לְךֶ שְׂאָר בְּכָל־וּגְבָעֶה חִוְהַגַּדְהָ לְבִנְהְ בַּיוֹם הַהוּא לֵאמֶר בַּעֲבִוּר זָה עֲשָׁה יְהוָה לִי בְּצָאתֶי מִמִּצְרָים: טּוְהָיָה לְךָ לְאוֹת עַל־יָרְה וּלְזִבָּרוֹן בֵּין עֵינֶיה לְמַעַן הַתְהָתָה הּוֹרֵה רְבָּיוֹם הַהוּא לַמוֹת יַלִידְרָה וּלְזַבָּרוֹן בַּין מֵינָיה לְמַעַן י וְשַׁמַרְהֵ אֶת־הַחָקָה הַוֹּאַת לְמוֹעֵדָה מִימִים יָמִימִים יָמִימָה: פּ

ישראל / שלישי יא וְהָיָה בִּי־יִבְאֲדָ יְהֹוֶהֹ אֶל־אֶרֶץ הַבְּנַעֲנִי בִּאֲשֶׁר נִשְׁבַע לְךָ וְלַאֲבֹתֵיך וּנְתָנֵה לֶךָ: יב וְהַאֲבַרְתָּ כָל־פֶּטֶר־רֶחֶם לִיהֹנֵה וְכִל־פֶּטֶר וּ שֶׁגֶר בְּהַמָּה אֲשׁׁר יִהְיֶה לְךָ הַזְּכָרִים לַיהֹנֵה: יִגּוְכָל־פֶּטֶר חַמֹל תִּפְדֶה בְּשָׁה וְאִם־לִא תִפְדֶה וַעֲרַפְתוֹ וְכֹל בְּכוֹר אָדֶם בְּבַנֶיך תִפְדֶה: יִי וְהָיָה בִּשֹׁה וְאִם־לִא תִפְדֶה וַעֲרַפְתוֹ וְכֹל בְּכוֹר יִגוְכָל־פֶּטֶר חַמֹל תִּפְדֶה: יִי וְהָיָה בִּיֹשְׁאַלְךָ בִנְךָ מָחֶר לֵאמִר מַה־זָּאת וְאָמַרְתָּ אֵלָיו בְּהָעֶק יָד הְוֹצִיאָנוּ יְהוֹתֶה מִמִירָיִם מְבֵּית עֲבָדִים: וְאָמַרְתָּ אֵלָיו בְּהָשֶׁה פַרְעֹה לְשַׁלְחֵנוֹ וַיֵּהְהָרָג יְהֹנֶה כָּל־בָּטָר בָּאָרָץ טו וַיְהֹי כִי־הִקְשָׁה פַרְעֹה לְשַׁלְחֵנוֹ וַיַּהְהָרָג יְהֹנֶה כָּל־בָּכוֹר בְּאָרָץ טו וַיְהֹי כִי־הִקשָׁה פַרְעֹה לְשַׁלְחֵנוֹ וַיַּהְהָרָג יְהוֹנָה כָּל־בָּכוֹר בְּאֶרָץ טו וַיְהֹה כָּרִים וְכָל־בְּכוֹר בְּתָעָר אָדָם וְעַרַיבְּכוֹר בְּבָיָ אַפְדֶה: ייז וְהָיָה כָּרָבָים מִבּית בְּרָבָרִים: גֹּחֶם הַזְּכָרִים וְכָל־בְּכוֹר בְּנֵי אָיִהָּבָין הוֹזְתָה מִמִירָיָם מְבִית בְעָבְרָים: לְחָם הַזְכָרִים וְכָל־בְּכוֹר בְּנָנֵי אָבְרָים בִיקָשָּר בְעָר מָרָשָּטָר הָם מָירָרָים מְבָּרָים מָרָרָים מָרְרָהָ בָּרָים: הַיּקוֹהָה כָּרָהוּ בְּרָים וְיַרָר בְּיָהָים מִבְרָים מְבָרָים מְבָיר בְשָׁרָם מָרָרָים מִיּבָיָים מַבְּרָעָרָ בָּכוֹר בְּבָים בְּבָנֵים מִבּיָר מָין הָיָדָשָׁים מִין הַיָּיָים מִיּבָרָים מִבְּרָים וּתוּבּין בָּרָים וּיַרָּים מִיּרָים וּהָיוּה בָּירוּים וְירָים וּתוּרָים בָּים בְּרָאמוּר בָין הוּתוּתוּ בָים מָים בְיּרָים מָיָרָים מִיּרָיזם וּים הַיָּים מִיּרָים מִבּיר בְיּדָה בְיּרָים מָרָים אָרָים אָירָים מִירָרָים בִין בְיּשָׁרָים בְרָעָרָים בְעָרָים בְעָרָים הָיהוּים בּיוּרָהוּים בְּקּשָּרָים בְעָרָים מָרָרָים הַיּרָרָים בְעָרָים מָרָים בְעָים בְיּעָרָים מָיּהָרָים מָרָיָשָּרָים מָיוּנָים מָרָרָים מָרָרָים הָים בְיּרָים בְיּרָים בְיּאָרָים בָין בְיָרָרָים בָירָרָרָים בְעָרָים מָרָין הָים בְיּיָין הוּיןה הַיוּים הּים בְיּים מָי הוּין בָּירָין בָרָר בָין בָין בּיָרָים הַיָּין בִיוּין הַים בָין בְייָים מָּיָרָין בָרוּין בָיים מָרָין ב

רביעי – במדבר פּרק כ״ח – 28:19-25 שְׁנָיָם וְאַיָל אֶחֶר ישּ וְהַקְרַבְּשֶׁם אִשֶׁה עֹלָה לֵיהֹוֶה פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁנָיָם וְאַיָל אֶחֶר וְשִׁבְעֵה כְבָשִׁים בְּנֵי שָׁנָה הְּמִימָם יִהִיוּ לָכֶם: כּוּמִנְחָתָם סְלֶת בְּלוּלָה בַשֵׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאַיִל הַעֲשָׂוּ: כּא עִשְׁרָוֹן עִשְׁרוֹן הַעֲשָׁה לַכֶּבֶשׁ הַאֶחֶד לְשִׁבְעַת הַבְּבָשִים: כּבּ וּשְׁעִיר מּא עִשְׁרָוֹן עִשְׁרוֹן הַעֲשָׁה לַכֶּבֶשׁ הַאֶחָד לְשִׁבְעַת הַבְּבָשִים: כּב וּשְׁעִיר הַשָּאַת אֶחֲד לְכַפֶּר עַלִיכֶם: כּג מִלְבַד עֹלַת הַבְּעָת הַבְּבָשִים: כָּב וּשְׁעִיר הַתָּמֵיד הַעֲשָׁוּ אֶת־אֵשֶׁה לְיםכָּה הַיָּביוֹם הַתָּמֵיד הַעֲשָׁוּ לַיוֹם שְׁבָעָת יְמִים לֶחֶם הַשְּׁבִילִי מִקְרָא־הָדָעָשׁוּ וְנִסְבְּוֹ הַהָּמֵיד הַעֲשָׁוּ

### For Hol Ha-mo'ed Pesah – לחול המוער פסח

#### Second weekday

יום חול ב׳

Exodus 22:24-23:19 – שמות פרק כ״ב

On the second weekday of Hol Ha-mo'ed Pesah, the reading outlines the observances of the Festivals and points to the plight of the needy and the stranger. This association is consistent with the invitation in the Hagaddah: "Let all who are hungry come eat."

כהן / ראשון כּר אִם־כֶּסֶף ו תַּלְוָה אֶת־עַמִּי אֶת־הָעָנִי עִמָּך לא־תַהְיָה לָוֹ בְּנִשֶׁה לְא־תְשִׁימִוּן עָלֵיו נָשֶׁךְ: כּה אִם־חָבְל תַּחְבָּל שַׂלְמַת רֵעֶךְ עַד־בְּא הַשֶּׁמֶשׁ תְּשִׁיבֶנּוּ לְוֹ: כּו כִּי הַוּא כְסוּתֹה לְבַדָּה הַוּא שִׂמְלָתָו לְעֹרוֹ בַּמֵה יִשְׁבָּב וְהַיֵה כִּי־יִצְעֵק אָלֵי וְשֵׁמַעִתִּי כִּי־חַנִּוּן אַנִי: ס

לוי / שני
כח מְלַאָּתְהָ וְדְמְעַהָ לֹא תְאַחֶר בְּכָוֹר בָּנֶיך הִתָּן־לִי: כּט בַּן־מַּעֲשָׁה לְשְׂרְהָ
כח מְלַאָּתְהָ וְדְמְעַהָ לֹא תְאַחֵר בְּכוֹר בָּנֶיך הִתָּן־לִי: כּט בַּן־מַּעֲשָׁה לְשְׂרְהָ
לְצֹאנֶך שָׁבְעַת יָמִים יִהְיֶה עִם־אִמׁו בַּיָּוֹם הַשְׁמִינֶי הִתְּנוֹ־לִי:
לְצֹאנֶר שָׁבְעַת יָמִים יִהְיֶה עִם־אַמׁו בַּשָּׁבָה טְבַפָּה לָא תֹאבֹלוּ לַכֵּלֶכִי הַיְשָׁע הַוְדָרָ עִם־רָשָׁע הַיְדָרָ עִם־רָשָׁע הַיְדָרָ אַרוּזיין מְיוֹן הַיוּרְיָהָי, אַחְבַירי בַבָּשָׁב טְבִשָּבוּ לָא תֹאבֹלוּ לַכֶּכֶּכָּב
לְצָאנָן הַיָּוֹר מִנִין הַתְיַנִירַקָּבָים רְהָיָשִׁת יְדָרָ עִם־רָשָׁע שָׁוֹא אַל־תָּגָעָה יָקוֹר הַיָּעָע הַיָרָשָׁע הַיְרָבָי בִשְׁבוּ הַיָּרָה הַיָּשָׁת יְדָרָ עִם־רָשָׁע בַּרָים לְרָאַת עַרָרָב בַּשִׁר בַּוּזִרָּ הַמִיּרָ הַיִרָּשָׁת הַבָּיָר בַּשָּרָ הַיָּשָׁת יַיְרָדָים בַּשְׁבָר שִׁרָרַיַיָּעִר בַיָּבָאָר הַיָּשָׁת בִירָהָ אַבוּרָה הַבִיּיר בְעָּים הַשְּבוּר בִשָּבוּר בַשָּבוּ שִׁרָרָר הַיִבּעָר בַיָּבוּ הַשָּרָה הַיִים הַיָּיה בַיּאַיבָרוּיין הַיּהַיּיִה הַיַיּתִים הַיָּים הַיַּשָׁת הַיָרָרָים הַיָּשָׁת הַיָרָה אַירָהָים בַּיּיר הַשְׁבּין הַיַיּרָרָים הַיּים הַיַין הַיּרָרָים הַיּשָׁת בִירָהָי הַיַיַין הַיּיִרָּה הַיִים הַיּים הַיּיִירָים הַיּיִין הַיּשִים הַיּים הַיַיּשִיים הַיָּרָרָים הַיָּשִיר בַיָּיִים הַיּיִין הַירָים הַיּין שִּים בּיּאַים הַיּאָר הַיָּרָהָים הַיּאַים בִירָה בַּיּרָרָשָּים הַיּשִיבּר בַשָּים בִיּרַשְּעָרוּה הַיּין הַיַיָּים הַיּקוּהוּירָהוּעַרָּין הַיּירָרָרָים בִירָים הָיוּה הַיןירִים הַים אַירַיםיוּשָּיה בִישָּיין הַירָין בּעַרָּין בִייּירָה הַיוּיה הַיירָים הַיּין הַיּין הַיּין הַיין הַיּירָירִייים הַין הַיּין הַיין הַיין הַייןרָין הַיּירָרוּייין בּייןרָי הַיּיןרָין היין בָּייין הַיין הַין הַיָּין הַין בָּייין הַיןרָין הַייּשִיין בַיּין הַיּאָרָין הוּין הַיןרָיין הַיין הַין בּייין ב

Siddur Sim Shalom for Weekdays Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly.

ו לֹא תַשֶּׁה מִשְׁפֵּט אֶבְיְנְהָ בִּרִיבְוֹ: ז מִדְבַר־שֶׁקֵר ישראל / שלישי תִּרְחֶק וְנָקֵי וְצַהִּיקֹ אַל־תַּהֲהֵיֹּג כִּי לְא־אַצְהֶיק רָשֶׁע: הּוְשִׁחַר לְא תָקָח כִּי הַשֹּׁחַד יְעַוּר פִּקְהֿים וִיסַלֵּף דִּבְרֵי צַדִּיקִים: טוְגָר לא תִלְחָץ וְאַהֶּם יְדַעְהֶם אֶת־נֶפֶשׁ הַגֵּּר בִּי־גֵרִים הֵיִיתֶם בְּאֶרֵץ מִצְרֵיִם: ין שַׁשׁ שָׁנֶים תּזְרַע אֶת־אַרְצֶךְ וְאָסַפְתָ אֶת־תִּבְוּאָתָה: יא וְהַשִּׁבִיעִת ּתִּשְׁמְטֶנָה וּנְטַשְׁתָּה וְאָכְלוֹ אֶבְיֹנֵי עַמֶּר וְיִתְרָם תֹאכֵל חַיַת הַשָּׁדֶה כּן־הַעֵשֶׂה לְכַרִמְךָּ לְזֵיתֵך: יב שֵׁשֵׁת יָמִים הַעֵשֵׂה מֵעשִׁיך וּבַיּוֹם ַהַשְׁבִיעֵי תִּשְׁבֶּת לְמַעַן יָנוּחַ שְׁוֹרְדָ וָחֲמֶֹרֶך וְיִנָּמֵש בֶּן־אֲמָתָךָ וְהַגֵּר: יג וּבְכָל אֲשֶׁר־אָמַרָתִּי אֲלֵיכֶם תִּשָּׁמֵרוּ וְשֵׁם אֱלֹהֵים אֲחֵרִים לֹא ַתַזְבִּירוּ לִא יִשָּׁמֵע עַל־פִּיך: יד שָׁלִש רְגָלִים תָּחָג לִי בַּשָׁנָה: טו אֶת־חֵג הַמַּצוֹת הִשְׁמֹר שִׁבְעַת יָמִים הֹאבָל מַצוֹת כַּאֲשֶׁר צִוּיהָרָ ּלְמוֹעֵד חְדֶשׁ הָאָבִיב כִּי־בְוֹ יָצָאָתָ מִמִּצְרָיִם וְלֹא־יֵרֲאָוּ פָנֵי רֵיקָם: טז וִחַג הַקָּצִיר בּּבּוּרֵי מַעֲשֶּׁיך אֲשֶׁר תִּזְרַע בַּשָּׁדֶה וְחַג הָאָסָף ּבְצֵאת הַשֶּׁנֶה בְּאַסְפְּרָ אֶת־מֵעַשֶׂירָ מִן־הַשָּׂדֶה: יוּ שָׁלִשׁ פְּעָמֵים בַּשְׁנָה וַרָאֶה בַּל־זְכִוּרְךָּ אֶל־פְּנֵי הָאָדָן ו יְהוָה: יח לְא־תִזבַח עַל־חָמֵץ דַּם־זִבְחֵי וְלְא־יָלֵין חֵלֶב־חַגֵּי עַד־בְּקֶר: יש רֵאשִׁית בִּכּוּרֵי אַדְמָתְרֶ הָבִיא בֵית יְהוֶה אֱלֹהֶיךָ לְאֹ־תְבַשֵּׁל גְּדֵי בַּחֲלֵב אִמִוֹ: פ

Numbers 28:19-25 – רביעי – במדבר פרק כ״ח

יע וְהַקְרַבְּשָּׁם אִשָּׁה עֹלָה לֵיִהּשָָׁה פָּרִים בְּנִי-בָקָר שְׁנָיָם וְאַיִל אֶחֶד וְשִׁבְעָה כְבָשִׁים בְּנֵי שָׁבֶּה הְּמִימָם יִהְיָוּ לָכֶם: בּוֹמְנְחָתָׁם סָלֶת בְּלוּלֶה בַשָּׁמֶן שְׁלשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאָיָל הַעֲעָשוּ: בּא עִשְׁרֹוֹ עִּשְׁרוֹ הַאֲעָשָׁה לַכֶּבֶש הָאָחֶד לְשִׁבְעַת הַבְּבָשִים: כּב וּשְׁעִיר הַשָּׁאַת אֶחֶד לְכַפֶּר עֲלִיהָ כַּבָּשׁ הָאָחֶד לְשִׁבְעַת הַבְּבָשִים: כּב וּשְׁעִיר הַשָּאַת אֶחֶד לְכַפֶּר עֲלִיהָ כַּבָּשׁ הַאָּחָד לְשִׁבְעַת הַבְּבָשִים: כּב וּשְׁעִיר הַשָּׁאַת אֶחֶד לְכַפֶּר עֲלִיכֶם: כּג מִלְבַד עַלֵּת הַבְּעָת הַבְּבָעִים: אָשָׁר לְעַלַת הַשָּאַת אֶחֶד לְכַפֵּר עָלִיכֶם: כּּג מִלְבַד עַלֵּת הַבָּמָר אָשָׁר לְעַלַת הַשָּאַה הַיִחַ־נִיחָם לֵיהֹנֶה עַל־עוֹלַת הַתָּמִיד וַעֲשָּׁה וְנִסְכּוֹ: כּה וּבַיּוֹם הַשְׁבִיעִי מִקָרָא־קָדָשׁ יִהְיָהָ לֶכֶם כָּל־מְלָאַכָת עַבְדָה לָא תַעֲשָוּ: ס

#### For Hol Ha-mo'ed Pesah – לחול המוער פסח

#### Third weekday — Exodus 34:1-26 יום חול ג׳ – שמות פרק ל״ד

On the third weekday of Hol Ha-mo'ed Pesah (unless it is the last day of Hol Ha-mo'ed), the Torah portion emphasizes the theme of God's forgiveness, traditionally associated with Hol Ha-mo'ed. When Shabbat falls on Hol Ha-mo'ed, this reading is omitted.

א וַיָּאמֵר יִהוָה אֶל־משֶׁה פְּסַל־לְךָ שְׁנֵי־לָחִת כהן / ראשון אַבַנֵּים כַּרָאשׁנֵים וְכַתַבִּתִּיֹ עַל־הַלְחֹת אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֵׁר הָיָוּ עַל־ הַלָּחָת הָרְאשׁנֶים אֲשֶׁר שִׁבַּרְתָּ: ב וֶהְיֵה נָכְוֹן לַבְּקָר וְעָלִיתָ בַבּּקֶר אֵל־הֵר סִינֵי וְנָצַבְתָ לֵי שֵׁם עַל־רְאשׁ הָהָר: גּוָאִישׁ לֹא־יַעֲלֵה עִפֶּׂך וְגַם־אִישׁ ַאַל־יֵרָא בְּכַל־הָהֶר גַּם־הַצָּאן וְהַבָּקָר אַל־יִרְעוּ אֶל־מָוּל הָהָר הַהְוּא: ר וַיִּפְטֹל שְׁנֵי־לְחֹת אֲבַנִים כַּרֵאשׁנִים וַיַּשְׁבֵּם לוי / שני משֵׁה בַבּּקֶר וַיַּעַל אָל־הַר סִינֵי פַאֲשֶׁר צִוָּה יְהוֶה אֹתֶו וַיִּקָּח בְּיָרוֹ שְׁנֵי ּלָקוֹת אֲבָנִים: הּ וַיָּרֵד יְהוָה בֶּעָנָׁן וַיִּתְיַצֵּב עִמְוֹ שָׁם וַיִּקָרֵא בִשֵׁם יִהוַה: ו וַיַּעֲבֶר יְהֹוֶה ו עַל־פָּנָיוֹ וַיִּקְרָא יְהֹוֶה ו יִהֹוֶה אֵל רַחִוּם וְחַנִּוּן אָרָך אַפֵּּים ווָרַב־חֵסָד וָאָמֶת: זֹנֹצֵר חֶסָד לָאַלָפִים נֹשָׂא עָוֹן וָפָשַׁע וִחַשָּאָה וִנֵקֵה לֹא יִנֵקֶה פֹּקֵד ו עַוֹן אָבות עַל־בָּנִים וְעַל־בְּנֵי בָנִים עַל־שָׁלֵשֵׁים וְעַל־רְבֵּעִים: חוַיְמַהֵר משֶׁה וּיִשְׁתַּחוּ: וַיִּקָּד אַרִצָה ָט וַיֹּאמֶר אִם־נָאֿ מָצָׂאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ אֲדֹנָי וֵלֶך־נָא אֵדנַי בּקָרְבֵּנוּ וּנְחַלְתַּנוּ: וּלִחַטַאתֵנוּ לַעַוֹנֵנוּ וְסָלַחִתַ הוא עַם־קשָׁה־עֹרֵף כּי נִפְלַאֹת אַנֹכִיֿ פֹרֵת בְּרִיתֹ נָגֶד כַּל־עַמְרָ אַעשה הַנֵּה י <u>ו</u>יאמר אַשֶׁר לֹא־נִבְרְאָוּ בְכַל־הָאֶָרֶץ וּבְכַל־הַגוּיָם וְרָאָה כָל־הָֿעָָם אֲשֶׁר־ אַתַּּה בְקָרְבוֹ אֶת־מֵעַשֵׂה יִהֹוֶה כֵּי־נוֹרָא הוּא אֲשֵׁר אַנִי עֹשֶׂה עִמָּך: יא שְׁמַר־לְךָּ אֵת אֲשֶׁר אָנֹכֵי מְצַוְךָ הַיָּוֹם הִנְנֵי ישראל / שלישי גֹרֵשׁ מִפָּגָיךּ אֶת־הֶאֶמֹרִי וְהַפְּנַעֵּגִי וְהַחִתִּיֹ וְהַפְּרִזִּי וְהַחִוָּי וְהַיְבוּסִי: יב הִשָּׁמֶר לְךָּ פֶּן־תִּכְרַת בְּרִית לְיוֹשֵׁב הָאָָׁרֶץ אֲשֶׁר אַתָּה בָּא עָלֶיהָ פָּן־ יַהָיֶה לִמוֹקֵשׁ בְּקִרְבֶּךּ : יג כֵּי אֶת־מִזְבְּחֹתָם תִּתֹּצֹוּן וְאֶת־מַצֵבֹתֶם תְּשֵׁבֵּרְוּן ואֶת־אֲשֶׁרֵיו תִּכְרֹתִוּן: יד כֵּי לֹא תֵשִׁתַּחַנֶה לְאֵל אֲחֵר כֵּי יְהוָה קַנָּא שְׁמוֹ אַל קַנָּא הְוּא: א פּן־תִּכְרָת בְּרֵית לְיוֹשֵׁב הָאָרֶץ וְזָנִוּ אַחַרֵי אֶלְהֵיהֶם וְזָבְחוּ לֵאלְהֵיהֶם וְקָרָא לְךֶ וְאָכַלְתֶ מִזִּבְחוֹ : טו וְלָקַחְתָ מִבְּנֹתָיו לְבָנֵיךָ וְזָנִו בְּנֹתָיו אַחֵרֵי אֲלְהֵיהֶן וְהִזְנוּ אֶת־בָּנֶיךּ אַחֲרֵי אֶלְהֵיהֶן: יי אֱלֹהֵי מַפֵּכָה לִא הַעֲשֶׂה־לְֶך: יח אֶת־חֵג הַמַּצוֹת הִשְׁמֹר שִׁבְעַת יָמִים הּאכַל מַצוֹת אַשֶׁר צִוּיהֶך לְמוֹעֵר חְדֶשׁ הָאָבֶיב כִּי בְּחְדֶשׁ הָאָבִיב יָצָאתָ מִמִּצְרָיִם:

Continued on the next page Shalom for Weekdays Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly. This version for electronic use during pandemic only. יש כָּל־פָּטֶר רֶחֶם לֵּי וְכָל־מִקְנְהָ תִּזְּכָּר פֶּטֶר שָׁוֹר וָשָׁה: כּ וּפָּטֶר חֲמוֹר תִּפְדֶּה בְּשֶׁה וְאִם־לִא תִפְדֶּה וְאַרַפְתּוֹ כַּל בְּכַוֹר בָּנָיהָ תִפְדֶּה וְלֹא־וֵרָאָוּ תִּפְדֶּה בְּשֶׁה וְאִם־לִא תִפְדֶּה וְאַרַפְתוֹ כַּל בְּכַוֹר בָּנָיהָ תִּפְדֶּה וְלֹא־וֵרָאָוּ פְּנַי רֵיקֶם: כּא שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֶׂד וּבַיָּוֹם הַשְׁבִיעָי תִּשְׁבָּת בֶּחָרִישׁ וּבַקָּצֶיר תִּשְׁבְּת: כּב וְחֵג שֶׁבֶעֹת תַּעֲשֶׁה לְהְ בִּפּוּרֵי מְצֵיר חִשְׁים וְחֵג הָאָליף תְּקוּפַת הַשְׁנָה: כּג שֶׁלָשׁ פְּעָמִים בַּשְׁנֶה וֵרָעֶאָה לְּהְ בָּכּוּרָי מְצִיר חִשְׁים וְחֵג הָאָלוְ וְתְשְׁבָּת: הַשְׁנָה: כּג שָׁלָשׁ פְּעָמִים בַּשְׁנֵה וְרָאָר בְּכָרוֹ הְנָשְׁנָה אָלהֵי וְשָׁרָאַלי בִי שְׁרָשָׁר בָּעָלִי בְּבָּעָקים וְחֵג אֶר-בְּבָעֶר וְלָא־יַחְמִד אִישׁ אֶת־אַרְצְרָ בַּעָלִיהָ בַּעָבִים וּזָרָ מָמָץ בַּרַיקוּין לַבָּקָר וְלָא־יַחְמִד אִישׁ אֶת־אַרְצְרָ בַּעָרִים וּבַשְׁנָהי וּרָהַתְבָשָׁר וְלָא־יַחְמִד אַישׁ בָשָׁנָה: כּה לְארתִשְׁחֵט עַל־חָמֵץ דַם־וְבָחֵי וְלָא־יָלָין לַבָּקָר זֶבַח תַג הַפָּפַח: כּו רֵאשׁית בִּמְרָבָי אַרְמָתָרָ הַמָּטָר שָׁית גָשָּים וּהוּתָם בָּשְׁנָה אָלהָיָר

Numbers 28:19-25 – רביעי – במדבר פרק כ״ח

יש וְהַקְרַבְּשָּׁם אִשָּׁה עֹלָה לַיִהּוָּה פָּרִים בְּגֵי־בָקָר שְׁנַיָם וְאַיִל אֶחֶד וְשִׁבְעָה כְבָשִׁים בְּגֵי שָׁנָה הְּתִימֶם יִהְיוּ לָכֶם: בּוּמִּנְחָתָׁם סֻׁלֶת בְּלּוּלָה בַשֵּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר וּשְׁגֵי עֶשְׂרֹנֵים לָאַיִל תַּעֲשְׂוּ: בּא עִשְׁרֹוֹן עִשָּׁרוֹן הַגְעַשֶׁה לַכֶּבֶש הָאֶחֶד לְשִׁבְעַת הַבְּבָשִים: כבּוּשְׁעִיר בּא עִשְׁרוֹן עִשָּׁרוֹן הַגְעַשָּׁה לַכֶּבֶש הָאֶחֶד לְשִׁבְעַת הַבְּבָשִים: כבּ וּשְׁעִיר הַשָּׁמָת אֶחֵד לְכַפֶּר עַלִיקם: בּג מִלְבַד עִלֵת הַבּּקָר אֲשָׁר לְעַלַת הַשָּאָת אֶחֶד לְכַפֶּר עַלִיכם: בּג מִלְבַד עַלֵת הַבּּקָר אֲשָׁר לְעַלַת הַתָּמִיד הַעֲשָׁוּ הָרִיחָם לֵיחם לָיחוֹן הַשָּׁבִיּלִי מִקְרָא־לָדָשׁ יִהְיָה לָכֵם בָּל־מְעָלָת הַתָּמִיד וַעָשָּה וְנִסְבּוֹ: בּה וּבַיּוֹם הַשְׁבִיעִי מִקָּרָא־לָדָשׁ יִהְיָהָ לָכֵם בָּל־מְעָאָר הַאָּבָר עַבָּרָה לָא תַעֲשוּוּ: ס

# For Hol Ha-mo'ed Pesah – לחול המוער פסח

Last day — Numbers 9:1-14 יום אחרון – במדבר פרק ט׳

On the last day of Hol Ha-mo'ed Pesah, the reading describes Pesah Sheni, the substitute Pesah sacrifice that was offered in the wilderness one month after Pesah for those unable to participate at the proper time.

כהן / ראשון א וַיְדַבֵּר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׁה בְמִדְבַּר־סִינֵי בַּשְׁנָה הַשִּׁנִית לְצַאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרֵים בַּתֹדָש הָרִאשׁוֹן לֵאמְר: בּ וְזֵעֲשִוּ בְנֵי־יִשְׁרָאֵל אֶת־הַפֶּסַח בְּמִוּעֲרוֹ: גּ בְּאַרְבָּעָה עָשֶׂר־יוֹם בַּחֹדָש הַזֶּה בֵּין הְעַרְבַּיָם מַּעֲכָשׁוּ אֹתוֹ בְּמְעֵרוֹ בְּכָל־חֻקֹתָיו וּרְכָל-מִשְׁפָטֵיו תַּעֲשׁוּ אֹתוֹ: ד וַיִדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לַעֲשָׁת הַפְּסַח: הוַיַּעֲשוּ אֶת־הַפֶּסַח בְּרָאשׁוֹן בְּאַרְבָּעָה עָשֶׁר יוֹם לַתְּכָשׁ בֵּין הָעַרְבַּיָם בְּמִעָשוּ בְּרָאשׁוֹן בְאַרְבָּעָה אֶלֶי יוֹם לַתְּבָשׁ בַּין הָעַרְבַּיִם בְּמִדְבַּר סִינֵי בְּכָל־מָשְׁבָּטַח בְּרָאשׁוֹן בְאַרְבָּיָה יְהָיָרָאֵר יוֹם לַתְּדָשׁ בֵּין הָעַרְבַּיִם בְּמִדְבַּר סִינֵי הְנָאַר אָנָה אָלָשָׁר צְנָה יְהוָהָ אֶת־משֶׁה בַּן עָשָׁוּ בְּנֵי ישִׁרָאֵל:

לוי / שני ווַיְהֵי אַנָּשִׁים אֲשָׁר הָיָוּ טְמֵאִים לְגֶפֶשׁ אָדָׂם וְלַא־יָבְלָוּ לַעֲשׁת־הַפֶּסַח בַּיּוֹם הַהָּוּא וַיְקַרְבֿוּ לִפְנֵי משֶׁה וְלִפְנֵי אַהַרָן וְלֹא־יָבְלָוּ לַעֲשׁת־הַפֶּסַח בַּיּוֹם הַהָּוּא וַיְקַרְבֿוּ לִפְנֵי משֶׁה וְלִפְנֵי אַהַרָן בַּיּוֹם הַהְוּא: ז וַיָּאמְרוּ הָאַנָשִׁים הָהַמָּה אַלָיו אַנַחְנוּ טְמַאֶים לְנֶפֶשׁ אָדָם לְפָׁה נִגָּרַע לְבְלְתִּי הַקְרִיב אֶת־קָרְבַּן יְהוָה בַּתְעַרוֹ בְּמִעַרוֹ הָתוֹך בְּנֵי ישְׁרָאֵלי ז וַיָּאמֶר אַלֵהֶם משֶׁה עִמְרוּ וְאָשְׁמְעָה מַה־יִצַוֶּה יְהוֶה לָכֶם: פ

ישראל / שלישי טוּיִדַבֵּר יְהֹוֶה אֶל־משֶׁה פֹּאמְר: ידַבֵּר אֶל־בְּגִי יִשְׁרָאֶל לֵאמְר אִישׁ אִישׁ פִּי־יִהְיֶה טָמֵא ו לָגָּפָשׁ אוֹ בְדֶׂרֶה רְחֹלָה לָכָם יִשְׁרָאֶל לֵאמְר אִישׁ אִישׁ פִּידוּהִיָה טָמֵא ו לָגָּפָשׁ אוֹ בְדֶׂרֶה רְחֹלָה לָכָם אוֹ לְדֹרְתֵיכֶּם וְעֲשָׁה פֶסַח לֵיהוֹה: יא בַּחֹדֶשׁ הַשִׁנִי בְּאַרְבָּעָה עֲשָׁר יָוֹם בִין הַעַרְבָּיִם יַעֲשָׁה אֹתוֹ עַל־מַצָּוֹת וּמְרֹרָים יְאַכְלָהוּ: יב לְא־יַשְׁאַירוּ מִמֶּנוּ עַד־בּׁקֶר וְעֻצָם לֹא יִשְׁבְרוּ־בָוֹ כְּכָל־חֻקַת הַפֶּסַח יַעֲשָׁוּ אֹתוֹ: יגּוְהָאִישׁ אֲשֶׁר־הוּא טָהוֹר וּבְדֶרֶך לְא־הָיָה וְחָדַל לַעֲשָׁוֹת הַפָּסַח וְנִכּרְתֶה הַנָּפֶשׁ הַהָּוּא מַעַמֵּיהָ כִּי ו קָרְבָן יְהֹזָה לָא הִקְרִיב בְּמְעַוֹ וְנִכּרְתֶה הַנֶּפֶשׁ הַהָוּא מַעַמֵּיה כִי ו קָרְבָן יְהֹזָה לָא הִקְרִיב בְּמְעַלוֹ וְנִכְרְתֶה הַנֶּפֶשׁ הַהָּוּא הַאָעָים הוּבְרָתָר בְיָשָׁר מְיָה הַיָּבָם וֹנָעוּ וְנְבָּלִיתוֹי הַעָּשָׁר הַמָּמִים הַקָּבָין וַקְנָים לָא יִשָּבָרוּ וְנִבְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהָוּא מַעַמֵּיה כִין בָירִגָּוּר אַתְּכָם גִין הַיָּרָ לַעֲשוֹת הַפָּמָח וְנָרְרְתָה הַעָּפָשׁר הַהָּדָר הָאָרָים הַוּזָים הַאָרָיש הַיָּישׁ הַיָּים הַיָּבָין וּתָנָי לָין בָּשָׁיָר בָיָרָרָר מָיָה כָּלָבוּ מָרָים וְנִבּרָרָתָים הַנָּבָשוּ הַהָּישָּים הַיּזים הַבָּשָּים הַרָּים הַיָּשָׁר לָא יִשָּבָרָרָת הַבָּיָשָׁשׁר מָסָרוּ וְיַבְיָשָׁה הַדְשָּשׁר הַעָּים הַרְבָּעָים הַשָּרָים הַעָּבָים הַיָּיָים הַעָּשָּר הַיָּים הַבָּבוּוּר הַיָּים הַנָּשָּים הַיּים לָא וּזַעָּים הַיָּשָּים הַיָּבָים הַעָּים הַיָּישִים הַיּים הַיָּכָים הַקָּתוּשִים הַיּשָּים הַים בְיָים הַיָּישָּ

Numbers 28:19-25 – רביעי – במדבר פרק כ״ח

יש וְהִקְרַבְּשָּׁם אִשָּׁה עֹלָה לֵידּעָּה פָּרִים בְּנִי־בָקָר שְׁנַיֻם וְאַיִל אֶחֶר וְשִׁבְעֵה כְבָשִׁים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימָם יִהְיוּ לָכֶם: כּוּמִנְחָתָם סָלֶת בְּלּוּלָה בַשֵּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עָשְׂרֹנִים לַפָּר וּשְׁנֵי עָשְׂרֹנֵים לָאַיִל תַּעֲשָׁוּ: כּא עִשְׁרָוֹן עִשְׁרוֹן תַּעֲשָׁה לַכֶּבֶש הָאָחֶד לְשִׁבְעַת הַכְּבָשִים: כבּוּשְׂעִיר חַשָּאת אֶחֶד לְכַפֵּר עַלִיכָם: כּג מִלְבָד עֹלַת הַבּּקָר אֲשֵׁר לְעֹלַת הַתָּמֵיד תַּעֲשָׁוּ אֶת־אֵלֶה: כּר בָּאֵלֶה תַקַּבָשוּ לַיּוֹם שָׁרָנִים לָאַיָר הַתָּמֵיד תַּעֲשָׁוּ אֶת־אֵלֶה: כּר בָּאַלֶה תַעְשָׁוּ לַיּוֹם שָׁבְעַת יָמִים לָחֶכ הַשָּׁבִילִי מִקְרָא־לָבָשׁ יִהְיָהָ לָכָם בָּל־מְלָאָר הַתָּמֵיד וַעָשָׁה וְנִסְבְּוֹ: כּה וּבִּיּוֹם הַשְׁבִיעִי מִקְרָא־לָדָשׁ יִהְיָהָ לָכֶם בָּל־מְלָאָבָת אֲבָדָה לָא תַעֲשוּוּ: ס

#### For Hanukkah – לחנוכה

Numbers 7:1-8:4 – גמדבר פרק ז׳

The rededication of the Temple, which took place on Hanukkah, brings to mind the offerings of the tribes of Israel when the Mishkan was dedicated in the desert. Some read the first two aliyot as one and divide the third into two short aliyot of three verses each.

First day

לוי / שני רַגַּלַרָת אָהָל מוֹעֵר וְנָתַתָּהָ אָל־משֶׁה לֵּאמְלי: ה ֻקָח מֵאָתָּׁם וְזָהָיֹוּ לַעֲבֶּד אֶת־עַבֹּדַת אָהֶל מוֹעֵר וְנָתַתָּה אוֹתָם אֶל־הַלְוּיִּם אֶישׁ בְּפִי וְזָיּתִן וּזִיּתֵן אוֹתָם אֶל־הַלְוּיִם אֵישׁ בְּפִי וְזָיּתִן וּזִיּתון אוֹתָם אֶל־הַלְוּיִם אֵישׁ בְּפִי וְזָיּתון וּזַתִּרְחוֹי וּ וַיִּתַן משׁה אַתרעַבַדַת אָהָל מוֹעֵר וְנָתַתָּה אוֹתָם אֶל־הַלְוּיִם אֶישׁ בְּפִי וְאַבְדַתְוּ: ו וַיִּיּקַח משֶׁה אֶת־הַבָּבָּלֵי וְאֶת־הַבָּבָּלֶר וַיְתון אוֹתָם אֶל־הַלְוּיִם: אַבְרַתוּ: ו וַיִּקַן משֶׁה אֶת־הַבָּבָּלֵי וְאֶת־הַבָּבָּלֶר וַיְתון אוֹתם אָל־הַלְוּיִם: זי אַת וֹשְׁתֵּי הַעֲגָלוֹת וְאֵת אַרְבַּעַת הַבָּבֶּלֶר נָתָן לְבְנֵי מְרָרֵי בְּפִי אַבְדַתָם: ז אַת וֹשְׁתֵי הַעַבְלַתָם בְּיַבֹי אַיְהַלוֹן וְאֵת אַרְבַּעַת הַבָּבָּלֶר וַיָּתון אַת הַבְּבָלֶר נְתון בְּבָנִי הַוּאַת אַרְבַּעַת הַבָּבָּלֶר נְתון לְבְנֵי מְרָרֵי בְּפִי וּז אוֹתַם אָל־הַלְוּיִם: זי אַת וֹשְׁתֵי הַעָּנָת הַבָּבָלות וְאֵת אַרְבַעַת הַבָּבָלות וְאֵת אַרְבַע הַבָּבָלֶר נָתן לְבנֵי מְרָרֵי בְּפִי וּ אַבְבָתָם: הַבְּיָּלוֹת וְאֵת אַרְבַעוּ הַיַנְקרִיבוּ היוּבְבָּקוֹ נְאוֹן בּיּיָרָי בְּבָעָר הַבְּבָעָר הַבְנֵי הַיִבוּתוּ הַיַרָרָה הַיּתוּ הַיַבְלָת הַיּבוּת הַבְּיּאָר הַבְּיּאָרים אָת וּחַבוּ הַבּבּין הַיּבוּתון הַיּרָר הַיּבוּת הַבְּלָרָם: הַבְּעָלוֹת וּאַת וּ אַרְבַעַר הַבָּבוּתוּ היין בְעָרָן בּבּיּין הַיוּה אַר הַבָּבוּת הַיוּבוּתוּ הַיּרָרָים: אוּתון שְׁתוּי שָּרָר הָערבַרָר בְבָעוּ הַיּקוּבוּי הַיּקוּבוּה הַיּתוּבוּה הַיּשְרָר הַבּבּקוּר הַבּנוּ הַיּרוּה אָרוּים בּבּרָת הַיּרָר הַיוּדר הַין הַיּשָּר הַיּיּקרוּים אוּין הַיּבָן הַיּר אַירוּין א שוּר בַרָרָבוּי הַיוּרוּת הַיּרָר הַיּעָר בַיּשָר הַיּקוּים אָים הַאָּרָר הַיּרָרוּים אַרוּרָר בְרָר הַיָּתוּה אָרוּהים אוּתוּים הַיּעָרה הַיּרָרוּים אָירָים הּירָר בְיוּים הַיּרָר הַיּרָר הַיּרָר הָיוּים הוּים הַיוּבוּין היים הַיּוּים הוּיוּרָיה הַי הּיקוּקוּהים אוּיהים בַיּרָר הָרוּים הַיּיוּרָים הַיוּיים בּיּיוּר הַיוּים הַיוּים אוּיוּים אוּיוּים אוּיר היין היים אָיוּים אוּיים הייין היין בּיוּים הייוּיקוּים אַיוּרים הייעוּין היין בּיוּים בּייוּר בַיוּים הייוּים אַיין היין היים

ישראל / שלישי יב וַיְהִי הַמַּקְרֶיב בַּיּוֹם הָרָאשׁוֹן אֶת־קָרְבָּגוֹ נַּחְשׁוֹן בָּן־עַמִּינָדָב לְמַשֵּׁה יְהוּדָה: יג וְקָרְבָּנוֹ קַעַרַת־כָּסָף אַחַת שְׁלֹשֵים וּמַאָה מִשְׁקָלָה מִזְרָק אֶחָר כָּסָף שִׁבְעִים שֵׁקָל בְּשֶׁקֶל הַקָּרָשׁ שְׁנֵיהָם ו מְזַאָה מִשְׁקָלָה מִזְרָק אֶחָר כָּסָף שִׁבְעִים שֵׁקָל בְּשֶׁקֶל הַקָּרָשׁ שְׁנֵיהָם ו מְזַאִים סְלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן לְמִנְחָה: יוּ כַּף אַחַת עַשָּׁרָה זָהָב מְלֵאָה קַטְרֶת: טוּ פַּר אֶחָׁד בָּן־בָּלָר אַיִל אֶחָד כֶּבָשׁ־אָחָר בָּן־שְׁנָתוֹ לְעלָה: מִז שְׁעִיר־עוּיִם אֶחָד לְחַשָּאת: יוּ וּלְזֶבָח הַשְׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיּהָ אַעָלָה מִז שְׁעִיר־עוּיִים אָחָד לְחַשָּאת: יוּ וּלְזֶבָח הַשְׁלָמִים בָּקָר שְׁנָים אַילָם הַחַמִּשָּׁה עַתּוּדִים חַמִשָּׁה בְּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנֶה חַמִשְּׁה זָה קָרְבָן נַחְשָׁוֹן גַּוֹלַעִירִבּי פַּ

Siddur Sim Shalom for Weekdays Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly. This version for electronic use during pandemic only. יום א׳

#### 332 TORAH READINGS FOR WEEKDAYS

On each other day of Hanukkah we call three aliyot (except on Rosh Hodesh; see page 336): first aliyah — the first three verses of that day's offering; second aliyah — the remaining verses of that day's offering; third alivah — all of the next day's offering.

יח בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי הִקְרֵיב נְתַנְאֵל בֶּן־צוּעֵר נְשָׂיא יִשָּׁשכֶר: יט הִקְרִיב אֶת־קַרְבָּנוֹ קַעֲרַת־כֶּסֶף אַחֵׁת שְׁלֹשֵים וּמֵאָה מִשְׁקָלָה מִזְרָק אֶחָר כֶּכֶּף שִׁבְעֵים שֵׁקֵל בְּשֶׁקֵל הַקָּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם ו מְלֵאִים סֶלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן ּלְמִנְחֵה: כּכֵּף אַחֵת עֵשָּׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטְׂרֶת:

: אַ פַּר אֶחֶד בֶּן־בָּלֶר אַיָּיל אֶחֶד בֶּבָשֹׁ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתָוֹ לְעֹלָה כב שִּׁעִיר־עִזֵּים אֶחֶד לְחַטָאת: כּג וּלְזֶבֵח הַשְׁלָמִים בָּקָר שְׁנֵּיִם אֵילָם חֲמִשָּׁה עַתֻּדֵים חֲמִשָּׁה כְּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנֶה חֲמִשֶׁה זֶה קָרָבָּן נְתַנְאֵל בּן־צוּעֵר: פ

כד בַּיּוֹם הַשָּׁלִישִׁי נַשִּׂיא לִבְנֵי זְבוּלֵן אֱלִיאָב בֶּן־חֵלֹן: כה קַרְבָּנוֹ קַעַרַת־כֵּסֶף אֲחֵת שִׁלֹשֵׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָה מִזְרָק אֶחָד כֶּׁסֶף שִׁבְעֵים שֵׁקֵל בְּשֵׁקֵל הַקָּרֵשׁ שִׁנֵיהֵם ו מְלֵאִים סְלֵת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לְמִנְחָה: כּוּ כַּף אַחֵת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטָׁרָת:

נז פַּר אֶחָד בֶּן־בָּלָר אַיָל אֶחָד בֶּבָשֹׁ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתָוֹ לְעֹלֶה: כח שְׁעִיר־עִזִים אֶחֶד לְחַטָאת: כּט וּלְזֶבֵח הַשְׁלָמִים בָּקָר שְׁנַּיִם אֵילָם חַמִשָּׁה עַתִּדִים חֲמִשֶּׁה כְּבָשִׁים בְּגֵי־שָׁנֶה חֲמִשֵּׁה זֶה קַרְבֵּן אֱלִיאֶב בּן־חֵלוֹ: פ

ל בַּיּוֹם הָרָבִיעִי נַשִּׂיא לִבְנֵי רָאוּבֵן אֱלִיצְוּר בֶּן־שְׁדֵיאְוּר: לא קַרְבָּנוֹ <u>קַעַר</u>ת־כֶּסֶף אַדַּוֹת שְׁלֹשִים וּמֵאָה מִשְׁקָלָה מִזְרָק אֶחָד כֶּׁסֶף שִׁבְעִים ּשֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֶּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם ו מְלֵאִים סֶלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לְמִנְחָה: לב כַּף אַחֵת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטָרָת:

ַ בּּן־בָּלָר אַיִל אֶתֶר כֶּבָשֹׁ־אֶתָד בָּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה: לג פַּר אֶחָד לד שְׁעִיר־עִזִים אֶחֶד לְחַטֶאת: לה וּלְזֶבֵח הַשְׁלָמִים בָּקָר שְׁנֵּיִם אֵילִם חַמִשָּׁה עַתֻּדִים חַמִשָּׁה כְּבָשִׁים בְּגֵי־שָׁנָה חַמִשֶּׁה זֶה קַרְבֵּן אֶלִיצִוּר בּּן־שְׁדֵיאָוּר: פ Siddur Sim Shalom for Weekdays

This version for electronic use during pandemic only.

## Fourth day

### Third day

Second day

יום ב׳

יום ג׳

יום ד׳

#### For Hanukkah – לחנוכה

יום ה׳ לּוּ בַּיּוֹםׂ הַחֲמִישִּׁי נָשָּׂיא לִבְנֵי שִׁמְעָוֹן שְׁלָמִיאֵל בֶּן־צוּרְישַׁדְּי: לּו קָרְבָּנֿו קַעַרַת־כָּסֶף אַחַת שְׁלשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָה מִזְרָק אָחָד בֶּשֶׁמָן שְׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֶּדֶשׁ שְׁנִיהָם ו מְלֵאִים טָלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לְמִנְחָה: לח בַּף אַחַת עֲשָׁרָה זָהֶב מְלֵאָה קְטָרֶת:

לּט פַּר אֶחֶׁד בָּן־בָּלֶר אַיִל אֶחֶד בָּבָשׁ־אֶחָד בָּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה: מ שְׂעִיר־עִזִּים אֶחֶד לְחַטָּאת: מא וּלְזֶבֵח הַשְׁלָמִים בָּקָר שְׁנַּים אֵילֵם חַמִשְׁה עַתֻּדִים חַמִשְׁה כְּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנֶה חַמִשְׁה זֶה קַרְבַּן שְׁלָמִיאֵל בָּן־צוּרִישַׁדֵּי: פ

מה פַּר אֶחָד בָּן־בָּקָׂר אַיָּל אֶחָד בֶּבָשׁ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלֶה: מו שְׁעִיר־עִוּיִם אֶחֶד לְחַשָּׁאת: מו וּלְזֶבֵח הַשְׁלָמִים בָּקָר שְׁנַּים אֵילֵם חַמִשְׁה עַתָּדִים חַמִשְׁה כְּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנֶה חַמִשְׁה זֶה קָרְבַּן אֶלְיָסֶף בֶּן־דְּעוּאֵל: פ

Seventh day (On Rosh Hodesh, see page 336)
אום ז׳
אח בּּיּוֹם הַשְׁבִיעִי נָשָׂיא לִבְנֵי אֶפְרֵיִם אֶלִישָׁמֶע בּּן־עַמִּיהוּד: מּט קָרְבָּנוֹ
מח בּיּוֹם הַשְׁבִיעִי נָשָׂיא לִבְנֵי אֶפְרֵיִם אֶלִישָׁמֶע בּן־עַמִּיהוּד: מּט קָרְבָּנוֹ
קַעַרַת־בָּסֶף אַהַעִים וּמֵאָה מִשְׁקָלָה מִזְרֵק אֶחָד בָּשֶׁמֶן לְמנְחָה:
שֶׁקָל הַשָּׁקֶל הַקָּבָש שְׁנִיהָם וּמֵאָה מְשָׁקָלָה מִזְרֵק אָחָד בָּשֶׁמֶן לְמנְחָה:
נ כַּף אַחַר עַשָּׁרָה זָהָב מְלַאָה קַטְרָת:

ַנּא פַּר אֶחֶׁד בָּן־בָּלָָר אַיִּל אֶחֶד כָּבָשׂ־אֶחָד בָּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה: נַּב שְׂעִיר־עִזְיִם אֶחֶד לְחַשָּׁאת: נּג וּלְזֶבֵח הַשְׁלָמִים בָּקָר שְׁנַּיִם אֵילָם חַמִשְׁה עַתָּדִים חַמִשְׁה כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנֶה חַמִשְׁה זֶה קַרְבַּן אֶלִישָׁמֶע בֶּן־עַמִּיהוּד: פ On the eighth day of Hanukkah: first aliyah — the first three verses of that day's offering; second aliyah — the remaining verses of that day's offering; third aliyah — the verses which describe the rest of the gifts brought for the dedication of the Mishkan, followed by a depiction of the menorah.

#### Eighth day

יום ח׳

נּד בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִּי נָשָׂיא לִבְנֵי מְנַשֶּׁה גַּמְלִיאֵל בָּן־פּּדָהצְוּר: נּה קָרְבָּנֿוֹ קַעַרַת־כָּסֶף אַהַת שְׁלֹשִים וּמֵאָה מִשְׁקָלָה מִזְרֵק אֶחָד בֶּׁשֶׁמָ שְׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֶּדֶשׁ שְׁגֵיהֶם ו מְלֵאִים סְלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לְמִנְחָה: נּו כַּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהֵב מְלֵאָה קְטְרֶת:

נּז פַּר אָחָד בּן־בָּלָר אַיִל אָחָד בָּבָשׁ־אָחָד בּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה: נּח שְׁעִיר־עִזִּים אֶחֶד לְחַשָּאת: נּט וּלְזֶבֵח הַשְׁלָמִים בָּקָר שְׁנַּיִם אֵילִם חַמִשְׁה עַתַּדִים חַמִשְׁה כְּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנֶה חַמִשְׁה זֶה קַרְבַּן גַּמְלִיאֵל בַּן־בָּדַהצִוּר: פ

### Gifts of subsequent days

ס בּּיּוֹם הַתְּשִׁיעִי נָשָׂיא לִבְגֵי בִנְיָמֶן אֲבִידָן בֶּן־גִּדְעֹנִי: סא קָרְבָּנֿוֹ קַעַרַת־כָּסֶף אַהַת שְׁלֹשִים וּמֵאָה מִשְׁקָלָה מִזְרָק אָחָר בֶּׁסֶף שְׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקְּדָשׁ שְׁנֵיהֶם וּמֵאָה מְשְׁקָלָה בִשֶׁמֶן לְמִנְחָה: סַבּבַּף אַחַת עֲשָׁרָה זָהָב מְצַאָה קְטָרָת: סַגפּר אָחָד בֶּן־בָּלֶר אַיִל אָחָר בֶּבֶשֹׁיָר זְהָב מְצַאָה קְטָרָת: סַגפּר אָחָד בָּן־בָּלֶר אַיִל אָחָר בֶּבֶשֹׁיָר זְהָב מְצַאָה קַטְרָת: סַגפּר אָזָים אָחָד לְחַשָּאַת: אֶחָר בֶּבֶשׁים אָחָר וְחַבָּיָה אָחָר הָעָיָר אַיָּל סָה וּלְזֶבַח הַשְׁלָמִים בָּקָר שְׁנַּיִם אֵילָם חֲמִשָּׁה עַהָּרִים הַמִשָּׁה בְּכָשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה חַמִשָּה זָה קַרְבַן אַבִידָן בָּן־גִּדְעֹנֵי: פ

סּוּ בַּּיּוֹם הֲעַשִּׁירִי נָשָׂיא לִרְנֵי דָן אֲחִיעָזֶר בָּן־עַמִישַׁדֵּי: סּז קָרְבָּנֿוֹ קַעַרַת-כָּכֶּסָף אַהַת שְׁלִשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָה מִזְרָק אָחָד בֶּשֶׁמָן לְמִנְחָה: שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקָּדָשׁ שְׁנֵיהֶם וּ מְלַאִים סְלֶת בְּלוּלָה בַשֶׁמֶן לְמִנְחָה: סח כַּף אַחַת עֲשָׁרָה זָהָב מְלֵאָה קְטָרָת: סש כַּר אֶחָד בֶּן־בָּלֶר אַיִל אָחָד בְּבָשֹׁמָן לְמנְחָה: אָחָד בְּבָשֹׁים אָחָד לְחַשָּאַת: עִא וּלְזֶבֵח הַשְׁלָמִים בָּקָר שְׁנַּים אֵילֵם חַמִשָּׁה עַתִּדִים חַמִשָּׁה כְּבַשִּׁים בְּנֵישׁנָה זָה קָרְבַן אֲחִיעָזֶר בָּן-עַמִישׁדֵי: פ

עב בְּיוֹם עַשְׁתֵּי עָשָׁר יוֹם נָשִׂיא לִבְנֵי אָשֵׁר פַּגְעִיאֵל בֶּן־עָרְרָן: עּ קָרְבָּנֿוֹ קַעַרַת־כָּסֶף אַחַת שְׁלשִים וּמֵאָה מִשְׁקָלָה מִזְרָק אֶחָד בֶּׁסֶף שִׁרְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֶּדֶשׁ שְׁנֵיהָם ו מְלֵאִים סְלֶת בְּלוּלָה בַּשֶׁמֶן לְמִנְחָה:

Continued on the next page Shalom for Weekdays Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly. This version for electronic use during pandemic only.

פרק ח׳ א וַיִּדַבּר יִהֹזֶה אָל־מֹשֶׁה לֵאמְׂר: ב דַּבּרֹ אֶל־אַהַרֹּן וְאָמַרָתָּ אַלֶיו בְּהַעֲלְתָּדְׁ אֶת־הַנֵּרֹת אֶל־מוּלׂ פְּנֵי הַמְנוֹרָה יָאָירוּ שִׁבְעַת הַנֵּרְוֹת: גּוַיַּעַשׁ כֵּן אַהֲרָן אֶל־מוּלֹ פְּנֵי הַמְנוֹרָה הָאֶעֶה וֵרְתֵיה כַּאֲשֶׁר צְנָּה יְהֹזֶה אֶת־מֹשֶׁה: דּוְזֶה מַעֲשֵׁה הַמְנוֹרָה מְקָשָׁה זָהָב עַד־יְרֵכָה עַד־פִּרְחָה מְקָשָׁה הֶוא כַּמַּרְאָה אֲשָׁר הֶרְאָה יְהוָה אֶת־משֶׁה כֵּן עָשֶׂה אֶת־הַמְּנֹרָה: פ

Some omit the following paragraph.

פר זאת ו חַגַבַּת הַמִּזְבֵׁחַ בְּיוֹם הִמָּשַׁח אֹתוֹ מֵאֶת נְשִׁיאֵי יִשְׁרָאֵל קַעַרֶת בָּסֶף שְׁתַּים עֲשְׁבֵׁה מֵזְרְקֵי־כֶּסֶף שְׁנֵים עֲשָׁר פַּפּוֹת זָהֶב שְׁתַּים עָשְׁבֵה: בָּסֶף שְׁתַּים עַשְׁבָה מֵזְרְקֵי־כָּסֶף שְׁנֵים עָשָׁר פַּפּוֹת זָהֶב שְׁתַּים עָשְׁבֵה: מָּה שְׁלשִׁים וּמֵאָה הַקְעָרָה הַאַחַת בָּשֶׁרָשׁ: פו פַּפּוֹת זָהֶב בָּסֶף הַבַּלִים אַלְפַּיִם וְאַרְבַּע־מֵאוֹת בְּשֶׁכֶל הַקְּדָשׁ: פו פַּפּוֹת זָהָב בָּסֶף הַבַּלִים אַלְפַּיִם וְאַרְבַּע־מֵאוֹת בְּשֶׁכֶל הַקְּדָשׁ: פו פַּפּוֹת זָהָב בְּסֶף הַבַּלִים אַלְפַיִם וְאַרְבַּע־מָאוֹת בְּשָׁבָה עַשָּרָה הַפַּף בְּשָׁכֵל הַקַלָּדָשׁ: בָּכָשְׁרַה מָשָׁרָה הַפַּבָּים וְאַרְבַּעַה בָּכָשְׁרָה הַבָּלָה שְׁנֵים עַשָּרָים וּמַאָה: פּז כָּלְהַבָּקָר בָּעָלָה שְׁנֵים עָשָׁר פָּרָים אַילֵם שְׁנִים עָשָׁר בְּבַשְׁרִם וּמַאָה: פּז כָּלִיה שְׁנַים עָשָר הַיַבָּלָה שְׁנֵים עָשָּר בָּכָל־זְהַב הַבַּבָּוֹת עַשְׁרִים וּמַאָה: פּז כָּלָרָה שְׁנַים עָשָר וּמִנְקָתָם וּשְׁעִירֵי עוּיִים אַילָם שְׁנֵים עָשָּר לְחַשָּאת: פּה וֹמַאָה: פּר הַבָּקוֹר שְׁיָרם וּמָאָרִים וּמַלָּה שְׁנֵים עָשָּר לְחַטָּאַת: פּת וּמָשָׁר שִׁתִים אָשְרָבָעה בָּרָים אָשָרִים וּמַאָרִים וּמַבָּרָים וּמַבְים גַשָּעִיר שָּעָר בָּרַים אַעָרִים וּאַרְבָעָה שָּרָבָים הַמָּשָׁר אַרָרָ הַמָּשָּר מוּתוּ בִיל הַבָּלָר אַרָבַים בַּשָּרָים אַשָּרִים וּאַרְבָעָה בָּשָׁרִים אַשָּרִים אַשָּרִים אַשָּרִים וּאַרְבָעָה בָּילַם שְׁבָר אַמוּר הַמָּשָׁר הַמָּקוֹן אַרָבַיָּר אַנִים בָּשָּרָים בַּבָּיים בָּבַישָּרים בָּבָשָרים אַירָבָאָה בּילַים אַילָם בַּעַיר הַמָּקוֹן מַעַירִים אַיָּים בּישָּרָים אַיַירָים וּאַרִים בַּבָּרָים וּאַרָים בּיּשָּעָר בּילַים אַרָר אַרָר הַיָּינִים אָרָיה בָיקוּרָים שָּבָר שָּירָים אַירָים בָּיקוּים בָּיקוּים אַירים בּעָיר בּירָר אַנוּים בַישָּעָר שַעַרָים בּעַירָר בַיּים בָּישָּרָים אַישָּרָים אַיָּעָר בּילָר בַיּבָר שַּבָין בַיעַירָים אַירָבָר אַירָין בּעַירָים בָּבָרָים בַיַרָים בַיּיָר בּיַין בַיים בַּיַר בַיַין בַיים בּבָרָים בַיַים בַּבּרָים בַיבּבָר בַיַים בָּעָרָר בַיַיָּים בּייַין בּעַין בַיבּבָרָר הַבָּין בַיים בִיבּים בַייים בַייָר בּייים בַייָי

עח בִּיוֹם שִׁנִים עָשָׁר יוֹם נָשָׂיא לִרְנֵי נַפְתָּלֵי אֲחִירֵע בָּן־עֵינֵן: עּט קָרְבָּנוֹ קַעַרַת־כָּכֶּסָף אַחַת שְׁלֹשִים וּמֵאָה מִשְׁקָלָה מִזְרֵק אֶחָר בֶּׁשֶׁמֶן לְמִנְחָה: שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֶּרֶשׁ שְׁנֵיהֶם וּמֵאָה מְשְׁקָלָה בִשֶׁמֶן לְמִנְחָה: פַּכַּף אַחַת עֲשָׁרָה זָהֶב מְלֵאָה קְטְרָת: פּא פַּר אָחָד בֶּן־בָּלֶר אַיִל אָחָד כֶּבָשֹּיאָחָד בָּזֶרָה זְהֶב מְלֵאָה קַטְרָת: פּא פַּר אָחָד בָּזֶר בָּזֶר גַּחָד כֶּבָשׁיאָחָד בָּזֶר זְהָב מְלֵאָה קַטְרָת: פּג פַּזינים אָחָד לָחַשָּאת: מּג וּלְזֶבְח הַשְׁלָמִים בָּקֶר שְׁנַיִה אַילָם חַמִשָּׁה עַהָּדִים הַמִשָּׁה בְּבָשִים בְּנֵי־שָׁנָה חַמִשָּׁה זֶה קָרְבָּן אָחִירַע בָּן־עִינֵן: פ

ער כַּף אַחַת עַשָּׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטָרָת: עה פַּר אֶחָׁד בָּן־בָּלָר אַיִל אָחָד בָּרשׁנָתוֹ לְעֹלָה: עו שְׁעִיר־עִזִּים אֶחֶד לְחַשָּאת: עז וּלְזָבִח הַשְׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אַילִם חֲמִשָּׁה עַתִּדִים חֲמִשָּׁה כְּבָשִים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשֶּׁה זֶה קַרְבַן פַּגְעִיאֵל בָּן־עַרְבָן: פ

#### For Rosh Hodesh Tevet — לראש חדש טבת

Rosh Hodesh Tevet always falls during Hanukkah, on either one day or two. On those days we read from two Torah scrolls. The first three aliyot — the reading for Rosh Hodesh — are read from the first scroll. The fourth aliyah — the paragraph appropriate to that day of Hanukkah — is then read from the second scroll.

### Numbers 28:1-15 — במדבר פרק כ״ח

כהן / ראשון אַזִיְדַבֵּר יְהֹוֶה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמְׂר: בּצֵו אֶת־בְּגַי יִשְׁרָאֵׁל וְאָמַרְתָּ אֲזַהֶם אֶת־קָרְבָּנִי לַחְמִי לְאשׁׁי רֶיחַ נִיחֹחִי תִּשְׁמְרֶּ לְהַקְרִיב לֶי בְּמוֹעֲדִוֹ: גּ וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאשֶׁה אֲשֶׁר תַּקְרָיבוּ לֵיהוֹוֶה כְּבָשִׁים בְּגִי־שָׁנָה תְמִימֵם שְׁנַיֶם לַיוֹם עֹלָה תָמִיד: ד אֶת־הַבָּבָשׁ אֶחֶר הַעֲשָׁה בַּבְּלֶים וְאַת הַבָּבֶשׁ הַשֵּׁנִי הַעֲשָשֶׁה בַּיָן הַעַרְבָּיִם: הוַצַשִירִית הַאֵשֶׁה בַּבְּקָר וְאֵת הַבֶּבֶשׁ הַשֵּׁנִי הַעֲשָשֶׁה בַּיָן הָעַרְבָּיִם: הוַצַשִירִית

לוי / שני ועֹלֵת תָּמֵיד הְעַשֻּׁיָהֹ בְּהַר סִינֵּי לְרֵיחַ נִיחֹחַ אשֶׁה לֵיהוֹה: זּוְנִסְפּוֹ רְבִיעֵת הַהִין לַפֶּבָשׁ הָאֶחֶד בַּלֶּרֶשׁ הַמֵּף נֶסֶף שֵׁכֶר לֵיהוֹה: חּוְאֵת הַפֶּבָשׁ הַשֵּׁנִי תַּעֲשֶׂה בֵּין הָעַרְבָּיִם בְּמִוְחַת הַבְּקָר וּרְנִסְפּוֹ תַּעֲשֶׂה אִשֵּׁה רֵיחַ לֵיהוֹה: פּ אּוּרְיוֹם הַשַּׁבֶּת שְׁנֵי־רְבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימֵם וּשְׁנֵי עֶשְׂרוֹים סְּלֶת מִוְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ: יעֹלַת שַׁבַּת בְּשַׁבַּתוֹ עַל־עֹלֵת הַתָּמִיד וְנִסְבָּה: פ

ישראל / שלישי יא וּבְרָאשׁיֹ חָדְשִׁיכֶּם תַּקְרִיבוּ עֹלֶה לֵיהוֹוָה פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁנַּים וְאַיִל אֶחֶד בְּבָשְׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעֶה תְּמִימִם: פּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁנַים וְאַיָל אָחָד בְּבָשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם: יב וּשְׁלשָׁה עֶשְׂרֹנִים סְּלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לָאַיִל הָאֶחָד: יג וְעִשָּׂרֹן אִשְׂרוֹן עֶשְׁרֹנִים סְּלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לָאַיִל הָאֶחָד: יג וְעִשָּׁרֹן אִשְׂרוֹן סַלֶּת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לַכָּבֶשׁ הָאֶחָד עֹלָה בֵיים נִיחֹחַ סְלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לַכָּבֶשׁ הָאָחָד עֹלָה בֵיים נִיחֹחַ אַשֶׁה לֵיהוֹה: יד וְנִסְבֵּיהָם חַצִי הַהִין יִהָיָה לַפֶּר וּשְׁלִישֶׁר הַתִין לָאַיִל וּרְבִיעִת הַהִין לַכֶּבֶשׁ יָיָן וְאַת עֹלַת חֹדֶשׁ בְּחָדְשׁוֹ לְחָרְשֵׁי הַשְּׁנָה: סִ טוּ וּשְׁעִיר עִזִים אֶחָד לְחַטֶּאָת לֵיהֹנֶה עַל־עֹלֵת הַתָּמָיר יַעָשָּה וְנִסְבָּוֹ: ס

The complete offering of the sixth or seventh day may be found on page 333.

רביעי:

#### For Purim – לפורים

Exodus 17:8-16 – זי״ז שמות פרק י״ז

On Purim we focus on Amalek, the epitome of evil, who attacked Israel's frail and infirm stragglers in the wilderness. Amalek's descendant, Haman, sought to complete the annihilation of the Jews, as related in Megilat Esther.

כהן / ראשון ח וַיָּבָא עַמָלֵק וַיִּלָחֶם עִם־יִשְׂרָאֶל בִּרְפִיהֵם: ט וַיֹּאמֶר משֶׁה אֶל־יְהוּשָׁעַ בְּחַר־לָנוּ אַנָשִׁים וְצֵא הִפָּחֵם בַּעַמָלֵק מָחָר אָנֹכֵי נִצָּב עַל־רְאש הַגִּבְעָה וּמַשֵּׁה הַאֶלהָים בְּיָדִי: יוַיַּעַש יְהוּשָׁעַ כַּאַשֶּׁר אָמַר־לוּ משֶׁה לְהִלָּחֵם בַּעַמָלֵק וּמשֶׁה אַהַרָן וְחוּר עָלָוּ רָאש הַגִּבְעָה:

לוי / שני יא וְהָיָה בַּאֲשֶׁר יָרִים משֶׁה יָדִו וְגָבַר יִשְׂרָאֵל וְכַאֲשֶׁר יָנִים יָדָוֹ וְגָבַר עַמָלֵק: יב וִיתֵי משֶׁה כְּבִלִים נַיִּקְחוּ־אֶבֶן נַיָּשִׂימוּ תַחְתָּיו וַיֵּשֶׁב עָלֵיהָ וְאַהַרֹן וְחוּר הַמְמְכוּ בְיָדִיו מִזֶּה אֶחָר וּמִזֶּה אֶחָר וַיְהִי יָדָיו אֶמוּנָה עַר־בָּא הַשְׁמֶשׁ: יג וַיַּחֲלָשׁ יְהוֹשֻׁעַ אֶת־עַמְלֵק וְאֶת־עַמְוֹ לְפִי־חָרֶב: פּ

ישראל / שלישי ידַנַּיּאמֶר יְהֹוָה אֶל־משָׁה בְּתֹב זָאת זִבָּרוֹן בַּפַּׁפָר וְשָׁים בְּאָזְנֵי יְהוּשֻׁעַ בִּי־מָחָה אֶמְחָה אֶת־זֵכֶר עַמָלֵק מִתָּחַת הַשָּׁמָיִם: טוויַיָּבֶן משֶׁה מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא שְׁמָוֹ יְהֹוָה ו נִפִּי: טוויֹאמֶר בִּי־יַד עַל־בֵּס יָה מִלְחַמָה לַיהוָה בַּעַמְלֵק מִהְיר דְיר: פ פ פ

# For Tishah B'Av (Shaḥarit) — (שחרית) לתשעה באב (שחרית) Deuteronomy 4:25-40 — דברים פרק ד'

The Torah reading on Tishah B'Av warns of the dire consequences of idolatry, including exile. This prophecy is softened by Moses' promise of the people's eventual return to the promised land.

כהן / ראשון כה פִירתוֹלֵיד בָּנִים וּרְנִי בָּנִים וְנִישׁוּתֶם בָּאֶרֵץ וְהִשְׁחַשֶּׁת וַעֲשִׁיתֶם בָּאֶרֵץ וְהִשְׁחַשָּׁת וַעֲשִׁיתֶם בָּאֶרֵץ וְהִשְׁחַשָּׁת וַעֲשִׁיתָם בָּאֶרֵץ הְיּהוּנַת בֹּל וַעֲשִׁיתָם קַרֵע בְּעֵינִי-זְהוָה אֶלֹהֶיךְ וְהִשְׁחַשָּׁת: בּּיִם וְעַשִׁיתָם קַרֵע בְּעֵינִי-זְהוָה אֶלֹהֶיךְ הְיָהַבְעִיסוֹ: כּוּ הַעִידְיהִי בָּכָם הַיּוֹם אֶת־הַשְׁמַיִם וְאָת־הָאָׁרֶץ בִּי-אָבִר הְיָהַבְעִיסוֹ: כּוּ הַעִידְיהִי בָּכָם הַיּוֹם אֶת־הַשְּׁמַיִם וְאָת־הָאָׁרֶץ בִּי-אָבִר הְיָאַבֶּין הַיּהַעִּר הַיָּשְׁמָה לְרִשְׁתָּה לְרִשְׁתָּה הְיֹשְׁמָה לְרִשְׁתָּה בְּיחִם אָת־הַשַּׁמִים וְאָת־הָאָרֶץ בִּי-אָבִר הְיֹשְׁמָה לְרִשְׁתָּה בָּיחָם אָאָרָה בַּיּתוּם הַיַעִקּה לְרִשְׁתָּה בְּאַבָּים הַיּאַביון מַהַר הַשָּׁמִים וְאָת־הַאָּרֶים אֶת־הַשָּׁמָה לְרִשְׁתָּה בְּאַתָּה בְאַשְׁר אַבּרוּן מַהַר הַעָּבָר הָישְׁמָר הַיַשְׁמָה לְרִשְׁתָּה אָתְכֶם שְׁמָה לְרִשְׁתָּה בְּאַתֶים וְנִשְׁבִירוֹן זַמִים עְּלָיה בִי הַשְׁמִר הַשְׁמִר הַיַאַמָר הַיַשְׁמָר וּז בּעַמִים וְנִשְׁצָּתִים וְנִשְׁאַרְתָּם מְתֵי מִסְפָּר בַּגוּוֹים מַעֲשָּה יְרַהָעוֹה בּיתְשָׁמָה וּרְרָשְׁתָּה וּתַעֵּמָים וּנִשְׁמָר וּז הַתַאַירָם אָרָרָשוּתוּן בּיוֹתוּת אַתְכָם שְׁמָה וּתוּת בּעַמָּר הוּתַבּיר וּתוּת אָרְכָם שִׁמָה וּתוּת בּעַמָּים וּנִעַם הָעָקָר בְּעָרָם אָתוּתוּים וּתַעַשָּה בּיוּקוּין וּתוּשִירָם אָעַיר הַיּשָׁר בּיוּקוּים בּעַמַרוּקוּתוּים וּנִישְׁים אַיּהוּשִיר הַשְּמִים וּנִעַיה בּאָרָה בּיים מְעַשָּה היִירָאוּן בּגּשִיר בּישָרוּים בּעוּשִיר הַיוּתוּים בּישִים אַירָהוּין בּיין בּאַירָים בּעוּין בּיין בּעוּין היין בּיין בּייןים בּיין בּיין אַיר הַין בּיין אַין רוּין היין בּיין בּיין בּיין אָירִים מַעָשָּים בּיין בּין בּאַירָין הוּין הוּשָרָין בּעוּין הַין בּייןין היין בּיוּתוּין בּיין בּיוּין בּיין הוּין בּיוּתוּים בּיין בּיוּין בּירָים בּיוּתוּין בּיין השִירָם בּיין בּיין הוּין הוּין בּיין בּיוּין בּיוּתוּ רוּשִיים בּישִים בּיירוּין בּייוּין בּיין הוּיין בּיין בּייןים בּיין בּיין וּין בּייןין בּיוּין בּייוּין בּייוּין היוּין היין בּיין בּייוּין בּיין בּיין בּייןיין בּייון בּיין בּיוּין בּייןיוּין בּייוּין בּיין בּיין בּין בּייןין רָּין

לוי / שני ל בַּצַר לְהָ וּמְצָאוּהָ כִּל הַהְּבָרִים הָאֵלֶה בְּאַחֵרִיתֹ הַיָּמִים וְשַׁבְהָ עַד־יְהֹוָה אֶלהֶיהְ וְשְׁמַעְתָ בְּקֹלוֹ: לא כִּי אֵל בַרחוּם יְהֹוָה אֶלהֶיהְ וְשַׁמַעְתָ בְּקֹלוֹ: לא כִי אֵל בַרחוּם יְהֹוָה אֶלהֶיהְ וְשַׁמַעָתָ בְּקֹלוֹ: לא כִי אֵל בַרחוּם יְהוֹוָה אֶלהֶיהָ לָא יַרְפּרָ וְלֹא יַשְׁחִיתֶך וְלֹא יִשְׁבַרוֹ אָער־בְרִית אָבֹלֶיהָ וְשָׁמַעָתָ בְּקֹלוֹ: לא כִי אַברחוּם יְהוֹוָה אֶלהֶיהְ לָא יַרְפּרָ וְלֹא יַשְׁחִיתֶך וְלֹא יִשְׁבַרוֹ אָער־בְרִית אָבלֶיהִ אֲשׁר הְיוּם יְאוֹנִים אֲשָׁר הָיוֹם אֲשָׁר הַיָּוּם וּבִיּקוּם הַבְּבָר הַנִּרִים הַאָּשָׁר הָיוֹם אֲשָׁר הָיוֹם אֲשָׁר הְיוֹן לְפָנְירָ אֲבֹלֶיה לְמָקְצָה הַשְׁמָים וּאָבל יָגוּ לְיָמִים וּאָבלֶיה וּבְנִשְׁמִים הַבְּשָׁמִים הַבְּבָר הַגָּרוֹר הָאָדם עַל־הָאָר וּקוֹמְצָה הַשְׁמָים וּעָבר הְיוֹן וְשָביים הַאָשָר הְיוֹים וּאָבל יָנוּ אָנָהוּים וּאָדַם עַל־הָאָר וּקוּמְצָה הַשְׁמָים וּעָר בְמָוּביר וּבְרָים הָאָשָר הְיוֹם אֲשָׁר הְיָבוּר הַבְיָבְר הַגָּרוֹל הַיָּבוּ הַיָּמָע בָּמָלוּהוּ וּבְמָים הַיּמָעָם בְּבָרָר הַגָּרוֹה אָלָהוּר הָאָבוּ הַשְּמִע בָם לוֹזל אֶלוֹהים הְנָהָהָה בַּדְבָר הַגָּרוֹל הַיוֹם אָבוּה הַיּשְמוּים הוּאוּה הַיָּמוּים הַנְהָיָה בַיָּבוּר הַיָּרָה אָרָהים אָבוּר הַיָּמוּים וּעָר הַאָנוּה הַיָּרָה הַיָּים הַיּמָים הַיּאָמָים הַיּמָים הַיּרָים אָבוּרָים אָבוּר הַיָּבוּים אָבוּרָה הַיּבוּ בּמוּהוּים הַאָיים הַיּמוּים הַיּבוּים הַיּשָמים הַיוּים הַיּשָּמיים הַיּשָריים הַיּבוּקוּים וּיוּים בּיוֹה היוּים הַיּבוּים אָבוּירָה הַיָּבוּים היוּיין הייזים אַיוּים אַר האוּין בּרוּים הַיּאָיָה בּבּמוּהוּים אַים הַיּבָרוּים הַיּים הוּיים היוּים הַיּים הַיהוּים הוּיוּים היוּין הַיּמָר הוּים הוּיוּיים היוּים הוּיוּים הוּיוּיהוּים היוּין בּיקוּים הַיּים הוּיים היוּין הייוּין הַיּיוּים הוּיין היין הַיּיוּים הוּיוּיה ה רַי הַיּחָים מִין הוּיוּה היוּין היין הייוּיןים היוּיין הייוּים היין הייים הייין היין הייין הייים הייין היייים ה גייחוים היים היים היים היוּים היוּיין הייין היין היייוּים הייים היייים היייןה הייין הייין הייין הייין הייים הייין הייין

ישראל / שלישי / מפטיר לי מִן־הַשְׁמַיָם הִשְׁמִיעֵהָ אֶת־קֹלָוֹ לְיַסְרֶךָ וְעַל־הָאָׁרֶץ הֶרְאַהְ אֶת־אִשׁוֹ הַגְּדוֹלָה וּדְבָרָיו שְׁמֵעְהָ מִתּוֹהְ הָאֵשׁ: לּז וְתַּלַהַאָרֶץ הֶרְאַהְ אֶת־אִשׁוֹ הַגְּדוֹלָה וּדְבָרָיו שְׁמַעְהָ מִתּוֹהְ הָאֵשׁ: הְּכְחוֹ הַגְּדִל מִמִּצְרָיִם: לח לְהוֹרִישׁ גוֹיִם גְּדֹלִים וַעֲצָמִים מִמְךָ מִפְּנֶי לְהַבִיאַהְ לֵתִרּלְךָ אֶת־אַבְעָם נַחֵלָה פַּיָּוֹם הַזֶּה: לּי וְיָבְאָהָ מִפּנִיָ וְהַשֵּבֹיאַהְ לֵתִרּלְךָ אֶת־אַרְעָם נַחֵלָה פַיָּוֹם הַזֶּה: לי וְיָדָעָתָ הַיּוֹם וְהַשְׁבֹיאַהְ אֶל־לְבָבֶהְ כֵּי יִהֹוָה הוּא הָאָלָהִים בַּשְׁמִים מִמְרָ מַפְּנֶין וְעַל־הָאָרֶץ מִתְּחֵת אֵין עוֹד: מּ וְשָׁמַרְשָׁ אֶת־חָקָיו וְאֶת־מִצְוֹתִיי זְעַל־הָאָרֶץ מִתְחַת אָין עוֹד: מּ וְשָׁמַרְשָּׁ אָת־חָקָיו וְאָת־מִצְוֹתִי זְמִים עַל־הָאָרָמָה אֲשָׁעָר יְהֹנָה אֶלהָיָרְ נֹתוֹן לְהָ כָּלַיהַיָּמָים: פ

# Haftarah for Tishah B'Av — הפטרה לתשעה באב (Shaḥarit) — (שחרית) Jeremiah 8:13-9:23 — ירמיהו פרק ח׳

Jeremiah foretells Israel's destruction and the great weeping and wailing that arises. This dark prophecy is relieved in the last two verses when the prophet calls to mind God's compassion, offering a measure of hope.

יג אַסָּף אָסִיפֶם נָאָם־יָהוָה אֵין עַנָבִים בַּגְפָן וָאֵין תָאַנִים בַּתָּאָנָה וְהֵעֲלֵה נָבֵּל וֵאֵתֵן לָהֶם יַעַבְרִוּם: יד עַל־מָה אֲנַחְנוּ יְשָׁבִים הֵאָסְפֿוּ וְנָבִוֹא אֶל־עָרֵי הַמִּבְצָר וְנִהְמָה־שָׁם כִּי יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ הַדְמַנוֹ וַיַּשְׁקֵנוּ מֵי־רֹאשׁ כֵּי חָטָאנוּ לַיהוָה: טוקוָה לִשָּׁלוֹם וְאֵין טָוֹב לְעֵת מַרְפֵּה וְהִנֵּה בִעָתָה: טו מִדֵּן נִשְׁמַע נַחָרֵת סוּטִיו מִקּוֹל מִצְהֵלוֹת אַבִּירֵיו רַעַשָּה כַּל־הַאָרֵץ וַיַּבוֹאוּ וַיִּאכָלוֹ אָרֵץ וּמַלוֹאָה עִיר וישבי בַה: יו כַּי הַנְגָי מִשַׁלֵּחַ בַּכֵּם נְחַשִׁים צָפִעֹנִים אֲשֵׁר אֵין־לָהֵם לֵחַשׁ וְנִשְׁכִוּ אֶתְכֵם נָאָם־יָהוָה: יח מַבִלִיגִיתִי עֵלֵי יַגוֹן עַלֵי לְבֵּי דַוּי: יש הַנָּה־קוֹל שַׁוִעַת בַּת־עַמִּי מֵאָרֵץ מַרְחַקִים הַיְהוֹוָה אֵין בִּצִיוֹן אִם־מַלְבֶּה אֵין בָּה מַדּוּעַ הִכִּעְסֵוּנִי בִּפְסֵלֵיהֵם בִּהַבְלֵי נֵכָר: כ עָבַר קַצֵיר כַּלַה קַיָץ ואַנַחַנוּ לָוֹא נוּשָׁעַנוּ: כא עַל־שָׁבֶר בַּת־עַמִּי הַשְׁבַרְתִי קַדַּרְתִּי שַׁמָה הֶחֵזְקַתִנִי: כב הַצֵּרִי אֵין בְּגָלְעָׁד אָם־רֹפָא אֵין שַם עַלְעָה אָרְכֵת בַּת־עַמֵּי: כג מִי־יְתָן רֹאשׁי מֵיִם לא מדּוּע כֿי מְקוֹר הָמְעָה וְאָבְכֵּה יוֹמֵם וַלַיִלָה אָת חֵלָלִי בַת־עַמֵּי: ועיני

ט׳ א מִי־וִהְנֵנִי בַמִּדְבָּר מְלוֹן אְׁרְחִים וְאֶעָזְבָהֹ אֶת־עַמִי וְאֵלְכֶה מֵאָתֵּם כֵּי כַלָם מְנָאַפִים עֲצֶעָת בְּגְרִים: בוַיִּדְרְכַּוּ אֶת־לְשׁוֹנָם קַשְׁתָּם שֶׁקֶר וְלֹא לָאֶמוּנֶה גָּבְרִוּ בָאֶרֶץ כִּי מֵרְעָה אֶל־רָעָה ו יָצָאוּ וְאֹתִי לְא־יָדֶעוּ נְאֻם־יְהֹוֶה: גּאַישׁ מֵרַצִּהוּ הִשְׁמֵרוּ וְעַל־כָּל־אֶח אַל־תִּבְטָחוּ כֵּי כָל־אָח עָקוֹב יַעְקֹב וְכָל־רֵעַ רָכִיל יַחֲלָך: דּ וְאֵישׁ בְּרַאֶח אַל־תִּבְטָחוּ כֵּי כָל־אָח עָקוֹב יַעְקֹב וְכָל־רֵעַ רָכִיל יַחֲלָך: דּ וְאֵישׁ בְּרַאֶח כֵּי כָל־אָח עָקוֹב יַעְקֹב וְכָל־רֵעַ רָכִיל יַחֲלָך: דּ וְאֵישׁ בְּרַאָּח אַל־תִבְעָחוּ כֵּי כָל־אָח עָקוֹב יַעְקֹב וְכָל־רֵעַ רָכִיל יַחֲלָדָ: דּ וְאֵישׁ בְּרַשָּקוּ: ה שְׁבְתְרָתָ הַתְוֹה מִרְמָה בְּמִרְמָה מֵאֲנִוּ דַעַת־אוֹתָי נְאָס־יְהוָה: וּ לָבֵן כָּה אָמַרֹ יְהַתִוֹה צְבָאוֹת הוְנָי צְוֹרְפֶם וּרְחַנְתָה בִייִהַים בִּירַאָיָר אָאָרָים.

Continued on the next page.

ז חַזְץ שָׁוחֲטִיּ לְשׁוֹנֶם מִרְמָה דִבֵּר בְּפִיו שָׁלְוֹם אֶת־רֵעֵׁהוֹ יְדַבֵּר וּבְקָרְבָּוֹ יָשִׁיִם אֶרְבְּוֹ ח הַעַל־אֵלֶה לְּא־אֶפְקָד־בֶּם נְאָם־יְהֹוֶה אָם בְּגוֹי אֲשֶׁר־בָּטֶֶה לְא תִתְנַקֵם נַפְשִׁי: ט עַל־הֶלָא שֶׁמְעוּ קוּל מִקְנֶה מֵעוּף הַשָּׁמִים כֵּי נִצְּתוּ מִבְּלִי־אֵישׁ עֹבֵׁר וְלָא שֵׁמְעוּ קוּל מִקְנֶה מֵעוּף הַשָּׁמִים וְעַד־בְּהַמְה נְדְדָוּ הָלָכוּ: יוְנֵתַתִּי אֶת־יְרְוּשָׁלֵם לְנֵלֶים מְעוֹן הַנֶּי וְעַד־בְּהַמְה נְדְדָוּ הָלָכוּ: יוְנֵתַתִּי אֶת־יְרוּשָׁבֵ לְנָלֶים מְעוֹן הַעַּיָם וְעַד־בְּהַמְה נְדְדָוּ הָבָרָה הָעָבו וְיָמַכוּי יוֹשָׁב: יא מִי־הָאָישׁ הָחָסָבם וְיָבָן וְעַד־בְּהַמְלָה נְדְרָוּ הָבָרָה אָבָרָה הָאָבָרָה הָאָבָרָה הָאָרָין הַנָּתָ וְעַד־בְּהַמְרָ יְהוּדָה אֶבוּן שְׁמָמָה מִבְּלָי וְיוֹגִרָה עַל־מָה אָבְרָה הָאָרָי נְנָתוּ כַּמִרְבֶּר מִבְּלָים אָבוּתְי יְהוּדָה אָבָרָה הָאָבָרָה הָאָרוּנוּר הַמָּרַבָּר יִהוּדָה אָבוּתְי וּהַנְיָר וּאַרַדְעָרִי יְהוּדָה אָבוּרָה אָבָרָה הָאָבָרָה הָאָרָין נְנָתָתִי וְאָרַבִּתְים וְלָא־שָׁמְעוּ בְקוֹלָין וְיַגִּחָים אֲשָׁר וּבָרָה הָעָרָרוּת לְבָּם מִעּרִם הָעָרַבָּר הַבְּבָלִים אָבְרָרָי וּהוּתָרָים אָבָרָה הָאָבָרָה הָאָבָרוּת לְבָּבָ יָבָתוּתַים וְזּה אָבָרָיה אָשָרוּים אָבָירָה מָבָין מָנָקּם מָעוֹן מָשְרַיהָה הַבָּעָלִים אֲשָׁרִיהָנָי בְעָרָרוּשָׁביי וּהַיָּבָרָה הַבָּבָרָה הַאָּבָרוּה אָבָרָה הָאָבָין וּאָדַרָיהָרָים אָרָרוּשָׁרָים אָשָׁיר הַמָּרוּת הַבָּין מָבָרוּה עָבָרוּים אָעָרוּה הַבָּבָין מִיןים מָעוּרָים הָים הַיָּר הָנָין בִייָרָים אָבוּין הָישָׁרוּים אָרָין וּשְׁרַים הָישְׁרָים הָישְׁרָים אָשָּשָרוּים אָבוּרָים אָשָרוּים אָבוּין הָישִים הַיּשָּרוּין הַיּים מָים הַיָּרָים הַיבּין מָיוּין בּין הָירוּים בּיּים בּרָין הּקוּקוּין שָּשְׁרָיים הַבּעָרוּים אָבין הָישְּירוּים אָרָרוּים אָים היוּהָרוּים אָים בּגָים מָיררָיה הָישָין מוּקַרוּים שְּירָים שָּירָין הָיקוּרָין הּין מָרוּים אָישָרין שִיים בּירָין בְרָין בּיןין בּיבּישָים בּיוּים אָישָרין הוּין היין הַיָּרָישָין הַיָּים בְיעָין בּין שָּין בָין הָין הַין הוּין הַיָין הָיין הָיָים בָין הַין בָיין מָין הָיין הָיין הַיין הָיין בָין הָין הָין הָין הָיין הָישָיןין הָין הַי

שִׁקוּט

או פֿה אָמַר׳ זְהֹוֶה צְּבָאוֹת הַתְבּוֹנְנֵי וְקָרְאוּ לַמְקוֹנְגוֹת וּתְבוֹאֶינָה וְאָל־הַחֲבָמִוֹת שִׁלְחוּ וְתָבָוֹאנָה: יוּ וּתִמַהֵּרְנָה וְתִשֶּׁנָה עָלֵינוּ נָהִי וְתַרַדְנָה עֵינֵינוֹ דִמְשֶׁה וְעַפְעַפֵּינוּ יוֹזְלוּ־מָיִם: יוּ כִּי קוֹל נְהֵי נִשְׁמַע מִצְּיוֹן אֵיָך שָׁדֵּדְנוּ בָּשְׁנִו מְאֹר בִּיעַזַבְנוּ זְלוּ־מָיִם: יוּ כִּי קוֹל נְהֵי נִשְׁמַע מִצְּיוֹן אֵיָך שָׁדֵּדְנוּ בָּשְׁנִו מְאֹר בִיעַזַבְנוּ זְלוּ־מָיִם: יוּ כִּי קוֹל נְהֵי נִשְׁמַע מִצְּיוֹן יוּ כִּידשְׁמַעְנָה נָשִׁים דְּבַר־יְהֹוֹה וְתַקַּח אָזְנְכֶם דְּבַר־כָּיו וְלַמֵּדְנָה בְּנִוֹתֵיכָם גָּהִי וְאִשָּׁה רְעוּתָה קִינָה: כּבִייעַנָה נָשְׁבִינוּ בָּא בְנוֹתֵיכָם גָּהִי וְאַשָּׁה רְעוּתָה קִינָה: כּפִירעֲלָה מָוּדָן בַּחוּרָים מַרְחֹבְוֹת: כּא דַבָּר בְּנוֹתֵיכָם גָּחִין מְשָׁבְנוֹתִינוּ בָּשְׁבָיה בְּאָרְמְנוֹתֵינוּ לְהַכְרֵית עוֹלָל מְחוּדּץ בַּחוּרָים מַרְחֹבְוֹת: כּא דַבּר כָּה נְאָבֶרְיוֹה וְנָפְלָה נְבְלַת הָאָדָם בְּיָבֶוּ מָלוּדְ בַּקוּנָה: הַפָּירַעָלָה מָזֶרָה.

כב פְּה ו אָמַר יְהֹזָה אַל־יִתְהַלֵּל חָכָם בְּחָכְמָתוֹ וְאַל־יִתְהַלֵּל הַגָּבֻּוֹר בִּגְרְזֹרְתוֹ אַל־יִתְהַלֵּל עָשִׁיר בְּעָשְׁרוֹ: כּג בִּי אִם־בְזֹאת יִתְהַלֵּל הַמִּתְהַלֵּל הַשְׂבֵל וְיָרְעַ אוֹתִי כִּי אֲנֵי יְהֹזָה עָשֶׁה חֶסֶר מִשְׁפָּט וּצְדָקָה בָּאֶרֶץ בִּי־בְאֵלֶה חֶפַצְתִּי נְאֶם־יְהוֹוָה:

# For a Public Fast — לתענית צבור

(Shaḥarit and Minḥah) — (שחרית ומנחה) and Tishah B'Av — ולתשעה באב (Minhah) — (מנחה)

Exodus 32:11-14 and 34:1-10 - שמות פרק ל״ב

On a public fast we emphasize God's forgiveness and willingness to give us a second chance, represented by the second set of tablets. It is traditional for the reader to pause and for the congregation to chant the highlighted verses before the reader continues.

כהן / ראשון יאַלהָיו וַיאָמָר לְמָה יְהֹוָה אֶלֹהָיו וַיאמָר משָׁר אָערפְּגֵי יְהֹוָה אֶלֹהָיו וַיאמָר לְמָה יְהֹוָה גָחֶרֶה אַפְּרְ בְּעַמֶּרְ אַשֶׁר הוֹצֹאתָ מַאָרָץ מִצְרַיִם בְּכִחַ גָּדְוֹל וּבְיָד חַזָקָה: יב לְמָה יְאמְרוּ מִצְרַיִם לֵאמׁר בְּרָעָה הוּצִיאָם לְהַרְג אֹתָם בֶּהָרִים וּלְכַלּתָם מַעַל פְּגֵי הָאָדָמָה שוּב מְחַרוּן אַפֶּר וְהַנָּחֵם עַל־הָרָעָה לְעַמֶּרְ: יג וְכֿר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלְיִשְׁרָצֵה לְוֹציאָם אַשֶּׁר נִשְׁבַּעָה לְעַמֶר: יג וְכֿר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלִישְׁרָצֵל עַבָּדֶיך הַנָּחַם עַל־הָרָעָה לְעַמֶר: יג וְכֿר אָאַבְרָהָם אָרְבָה אָת-זרְעַבֶּם כְּרָוֹן הַשָּמֵים וְכָל־הָאָרֶץ הַזֹּאַת אֲשֶׁר אָמַרְתִי אָמֵן לְזָרְעַבֶּם וְנָחֵלָוּ לְעַלֵם: יִד וַיָּנָחֵם יְהֹוֶה עַל־הָרָעָה אַשֶׁר וּבָּר לָאַבָּרָהוּ מָתוֹן לַזָרְעָבָם וְנָחַלָּוּ

לױ / שני
לױ / שני
ל״ד א וַיָּאמֶר יְהוָדָה אֶל־משֶׁה פְּסָל־לְךָ שְׁנֵי־לֻחֹת אֲבָנֶים כָּרְאשׁנֵים וְקַתַבְתִּיֹ עַל־הַלֻּחֹת אֶׁת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הְיָוּ עַל־הַלָחׁת הָרְאשׁנֵים אֲשֶׁר שְׁבֵרְתָּ: בּ וֶהְזֵה נָכָוֹן לַבְּקָר וְעָלֵית בַבּּקֶר אֶל־הַר סִינֵי וְנִצַּבְתָ לֵי שֶׁם עַל־רָאשׁ הָהָר: ג וְאִישׁ לֹא־יַעֲלֶה עִבָּׂה וְגַם־אִישׁ אַל־יֵרָא בְּכָל־הָהֶר גַּם־הַצְּאן וְהַבָּקָר אַל־יִרְעוּ אֶל־מָוּל

ר וַיִּפְסֹל שְׁנֵי־לָחֹת אֲבָנִים כָּרָאשׁנִים ישראל / שלישי / מפטיר וַיַּשְׁבֵּּם משֶׁה בַבּּקֶר וַיַּעַל אֶל־הַר סִינֵי בָּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתִו וַיִּקָח בְּיָדוֹ שְׁנֵי לֻחִת אֲבָנִים: ה וַיֵּרֶר יְהוָה בֶּעָבָׁן וַיִּתְיַצֵּב עִמְוֹ שֶׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יִהֹוֶה: ווַיֵּעֵבֶר יִהֹוֶה על־פַּנֵיוֹ וַיִּקָרָא יִהוָה ו יִהוֶה אָל רַחוּם וְחַנוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וֶאֱמֶת: ז נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עַוֹן וַפֵּשַׁע וְחַשָּאָה וְנַקֵּה לֹא יְנָהֶה פֹּקֵר ו עֵוֹן אָבות עַל־בָּנִים וְעַל־בְּנֵי בָנִים עַל־שִׁלֵשִׁים וְעַל־רְבֵּעִים: ח וַיְמַהֵר משֵׁה וַיִּקָּד אַרְצָה וישתחו: ּט וַיּאמֶר אִם־נָאֹ מָצָאתִי חֵן בְּעֵינֵיךָ אֲדֹנֵי יֵלֵךְ־נָא אֲדֹנֵי בְּקָרְבֶּנוּ וּלְחַטַאתֵנוּ וּנְחַלְתֵנוּ: לעוננו וּסַלַחָתַ עַם־קשָׁה־עֹרֵטְ הוּא בּי יוַיּאמֶר הִנֵּה אָנֹכִי ּ כַּרֵת בְּרִית נָגֶד כַּל־עַמְךָ אֶעֶשֶׂה נִפְלָאֹת אֲשֶׁר לְאִ־נִבְרְאוּ בְכַל־הָאָרֶץ וּבְכַל־הֵגוּיוֶם וְרָאָה כַל־הֶּעֶׁם אֲשֶׁר־אַתָּׁה בְקָרְבוֹ אַת־מַעַשֵׂה יִהֹוָה בִּי־נוֹרָא הוּא אֲשֶׁר אֲנֶי עֹשֶׂה עִמָּך:

Haftarah for a Public Fast — מפטרה לתענית צבור (מנחה) – (מנחה) and Tishah B'Av – ולתשעה באב (Minḥah) – (מנחה) Isaiah 55:6-56:8 – ישעיהו פרק נ״ה

The prophetic selection, from Isaiah, urges repentance and living justly in the service of God.

וּ דְּרְשִּׁ יְדְוֶה בְּהִמְּצְאֵוֹ קְרָאֲהוּ בִּהְיוֹתוֹ קְרְוֹב: ז זַיְצַזְב רָשָׁע דַרְבֵּי לְאָ אֶוֶן מַחְשְׁבֹתֵיו וְיָשָׁב אֶל-יְהֹוָה וִירַחֲמֵׁהוּ וְאֶל-אֶלֹהֵינוּ בִּי־זַרְבֶּה לִסְלוֹחַ: חּ בִּי לָא מַחְשְׁבוֹתִי מַחְשְׁבוֹתֵילֶם וְיַרְחֵמֵׁהוּ וְאֶל-אֶלֹהֵינוּ בִּי־זַרְבֶּה לִסְלוֹחַ: חּ בִּי לָא מַחְשְׁבוֹתֵי מַחְשְׁבוֹתֵילֶם וְלַא דַרְבֵיכֶם דְּרָכֵי נְאֵם יְהוֶה: מִמַּחְשְׁבוֹתֵיכֶם: יִבְּי מַחְשְׁבוֹתֵילֶם וְלָא דַרְבֵיכֶם דְּרָכֵי נְאֵם יְהוֶה: מִמַּחְשְׁבוֹתֵיכֶם: יִבְּי בַּאֲשֶׁר יֵרֵז הַגָּבֶהוּ דְרָכֵי מִדַּרְבֵילֶם וּמַשְׁכָתֵי מְמַחְשְׁבוֹתֵיכֶם: יִבְּי בַּאֲשֶׁר יֵרֵד הַגָּעָשִר וְדַיָּיָה וְדְרָכֵי מִדּרְבֵילֶם וְשָׁמָת לְא יָשׁוּב בָּי אִם־הִרְנָה אֶת-הָאָשֶׁר יֵרָד הָאָצֶר וְהוּלִידָה וְהַצְמִיחָה וְנָתָן זָרַע לַזֹרֵע וְעֶחֶם לֵאֹכֵּי: יִא בַן יְהָיָה דְבָרִי וְהַצְלָיחַ אֲשֶׁר יַצָּא מִפּי לְארָיָשׁוּר וּתַקַם כְּי מִמַּחַם לָאבֹינִי בָּישְׁרָתִיכָם: יִבּין הְבָיָה דְבָרִי וְהַצְאָית וְהַצָּאָית וְהַצָּמָים וְדָשָׁלָתוּ וְעֶחָם לָאבִים הַיָּשָׁר מָתוּדָיבָם הַיָּהָים בְּיָהָהָרָיה וְהַבָּאָרוּ הָבְיָשִים וְהַיָּשְׁירָנָשָּים וְהַשָּעָר יַתַשָּרִי וּהַיָּשְׁרָבוּין הַיָּשָׁר מָירָיָה הָבָיָים הַבָּים וְהַיָּאָשָׁר יבָרָין וּתַיָּה לָארָישָׁים בָּיָים בָּאַבָּין הַיָּיָם בָּיָים בְיָים בָיָים וּתַנִין וּהַיָּשָׁרָים בְיּים בָּיָה הַבָּשָׁים וְהַיָּה הְבָירִים וְהַיָּה לָארִים וְהַיָּם בְעָשוֹר

יותָחַת∗

נ״ו א כָּה אָמַר יְהֹוֶה שִׁמְרִוּ מִשְׁפֶּט וֵעֲשָׁוּ צְדָאֶה פִּי־קְרוֹבָה יְשָׁוּעָתִיֹ לָבוֹא וְצִדְקָתָי לְהָגָּלְוֹת: בּ אַשְׁרֵי אָנוֹשׁ יַעֲשָׁה־זֹּאת וּבָן־אָדָם יַחֲזֵיק בָּה שׁמֵר שַׁבָּת מַחַלְּלוֹ וְשׁמֵר יָדָוֹ מֵעֲשָׁוֹת כָּל־רֶע: ג וְאַל־יֹאמַר בָּן־הַגַּכָׂר הַוּּלְוָה אָבִי עָץ יָבִשׁי ד כִּי־כָה וּ אָמַר יְהוָה לַפָּרִיסִים אֲשֶׁר יִשְׁמְרוֹ אֶת־שִׁבְתוֹ הַפָּרִיח הָן אַנִי עֵץ יָבִשׁ: ד כִּי־כָה וּ אָמַר יְהוָה לַפָּרִיסִים אֲשֶׁר יִשְׁמְרוֹ אֶת־שִׁבְתוֹ הַפָּרִיח הָן וּבְחַוֹמֹתִי יְדָ וָשִׁם טוֹב מִבְּנִים וּמִבָּנִית שֵׁם עוֹלָם אֶתֶן־לוֹ אֲשָׁר לָא וּבְחוֹמֹתִי יָד וָשִׁמִר יָהוֹן הַשְׁבָרִים וּמִבָּנִית שִם עוֹלָם אֶתִישִׁר לָא וּבְחוֹמֹתֵי יָד וָשָׁבָר הַנּּלְוַים עַל־יְוֹזָה לְשָּרִיחִים בְּבָיתִי הוּנָת וּבְחַוֹמֹתִי זִד וָבְהַימוֹת אָז בַרָּבָים וּמְבָנִים וּמִבָּנִים וּמִבְנִית יִידָ וּבְחוֹמֹתִי יָד וָשָׁם טוֹב מִבָּנִים וּמִבָּנִים וּמִבָּנִית ים אָשָׁר לָא וּבְחוֹמֹתִי זִד וַבְהַיאוֹת לוֹ בַעַבְרִים בָּרִישִׁר שִׁבָּרִיתִי: זְבָרֵת: וּוּבְנֵי הַנָּלָים עָל־יַתִי בָּבָים וּמִבּנִים וּמָבָנוֹת שָׁר לִיקָ וּהָרָין הַרְאַקָרָים אָל־בַּים בָּרִיתִיי וּקְרָתוּה לָוֹ בַעַבְיִים אָריבָים גָּרָישִין וּשִׁמוּר שָּרָים וּמָרוּתִיי וּהָרָשָׁר לִיּאַרָרים אָרָיוּים אָריבָים אָריבוּים אָריַנִים וּיּנִים וּיזימוּים בְּבִית וּזַרְבַוּיהָים אָרַבָּין יָּבָיים וּבָּירִים בָּרִיתִים וּזַבְהַרִיתִים אָל־בָר הַיּשְׁרָר שִיּרָים גָּרָיתִים וּזבְאָם אָרָנִין יָבוּים אָרַיָים אָרָינִים אַירַרָים אָריתָים בּירִים בּיתִיים וּזבָקם אָרָיןים אָרָין הַיָּין הָרָיזין אַין בִירָים אָרָים בָּבָּרִים גַּיָין הַיָּין שִיּרָים אָרָין הָים אָרָין הָין אָין בָּין וּשִים גּין בִיין אָרָיקָרָים בָרוּין בָירָין אָשָריין בִיןין וּזרָבָיןים בְּרָים אָרָין בַייָרָין אַין בִייןין אָריין אָרָין בִיןין הַין בּייןין וּשָּרָין הַין בְרָיקָין אָר אָין בָרָין אָין בָרָין גָין בָּיןין אַין רִיין הוּין בָרָיןין בָין בָיןין אָרָין בָין בָיין בָין דָיןין אָרָין הַין אָרָין בָּיןין הַין אָעין אָרָין אָרין הָין הַין בָּין אָין בָין גָּין אָין בָרָין בּיין הָין אָרָיין אָרין בָין בָּיןין אָיין אָיין הַיין בָּין בָיןין בָיין בָין אָי

Copyright © 2002 by the Rabbinical Assembly. This version for electronic use during pandemic only.

#### For Yom Ha-atzma'ut — ליום העצמאות

Deuteronomy 7:12-8:18 – ידברים פרק ז׳

In this portion of his final address to the people, Moses promises success, under God's guidance, in a fruitful land. This promise is appropriate to the celebration of the return to the land of Israel. In Israel, the Masorti Movement reads Deuteronomy 26:1-11.

יב וְהַיָה עַקָב תִּשָׁמִעוּן אָת הַמִּשָׁפַּטִים הַאֶּלָה כהן / ראשון וּשְׁמַרְתֶּח וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְשָׁמַר יְהֹוָה אֱלֹהֵיך לִרָּ אֵת־הַבָּרִית וְאֶת־הַחֶּסֶד אֲשֶׁר נִשְׁבֵּע לֵאֲבֹתֶיף: יג וֵאַהֵבְרֶ וּבֵרַךָּ וְהִרְבֵּךָ וּבֵרָךָ פְּרִי־בִטְנְהֵ וּפְרִי־אַדְמָתֶה דְגָנְהֹ וְתֵירשָׁה וְיִצְהָרֶה שְׁגַר־אַלָפֶיה וְעַשִׁתִּרִת צֹאנֶּך עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר־נִשְׁבֵּע לַאֲבֹתֶיךָ לָתֵת לָך: יד בָּרִוּך תַּהְיֵה מִבּּל־הַעַמֵּים לא־יִהְיֶה בְךָ עָקָר וַעֵקָרָה וּבִבְהֶמְתֶּרָ: טו וְהֵסֵיר יְהוָוָה מִמְךָ כַּל־חִלִי וְכַל־מַדְוֵי מִצְרֵיִם הָרֵעִים אֲשֵׁר יָדַעִתָּ לָא יִשִיּמָם בָּר וּנְתָנֵם בְּכַל־שְׂנְאֵיך: טוּ וְאָכַלִתָּ אֵת־בַּל־הַעַמִּים אֲשֵׁר יִהֹוָה אֱלֹהֵירָ נֹתֵן ַלָּך לִא־תַחוֹס עֵינָךְ עֵלֵיהֵם וְלָא תַעֲבֹד אֶת־אֶלְהֵיהֶם כִּי־מוֹקֵשׁ הְוּא לָךָ: ס יו כֵּי תֹאמַר בִּלְבָבְרֶ רַבֵּים הַגוֹיִם הָאֵלֶה מְמֵנִי אֵיכָה אוּכַל לְהוֹרִישָׁם: יחלא תִירָא מֵהֶם זַכִר תִּזְבּר אֵת אֲשֶׁר־עָשָׂה יִהֹוָה אֱלהֵיך לִפַּרִעָה וּלְכַל־מִצְרָיִם: יש הַמַּטֹּת הַגִּדלת אֲשֶׁר־רָאוּ עֵינֶיךּ וְהָאֹתָת וְהַמִּפְתִים וְהַיֶּד הַחַזָקה וְהַזּרְעַ הַנְּטוּיָה אֵשֶׁר הוֹצָאַך יִהֹוָה אֵלהֵיך כּוְ־יַעֲשֶׁה יִהֹוָה אֱלֹהֶיךָּ לְכַל־הָעַמִּים אֲשֶׁר־אַתָּה יָרֵא מִפּנֵיהֵם: כּוְגַם אֵת־הַצְּרִעָה יִשַׁלַח יִהֹוָה אֱלֹהֵיך בֶּם עַד־אַבֹּד הַנִּשְׁאָרֵים וְהַנְסְתָרֵים מְפָּנֵיך: כא לֹא ַתְאַרִץ מִפְּנֵיהֶם בִּי־יְהֹוָה אֱלֹהֶיךָ בְּקָרְבֵּךְ אֵל גַּדִוֹל וִנוֹרֵא:

Continued on the next page.

ח׳ א בָּל־הַמִּצְוָה אֲשָׁר אָנכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם תִּשְׁמְרוּן לַעֲשָׁוֹת לְמַעַן תִּחְיוּן וּרְבִיתָם וּבָאתָם וּיִרִשְׁתָם אֶת־הָאָרֶץ אֲשָׁר־נִשְׁבַּע יְהֹוֶה לְאֲבְתֵיכֶם: וּוְזַבְרְתָּ אֶת־בָּל־הַדֶּרֶך אֲשָׁר הוֹלִיכְךְ יְהֹוֶה אֱלֹהֵיך זֶה אַרְבָּעִים שָׁנֶה בּוּזַבְרְתָּ אֶת־בָּלִיהַלֶּרְ אֲשָׁר הוֹלִיכְךְ יְהֹוֶה אֱלֹהֵיך זֶה אַרְבָּעִים שָׁנֶה בּמִדְבֶּר לְמַעַן עַוּּתְרָ לְנַפְּתְרָ לָנַפְּתְרָ לָזַיַעָת אֶת־הַמָּן הְאָשֶׁר בּיֹנָבְרָ וְחוֹזָי גַאַרְבָּעִים שָׁנֶה אִם־לְא: גּוַיִעַּנְּרְ לְמַעַן הוֹתִיעַרְ בִיּהָרָבָר וּמִירָבָר אָשֶׁר לְאֹיזָלְתָ וּלִא מִם־לְא: גּוַיִעַנְּרָ לַא בָצָקָה זָה אַרְבָּעִים שָׁנָה: הוְזָדֵעָהָ עַר־הַמָּוֹן אַבֹרֵין הַיְהָעָה מָאָנָים וְתַּאָר כְּאִרָיבָרָ לָא בָצָקָה זָה אַרְבָּעִים שָׁנָה: הוְזָדֵעָהָ עִם־לְבָבָרְ לָא בָיָלָתָה מָעָלָיר מִי עַל־בָּלִי מוּצָא פִי־יְהוֹנָה יִחְיָה הָאָבֶם: דּ שִׁמְלָתְרָ לָא בָצָקָה מַעָלָיר אִישׁ אֶת־בְּלָרָ לָא בְצָקָה זֶה אַרְבָּעִים שְׁנָה: הוְזָדֵעָהָ עִם־לְבָבָרָ הַיָּתָרָ מְעָלָיר אַישׁ אֶת־בְּנָעִין וּלָרָאָה בְיָרָאָהָין מְנָירָ מָזָרָ מָיִים הַיִים בָּעָרָי בְעָלָתוּ מַעָלָין אַישׁ אַרַרָינָין וּדָבָרָהָ מָירִיהָין אָרַיָּאָרָין אַבֹרָין בָבָּעִים שָׁנָה הַיִים בָּבָרָר מָאָנָין

\*מִצְוֹתֶיו

ישראל / שלישי / מפטיר ז פִּי יְדוֹוָה אֱלֹדֶיך מְבִיאֲךָ אֶל־אֶרֶץ טוֹבָה אָרֵץ נַחֵלֵי מֶׁיִם עֵיָנֹת וּתְהֹמֹת יְצְאִים בַּבְּקָעָה וּבָהֶר: ה אֶרֶץ חִשָּה' וּשְׂעֹרָה וְגֶפֶן וּתְאֵנֶה וְרִמָּוֹן אֶרֶץ־זֵיִת שֶׁמֶן וּדְבָשׁ: ט אֶׁרֶץ אֲשֶׁר לְא ַבְמִסְבֵּנֻת הְאבַל־בָּה לֶחֶם לְא־תֶחְסַר כִּל בָּה אֶרֶץ אֲשֶׁר אֲבָנֶיָה בַרְזֶל וּמֵהַרָרֶיהַ תַּחִצְׁב נְחִשֶׁת: יוְאָכַלְתָּ וְשָׂבֶעָתָ וּבֵרַכְתָּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ עַל־הָאָרֶץ הַטֹבֶה אֲשֶׁר נְתַז־לֵך: יא הִשְׁמֶר לְךָ פּּן־הִשְׁפֵח אֶת־יְהֹוָה אַלהֵיך לִבְלִתִּׁי שִׁמִר מִצִוֹתֵיוֹ וּמִשִּפַּטֵיו וְחֻקֹּתָיו אֲשֵׁר אָנֹכֵי מְצַוְךָ הַיְוֹם: יב פּן־תֹאכֵל וְשָׁבֶעְתָ וּבָתַּים טֹבֵים תִּבְנֶה וְיָשֶׁבְתָ: יג וּבְקָרְךָ וְאָאנְלֹ יִרְבְּיָ וְכֶסֶף וְזָהֶב יִרְבֶּה־לֶָךְ וְכָׁל אֲשֶׁר־לְךָ יִרְבֶּה: יד וְרָם לְבָבֶךָ וְשֶׁבַחְתָּ אֶת־יְהֹוֶה אֱלֹהֶיךּ הַמּוֹצִיאֲךָ מֵאֶרֶץ מִצְרֵיִם מִבֵּיִת עֲבָדִים: טו הַמּוֹלִיבְךָ בַּמִּדְבֶּר ו הַגָּדִל וְהַנּוֹרָא נָחָשׁ ו שָׂרָף וְעַקְרָב וְצִמָּאוֹן אֲשֶׁר אֵין־מֶיִם הַמּוֹצִיא לְדָ מַיִם מִצְוּר הַחַלָּמִישׁ: טו הַמַּאֲכִלְךָ מָן בַּמִּדְבָּר אֲשֶׁר ַלא־יָדְעָוּן אֲבֹתֶיךּ לְמַעַן עַנְּתְרָ וּלְמַעַן נַסֹּמֶרָ לְהֵיטִבְרָ בְּאַחֲרִיתֶרָ: יז וְאָמַרְתָּ בִּלְבָבֶך כֹּחִי וְעַצָם יָדִי עֲשָׂה לֶי אֶת־הַחַיִל הַזֶּה: יח וְזָכַרְתָּ אֶת־יְהֹוֶה אֶלֹהֶיך כִּי הוּא הַנֹתֵן לְךָ כִּחַ לֵעֲשְׂוֹת חֶיִל לְמַעַן הָקֵים אֶת־בְּרִיתֵוֹ אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע לַאֲבֹתֶיךְ כַּיָּוֹם הַזֶּה: פ

# Haftarah for Yom Ha-atzma'ut — הפטרה ליום העצמאות Isaiah 10:32-12:6 — ישעיהו פרק י

The prophet offers a messianic vision of the ingathering of the exiles in a redemption reminiscent of the Exodus from Egypt. The haftarah ends exultantly, resounding with praise of God.

לב עוד הַיָּוֹם בְּנִב לַעֲמֶׁד יְנֹפֵּף יָדוֹ הֵר בַּית\*־צִיּוֹן גִּבְעַת יְרוּשָׁלָם: לג הִנָּה הָאָדוֹן יְהֹנָה צְבָאוֹת מְסָעֵף פָּארֶה בְּמַאַרָצֶה וְרָמֵי הַקּוֹמָה גִּדוּשִׁים וְהַגְּבֹהֶים יִשְׁפָּלוּ: לד וְנִקָּף סִבְכֵי הַיַּעַר בַּבַּרְזֶל וְהַלְבָנֻוֹן בְּאַהֵיר יִפּוֹל: יַבַּת

י״א א וְיָצָא חֻׂטֶר מְגָוַע יִשֶׁי וְגָצֶר מִשְׁרָשָׁיוּ יִפְרֶה: ב וְנָחָה עָלֶיו רְוּחַ יְהֹוֶה רְוּחַ חָכְמָה וּבִּינָה רְוּחַ עַצָה וּגְבוּיָה רְוּחַ דַּעַת וְיִרְאַת יְהֹוֶה: ג וַהַרִיחִוֹ בְּיִרְאַת יְהֹוֶה וְלְארלְמַרְאֵה עֵינָיוֹ יִשְׁפֿוּט וְלְארלְמִשְׁמַע אָוְנֶיו יוֹכִיחַ: ד וְשָׁפַט בְּצֶׁדֶל דַּלִים וְהוֹכִיחַ בְּמִישׁוֹר לְעַנְנִי־אֶרֶץ וְהַבָּה־אֶׁרֶץ בְּשֵׁבֶט פִיו וּבְרָוּחַ שְׁפָתֵיו יָמִית רָשֵׁע: הוְמָיָה אֵזֶדֶי וְהָכָּה־אֶׁרֶץ וְהָאֶמוּנֶה אֵזֶוֹר חַלָצְיו: ווְגָר וְאַר זְמַית רָשֵׁע: הוְהָיָה אֶדֶרָק אוֹוֹר מָתְנֵיו וְהָאֶמוּנֶה אֵזָוֹר חַלָצְיו: ווְגָר וְאָר זְמִית רָשֶׁע: הוְמָיָה אָבֶרָק אַזוֹר מָרְנָיָ וְהָאֶמוּנֶה אֵזָוֹר חַלַצְיו: ווּנְעַר קָטָן נְהֵנִה בְּםֵי ז וּפָרָה וָדְבֹי הַרְאָר מִרְנָי וּרְהָאָריא יַחְדָּין וּשְׁרָיָה בָּבָר הַיָּבָין וּעַרָין הַבָּר מָבָין וּיִרְבָּעוּ וּרְמָיָר וּמְרִיא יַחְדָּוּ וְנַעַר קָטָן נְהֵי גָמָוּ לָשָׁים וּחוֹרָים בָּבָּר וּמָרָא יַחְדָי וּבְרָבָר הַכְפֵיר וּמְרִיא יַחְדָין הַבָּרָהָ מָעִין הַבָּבָין וּעַרְיָה הַכְפָיר וּמְרִיא יַחְדָּוּ וּנְעַר קָטָן נְהָיָר זְאָרָי זָבָר וּמָרָרָ שָּרָצָיוּ הַרְפָיָר וּמְרָיָה הַיָּכָר וּמִרְיָה הָיָבָין וּצָרְיָה בָרָהָיָרָ מָּשָּרָעוּ וּמָרָי מָרַבָּין וּמְרְיָה הַבָּרָישִׁין הַרָּרָי מָרָרָין אָבָין וּזָין מָיָרָים בָּרָיָין מִיּשָרָין וּזּיָרָ מָים בָירָרָשָּין מִיּצָרָה הַבָּיָין הַרָיָים מָרַמִים וּזירָעָר וּמָרָיָה אָיָרָה הָאָרָין בָעַר מָשָּיר מָבָרָין וּשְׁבָעוּן וּמִירָיָשִיים הוּמָים מָים בּיָרָה שָּרָרָין וּמִין מָיָים מָים מָים בּיָין הָין בָין וּבָין מָיָר בָעָרָי מָירַיָּה מָיָרָים הַיָּיָין בָּיָין מָיָין אָאָרָייָים מָעָין זּין מָעָר וּשָּין מָעָר מָיָין בּיָין הוּיָרָה

יא וְהָיָה וּ בּּיּוֹם הַהוּא יוֹסִיף אֲדֹנָי וּ שֵׁנִית יָדְוֹ לְקְנָוֹת אֶת־שְׁאָר עַמֵּוֹ אֲשֶׁר יִשְׁאַר מַאַשׁׁוּר וּמִמִּץְרַיִם וּמִפּּתְרָוֹס וּמִפּוּשׁ וּמֵצִילָם וּמִשִּׁנְעָר וּמֵחַמָּת וּמֵאִיֶּי הַיֶּם: יב וְנָשָׂא גַס לַגוּיִּם וְאָסַף נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל וּנְפֻצַוֹת יְהוּדָה יְקַבֵּץ מֵאַרְבַּע בַּנְפוֹת הָאָרֶץ: יג וְסָׁרָה קִנְאַת אֶפְרַיִם וְצְרְבֵי יְהוּדָה יִבָּרֶתוּ אָפְרַיִם לְאַרִיקַנֵּא אֶת־יְהוּדָה וְיהוּדָה לְאַ־יָצָר אֶת־אֶפְרָיִם:

Continued on the next page.

<sup>\*\*</sup>There is continuing debate about the first vowel in the word שרשיע. It is vocalized here with a kamatz katan. Others read it with a kamatz gadol.